


# MACCHINE PER L'AGRICOLTURA
AGRICULTURAL MACHINERY
LANDWIRTSCHAFTLICHE MASCHINEN
MAQUINARIA DE AGRICULTURA
MACHINES AGRICOLES

Cod. C6474010

**Consulta i nostri cataloghi online per avere gli ultimi aggiornamenti!**
Zanon srl si riserva di apportare variazioni senza alcun preavviso
**Check out our online catalogues for the latest updates!**
Zanon srl reserves the right to make changes without prior notice

zanon.it




Photo: TMH-PRO 2200

## TRINCIA
MULCHER
MULCHGERÄT
TRITURADORA
BROYEUR


| | | |
|---|---|---|
| **GPS CONTROL 4.0** | | 5 |
| **MTZ 600** | | 19 |
| **MTZ 860** | | 20 |
| **MTZ 860C** | | 21 |
| **TSM** MTC | | 22 |
| **TSM** TRACTOR | | 23 |
| **TSM** OFF-ROAD | | 24 |
| **RYDER** | | 26 |
| **RYDER** TRACTOR | | 28 |
| **RYDER** HYDRO | NEW | 30 |
| **TSS** | | 32 |
| **TFL** | | 34 |
| **TFL-S** | | 36 |
| **TFX** | | 38 |
| **TFX-PRO** | | 40 |
| **TFM/P** | | 42 |
| **TFZ** | | 44 |
| **TFZ-PRO** | | 46 |
| **IT-M** | | 48 |
| **IT** | | 50 |
| **IT-PRO** | | 52 |
| **DMI** | | 54 |
| **TFG** | | 56 |
| **TFA** | | 58 |
| **TFO** | | 60 |
| **TDR** | | 62 |
| **TSP** | | 64 |
| **LFG** | | 66 |
| **TFB** | | 68 |
| **TMU** | | 70 |
| **TMS-PRO** | | 72 |
| **TSF-PRO** | | 74 |
| **ZTS-DT** | | 76 |
| **ZTS-MEGA** | | 78 |
| **ZTS TWIN** | | 80 |
| **TRE-PRO** | | 82 |
| **TRL** | | 84 |
| **TFM/R** | | 86 |
| **TRV-PRO** | | 88 |
| **TRG** | | 90 |
| **RFG-PRO** | | 92 |
| **TRP-PRO** | NEW | 94 |
| **TMR-PRO** | | 96 |
| **TCK** | | 98 |
| **TLK** | | 100 |
| **TLK-PRO** | | 102 |
| **TMK** | | 104 |
| **TMK-PRO** | | 106 |
| **TPK** | | 108 |
| **TLP** | | 110 |
| **TMP** | | 112 |
| **TM** | | 114 |
| **TL** | | 116 |
| **TF/DT SPECIAL** | | 118 |
| **TN/DT SPECIAL** | | 120 |
| **TMJ** | | 122 |
| **TMO** | | 124 |
| **TMO-SE** | | 126 |
| **TMC** | | 128 |
| **TMH** | | 130 |
| **TMH-PRO** | | 132 |
| **TMA-S** | | 134 |
| **TPE** | | 136 |


## RASAERBA
MOWER
RASENMÄHER
SEGADORA DE CÉSPED
TONDEUSE


| | | |
|---|---|---|
| **TAURUS 700** eHV | NEW | 140 |
| **TAURUS 900** eHV | NEW | 142 |
| **ZRA** BILAMA | | 144 |
| **FALK** | | 146 |
| **ZPM** | NEW | 148 |


## ARIEGGIATORE
AERATOR
VERTIKUTIERER
ESCARIFICADOR
AÉRATEUR


| | |
|---|---|
| **AR** ARIEGGIATORE | 150 |


## FALCIATRICE ROTANTE
ROTARY MOWER
TROMMELMÄHWER FÜR EINACHSER
SEGADORA ROTATIVA
ROTOFAUCHEUSE


| | |
|---|---|
| **ZRF** FALCIATRICE | 152 |
| **ZRF-T** FALCIATRICE | 154 |
| **ZRF-TL** FALCIATRICE | 156 |


## SPACCALEGNA
LOG SPLITTER
HOLZSPALTER
ASTILLADORA DE TRONCO
FENDEUSE À BOIS


| | | |
|---|---|---|
| **ZWS-8E** | NEW | 158 |
| **ZWS-11E** | NEW | 159 |
| **SLE-8** | | 160 |
| **SLS-8** | | 161 |
| **SLE-9** | | 162 |
| **SLT-9.5** | | 163 |
| **SLE-10** | | 164 |
| **SLT-10** | | 166 |
| **SLS-10** | | 168 |
| **SVE-10/12** | | 169 |
| **SVT-10/12** | | 170 |
| **SVE-16 ECOLINE** | | 171 |
| **SVT-16 ECOLINE** | | 172 |
| **SVEK-14/16** | | 173 |
| **SVTK-14/16** | | 174 |
| **SVE-20** | | 175 |
| **SVT-20** | | 176 |
| **SVI-20** | | 177 |
| **SVT-25** | | 178 |


## BIOCIPPATORI
WOOD CHIPPER
HOLZHÄCKSLER
BIOTRITURADORA
BIO-BROYEUR


| | | |
|---|---|---|
| **CIP 35-E** | | 182 |
| **CIP 35-E** | | 182 |
| **CIP 50-B** | | 183 |
| **CIP 100-B** | | 184 |
| **CIP 120-B** | | 186 |
| **CIP 120-T** | NEW | 187 |
| **CIP 120-B CINGO** | NEW | 188 |
| **CIP 150-B** | NEW | 190 |
| **BC 30** | | 192 |
| **BC 50-S** | | 193 |
| **BC 50-T** | | 194 |
| **BC 60-E** | | 195 |
| **BC 60-S** | | 196 |
| **BC 60-T** | | 197 |
| **BC 90-S** | | 199 |
| **BC 90-T** | | 200 |
| **BC 90 CINGO** | | 201 |


## BIOTRITURATORI
BIO-SHREDDER
HOLZHÄCKSLER
BIOTRITURADORA
BROYEUR DE VÉGÉTAUX


| | |
|---|---|
| **BIO 8-B** | 202 |
| **BIO 8-E** | 203 |
| **BIO 8-T** | 204 |
| **BIO 10-B** | 205 |
| **BIO 130-S** SEMOVENTE | 206 |
| **BIO 130-C** CARRELLATO | 208 |
| **BIO 160-T** | 210 |


## MINI-DUMPERS
MINI-DUMPERS
MINI-RAUPENDUMPER
MINI-DUMPERS
MINI-TOMBEREAUX


| | |
|---|---|
| **DC 300-B** | 212 |
| **DE 500/H** | 213 |
| **DC 500-B** | 214 |
| **DC 500-BH** | 215 |

**Utensili da taglio**
Cutting tools
Schneidewerkzeuge
Herramientas de corte
Outils de coupe — 217

**Richiesta di primo avviamento**
Conditions required for initial commissioning
Voraussetzungen für die erste inbetriebnahme
Condiciones para la primera puesta en marcha
Conditions nécessaires au premier démarrage — 229

**Condizioni generali di vendita**
General terms and conditions of sale
Allgemeine verkaufsbedingungen
Condiciones generales de venta
Conditions générales de vente — 232


©2026 Marketing ZANON

# LEGENDA
ICONS
IKONEN
LÉGENDE
ICÔNES

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

**Attacco motocoltivatore**
*Two-wheel tractor connection*
Einachser Adapter
*Acople a motocultor*
Montage sur motoculteur

**Attacco a cardano**
*Pto shaft connection*
Anschluss Gelenkwelle
*Acoplamento a cardán*
Entrainement par cardan

**Attacco alle prese idrauliche**
*Hydraulic tractor connection*
Hydraulischer Traktoranschluss
*Tomas hidráulicas del tractor*
Entrainement hydraulique

**Alimentazione motore a scoppio**
*Combustion engine*
Angetrieben durch Verbrennungsmotor
*Alimentado por motor a explosion*
Entrainement par moteur thermique

**Alimentazione motore elettrico**
*Powered electric motor*
Angetriebener Elektromotor
*Alimentado por motor eléctrico*
Entrainement par moteur électrique

**Direzione di lavoro macchina**
*Working direction machine*
Maschinenarbeitsrichtung
*Dirección trabajo máquina*
Sens de travail de la machine

**Direzione di lavoro macchina**
*Working direction machine*
Maschinenarbeitsrichtung
*Dirección trabajo máquina*
Sens de travail de la machine

**Direzione di lavoro macchina**
*Working direction machine*
Maschinenarbeitsrichtung
*Dirección trabajo máquina*
Sens de travail de la machine

**Spostamento macchina**
*Lateral side shift*
Seitliche Seitenverschiebung
*Desplazamiento de la maquina*
Déplacement de la machine

**Spostamento macchina**
*Lateral side shift*
Seitliche Seitenverschiebung
*Desplazamiento de la maquina*
Déplacement de la machine

**Spostamento macchina**
*Lateral side shift*
Seitliche Seitenverschiebung
*Desplazamiento de la maquina*
Déplacement de la machine

**Ingombro macchina in lavoro**
*Dimensions machine in work*
Abmessungen Maschine in Arbeit
*Dimensiones de la maquina en trabajo*
Encombrement de la machine au travail

**Ingombro macchina in lavoro**
*Dimensions machine in work*
Abmessungen Maschine in Arbeit
*Dimensiones de la maquina en trabajo*
Encombrement de la machine au travail

**Dimensioni macchina**
*Machine dimensions*
Abmessungen der Maschine
*Dimensiones de la maquina*
Dimensions de la machine

**Dimensioni trincia**
*Mulcher dimensions*
Abmessungen Mulcher
*Dimensiones de la trituradora*
Dimensions du broyeur

**Dimensioni biotrituratore**
*Wood chipper dimensions*
Dbmessungen der Holzhäcksler
*Dimensiones de la biotrituradora*
Dimensions du broyeur de végétaux

**Modello macchina**
*Machine model*
Maschinenmodell
*Modelo de la máquina*
Modèle de la machine

**Codice macchina**
*Machine code*
Maschinencode
*Código máquina*
Code de la machine

**Codice macchina versione sinistra**
*Machine code - left version*
Maschinencode - linke Version
*Código máquina - versión izquierda*
Code machine - version gauche

**Codice macchina versione destra**
*Machine code - right version*
Maschinencode - Rechte Version
*Código máquina - versión derecha*
Code machine - version droit

**Codice macchina a coltelli**
*Machine code - blades version*
Maschinencode - Messer Version
*Código máquina - versión cuchillas*
Code machine - version couteaux

**Codice macchina a mazze**
*Machine code - hammers version*
Maschinencode - Hammer Version
*Código máquina - versión martillos*
Code machine - version marteaux

**Peso macchina**
*Machine weight*
Gewicht der Maschine
*Peso de la máquina*
Poids de la machine

**Larghezza di lavoro rasaerba**
*Lawmower working width*
Arbeitsbreite des Rasenmähers
*Ancho de trabajo de la segadora*
Largeur de travail de la tondeuse

**Larghezza di lavoro**
*Working width*
Arbeitsbreite
*Ancho de trabajo*
Largeur de travail

**Potenza**
*Power*
Leistung
*Potencia*
Puissance

**Potenza richiesta motocoltivatore**
*Power required two-wheel tractor*
Leistungsbedarf Einachser
*Potencia requerida motorcultivador*
Puissance requise motorcultivateur

**Potenza richiesta alla trattrice**
*Power required from the tractor*
Benötigte Leistung vom Traktor
*Potencia requerida del tractor*
Puissance requise du tracteur

**Requisiti del trattore (HP-kg)**
*Tractor requirements (HP-kg)*
*Traktor Anforderungen (HP-kg)*
*Requisitos del tractor (HP-kg)*
*Exigences relatives au tracteur (HP-kg)*

**Requisiti del trattore (larghezza cm)**
*Tractor requirements (width in cm)*
*Traktor Anforderungen ((Breite in cm)*
*Requisitos del tractor (anchura en cm)*
*Exigences relatives au tract. (largeur cm)*

**Giri al minuto PTO**
*Revolutions per minute PTO*
Umdrehungen pro Minute PTO Zapfwelle
*Revoluciones por minuto TDF*
Révolutions par minute PDF

**Senso di rotazione PTO**
*Direction of PTO rotation*
Drehrichtung der Zapfwelle
*Dirección de rotación de la TDF*
Sens de rotation de la PDF

**Cardano**
*PTO drive shaft*
Gelenkwelle
*Transmisión cardanica*
Cardan

**Cardano con frizione**
*PTO drive shaft with friction*
Gelenkwelle mit Rutschkupplung
*Transmisión cardanica con embrague*
Cardan avec embrayage à friction

**Numero/modello cinghie**
*Number-model of belts*
Anzahl-Modell der Riemen
*Cantidad-modelo de correas*
Nombre-modèle de courroies

**Gruppo spostamento Idraulico**
*Hydraulic side shift*
Hydraulische Verschiebung
*Kit desplazador hidráulico*
Groupe de déplacement latéral

**Dimensioni rotore trincia**
*Dimensions rotor mulcher*
Abmessungen Rotormulcher
*Dimensiones de rotor de la trituradora*
Dimensions du rotor broyeur

**Coltelli per rasaerba**
*Blades for lawn mower*
Messer für Rasenmäher
*Cuchillos de siega*
Couteaux de tonte

**Coltelli per trincia**
*Blades for mulcher*
Messer für Mulchgeräte
*Cuchillos para trituradoras*
Couteaux pour broyeurs

**Coltello "arieggiatore"**
*Straight aeration blade*
Vertikutierer Messer
*Cuchilla "escarificador"*
Couteau "scarificateur"

**Mazza per trincia**
*Hammer for mulcher*
Hammer für Mulchgeräte
*Martillo para trituradora*
Marteau pour broyeur

**Dente - W**
*Utensils - W*
*Werkzeug - W*
*Utensilios - W*
Utensils - W

**Ø vite per utensile**
*Ø screw for tool*
Ø Schraube für Werkzeug
*Ø tornillo para herramienta*
Ø vis pour outil

**Peso utensile**
*Tool weight*
*Werkzeuggewicht*
*Peso de la herramienta*
Poids de l'outil

**Coltelli per biotrituratore**
*Blades for wood chipper*
Klingen für Holzhäcksler
*Martillo para biotrituradora*
Marteau pour broyeur de végétaux

**Lama per biotrituratore**
*Blades for wood chipper*
Messer für Holzhäcksler
*Cuchilla para biotrituradora*
Lames pour broyeur de végétaux

**Controlama per biotrituratore**
*Counterblade for wood chipper*
Gegenmesser für Holzhäcksler
*Contracuchilla para biotrituradora*
Contre-lames pour broyeur de végétaux

**Aste di raccolta sarmenti**
*Twig rakes*
Holzaufnahmezinken
*Astas de cosecha*
Tiges de ramassage

**Alette spargitrici**
*Spreading wings*
Verteilerfluegel
*Aletas esparciadoras*
Ailettes de dispersion

**Spuntoni di raccolta TCK**
*Harvesting spikes for TCK*
Ripperzähne für TCK
*Púas de recogida TCK*
Dents de ramassage TCK

**Spuntoni di raccolta TF/TN**
*Harvesting spikes for push frame TF/TN*
Ripperzähne Drückevorrichtung TF/TN
*Púas de recogida TF/TN*
Dents de ramassage TF/TN

**Diametro massimo di taglio**
*Maximum cutting diameter*
Maximaler Schnittdurchmesser
*Diámetro máximo de corte*
Diamètre maximum de coupe

**Altezza massima di taglio**
*Maximum cutting height*
Maximale Schnitthöhe
*Altura máxima de corte*
Hauteur de coupe maximale

**Giri al minuto rotore**
*Rotor revolutions per minute*
Rotorumdrehungen pro Minute
*Revoluciones por minuto rotor*
Vitesse du rotor

**Giri al minuto rotore**
*Rotor revolutions per minute*
Rotorumdrehungen pro Minute
*Revoluciones por minuto rotor*
Vitesse du rotor

**Produzione oraria**
*Hourly production*
Stündliche Produktion
*Producción horaria*
Rendement horaire

**Spinta cilindro spaccalegna**
*Thrust cylinder log-splitter*
Spaltkraft Holzspaltzylinder
*Presion de trabajo cilindro astilladora*
Poussée vérin de fendeuse

**Capacità serbatoio dell'olio**
*Oil tank capacity*
*Fassungsvermögen des Öltanks*
*Capacidad del tanque de aceite*
Capacité du réservoir d'huile

**Quantità di olio necessaria**
*Quantities of oil required*
*Benötigte Ölmengen*
*Cantidades de aceite requerida*
Quantité d'huile nécessaire

**Larghezza di lavoro**
*Working width*
Arbeitsbreite
*Ancho de trabajo*
Largeur de travail

**Pressione olio**
*Oil pressure*
Öldruck
*Presión del aceite*
Pression d'huile


©2026 Marketing ZANON

# AGRI-CONNECT 4.0

**Sistema avanzato per la gestione, la sicurezza e la diagnostica da remoto**
*Advanced system for remote security management and diagnostics*



**Utilizzo in tempo reale dei dati che provengono dai campi per prendere decisioni tempestive ed efficaci:**

- geolocalizzazione
- velocità di avanzamento
- temperatura dell'olio
- ore di lavoro
- giri PTO
- area di lavoro
- livello di carica della batteria del trattore
- intervallo manutenzione

***Real-time use of data from the fields to make timely and effective decisions:***

- *geolocation*
- *travel speed*
- *oil temperature*
- *working hours*
- *PTO rpm*
- *working area*
- *tractor battery charge level*
- *maintenance interval*







| MOD | |
|---|---|
| mod. | cod. |
| **CENTRALINA GPS 4.0** | 2051468 |




**Trincia con pick-up** | *Mulcher with pick-up*
**TCK, TLK, TLK-PRO, TMK, TMK-PRO, TPK**




**Trincia forestale** | *Forestry mulcher*
**TM, TL,**
**TF-DT Special, TN-DT Special**




**Trincia argini** | *Embankment mulcher*
**TMH-PRO, TMA-S, TPE**

**Trincia stocchi** | *Stalk mulcher*
**ZTS-TWIN, ZTS-MEGA, ZTS/DT**

©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **MTZ 600** | 60 | | 150 | | | |
|  | **MTZ 860** | 86 | | 260 | | | |
|  | **MTZ 860C** | 86 | | 285 | | | |
|  | **TSM** | 62 | 7 - 11 | 88 | ● | ● | |
| | | 92 | 12 - 18 | 104 | ● | ● | |
| | | 110 | 14 - 25 | 120 | ● | ● | |
|  | **TSM-T** | 92 | 12 - 18 | 110 | | ● | |
| | | 110 | 14 - 25 | 125 | | ● | |
|  | **TSM OFF-ROAD** | 100 | QUAD RIDER ATV | 155 | | ● | |
| | | 125 | | 170 | | ● | |
|  | **RYDER** | 140 | 15 - 45 | 210 | ● | | |
| | | 160 | 15 - 45 | 250 | ● | | |
|  | **RYDER TRACTOR** | 140 | 30 - 40 | 260 | ● | | |
| | | 160 | 30 - 40 | 290 | ● | | |
|  | **RYDER HYDRO** | 130 | 35 | 290 | ● | | |
| | | 150 | 35 | 320 | ● | | |
| | | 170 | 35 | 350 | ● | | |
|  | **TSS** | 100 | 12 - 30 | 105 | | ● | |
| | | 125 | 15 - 30 | 115 | | ● | |
|  | **TFL** | 100 | 12 - 40 | 190 | | ● | |
| | | 115 | 12 - 40 | 205 | | ● | |
| | | 130 | 15 - 40 | 220 | | ● | |
| | | 150 | 20 - 40 | 235 | | ● | |
|  | **TFL-S** | 130 | 15 - 40 | 250 | | ● | |
| | | 150 | 20 - 40 | 265 | | ● | |
|  | **TFX** | 130 | 25 - 60 | 310 | | ● | |
| | | 150 | 30 - 60 | 335 | | ● | |
| | | 170 | 35 - 60 | 365 | | ● | |
| | | 190 | 35 - 80 | 395 | | ● | |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

# MADE-TO-MEASURE MULCHERS FOR YOUR WORK

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

| **CAMPI DI IMPIEGO** *AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto** *Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto** *Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi** *Stalks* | **Argini** *Embankments* | **Forestale** *Forestry* | **Coltelli** *Blades* | **Mazze** *Hammers* | **Martelli** *Hammers* | **Denti Widia** *Widia Inserts* |
| ● | ● | | ● | | ● | | | |
| ● | ● | | ● | | ● | | | |
| ● | ● | | ● | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | | ● | | |
| ● | ○ | | | | | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |

©2026 Marketing ZANON

● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **TFX-PRO** | 130 | 25 - 60 | 325 | | ● | |
| | | 150 | 30 - 60 | 350 | | ● | |
| | | 170 | 35 - 60 | 385 | | ● | |
| | | 190 | 35 - 80 | 415 | | ● | |
|  | **TFM/P** | 130 | 25 - 60 | 265 | | ● | |
| | | 150 | 30 - 60 | 305 | | ● | |
| | | 170 | 35 - 60 | 345 | | ● | |
| | | 190 | 35 - 80 | 386 | | ● | |
|  | **TFZ** | 140 | 30 - 100 | 415 | | ● | |
| | | 160 | 30 - 100 | 445 | | ● | |
| | | 190 | 40 - 100 | 500 | | ● | |
|  | **TFZ-PRO** | 160 | 30 - 100 | 485 | | ● | |
| | | 190 | 40 - 100 | 565 | | ● | |
| | | 225 | 50 - 100 | 605 | | ● | |
| | | 250 | 60 - 100 | 660 | | ● | |
| | | 270 | 80 - 120 | 690 | | ● | |
|  | **TFG** | 85 | 15 - 60 | 320 | | ● | |
| | | 100 | 15 - 60 | 380 | | ● | |
| | | 120 | 20 - 60 | 420 | | ● | |
|  | **TFA** | 130 | 30 - 70 | 420 | | ● | |
| | | 140 | 30 - 70 | 450 | | ● | |
| | | 160 | 40 - 70 | 510 | | ● | |
| | | 180 | 40 - 70 | 550 | | ● | |
| | | 200 | 50 - 90 | 620 | | ● | |
| | | 220 | 60 - 90 | 690 | | ● | |
|  | **TFO**<br>**TFO-PRO 2400** | 160 | 40 - 70 | 560 | | ● | |
| | | 180 | 40 - 70 | 625 | | ● | |
| | | 200 | 50 - 70 | 685 | | ● | |
| | | 220 | 60 - 90 | 750 | | ● | |
| | | 240 | 60 - 90 | 815 | | ● | |
|  | **TDR** | 140 | 35 - 70 | 680 | ● | ● | ● |
| | | 160 | 40 - 70 | 750 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 50 - 70 | 820 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 60 - 90 | 890 | ● | ● | ● |
| | | 220 | 70 - 90 | 960 | ● | ● | ● |
| | | 240 | 80 - 100 | 1030 | ● | ● | ● |
| | | 260 | 90 - 130 | 1100 | ● | ● | ● |
| | | 280 | 90 - 130 | 1170 | ● | ● | ● |
| | | 300 | 110 - 150 | 1240 | ● | ● | ● |
|  | **TSP** | 140 | 30 - 90 | 490 | | ● | |
| | | 160 | 35 - 90 | 540 | | ● | |
| | | 180 | 40 - 90 | 590 | | ● | |
| | | 200 | 50 - 90 | 640 | | ● | |
| | | 220 | 60 - 90 | 690 | | ● | |
| | | 240 | 60 - 130 | 740 | | ● | |
| | | 260 | 70 - 130 | 790 | | ● | |
| | | 280 | 80 - 150 | 840 | | ● | |
| | | 300 | 90 - 150 | 890 | | ● | |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

# MADE-TO-MEASURE MULCHERS FOR YOUR WORK

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

| **CAMPI DI IMPIEGO** *AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto** *Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto** *Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi** *Stalks* | **Argini** *Embankments* | **Forestale** *Forestry* | **Coltelli** *Blades* | **Mazze** *Hammers* | **Martelli** *Hammers* | **Denti Widia** *Widia Inserts* |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |

©2026 Marketing ZANON

● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **LFG** | 240 | 70 - 130 | 795 | | ● | |
| | | 260 | 70 - 130 | 825 | | ● | |
| | | 280 | 80 - 130 | 880 | | ● | |
| | | 300 | 100 - 150 | 915 | | ● | |
|  | **TFB** | 120 | 30 - 90 | 505 | | ● | |
| | | 140 | 40 - 90 | 550 | | ● | |
| | | 150 | 40 - 90 | 600 | | ● | |
| | | 160 | 50 - 90 | 610 | | ● | |
| | | 180 | 50 - 90 | 650 | | ● | |
| | | 200 | 50 - 90 | 705 | | ● | |
| | | 220 | 60 - 90 | 760 | | ● | |
| | | 240 | 60 - 130 | 805 | | ● | |
| | | 260 | 60 - 130 | 860 | | ● | |
| | | 280 | 80 - 130 | 905 | | ● | |
| | | 300 | 100 - 130 | 930 | | ● | |
|  | **TMU** | 165 | 50 - 90 | 665 | | ● | |
| | | 185 | 60 - 90 | 695 | | ● | |
| | | 210 | 70 - 130 | 760 | | ● | |
| | | 230 | 80 - 130 | 820 | | ● | |
| | | 250 | 80 - 130 | 900 | | ● | |
|  | **TMS-PRO** | 155 | 50 - 150 | 880 | | ● | |
| | | 185 | 60 - 150 | 1020 | | ● | |
| | | 205 | 70 - 150 | 1130 | | ● | |
| | | 230 | 80 - 150 | 1210 | | ● | |
| | | 260 | 90 - 150 | 1350 | | ● | |
|  | **TSF-PRO** | 120 | 35 - 70 | 750 | | ● | |
| | | 180 | 50 - 130 | 890 | | ● | |
| | | 200 | 60 - 130 | 955 | | ● | |
| | | 230 | 70 - 130 | 1055 | | ● | |
| | | 250 | 80 - 150 | 1135 | | ● | |
| | | 280 | 80 - 150 | 1240 | | ● | |
| | | 310 | 100 - 150 | 1380 | | ● | |
|  | **ZTS-DT** | 320 | 90 - 210 | 1520 | | ● | |
|  | **ZTS-MEGA** | 460 | 120 - 180 | 2400 | | ● | |
|  | **ZTS TWIN** | 460 | 100 - 280 | 2700 | | ● | |
| | | 560 | 120 - 280 | 2950 | | ● | |
| | | 620 | 120 - 280 | 3100 | | ● | |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

# MADE-TO-MEASURE MULCHERS FOR YOUR WORK

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

| **CAMPI DI IMPIEGO** *AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto** *Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto** *Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi** *Stalks* | **Argini** *Embankments* | **Forestale** *Forestry* | **Coltelli** *Blades* | **Mazze** *Hammers* | **Martelli** *Hammers* | **Denti Widia** *Widia Inserts* |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | ● | | | ● | ● | | |
| ● | | ● | | | ● | ● | | |
| ● | | ● | | | ● | ● | | |
| ● | | ● | | | ● | ● | | |

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **TRE-PRO** | 210 | 70 - 130 | 1045 | | ● | |
| | | 230 | 80 - 130 | 1095 | | ● | |
| | | 250 | 90 - 130 | 1145 | | ● | |
|  | **TRL** | 130 | 25 - 60 | 230 | ● | ● | ● |
| | | 150 | 30 - 60 | 240 | ● | ● | ● |
| | | 170 | 35 - 60 | 290 | ● | ● | ● |
| | | 190 | 35 - 80 | 310 | ● | ● | ● |
|  | **TFM-R** | 130 | 30 - 60 | 340 | ● | ● | ● |
| | | 150 | 35 - 60 | 350 | ● | ● | ● |
| | | 170 | 40 - 60 | 400 | ● | ● | ● |
| | | 190 | 40 - 80 | 430 | ● | ● | ● |
|  | **TRV-PRO** | 160 | 40 - 70 | 445 | ● | ● | ● |
| | | 190 | 50 - 70 | 525 | ● | ● | ● |
| | | 225 | 70 - 100 | 590 | ● | ● | ● |
| | | 250 | 70 - 100 | 650 | ● | ● | ● |
|  | **TRG** | 100 | 30 - 60 | 470 | ● | ● | ● |
| | | 120 | 30 - 60 | 525 | ● | ● | ● |
| | | 140 | 35 - 60 | 550 | ● | ● | ● |
| | | 160 | 40 - 90 | 635 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 50 - 90 | 675 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 50 - 90 | 720 | ● | ● | ● |
| | | 220 | 60 - 90 | 780 | ● | ● | ● |
|  | **RFG-PRO** | 240 | 90 - 130 | 930 | ● | ● | ● |
| | | 260 | 90 - 130 | 970 | ● | ● | ● |
| | | 280 | 100 - 130 | 1020 | ● | ● | ● |
| | | 300 | 100 - 130 | 1050 | ● | ● | ● |
|  | **TRP-PRO** | 160 | 50 - 120 | 840 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 50 - 120 | 890 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 60 - 120 | 940 | ● | ● | ● |
| | | 220 | 60 - 120 | 1000 | ● | ● | ● |
| | | 240 | 70 - 120 | 1050 | ● | ● | ● |
| | | 260 | 70 - 120 | 1100 | ● | ● | ● |
| | | 280 | 80 - 130 | 1160 | ● | ● | ● |
| | | 300 | 80 - 130 | 1210 | ● | ● | ● |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

| **CAMPI DI IMPIEGO**<br>*AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto**<br>*Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto**<br>*Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi**<br>*Stalks* | **Argini**<br>*Embankments* | **Forestale**<br>*Forestry* | **Coltelli**<br>*Blades* | **Mazze**<br>*Hammers* | **Martelli**<br>*Hammers* | **Denti Widia**<br>*Widia Inserts* |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ● | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | | | ● | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |

©2026 Marketing ZANON

● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **TMR-PRO** | 155 | 50 - 150 | 945 | ● | ● | ● |
| | | 185 | 60 - 150 | 1065 | ● | ● | ● |
| | | 205 | 70 - 150 | 1149 | ● | ● | ● |
| | | 230 | 80 - 150 | 1230 | ● | ● | ● |
| | | 260 | 90 - 150 | 1370 | ● | ● | ● |
|  | **TCK** | 100 | 50 - 100 | 450 | | ● | |
| | | 130 | 60 - 120 | 650 | | ● | |
| | | 150 | 70 - 120 | 750 | | ● | |
| | | 180 | 80 - 120 | 850 | | ● | |
| | | 210 | 90 - 120 | 950 | | ● | |
|  | **TLK TLK-PRO** | 130 | 70 - 130 | 880 | ● | ● | ● |
| | | 155 | 70 - 130 | 1120 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 73 - 130 | 1220 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 80 - 130 | 1300 | ● | ● | ● |
|  | **TMK TMK-PRO** | 155 | 90 - 150 | 1250 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 90 - 150 | 1440 | ● | ● | ● |
| | | 210 | 100 - 150 | 1600 | ● | ● | ● |
|  | **TPK** | 180 | 120 - 180 | 1750 | ● | | ● |
| | | 210 | 120 - 200 | 1950 | ● | | ● |
| | | 240 | 130 - 200 | 2100 | ● | | ● |
|  | **TLP** | 165 | 50 - 100 | 768 | | ● | ● |
| | | 185 | 60 - 100 | 825 | | ● | ● |
| | | 210 | 80 - 130 | 885 | | ● | ● |
|  | **TMP** | 155 | 50 - 130 | 945 | | ● | ● |
| | | 185 | 60 - 130 | 1015 | | ● | ● |
| | | 205 | 70 - 130 | 1100 | | ● | ● |
| | | 230 | 80 - 130 | 1190 | | ● | ● |
|  | **TMJ** | 120 | 25-35 | 295 | | ● | |
| | | 140 | 25-35 | 310 | | ● | |
|  | **TMO** | 130 | 35-70 | 360 | | ● | |
| | | 150 | 35-70 | 390 | | ● | |
| | | 170 | 35-70 | 410 | | ● | |
|  | **TMO-SE** | 130 | 35-70 | 360 | | ● | |
| | | 150 | 35-70 | 390 | | ● | |
| | | 170 | 35-70 | 410 | | ● | |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

# MADE-TO-MEASURE MULCHERS FOR YOUR WORK

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

| **CAMPI DI IMPIEGO** *AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto** *Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto** *Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi** *Stalks* | **Argini** *Embankments* | **Forestale** *Forestry* | **Coltelli** *Blades* | **Mazze** *Hammers* | **Martelli** *Hammers* | **Denti Widia** *Widia Inserts* |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | ● | | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| | ● | | | | | | ● | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ○ | ● | | | | | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |

©2026 Marketing ZANON

● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRINCIATRICI SU MISURA PER IL TUO LAVORO

| MACCHINE *MACHINES* | | LARGHEZZA DI LAVORO *WORKING WIDTH* | POTENZA TRATTORE *TRACTOR POWER* | PESO *WEIGHT* | ATTACCO AL TRATTORE TRACTOR COUPLING | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modello *Model* | | cm | HP | kg | Frontale *Front* | Posteriore *Rear* | Reversibile *Reversible* |
|  | **TMC** | 130 | 50 - 100 | 610 | | ● | |
| | | 160 | 60 - 100 | 640 | | ● | |
| | | 190 | 70 - 120 | 690 | | ● | |
| | | 225 | 90 - 150 | 760 | | ● | |
|  | **TMH** | 130 | 60-100 | 630 | | ● | |
| | | 160 | 60-100 | 680 | | ● | |
| | | 190 | 60-100 | 710 | | ● | |
| | | 225 | 60-100 | 790 | | ● | |
|  | **TMH-PRO** | 140 | 70-120 | 680 | | ● | |
| | | 160 | 70-120 | 735 | | ● | |
| | | 180 | 70-120 | 790 | | ● | |
| | | 200 | 70-120 | 820 | | ● | |
| | | 220 | 70-120 | 840 | | ● | |
|  | **TMA-S** | 210 | 100-150 | 1095 | | ● | |
| | | 230 | 100-150 | 1130 | | ● | |
| | | 250 | 100-150 | 1200 | | ● | |
|  | **TPE** | 200 | 90 - 150 | 1100 | | ● | |
| | | 220 | 100 - 150 | 1170 | | ● | |
|  | **TM** | 120 | 60 - 120 | 865 | ● | ● | ● |
| | | 140 | 90 - 120 | 1115 | ● | ● | ● |
| | | 160 | 90 - 120 | 1170 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 100 - 160 | 1230 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 100 - 160 | 1270 | ● | ● | ● |
| | | 225 | 120 - 160 | 1330 | ● | ● | ● |
|  | **TL** | 120 | 60 - 120 | 850 | ● | ● | ● |
| | | 140 | 90 - 120 | 985 | ● | ● | ● |
| | | 160 | 90 - 120 | 1055 | ● | ● | ● |
| | | 180 | 100 - 160 | 1145 | ● | ● | ● |
| | | 200 | 100 - 160 | 1240 | ● | ● | ● |
| | | 225 | 120 - 160 | 1285 | ● | ● | ● |
|  | **TF/DT Special** | 210 | 130 - 260 | 2680 | | ● | ● |
| | | 250 | 130 - 260 | 2880 | | ● | ● |
|  | **TN/DT Special** | 210 | 130 - 260 | 2480 | | ● | ● |
| | | 250 | 130 - 260 | 2650 | | ● | ● |



● **Impiego primario** / *Primary application* ○ **Impiego secondario** / *Secondary application*

©2026 Marketing ZANON

| **CAMPI DI IMPIEGO**<br>*AREAS OF APPLICATION* | | | | |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Erba e campo aperto**<br>*Grass and open field* | **Vigneto, frutteto e oliveto**<br>*Vineyard, orchard and olive grove* | **Stocchi**<br>*Stalks* | **Argini**<br>*Embankments* | **Forestale**<br>*Forestry* | **Coltelli**<br>*Blades* | **Mazze**<br>*Hammers* | **Martelli**<br>*Hammers* | **Denti Widia**<br>*Widia Inserts* |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| ● | ○ | | ● | | ● | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | ● | | |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | ● | | | ● | | | | ● |
| | | | | ● | | ● | | |
| | | | | ● | | ● | | |
| | | | | ● | | | | ● |
| | | | | ● | | | | ● |


Zanon
Zanon

# MTZ 600

# TRINCIAERBA MOTORIZZATA



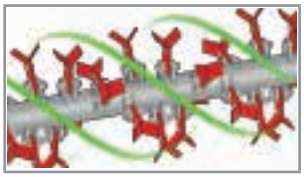


POWERED by LONCIN

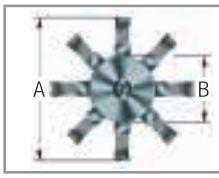
LWA 103 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

*MOTORISED FLAIL MOWER*
MOTORISIERTER MAHER
*SEGADORA MOTORIZADA*
TONDEUSE MOTORISÉE



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal




Ø A **294 mm**

Ø B **70 mm**




Type **Y**





SCAN ME!

| mod. | cod. |
|---|---|
| **MTZ 600** | 1004001 |

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---|---|---|---|---|
| Compatta e maneggevole, è la soluzione ideale per lavori in spazi ristretti, per il recupero di terreni incolti e la pulizia di zone infestanti. Riesce a triturare ogni tipo di erba infestante, sterpaglie e rovi. | Compact and manoeuvrable, it is the ideal solution for work in confined spaces, for reclaiming uncultivated land and cleaning up weedy areas. It can shred all kinds of weeds, brushwood and brambles. | Kompakt und wendig ist er die ideale Lösung für Arbeiten auf engem Raum, für die Rekultivierung von Brachflächen und die Beseitigung von Unkraut. Er zerkleinert alle Arten von Unkraut, Gestrüpp und Brombeeren. | Compacta y maniobrable, es la solución ideal para trabajar en espacios reducidos, para recuperar terrenos baldíos y limpiar zonas de maleza. Puede triturar todo tipo de maleza, matorrales y zarzas. | Compacte et maniable, elle est la solution idéale pour les travaux dans les espaces restreints, pour la remise en état des terres non cultivées et pour le nettoyage des zones de mauvaises herbes. |

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques | MTZ 600 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni | Dimensions | Abmessungen | Dimensiones | Dimensions | 180×74×98 cm |
| Larghezza di taglio | Cutting width | Schnittbreite | Anchura de corte | Largeur de coupe | 60 cm |
| Altezza di taglio min/max | Min/max cutting height | Min/max Schnitthöhe | Altura de corte mín./máx. | Hauteur de coupe min/max | 2 - 8 cm |
| N. coltelli | No. Blades | Messer | Cuchillas | Couteaux | 32 |
| Velocità del rotore coltelli | Blade rotor speed | Drehzahl des Messerrotors | Velocidad del rotor de cuchillas | Vitesse du rotor des couteaux | 2600/2800 rpm |
| Motore | Engine | Motor | Motor | Moteur | Loncin 8 HP - 252 cc |
| Marce | Gears | Gänge | Engranajes | Vitesses | 3F+1R |
| Velocità (Avanti - Retromacia) | Speed (Forward - Reverse) | Geschwindigkeit (Vorw.-Rückw.) | Velocidad (Adelante - Atrás) | Vitesse (avant - arrière) | F4 - R1.2 km/h |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | 150 kg |
| Pendenza di lavoro | Working slope | Arbeitsneigung | Pendiente de trabajo | Pente de travail | max 15° (25%) |
| Larghezza ruote anteriori | Front wheel width | Breite der Vorderräder | Anchura rueda delantera | Largeur des roues avant | 9×3.50-4 |
| Larghezza ruote posteriori | Rear wheel width | Breite der Hinterräder | Anchura rueda trasera | Largeur de la roue arrière | 13×5.00-6 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Rotore con sistema di taglio elicoidale<br>• Coltelli in acciaio<br>• Trasmissione a cinghie<br>• Manubrio regolabile in altezza, centro, destra e sinistra<br>• Ruote anteriori pivottanti<br>• Protezione anteriore a bandinelle in plastica<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Rotor with helical cutting system<br>• Steel knives<br>• V-belt drive<br>• Height-adjustable handlebars, left and right<br>• Front pivoting wheels<br>• Front protection with plastic flaps<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem<br>• Stahlmesser<br>• Keilriemnantrieb<br>• Höhenverstellbarer Lenker, links und rechts<br>• Schwenkbare Räder vorne<br>• Frontschutz mit kunststofflappen<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Rotor con sistema de corte helicoidal<br>• Cuchillas de acero<br>• Transmisión por correas<br>• Manillar regulable en altura, izquierdo y derecho<br>• Ruedas delanteras pivotantes<br>• Protección delantera mediante faldillas de plástico<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Rotor avec système de coupe hélicoïdal<br>• Fléaux en acier<br>• Transmission à courroies<br>• Guidon réglable en hauteur, à gauche et à droite<br>• Roues antérieures pivotantes<br>• Protection avant avec volets en plastique<br>• Protections contre les accidents aux normes CE |

©2026 Marketing ZANON

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON AGRICULTURAL MACHINERY

# MTZ 860 TRINCIAERBA MOTORIZZATA

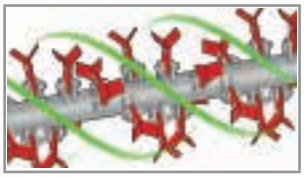



POWERED by LONCIN

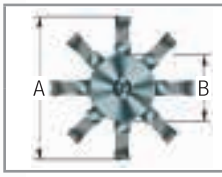
**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

LWA 103 dB

*MOTORISED FLAIL MOWER*
MOTORISIERTER MAHER
*SEGADORA MOTORIZADA*
TONDEUSE MOTORISÉE



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal




Ø A **294 mm**
Ø B **70 mm**




Type **Y**





SCAN ME!

| mod. | cod. |
|---|---|
| **MTZ 860** | 1004002 |

## Impiego / Use / Verwendung / Uso / Utilisation

Perfetta per la manutenzione di aree verdi e per lavori di trinciatura e sminuzzamento di sarmenti, erba e residui di potatura, sia per coltivazioni ortofrutticole che per vivai, vigneti e oliveti.

Perfect for maintaining green areas and for shredding and chopping up prunings, grass and pruning residues, both for fruit and vegetable cultivation and for nurseries, vineyards and olive groves.

Perfekt für die Pflege von Grünflächen und zum Häckseln und Zerkleinern von Schnittgut, Gras- und Baumschnittresten, sowohl im Obst- und Gemüseanbau als auch in Baumschulen, Weinbergen und Olivenhainen.

Perfecta para el mantenimiento de zonas verdes y para triturar y picar restos de poda, hierba y restos de poda, tanto en cultivos hortofrutícolas como en viveros, viñedos y olivares.

Parfait pour l'entretien des espaces verts et pour le broyage des résidus de taille, d'herbe et d'élagage, tant pour les cultures fruitières et maraîchères que pour les pépinières, les vignobles et les oliveraies.

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques | MTZ 860 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni | Dimensions | Abmessungen | Dimensiones | Dimensions | 183×100×135 cm |
| Larghezza di taglio | Cutting width | Schnittbreite | Anchura de corte | Largeur de coupe | 86 cm |
| Altezza di taglio min/max | Min/max cutting height | Min/max Schnitthöhe | Altura de corte mín./máx. | Hauteur de coupe min/max | 2 - 8 cm |
| N. coltelli | No. Blades | Messer | Cuchillas | Couteaux | 48 |
| Velocità del rotore coltelli | Blade rotor speed | Drehzahl des Messerrotors | Velocidad del rotor de cuchillas | Vitesse du rotor des couteaux | 2600/2800 rpm |
| Motore | Engine | Motor | Motor | Moteur | Loncin 14 HP - 420 cc |
| Marce | Gears | Gänge | Engranajes | Vitesses | 3F+1R |
| Velocità (Avanti - Retromacia) | Speed (Forward - Reverse) | Geschwindigkeit (Vorw.-Rückw.) | Velocidad (Adelante - Atrás) | Vitesse (avant - arrière) | F4.2 - R1.5 km/h |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | 260 kg |
| Pendenza di lavoro | Working slope | Arbeitsneigung | Pendiente de trabajo | Pente de travail | max 15° (25%) |
| Larghezza ruote anteriori | Front wheel width | Breite der Vorderräder | Anchura rueda delantera | Largeur des roues avant | 9×3.50-4 |
| Larghezza ruote posteriori | Rear wheel width | Breite der Hinterräder | Anchura rueda trasera | Largeur de la roue arrière | 16×6.50-8 |

## Di serie / Standard equipment / Serienmässig / Estándar / De série

- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Coltelli in acciaio
- Trasmissione a cinghie
- Manubrio regolabile in altezza, centro, destra e sinistra
- Ruote anteriori pivottanti
- Protezione anteriore a bandinelle in plastica
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

- Rotor with helical cutting system
- Steel knives
- V-belt drive
- Height-adjustable handlebars, left and right
- Front pivoting wheels
- Front protection with plastic flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Stahlmesser
- Keilriemnantrieb
- Höhenverstellbarer Lenker, links und rechts
- Schwenkbare Räder vorne
- Frontschutz mit kunststofflappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Cuchillas de acero
- Transmisión por correas
- Manillar regulable en altura, izquierdo y derecho
- Ruedas delanteras pivotantes
- Protección delantera mediante faldillas de plástico
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Fléaux en acier
- Transmission à courroies
- Guidon réglable en hauteur, à gauche et à droite
- Roues antérieures pivotantes
- Protection avant avec volets en plastique
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

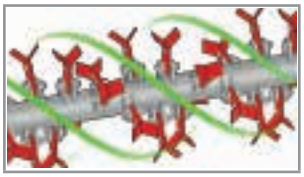
# MTZ 860C

# TRINCIAERBA MOTORIZZATA CINGOLATA

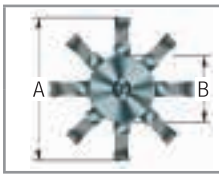


*TRACKED MOTORISED FLAIL MOWER*
MOTORISIERTER MAHER VERFOLGT
*SEGADORA MOTORIZADA DE ORUGAS*
TONDEUSE MOTORISÉE SUR CHENILLES



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal




Ø A **294 mm**

Ø B **70 mm**




Type **Y**





POWERED by LONCIN



$L_{WA}$ 103 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. |
|---|---|
| **MTZ 860C** | 1004003 |

## Impiego / Use / Verwendung / Uso / Utilisation

Destinata allo sfalcio di erba molto alta, infestante ed incolta. Straordinaria capacità di arrampicata: grazie alla trazione dei cingoli è possibile spingerla su terreni complicati e in pendenza.

Designed for mowing very tall, weedy and uncultivated grass. Outstanding climbing ability: thanks to the traction of the tracks, it can be pushed over complicated and sloping terrain.

Für das Mähen von sehr hohem, unkrautigem und unkultiviertem Gras bestimmt. Hervorragende Steigfähigkeit: Dank der Traktion der Raupen kann er über kompliziertes und abschüssiges Gelände geschoben werden.

Destinada a cortar hierba muy alta, con maleza y sin cultivar. Extraordinaria capacidad de ascenso: gracias a la tracción de las orugas, puede empujarse por terrenos complicados e inclinados.

Conçue pour tondre l'herbe très haute et non cultivée. Excellente capacité de déplacement : grâce à la traction des chenilles, elle peut être poussée sur des terrains compliqués et en pente.

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques | MTZ 860-C |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni | Dimensions | Abmessungen | Dimensiones | Dimensions | 177×100×138 cm |
| Larghezza di taglio | Cutting width | Schnittbreite | Anchura de corte | Largeur de coupe | 86 cm |
| Altezza di taglio min/max | Min/max cutting height | Min/max Schnitthöhe | Altura de corte mín./máx. | Hauteur de coupe min/max | 2 - 8 cm |
| N. coltelli | No. Blades | Messer | Cuchillas | Couteaux | 48 |
| Velocità del rotore coltelli | Blade rotor speed | Drehzahl des Messerrotors | Velocidad del rotor de cuchillas | Vitesse du rotor des couteaux | 2600/2800 rpm |
| Motore | Engine | Motor | Motor | Moteur | Loncin 14 HP - 420 cc |
| Marce | Gears | Gänge | Engranajes | Vitesses | 3F+1R |
| Velocità (Avanti - Retromacia) | Speed (Forward - Reverse) | Geschwindigkeit (Vorw.-Rückw.) | Velocidad (Adelante - Atrás) | Vitesse (avant - arrière) | F4.2 - R1.5 km/h |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | 285 kg |
| Pendenza di lavoro | Working slope | Arbeitsneigung | Pendiente de trabajo | Pente de travail | max 20° (35%) |
| Larghezza ruote anteriori | Front wheel width | Breite der Vorderräder | Anchura rueda delantera | Largeur des roues avant | 9×3.50-4 |
| Larghezza-Spessore cingoli | Track width-Thickness | Spurbreite-Dicke | Ancho-Grosor de pistas | Largeur de la chenille - Epaisseur | 18×3 cm |

## Di serie / Standard equipment / Serienmässig / Estándar / De série

- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Coltelli in acciaio
- Trasmissione a cinghie
- Manubrio regolabile in altezza, centro, destra e sinistra
- Ruote anteriori pivottanti
- Protezione anteriore a bandinelle in plastica
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

- Rotor with helical cutting system
- Steel knives
- V-belt drive
- Height-adjustable handlebars, left and right
- Front pivoting wheels
- Front protection with plastic flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Stahlmesser
- Keilriemnantrieb
- Höhenverstellbarer Lenker, links und rechts
- Schwenkbare Räder vorne
- Frontschutz mit kunststofflappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

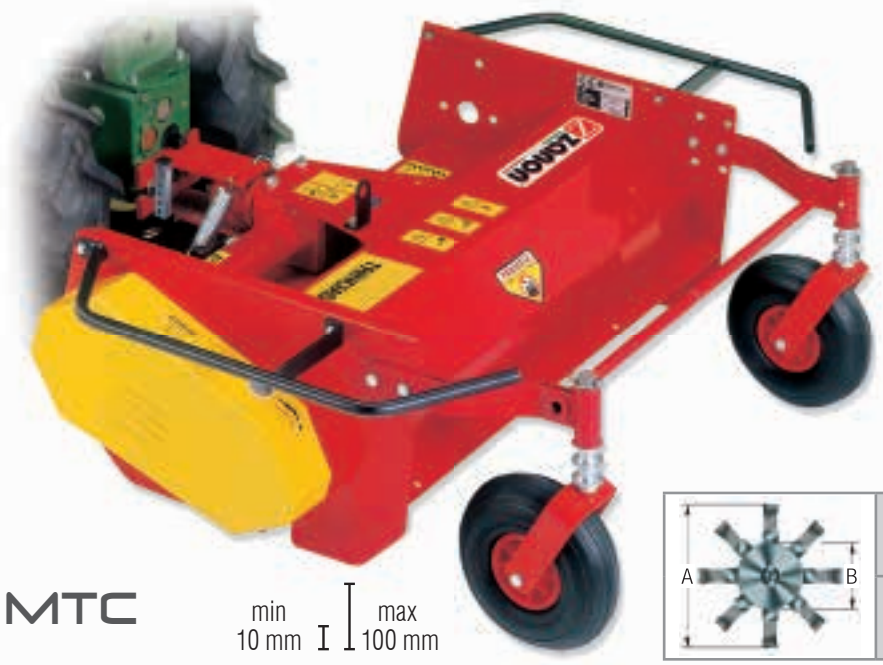
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Cuchillas de acero
- Transmisión por correas
- Manillar regulable en altura, izquierdo y derecho
- Ruedas delanteras pivotantes
- Protección delantera mediante faldillas de plástico
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Fléaux en acier
- Transmission à courroies
- Guidon réglable en hauteur, à gauche et à droite
- Roues antérieures pivotantes
- Protection avant avec volets en plastique
- Protections contre les accidents aux normes CE

©2026 Marketing ZANON

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TSM TRINCIASARMENTI A COLTELLI PER MOTOCOLTIVATORE E TRATTORINO



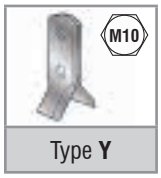
MTC

min 10 mm — max 100 mm




Ø A **280 mm**

Ø B **60 mm**




Type **Y**

Versione anteriore
*Front version*
Front-version
*Versión frontal*
Version avant



Versione posteriore
*Rear version*
Hintere-version
*Versión trasera*
Version arrière





SCAN ME!

### *VERSIONE ANTERIORE - FRONT VERSION - FRONT-VERSION - VERSIÓN FRONTAL - VERSION AVANT*

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | *Left*/Right | nr (type) | cm | kg | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSM 600** | 1002050 (ant.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | Right | 1 (BX 36 ½) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| **TSM 600** | 1002052 (ant.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | *Left* | 1 (BX 36 ½) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| **TSM 900** | 1002051 (ant.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | Right | 2 (BX 36 ½) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| **TSM 900** | 1002053 (ant.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | *Left* | 2 (BX 36 ½) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| **TSM 1100** | 1002264 (ant.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | Right | 2 (BX 36 ½) | 144×96×40 | 120 | 34 |
| **TSM 1100** | 1002265 (ant.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | *Left* | 2 (BX 36 ½) | 144×96×40 | 120 | 34 |

### *VERSIONE POSTERIORE - REAR VERSION - HINTERE-VERSION - VERSIÓN TRASERA - VERSION ARRIÈRE*

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | *Left*/Right | nr (type) | cm | kg | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSM 600** | 1002048 (post.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | Right | 1 (BX 36 ½) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| **TSM 600** | 1002054 (post.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | *Left* | 1 (BX 36 ½) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| **TSM 900** | 1002049 (post.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | Right | 2 (BX 36 ½) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| **TSM 900** | 1002055 (post.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | *Left* | 2 (BX 36 ½) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| **TSM 1100** | 1002266 (post.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | Right | 2 (BX 36 ½) | 144×96×40 | 120 | 34 |
| **TSM 1100** | 1002267 (post.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | *Left* | 2 (BX 36 ½) | 144×96×40 | 120 | 34 |

**Specificare il modello del motocoltivatore e il verso di rotazione della PDF del motocoltivatore.**

***Specify the model of motor cultivator and the direction of its PTO rotation.***

**Geben Sie das Modell des Einachser und die Drehrichtung der Zapfwelle an.**

***Especificar el modelo de motocultivador y el sentido de marcha de la toma de fuerza del motocultivador.***

**Préciser le modèle de motocultеur et le sens de rotation de sa prise de force**

**Di serie**

- Rotore con sistema di taglio lineare
- Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti
- Trasmissione a cinghie trapezoidali con tendicinghia regolabile
- Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile con ruota libera e bullone di sicurezza
- Ruote anteriori registrabili
- Gomma di protezione

**Standard equipment**

- Rotor with linear cutting system
- Steel knives secured by self-locking bolts
- V-belt drive with tension adjustment
- Adjustable, pivoting cultivator attachment with freewheel and safety bolt
- Adjustable front wheels
- Protection rubber

**Serienmässig**

- Rotor mit linear Schnittsystem
- Keilriemnantrieb mit einstellbarem Riemensapanner
- Verstellberer Gelenkanschluß an die Motorhackmaschine, mit Freilauf und Sicherheitsschraube
- Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt
- 2 einstellbare Vorderräder
- Heck- und Frontschutzgummi

**Estándar**

- Rotor con sistema de corte lineal
- Cuchillas de acero fijadas con tornillos de seguridad
- Transmisión por correas trapezoidales con tensor de correa regulable
- Enganche al motocultivador articulado y ajustable con rueda libre y perno de seguridad
- Ruedas delanteras regulables
- Protección de goma

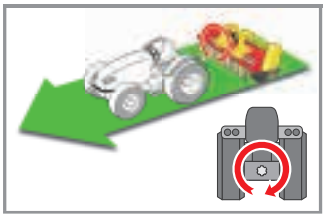
**De série**

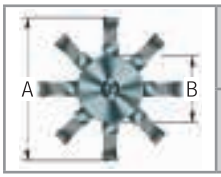
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Fléaux en acier fixés par des vis autobloquantes
- Transmission à courroies trapézoïdales avec tendeur de courroie réglable
- Raccord au motoculteur articulé et réglable avec roue libre et boulon de cisaillement
- Roues antérieures réglables
- Protection en caoutchouc



©2026 Marketing ZANON





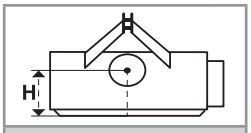



Ø A **280 mm**

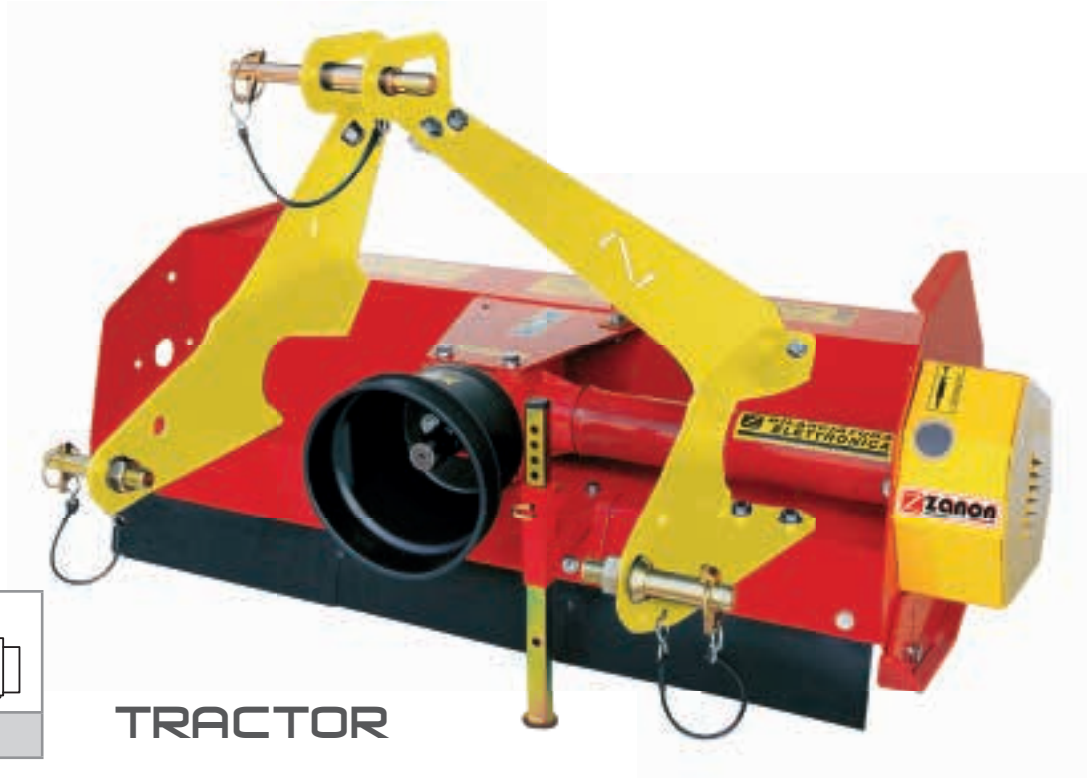
Ø B **60 mm**




Type **Y**




H = **241 mm**




| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | *Left*/Right | type | nr (type) | cm | kg | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSM 900 T** | 1002260 | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | Right | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 106×88×69 | 110 | 28 |
| **TSM 900 T** | 1002261 | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | *Left* | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 106×88×69 | 110 | 28 |
| **TSM 1100 T** | 1002262 | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | Right | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 125×88×69 | 125 | 34 |
| **TSM 1100 T** | 1002263 | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | *Left* | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 125×88×69 | 125 | 34 |

***Versione per trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur***

Specificare il verso di rotazione della PDF del trattore. *Specify the direction of rotation of the tractor's PTO.* Geben Sie die Drehrichtung der Zapfwelle des Traktors an. *Especificar el sentido de marcha de la toma de fuerza del tractor.* Préciser le sens de rotation de la prise de force du tracteur.

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130018 | Cardano T-20 | PTO shaft T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardán T-20 | Cardan T-20 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354001 | Cinghia BX-36½ | Cug belt BX-36½ | Keilriemen BX-36½ | Correa BX-36½ | Courroie BX-36½ |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 3350012 | Coltello "Y" | Y blade | Y Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020023 | Scatola trasmissione dx | Gear box rh | Getriebe R | Caja de engranajes dcha | Boîtier de transmission droite |
| 2020026 | Scatola trasmissione sx | Gear box lf | Getriebe L | Caja de engranajes izq. | Boîtier de transmission gauche |
| 5400012 | Protez. ant. in gomma mod.600 | Front protection mod.600 | Frontschutz mod.600 | Proteccion frontal en goma mod.600 | Protection arrière mod.600 |
| 5400013 | Protez. ant. in gomma mod.900 | Front protection mod.900 | Frontschutz mod.900 | Proteccion frontal en gomamod.900 | Protection arrière mod.900 |
| 5400210 | Protez. ant. in gomma mod.1100 | Front protection mod.1100 | Frontschutz mod.1100 | Proteccion frontal en gomamod.1100 | Protection arrière mod.1100 |
| (*) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |
| (**) | Bussola innesto P.D.F. | P.T.O. Engagement bushing | Kompaß das propfen | Casquillo acoplamienti T.D.F. | Bague abre d'enclenchement P.D.F. |

*(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos varables según el modelo | codes variables d'aprés le modéle*

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TSM OFF-ROAD

# TRINCIASARMENTI PER QUAD RIDER E ATV



## Impiego

La nuova trinciaerba-arieggiatore polivalente può essere impiegata per lavori di trinciatura di erba e arbusti o, più semplicemente, per arieggiare il terreno e consentire così un'adeguata manutenzione del manto erboso.

## Use

This new, multi-purpose mulcher and aerator can be used for mulching grass and shrubs or simply to aerate the soil and help maintain a healthy lawn.

## Verwendung

Das TSM Off-Road Mulchgerät kann zum Mulchen von Gras und Sträuchern oder einfach zur Belüftung des Bodens und zur Erhaltung eines gesunden Rasens eingesetzt werden.

## Uso

La nueva trituradora de hierba-escarificadora polivalente puede emplearse para labores de trituración de hierba y arbustos o, sencillamente, para oxigenar el suelo y permitir su adecuado mantenimiento del césped.

## Utilisation

Le nouveau broyeur-aérateur polyvalent peut être utilisé pour le broyage d'herbe et d'arbustes ou, plus simplement, pour aérer le sol et permettre ainsi un entretien adéquat du gazon.



POWERED by HONDA

VANGUARD 3 YEAR





Arresto d'emergenza
*Emergency stop*
Nothalt
*Parada de emergencia*
Arrêt d'urgence



Coltelli in acciaio
*Steel blades*
Stahlmesser
*Cuchillas de acero*
Couteaux en acier

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **TSM OFF-ROAD 1000** | 1002623 | 13 (HONDA GX 390) | 2 (AX 37) | 155×89×75 | 155 |
| **TSM OFF-ROAD 1250** | 1002624 | 16 (VANGUARD GROSS) | 2 (AX 37) | 180×88×86 | 170 |

È ideata per l'applicazione posteriore su QUAD, Rider e Atv.

Grazie ad un semplice "manettino" è possibile regolare l'altezza di taglio.

È possibile utilizzarla in spazi pubblici, come prati e aree sportive, grazie alle dotazioni antinfortunistiche delle quali è munito.

**Nota: Non può essere trainata su strada.**

It is designed to be towed behind a quad, ride-on garden tractor or ATV.

Cutting height can be adjusted easily by means of a handle.

Various safety devices allow this mulcher to be used in public areas like parks and sports grounds.

**Note: This product cannot be towed on a public road.**

Das TSM Off-Road Mulchgerät ist dafür ausgelegt, hinter einem Quad, Gartentraktor oder ATV gezogen zu werden. Die Schnitthöhe lässt sich mit einem Handgriff leicht einstellen. Verschiedene Sicherheitsvorrichtungen ermöglichen den Einsatz dieses Mulchgeräts in öffentlichen Bereichen wie Parks und Sportplätzen.

**Hinweis: Dieses Produkt kann nicht auf einer öffentlichen Straße gezogen werden.**

Ha sido diseñada para ser montada detrás de QUAD, Tractores compactos y Cuatrimotos.
Gracias a una "palanca" es posible regular la altura de corte.
Es posible utilizarla en espacios públicos, como prados y áreas deportivas, gracias a los equipos de seguridad que monta.

**Nota: No puede ser remolcada por la vía pública.**

Il est conçu pour l'application arrière sur quad, tondeuse frontale et VTT. Une simple manette permet de régler la hauteur de coupe. Ce broyeur peut être utilisé dans les espaces publics, tels que les pelouses des parcs et zones sportives, grâce aux équipements de protection contre les accidents dont il est équipé.

**Note: Il ne peut pas être traîné pour la circulation sur route.**

## Di serie

- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Tendicinghia registrabile
- Frizione centrifuga
- Autostop in caso di emergenza al posto di guida
- Gancio traino a standard europeo
- Gomma di protezione
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Rotor with helical cutting system
- Adjustable belt tensioner
- Centrifugal clutch
- Automatic emergency stop accessible from driving position
- European standard towing hitch
- Protection rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Einstellbarer Riemenspanner
- Fliehkraftkupplung
- "Trampen" im Notfall mit einer Fahrt
- Europäische Norm Anhängekupplung
- Heck- und Frontschutzgummi
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

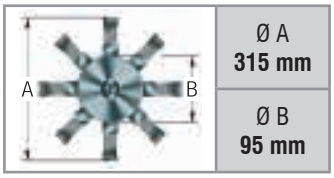
## Estándar

- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Tensor de correa ajustable
- Embrague centrífugo
- Parada automática en caso de emergencia en el puesto de conducción
- Gancho de remolque según estándar europeo
- Protección de goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

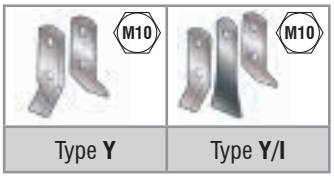
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Tendeur de courroie réglable
- Embrayage centrifuge
- Arrêt automatique en cas d'urgence au poste de conduite
- Crochet d'attelage aux normes européennes
- Protection en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

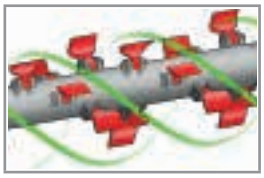



Ø A **315 mm**

Ø B **95 mm**




Type **Y** | Type **Y/I**

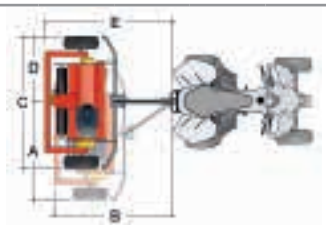


Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE

MOD




| mod. | A cm | B cm | C cm | D cm | E cm |
|---|---|---|---|---|---|
| **TSM OFF-ROAD 1000** | 180 | 180 | 155 | 35 | 200 |
| **TSM OFF-ROAD 1250** | 205 | 180 | 180 | 35 | 200 |

| MOD | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---|---|---|---|
| |  |  |  |
| mod. | cm | nr | nr |
| **TSM OFF-ROAD 1000** | 100 | 40 | 20 |
| **TSM OFF-ROAD 1250** | 125 | 52 | 26 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" | |

| cod | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354077 | Cinghia AX-37 | Cug belt AX-37 | Keilriemen AX-37 | Correa AX-37 | Courroie AX-37 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350059 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5023077 | Motore HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Moteur HONDA 13 HP |
| 5023106 | Motore VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Moteur VANGUARD GROSS 16 HP |



Doppia regolazione di taglio
*Two cutting setting*
Doppel arbeits Einstellung
*Double regulación de corte*
Double règulation de coupe











©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# RYDER TRINCIAERBA E SARMENTI PER TRATTORINI FRONTALI



## Impiego

Le trincia RYDER sono adattabili ad una grande varietà di trattorini frontali (JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari,...). Si possono equipaggiare indifferentemente di coltelli a Y, di mazze o di coltelli per la versione arieggiatore.

## Use

The RYDER mulcher adapts easily to a wide range of garden tractors, including JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari, and many other makes besides. The rotor can be fitted with Y blades, hammers or aerating blades.

## Verwendung

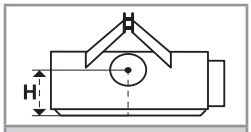
Das RYDER Mulchgerät lässt sich problemlos an eine Vielzahl von Traktoren mit Frontanbau anpassen, wie John Deere, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari und viele andere mehr. Der Rotor kann mit Y-Messern, Hämmern oder Belüftungsmessern ausgestattet werden.

## Uso

La trituradora de hierba RYDER se adapta fácilmente a una enorme variedad de minitractores frontales, tales como JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari y muchos más. Se puede equipar con cuchillas en Y, martillos o cuchillas para escarificar.

## Utilisation

Le broyeur RYDER est facilement adaptable à un grand nombre de tondeuses frontales, des marques JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari ainsi que de nombreux autres modèles, Il peut être équipé de fléaux en Y, marteaux ou fléaux scarificateurs.




H = **222 mm**








**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

| mod. | | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **RYDER 1400** | **Kubota** | 1002720 | 1002719 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **Kubota** | 1002713 | 1002712 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 180×110×50 | 250 |
| **RYDER 1400** | **Iseki** | 1002718 | 1002717 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **Iseki** | 1002711 | 1002710 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 180×110×50 | 250 |
| **RYDER 1400** | **John Deere** | 1002715 | 1002716 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **John Deere** | 1002709 | 1002708 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×110×50 | 250 |
| **RYDER 1400** | **G. Ferrari** | 1002722 | 1002721 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **G. Ferrari** | 1002724 | 1002723 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×110×50 | 250 |
| **RYDER 1400** | **Shibaura** | 1003102 | 1003077 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **Shibaura** | 1003103 | 1003078 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×110×50 | 250 |
| **RYDER 1400** | **Grillo** | 1003083 | 1003075 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×110×50 | 210 |
| **RYDER 1600** | **Grillo** | 1003084 | 1003076 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×110×50 | 250 |

*Specificare il mod. di trattorino* — *Specify mod. of garden tractor* — *Modell des Traktors angeben* — *Especificar el modelo de tractor* — *Précisez le modèle de tracteur*



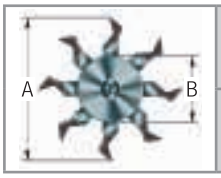


Regolazione altezza taglio
*Cutting height adjustment*
Schnitthohe
*Ajuste de altura de corte*
Réglage hauteur de coupe



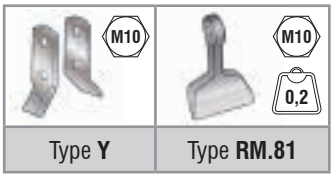
Regolazione altezza ruota
*Height adjustment wheels*
Höhenverstellung Räder
*Ruedas de ajuste de altura*
Molettes de réglage de la hauteur


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

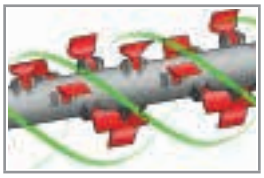



Ø A **315 mm**

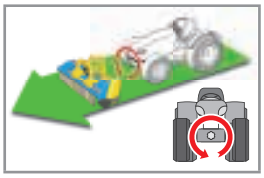
Ø B **95 mm**



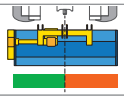

Type **Y** | Type **RM.81**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



RYDER

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|
| |  | |  |  |  |  |
| mod. | cm | | cm | nr | nr | nr |
| **RYDER 1400** | 80 | 80 | 140 | 88 | 44 | 44 |
| **RYDER 1600** | 90 | 90 | 160 | 100 | 50 | 50 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 | • Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 | • Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 | • Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 | • Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 |
| • Cardano | • PTO drive shaft | • Gelenkwelle | • Transmisión cardanica | • Cardan |
| • Kit ruote anteriori in gomma pivottanti | • Front pivoting rubber wheels kit | • Satz schwenkbare Gummiräder vorne | • Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes | • Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc |
| • Rotore con sistema di taglio elicoidale | • Rotor with helical cutting system | • Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem | • Rotor con sistema de corte helicoidal | • Rotor avec système de coupe hélicoïdal |
| • Castello fisso | • 3-point linkage fixed | • Anbaubock fest | • Arco de tercer punto fijo | • Châssis fixe |
| • Angolare rompitore | • Corner reinforcement for shredding material | • Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial | • Rompedor angular | • Barre brisante |
| • Slitte d'appoggio fisse | • Fixed skids | • Stützkufen fest | • Patines de apoyo fijos | • Patins d'appui fixes |
| • Pattino slitta in lamiera antiusura | • Skids protections in anti-wearing plate | • Verschließschutzplatten für Stützkufen | • Suplemento patín en acero anti desgaste | • Plaques anti-usure |
| • Tendicinghia registrabile | • Belt adjuster | • Riemenspannung | • Tensor de correas regulable | • Tendeur de courroie réglable |
| • Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) | • Rear levelling roller height adjustable (114 mm) | • Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) | • Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura | • Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) |
| • Raschiafango per pulizia rullo ozioso | • Scraper for rear levelling roller | • Walzenabstreifer | • Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero | • Racleur pour le rouleau d'appui |
| • Scarico anteriore rullo ozioso | • Discharge of the material over the levelling roller | • Entladung des Materials über die Walze | • Descarga anterior al rodillo nivelador | • Ejection devant le rouleau d'appui |
| • Protezione anteriore in gomma | • Front protection with rubber | • Frontschutz mit Gummileiste | • Protección frontal en goma | • Protection avant en caoutchouc |
| • Protezione posteriore in gomma | • Rear protection with rubber | • Hinterer Gummischutz | • Protección posterior en goma | • Protection arrière en caoutchouc |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" |
| 5223355 | Lamiera antiusura mod. 1400 | Wear plate mod. 1400 | Verschleissplatte mod. 1400 | Placa anti desgaste mod. 1400 | Plaque d'usure mod. 1400 |
| 5223356 | Lamiera antiusura mod. 1600 | Wear plate mod. 1600 | Verschleissplatte mod. 1600 | Placa anti desgaste mod. 1600 | Plaque d'usure mod. 1600 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354100 | Cinghia BX 35 ¾ | Cug belt BX 35 ¾ | Keilriemen BX 35 ¾ | Correa BX 35 ¾ | Courroie BX 35 ¾ |
| 5354099 | Cinghia BX 36 ¼ | Cug belt BX 36 ¼ | Keilriemen BX 36 ¼ | Correa BX 36 ¼ | Courroie BX 36 ¼ |
| 5354080 | Cinghia BX 37 | Cug belt BX 37 | Keilriemen BX 37 | Correa BX 37 | Courroie BX 37 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# RYDER TRACTOR

## TRINCIAERBA E SARMENTI
PER TRATTORINI FRONTALI








H = 222 mm



**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série





Attacco a 3 punti cat. I
*3-point linkage cat. I*
Dreipunktanbaubock Kat. I
*Enganche de 3 puntos cat. I*
Attelage à 3 points cat. I



Attacco a 3 punti cat. 0 (attacco rapido a triangolo)
*3-point linkage cat. 0 (quick triangle connection)*
Dreipunktanbaubock Kat. 0 (Kuppeldreieck)
*Enganche de 3 puntos cat. 0 (conexión rápida)*
Attelage à 3 points cat. 0 (traingle à connexion rapide)

SCAN ME!

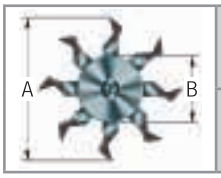
| mod. | cat. | cod. | cod. | HP | rpm/min | *Left*/Right | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **RYDER TRACTOR 1400** | **0** | -- | 1002790 | 30 - 40 | 1000 | Right | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **0** | -- | 1002792 | 30 - 40 | 2000 | Right | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **0** | -- | 1002791 | 30 - 40 | 1000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **0** | -- | 1002793 | 30 - 40 | 2000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **1** | -- | 1002802 | 30 - 40 | 1000 | Right | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **1** | -- | 1002804 | 30 - 40 | 2000 | Right | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **1** | -- | 1002803 | 30 - 40 | 1000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1400** | **1** | -- | 1002805 | 30 - 40 | 2000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 160×80×64 | 260 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **0** | -- | 1002796 | 30 - 40 | 1000 | Right | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **0** | -- | 1002798 | 30 - 40 | 2000 | Right | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **0** | -- | 1002797 | 30 - 40 | 1000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **0** | -- | 1002799 | 30 - 40 | 2000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **1** | 1002807 | 1002808 | 30 - 40 | 1000 | Right | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **1** | -- | 1002810 | 30 - 40 | 2000 | Right | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **1** | -- | 1002809 | 30 - 40 | 1000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 36 ¼) | 180×80×64 | 290 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | **1** | 1002854 | 1002811 | 30 - 40 | 2000 | *Left* | T-20 | 4 (BX 35 ¾) | 180×80×64 | 290 |

Specificare il verso di rotazione della PDF del trattore.
*Specify the direction of rotation of the tractor's PTO.*
Geben Sie die Drehrichtung der Zapfwelle des Traktors an.
*Especificar el sentido de marcha de la toma de fuerza del tractor.*
Préciser le sens de rotation de la prise de force du tracteur.

*All'ordine specificare sempre:* *To order, always specify:* *Bestellen sie immer:* *Al ordenar, siempre especifique:* *Pour commander spécifiez toujours:*

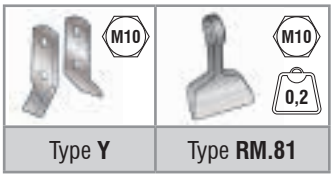
| CAT. ATTACHMENT | TOOLS | RPM PTO | TRACTOR PTO ROTATION |
|---|---|---|---|
| ☑ Cat. I ☑ Cat. 0 | ☑ ☑ | ☑ 1000 rpm ☑ 2000 rpm | ☑ ☑ |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

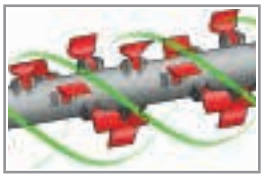



Ø A **315 mm**

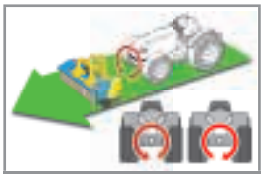
Ø B **95 mm**




Type **Y** | Type **RM.81**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | nr | nr | nr |
| **RYDER TRACTOR 1400** | 80 | 80 | 140 | 88 | 44 | 44 |
| **RYDER TRACTOR 1600** | 90 | 90 | 160 | 100 | 50 | 50 |

RYDER TRACTOR

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Pattino slitta in lamiera antiusura | • Skids protections in anti-wearing plate | • Verschließschutzplatten für Stützkufen | • Suplemento patín en acero anti desgaste | • Plaques anti-usure pour patins |
| • Cardano | • PTO drive shaft | • Gelenkwelle | • Transmisión cardanica | • Cardan |
| • Kit ruote anteriori in gomma pivottanti | • Front pivoting rubber wheels kit | • Satz schwenkbare Gummiräder vorne | • Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes | • Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc |
| • Rotore con sistema di taglio elicoidale | • Rotor with helical cutting system | • Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem | • Rotor con sistema de corte helicoidal | • Rotor avec système de coupe hélicoïdal |
| • Tendicinghia registrabile | • Belt adjuster | • Riemenspannung | • Tensor de correas regulable | • Tendeur de courroie réglable |
| • Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) | • Rear levelling roller height adjustable (114 mm) | • Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) | • Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura | • Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) |
| • Raschiafango per pulizia rullo ozioso | • Scraper for rear levelling roller | • Walzenabstreifer | • Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero | • Racleur pour le rouleau d'appui |
| • Scarico anteriore rullo ozioso | • Discharge of the material over the levelling roller | • Entladung des Materials über die Walze | • Descarga anterior al rodillo nivelador | • Ejection devant le rouleau d'appui |
| • Protezione anteriore in gomma | • Front protection with rubber | • Frontschutz mit Gummileiste | • Protección frontal en goma | • Protection antérieures en caoutchouc |
| • Protezione posteriore in gomma | • Rear protection with rubber | • Hinterer Gummischutz | • Protección posterior en goma | • Protection arrière en caoutchouc |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" |
| 5223355 | Lamiera antiusura mod. 1400 | Wear plate mod. 1400 | Verschleissplatte mod. 1400 | Placa anti desgaste mod. 1400 | Plaque d'usure mod. 1400 |
| 5223356 | Lamiera antiusura mod. 1600 | Wear plate mod. 1600 | Verschleissplatte mod. 1600 | Placa anti desgaste mod. 1600 | Plaque d'usure mod. 1600 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354100 | Cinghia BX 35 ¾ - 2000 rpm | Cug belt BX 35 ¾ - 2000 rpm | Keilriemen BX 35 ¾ - 2000 rpm | Correa BX 35 ¾ - 2000 rpm | Courroie BX 35 ¾ - 2000 rpm |
| 5354099 | Cinghia BX 36 ¼ - 1000 rpm | Cug belt BX 36 ¼ - 1000 rpm | Keilriemen BX 36 ¼ - 1000 rpm | Correa BX 36 ¼ - 1000 rpm | Courroie BX 36 ¼ - 1000 rpm |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |



Regolazione altezza ruota
*Height adjustment wheels*
Höhenverstellung Räder
*Ruedas de ajuste de altura*
Molettes de réglage de la hauteur



Regolazione altezza taglio
*Cutting height adjustment*
Schnitthohe
*Ajuste de altura de corte*
Réglage hauteur de coupe



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# RYDER HYDRO

## TRINCIAERBA E SARMENTI
PER CARICATORI FRONTALI



### Impiego
Le trincia RYDER HYDRO sono progettate per essere montate su diversi tipi di macchine operatrici: caricatori frontali, minipale e skid-loader.
Si possono equipaggiare indifferentemente di mazze o di coltelli.
L'attrezzatura è indicata per trituare una vasta gamma di materiali vegetali, come sarmenti, erba, sterpaglie, paglia e altro.

### Use
RYDER HYDRO shredders are designed to be mounted on various types of operating machines: front loaders, mini loaders and skid loaders.
They can be equipped with either hammers or blades.
The equipment is suitable for shredding a wide range of plant materials, such as vine shoots, grass, brushwood, straw and more.

### Verwendung
RYDER HYDRO-Mulchgeräte sind für den Anbau an verschiedene Arten von Arbeitsmaschinen konzipiert: Frontlader, Kompaktlader und Skid-Loader. Sie können entweder mit Hämmern oder Messern ausgestattet werden. Die Geräte eignen sich für die Zerkleinerung eines breiten Spektrums von Pflanzenmaterial, wie z. B. Baumschnitt, Gras, Reisig, Stroh und mehr.

### Uso
Las trituradoras RYDER HYDRO están diseñadas para montarse en diferentes tipos de máquinas operadoras: cargadoras frontales, minicargadoras y minicargadoras compactas.
Se pueden equipar indistintamente con martillos o cuchillas.
El equipo es adecuado para triturar una amplia gama de materiales vegetales, como sarmientos, hierba, maleza, paja y mucho más.

### Utilisation
RYDER HYDRO Les broyeurs sont conçus pour être montés sur différents types d'engins d'exploitation: chargeurs frontaux, chargeurs à direction à glissement et chargeurs compacts.
Ils peuvent être équipés de marteaux ou de couteaux.
L'équipement est adapté au broyage d'une large gamme de matériaux végétaux, tels que les tailles, l'herbe, les broussailles, la paille et bien plus encore.

## VERSIONE STANDARD



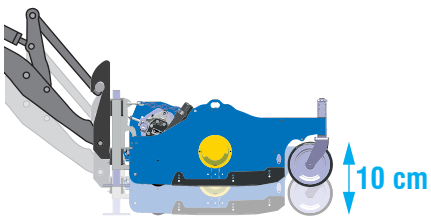


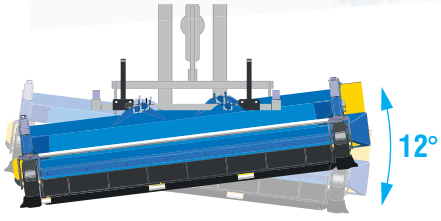
NEW

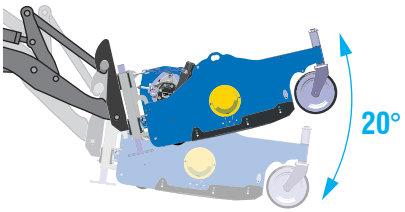




cod. 2051585
**(Spostamento Idraulico) -** On request
Kit di conversione con spostamento laterale idraulico
*Conversion kit with hydraulic side-shift*
Umrüstsatz mit Hydraulische Verschiebung
*Kit de conversión con desplazador lateral hidráulico*
Kit de conversion avec déplacement latéral hydraulique




Massimo grado di libertà per l'adattamento al terreno

*Maximum freedom for adaptation to soil conditions*

Maximaler Anpassungsmöglichkeit für die Anpassung an das Gelände

*Máximo grado de libertad para adaptarse al terreno*

Degré de liberté maximal pour l'adaptation au terrain

| mod. | cod. | cod. | HP | l/min | bar max | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **RYDER HYDRO 1300** | 1004075 | 1004074 | 35 | 30 - 35 | 220 | 3 (BX 44) | 148×130×59 | 290 |
| **RYDER HYDRO 1500** | 1004077 | 1004076 | 35 | 35 - 40 | 220 | 3 (BX 44) | 168×130×59 | 320 |
| **RYDER HYDRO 1700** | 1004079 | 1004078 | 35 | 35 - 40 | 220 | 3 (BX 44) | 188×130×59 | 350 |

*Verificare la portata d'olio del caricatore frontale e specificare il tipo di attacco*

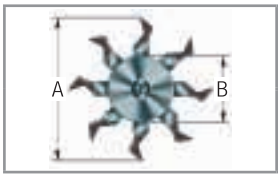
*Verify the oil flow rate of the front loader and specify the type of attachment.*

*Prüfen Sie die Ölfördermenge des Frontladers. Typ des Anbaugeräts und die Abmessungen von den hydraulischen Anschlüsse angeben.*

*Verificar la capacidad de aceite del cargador frontal y especificar el tipo de acoplamiento.*

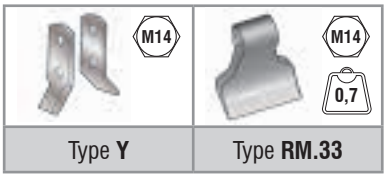
*Vérifier le débit d'huile du chargeur frontal et spécifier le type d'accessoire.*


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON




Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**




Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal

| MOD | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|
| mod. | cm | nr | nr |
| **RYDER HYDRO 1300** | 130 | 36 | 18 |
| **RYDER HYDRO 1500** | 150 | 44 | 22 |
| **RYDER HYDRO 1700** | 170 | 48 | 24 |



Regolazione altezza taglio
*Cutting height adjustment*
Einstellbare Schnitthöhe
*Ajuste de altura de corte*
Réglage hauteur de coupe



Ruote pivottanti per la regolazione in altezza del rullo
*Pivot wheels for roller height adjustment*
Schwenkbare Räder für die Höhenverstellung der Walze
*Ruedas pivotantes para ajustar la altura del rodillo*
Roues pivotantes pour le réglage de la hauteur du rouleau

RYDER HYDRO

## Di serie

- Motore idraulico con drenaggio interno
- 1 tubo di mandata, 1 tubo di scarico con innesti rapidi faccia piana
- Kit ruote anteriori in gomma pivottanti antiforatura (Ø 250)
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Attacco rapido "EURO"
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio fisse
- Pattino slitta in lamiera antiusura
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore con bandella in termoplastica
- Protezione posteriore in gomma
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Hydraulic motor with internal drainage
- 1 delivery pipe, 1 drain pipe with flat-face quick couplings
- Front pivoting rubber wheels kit anti-puncture (Ø 250)
- Rotor with helical cutting system
- Quick coupling "EURO"
- Corner reinforcement for shredding material
- Fixed skids
- Skids protections in anti-wearing plate
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with thermoplastic strip
- Rear protection with rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Hydraulikmotor mit interner Entwässerung
- 1 Druckleitung, 1 Rücklaufleitung mit flachdichtende Schnellkupplungen ausgerüstet
- Satz schwenkbare Gummiräder mit Pannenschutz (Ø 250)
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Schnellkupplung "EURO"
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Feste Stützkufen
- Verschließschutzplatten für Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Thermoplast-Band
- Hinterer Gummischutz
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Motor hidráulico con drenaje interno
- 1 tubo de impulsión, 1 tubo de descarga con acoplamientos rápidos de cara plana
- Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes antipinchazos (Ø 250)
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Conexión rápida "EURO"
- Rompedor angular
- Patines de apoyo fijos
- Suplemento patín en acero anti desgaste
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera con banda de termoplástico
- Protección posterior en goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Moteur hydraulique avec drainage interne
- 1 tuyau d'alimentation, 1 tuyau d'évacuation avec raccords rapides à face plane
- Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc anti-perforation (Ø 250)
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Attache rapide "EURO"
- Barre brisante
- Patins d'appui fixes
- Plaques anti-usure
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec bande thermoplastique
- Protection arrière en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2051585 | Kit di conversione con spostamento laterale idraulico | Conversion kit with hydraulic side-shift | Umrüstsatz mit Hydraulische Verschiebung | Kit de conversión con desplazador lateral hidráulico | Kit de conversion avec déplacement latéral hydraulique |
| 5231853 | Lamiera antiusura mod. 1300 | Wear plate mod. 1300 | Verschleissplatte mod. 1300 | Placa anti desgaste mod. 1300 | Plaque d'usure mod. 1300 |
| 5231854 | Lamiera antiusura mod. 1500 | Wear plate mod. 1500 | Verschleissplatte mod. 1500 | Placa anti desgaste mod. 1500 | Plaque d'usure mod. 1500 |
| 5231855 | Lamiera antiusura mod. 1700 | Wear plate mod. 1700 | Verschleissplatte mod. 1700 | Placa anti desgaste mod. 1700 | Plaque d'usure mod. 1700 |
| 5231856 | Pettine rompitore mod. 1300 | Counter-blades mod. 1300 | Gegenmesser Mod. 1300 | Rompedor mod. 1300 | Peignes à contre-lame mod. 1300 |
| 5231857 | Pettine rompitore mod. 1500 | Counter-blades mod. 1500 | Gegenmesser Mod. 1500 | Rompedor mod. 1500 | Peignes à contre-lame mod. 1500 |
| 5231858 | Pettine rompitore mod. 1700 | Counter-blades mod. 1700 | Gegenmesser Mod. 1700 | Rompedor mod. 1700 | Peignes à contre-lame mod. 1700 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354100 | Cinghia BX 44 | Cug belt BX 44 | Keilriemen BX 44 | Correa BX 44 | Courroie BX 44 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

TSS

## Impiego

La trinciaerba TSS è studiata per essere applicata posteriormente all'attacco a tre punti di trattori a potenza ridotta (dai 12 ai 30 HP). Garantisce un taglio perfetto del manto erboso grazie all'elevato numero di giri del rotore e alle numerose lame a paletta. Favorisce, inoltre, una perfetta azione di trinciatura: ottimo risultato su giardini, prati ed aree urbane.

## Use

The TSS mulcher is designed for mounting on the three point linkage of low power tractors (12 to 30 HP). It guarantees perfect grass cutting thanks to a high rotor speed and a large number of blades. Its mulching action proves highly effective on lawns, parkland and urban green areas.

## Verwendung

Das TSS Mulchegerät ist für den Heckanbau an Kompakttraktoren mit niedriger Leistung (12 bis 30 HP) ausgelegt. Ideal für den privaten Gebrauch zur Rasenreinigung. Garantiert einen perfekten Grasschnitt dank einer hohen Rotordrehzahl und einer großen Anzahl von Hammern.

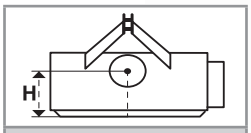
## Uso

La trituradora de hierba TSS ha sido estudiada para ser montada detrás del enganche de tres puntos de tractores de baja potencia (de 12 a 30 HP). Por las revoluciones altas del rotor y las numerosas cuchillas acodadas, garantiza un corte perfecto del césped. Asimismo, favorece una perfecta acción de cubrición ("mulching"): un excelente resultado en jardines, parques y zonas urbanas.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe TSS est conçu pour être appliqué à l'arrière à l'attelage trois points de tracteurs à puissance réduite (de 12 à 30 HP). Il garantit une coupe parfaite du gazon grâce au régime élevé du rotor et aux nombreux fléaux. Il favorise également une parfaite action de broyage: excellent résultat dans les jardins, les pelouses et les espaces verts.




H = **420 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSS 1000** | 1002460 | 12 - 30 | 540 | T-20 | 2 (BX 39) | 113×65×74 | 105 |
| **TSS 1250** | 1002461 | 15 - 30 | 540 | T-20 | 2 (BX 39) | 140×65×74 | 115 |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio fisse
- Pattino slitta in lamiera antiusura
- Tendicinghia registrabile
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore in gomma
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Corner reinforcement for shredding material
- Fixed skids
- Skids protections in anti-wearing plate
- Belt adjuster
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Stützkufen fest
- Verschließschutzplatten für Stützkufen
- Riemenspannung
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Gummileiste
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

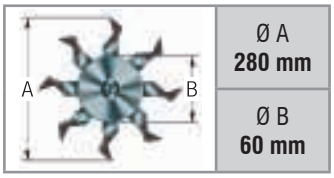
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Rompedor angular
- Patines de apoyo fijos
- Suplemento patín en acero anti desgaste
- Tensor de correas regulable
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección frontal en goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Barre brisante
- Patins d'appui fixes
- Plaques anti-usure
- Tendeur de courroie réglable
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE

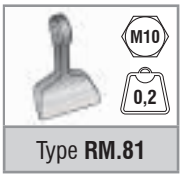

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

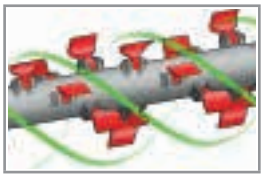



Ø A **280 mm**

Ø B **60 mm**




Type **RM.81**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | nr |
| **TSS 1000** | 59 | 54 | 100 | 20 |
| **TSS 1250** | 72 | 68 | 125 | 26 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130018 | Cardano T-20 | PTO shaft T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardán T-20 | Cardan T-20 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354012 | Cinghia BX 39 | Cug belt BX 39 | Keilriemen BX 39 | Correa BX 39 | Courroie BX 39 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 2020030 | Scatola trasmissione TSS | Gear box TSS | Getriebe TSS | Caja de engranajes TSS | Boîtier de transmission TSS |









Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TFL TRINCIAERBA E SARMENTI LEGGERA



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFL è una macchina studiata per essere applicata a trattori di potenza ridotta (12-40 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFL mulcher is designed for mounting on low power tractors (12 to 40 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

## Verwendung

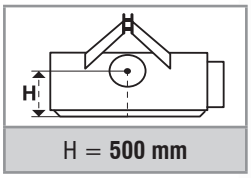
Das TFL Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger Leistung (12 bis 40 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFL es una máquina diseñada para su aplicación en tractores de baja potencia (12-40 HP). Es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFL est une machine conçue pour être appliquée sur des tracteurs de puissance réduite (12-40 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.




H = **500 mm**






SCAN ME!

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFL 100** | 1002873 | 1002872 | 12 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 119×78×80 | 190 |
| **TFL 115** | 1002879 | 1002878 | 12 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 130×78×80 | 205 |

***Versione fissa - Fixed version - Feste Version - Versión fija - Version fixe***

| mod. | cod. | cod. | min-max | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFL 130** | 1002881 | 1002880 | 15 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 145×78×80 | 220 |
| **TFL 150** | 1003004 | 1003003 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 167×78×80 | 235 |

***Versione con spostamento su due posizioni (10 cm) - Version with side shift on two positions (10 cm) - Version mit Seitenverschiebung mit zwei Positionen (10 cm)***
***Desplazamiento lateral en dos posiciones fijas, centrada o desplazado el arco 10 cm - Version avec déport latéral sur deux positions (10 cm)***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Tendicinghia registrabile
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Belt adjuster
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Riemenspannung
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

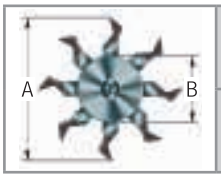
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Tensor de correas regulable
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

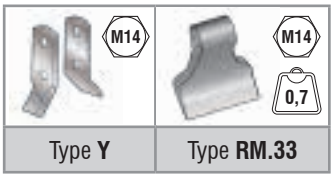
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Tendeur de courroie réglable
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

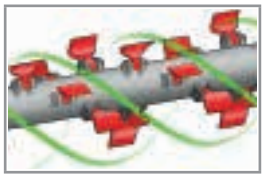
ORIGINAL MADE IN ITALY



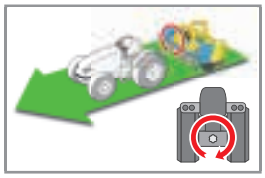

Ø A **360 mm**
Ø B **114 mm**




Type **Y** | Type **RM.33**



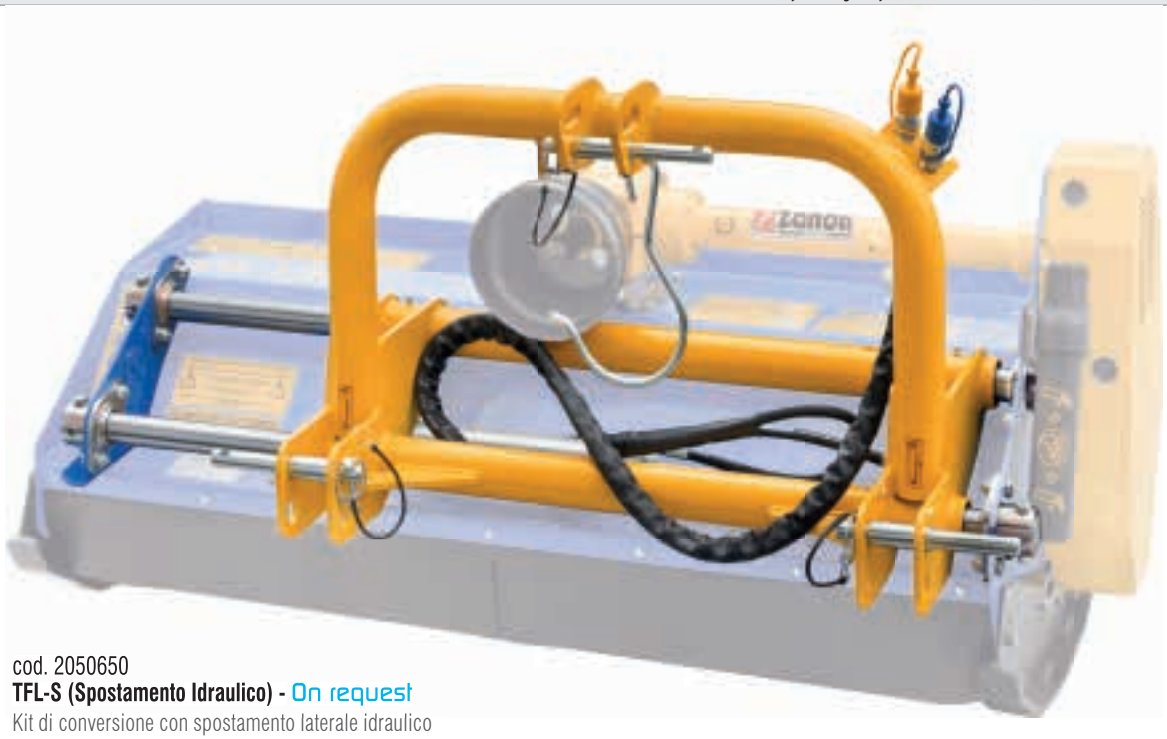
Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFL 100** | 61 | 58 | -- | -- | -- | 100 | 28 | 14 |
| **TFL 115** | 70 | 60 | -- | -- | -- | 115 | 32 | 16 |
| **TFL 130** | 75 | 70 | 65 | 80 | -- | 130 | 36 | 18 |
| **TFL 150** | 86 | 81 | 76 | 91 | -- | 150 | 44 | 22 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2050650 | Kit di conversione con spostamento laterale idraulico | Conversion kit with hydraulic side-shift | Umrüstsatz mit Hydraulische Verschiebung | Kit de conversión con desplazador lateral hidráulico | Kit de conversion avec déplacement latéral hydraulique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354012 | Cinghia BX 39 | Cug belt BX 39 | Keilriemen BX 39 | Correa BX 39 | Courroie BX 39 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020030 | Scatola trasm. TFL100 | Gear box TFL100 | Getriebe TFL100 | Caja de engranajes TFL100 | Boîtier de transm. TFL100 |
| 2020120 | Scatola trasm. TFL115-130 | Gear box TFL115-130 | Getriebe TFL115-130 | Caja de engranajes TFL115-130 | Boîtier de transm. TFL115-130 |
| 2020162 | Scatola trasm. TFL150 | Gear box TFL150 | Getriebe TFL150 | Caja de engranajes TFL150 | Boîtier de transm. TFL150 |



cod. 2050650
**TFL-S (Spostamento Idraulico)** - On request
Kit di conversione con spostamento laterale idraulico
*Conversion kit with hydraulic side-shift*
Umrüstsatz mit Hydraulische Verschiebung
*Kit de conversión con desplazador lateral hidráulico*
Kit de conversion avec déplacement latéral hydraulique

# TFL-S TRINCIAERBA E SARMENTI LEGGERA



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFL-S è una macchina studiata per essere applicata a trattori di potenza ridotta (12-40 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFL-S mulcher is designed for mounting on low power tractors (12 to 40 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

## Verwendung

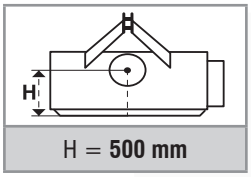
Das TFL-S Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger Leistung (12 bis 40 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFL-S es una máquina diseñada para su aplicación en tractores de baja potencia (12-40 HP). Es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFL-S est une machine conçue pour être appliquée sur des tracteurs de puissance réduite (12-40 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.




H = **500 mm**



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFL-S 130** | 1003035 | 1003036 | 15 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 145×78×80 | 250 |
| **TFL-S 150** | 1003037 | 1003038 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 167×78×80 | 265 |

***Versione con spostamento su barre cromate - Version with side shift on chrome bars - Version mit Seitenverschiebung aus vollen Chromstangen***
***Versión con desplazamiento lateral mecánico a través de barras cromadas - Version avec déport latéral sur les barres chromées***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Tendicinghia registrabile
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Belt adjuster
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Riemenspannung
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Tensor de correas regulable
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

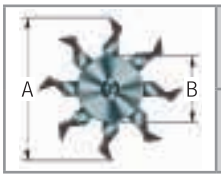
## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Tendeur de courroie réglable
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

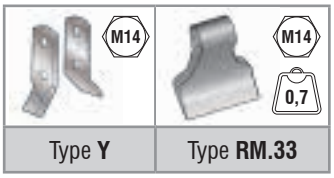
ORIGINAL MADE IN ITALY



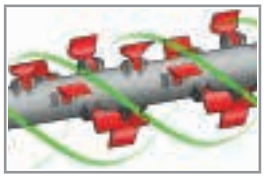



Ø A **360 mm**

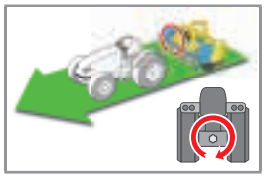
Ø B **114 mm**




Type **Y** | Type **RM.33**



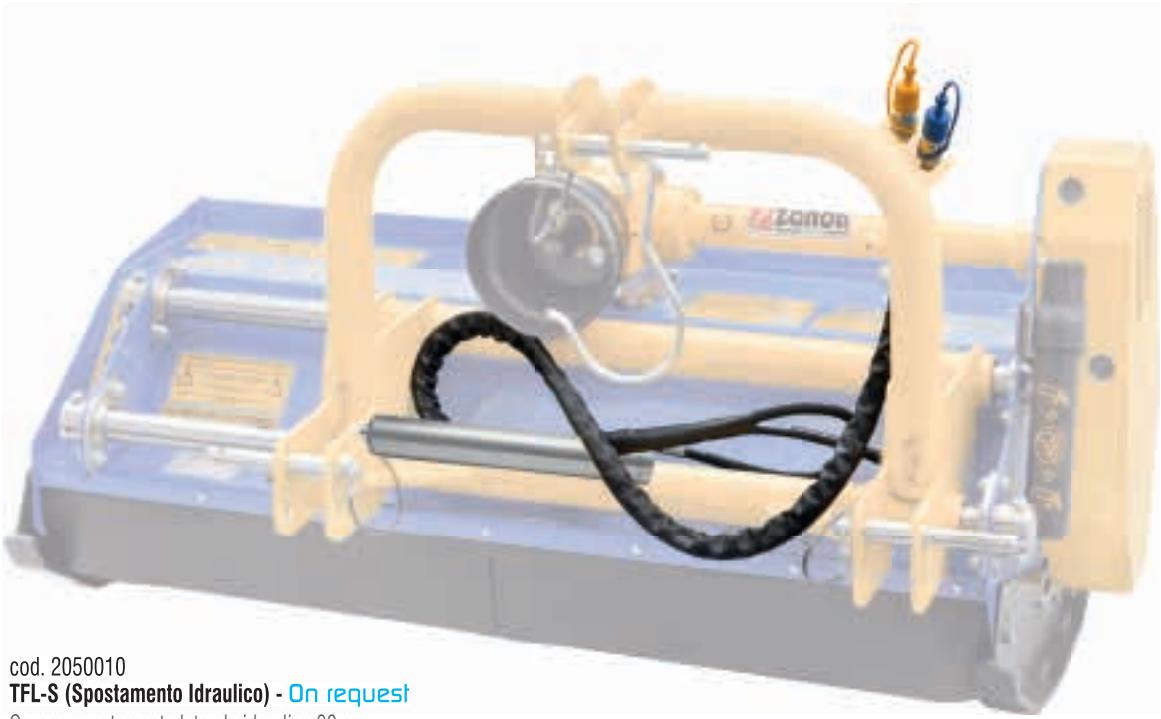
Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFL 130-S** | 85 | 60 | 55 | 90 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| **TFL 150-S** | 85 | 82 | 55 | 112 | 30 | 150 | 44 | 22 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2050010 | Gruppo spost. idraulico 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. hydr. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354012 | Cinghia BX 39 | Cug belt BX 39 | Keilriemen BX 39 | Correa BX 39 | Courroie BX 39 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020030 | Scatola trasm. TFL100 | Gear box TFL100 | Getriebe TFL100 | Caja de engranajes TFL100 | Boîtier de transm. TFL100 |
| 2020120 | Scatola trasm. TFL115-130 | Gear box TFL115-130 | Getriebe TFL115-130 | Caja de engranajes TFL115-130 | Boîtier de transm. TFL115-130 |
| 2020162 | Scatola trasm. TFL150 | Gear box TFL150 | Getriebe TFL150 | Caja de engranajes TFL150 | Boîtier de transm. TFL150 |



cod. 2050010
**TFL-S (Spostamento Idraulico)** - On request
Gruppo spostamento laterale idraulico 30 cm
*Hydraulic side shift 30 cm*
Hydraulische Verschiebung 30 cm
*Kit desplazador lateral hidráulico 30 cm*
Groupe de déport latéral hydraulique 30 cm

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TFX TRINCIAERBA E SARMENTI LEGGERA



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFX è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFX mulcher is designed for mounting on low to medium power tractors (25-80 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

## Verwendung

Das TFX Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 PS) vorgesehent. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFX es una máquina diseñada para ser aplicada en los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFX est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.







H = **540 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFX 1300** | 1002448 | 1002449 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 145×78×80 | 310 |
| **TFX 1500** | 1002326 | 1002327 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 165×78×80 | 335 |
| **TFX 1700** | 1002328 | 1002329 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 185×78×80 | 365 |
| **TFX 1900** | 1002452 | 1002455 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 205×78×80 | 395 |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su rullini in ferro
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on iron rollers
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Eisenrollen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

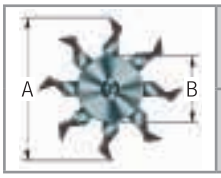
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre rodillos en acero
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement sur rouleaux métalliques
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

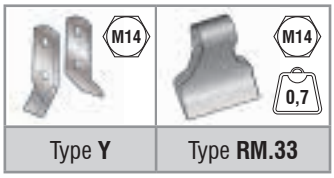

©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

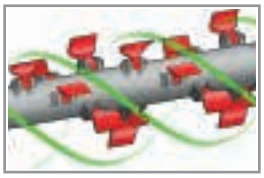



Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**




Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFX 1300** | 85 | 60 | 55 | 90 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| **TFX 1500** | 85 | 80 | 55 | 110 | 30 | 150 | 44 | 22 |
| **TFX 1700** | 85 | 100 | 55 | 130 | 30 | 170 | 48 | 24 |
| **TFX 1900** | 85 | 120 | 55 | 150 | 30 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020009 | Scatola trasmissione TFX | Gear box TFX | Getriebe TFX | Caja de engranajes TFX | Boîtier de transmission TFX |











# TFX-PRO TRINCIAERBA E SARMENTI LEGGERA



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFX-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP). Si presta in modo ottimale per la trituratura di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFX-PRO mulcher is designed for mounting on low to medium power tractors (25-80 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

## Verwendung

Das TFX-PRO Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 PS) vorgesehen. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFX-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFX-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.







H = **540 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFX-PRO 1300** | 1004030 | 1003311 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 147×95×79 | 325 |
| **TFX-PRO 1500** | 1004031 | 1003312 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 168×95×79 | 350 |
| **TFX-PRO 1700** | 1004032 | 1003313 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 188×95×79 | 385 |
| **TFX-PRO 1900** | 1004033 | 1003314 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 206×95×79 | 415 |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

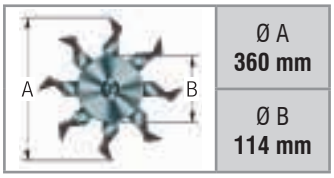
## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


©2026 Marketing ZANON

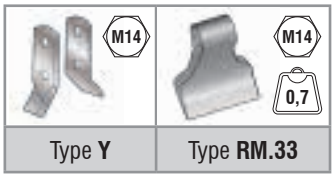
ORIGINAL MADE IN ITALY



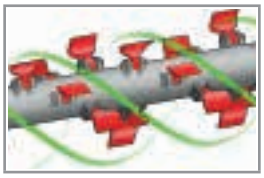



Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**




Type **Y** | Type **RM.33**



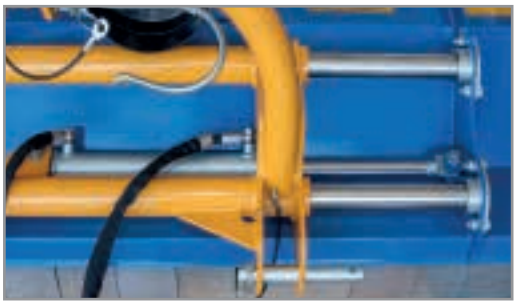
Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFX-PRO 1300** | 92 | 55 | 62 | 85 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| **TFX-PRO 1500** | 92 | 76 | 62 | 106 | 30 | 150 | 44 | 22 |
| **TFX-PRO 1700** | 92 | 96 | 62 | 126 | 30 | 170 | 48 | 24 |
| **TFX-PRO 1900** | 106 | 100 | 76 | 130 | 30 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020009 | Scatola trasmissione TFX-PRO | Gear box TFX-PRO | Getriebe TFX-PRO | Caja de engranajes TFX-PRO | Boîtier de transmission TFX-PRO |







cod. 2050010 (30 cm)
On request

Kit spostamento idraulico
*Hydraulic shift kit*
Hydraulik-schaltkit
*Kit de cambio hidráulico*
Kit de changement hydraulique




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TFM/P TRINCIAERBA LEGGERA CON SCARICO POSTERIORE AL RULLO



## Impiego

La trinciaerba TFM/P è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP). Si presta in modo ottimale per la trituraziione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFM/P mulcher is designed for mounting on low to medium power tractors (25 to 80 HP).
It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

Das TFM/P Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 HP) vorgesehen. Es eignet sich ideal zum mulchen von Wiesen und Weiden dank der Position der hinteren Walze, die eine schnelle und saubere Arbeit ermöglicht.

## Uso

La trituradora TFM/P es una máquina diseñada para ser aplicada en los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más

## Utilisation

Le broyeur d'herbe TFM/P est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.






H = **540 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFM/P 1300** | 1002947 | 1002943 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 150×100×80 | 265 |
| **TFM/P 1500** | 1002948 | 1002944 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 170×100×80 | 305 |
| **TFM/P 1700** | 1002949 | 1002945 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 190×100×80 | 345 |
| **TFM/P 1900** | 1002950 | 1002946 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 210×100×80 | 386 |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

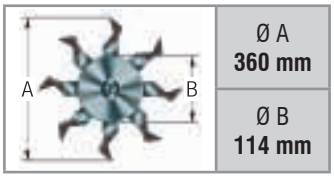
## Estándar

- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

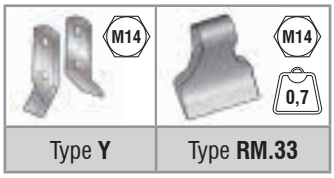
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

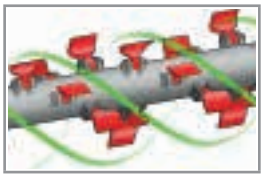



Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**

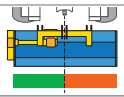
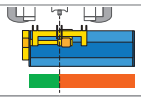



Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



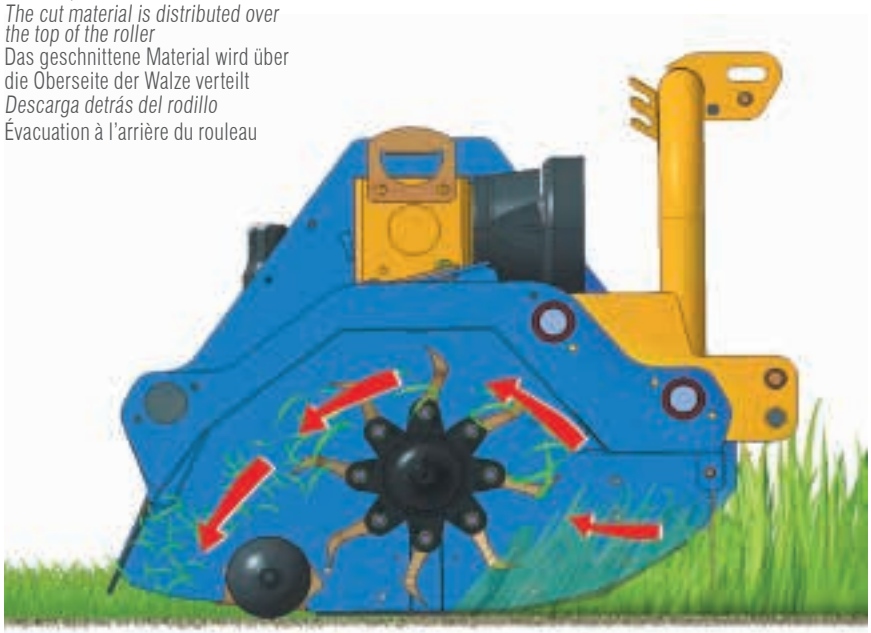
| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| |  | |  | |  |  |  |  |
| **mod.** | **cm** | | **cm** | | **cm** | **cm** | **nr** | **nr** |
| **TFM/P 1300** | 90 | 60 | 60 | 90 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| **TFM/P 1500** | 90 | 80 | 60 | 110 | 30 | 150 | 44 | 22 |
| **TFM/P 1700** | 90 | 100 | 60 | 130 | 30 | 170 | 48 | 24 |
| **TFM/P 1900** | 110 | 100 | 90 | 130 | 30 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020009 | Scatola trasmissione (*) | Gear box (*) | Getriebe (*) | Caja de engranajes (*) | Boîtier de transmission (*) |
| 2020155 | Scatola trasmissione (**) | Gear box (**) | Getriebe (**) | Caja de engranajes (**) | Boîtier de transmission (**) |

*(*) mod. 1300/1500/1700 , (**) mod. 1900*

Scarico posteriore al rullo
*The cut material is distributed over the top of the roller*
Das geschnittene Material wird über die Oberseite der Walze verteilt
*Descarga detrás del rodillo*
Évacuation à l'arrière du rouleau





©2026 Marketing ZANON
**Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230***

# TFZ TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti media TFZ si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFZ mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

## Verwendung

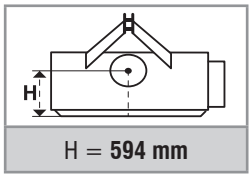
Das TFZ Mulchgerät ist eines der beliebtesten Modelle in unserem Sortiment. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFZ es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFZ est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.






| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFZ 1400** | 1002172 | 1002173 | 30 - 100 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 160×95×100 | 415 |
| **TFZ 1600** | 1002152 | 1002157 | 30 - 100 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 180×95×100 | 445 |
| **TFZ 1900** | 1002153 | 1002158 | 40 - 100 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1250) | 210×95×100 | 500 |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su rullini in ferro
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on iron rollers
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Eisenrollen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

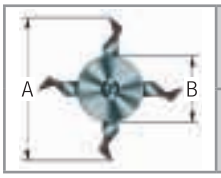
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre rodillos en acero
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

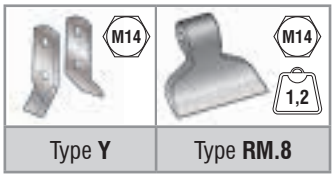
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement sur rouleaux métalliques
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

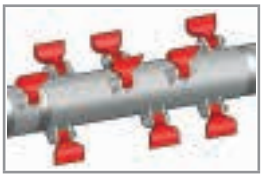
ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY




Ø A **400 mm**
Ø B **159 mm**




Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



TFZ

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr | nr |
| **TFZ 1400** | 80 | 80 | 50 | 110 | 30 | 140 | 36 | 18 | 12 | 2 + 2 |
| **TFZ 1600** | 87 | 93 | 57 | 123 | 30 | 160 | 40 | 20 | 15 | 3 + 3 |
| **TFZ 1900** | 97 | 113 | 57 | 153 | 40 | 190 | 48 | 24 | 18 | 3 + 3 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210142 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion gauche |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020024 | Scatola tras. TFZ 1400-1600 | Gear box TFZ 1400-1600 | Getriebe TFZ 1400-1600 | Caja de eng. TFZ 1400-1600 | Boîtier de transm. TFZ 1400-1600 |
| 2020015 | Scatola tras. TFZ 1900 | Gear box TFZ 1900 | Getriebe TFZ 1900 | Caja de eng. TFZ 1900 | Boîtier de transm. TFZ 1900 |



cod. 2050012
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere




cod. 2050010 (30 cm)
cod. 2050011 (40 cm)
On request
Kit spostamento idraulico
*Hydraulic shift kit*
Hydraulik-schaltkit
*Kit de cambio hidráulico*
Kit de changement hydraulique

# TFZ-PRO TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA



**Impiego**

La trinciaerba e sarmenti media TFZ-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

**Use**

The TFZ-PRO mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

**Verwendung**

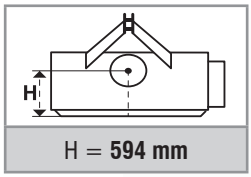
Das TFZ-PRO Mulchgerät ist eines der beliebtesten Modelle in unserem Sortiment. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr.

**Uso**

La trituradora de hierba y sarmientos TFZ-PRO es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

**Utilisation**

Le broyeur d'herbe et de sarments TFZ-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.






| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFZ-PRO 1600** | 1003292 | 1003289 | 30 - 100 | 540/1000 | T-40 | 3 (SPB 1250) | 180×95×100 | 485 |
| **TFZ-PRO 1900** | 1003293 | 1003290 | 40 - 100 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1250) | 210×95×100 | 565 |
| **TFZ-PRO 2250** | 1003294 | 1003291 | 50 - 100 | 540/1000 | T-50 | 5 (SPB 1250) | 245×95×100 | 605 |
| **TFZ-PRO 2500** | 1003295 | 1003161 | 60 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1250) | 270×95×100 | 660 |
| **TFZ-PRO 2700** | 1003071 | 1003072 | 80 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1250) | 290×100×100 | 690 |

**Di serie**

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

**Standard equipment**

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

**Serienmässig**

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

**Estándar**

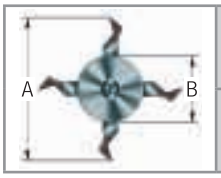
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

**De série**

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

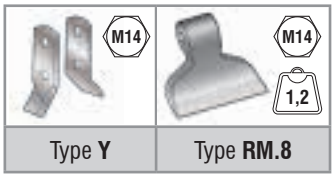

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

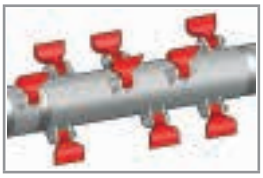



Ø A **400 mm**

Ø B **159 mm**




Type **Y** | Type **RM.8**



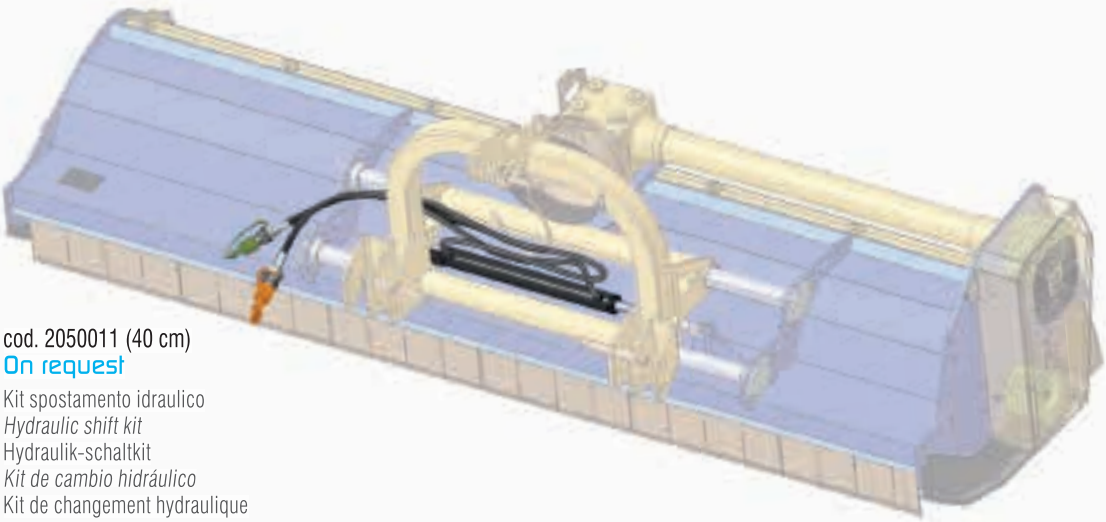
Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr | nr |
| **TFZ-PRO 1600** | 110 | 70 | 70 | 110 | 40 | 160 | 40 | 20 | 15 | 3 + 3 |
| **TFZ-PRO 1900** | 110 | 100 | 70 | 140 | 40 | 190 | 48 | 24 | 18 | 3 + 3 |
| **TFZ-PRO 2250** | 125 | 120 | 85 | 160 | 40 | 225 | 56 | 28 | 21 | 3 + 3 |
| **TFZ-PRO 2500** | 135 | 135 | 95 | 175 | 40 | 250 | 64 | 32 | 24 | 4 + 4 |
| **TFZ-PRO 2700** | 149 | 141 | 109 | 181 | 40 | 270 | 68 | 34 | 25 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210142 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion gauche |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020015 | Scatola tras. TFZ-PRO 1600-2250 | Gear box TFZ-PRO 1600-2250 | Getriebe TFZ-PRO 1600-2250 | Caja de eng. TFZ-PRO 1600-2250 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 1600-2250 |
| 2020055 | Scatola tras. TFZ-PRO 2500 | Gear box TFZ-PRO 2500 | Getriebe TFZ-PRO 2500 | Caja de engr. TFZ-PRO 2500 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 2500 |
| 2020170 | Scatola tras. TFZ-PRO 2700 | Gear box TFZ-PRO 2700 | Getriebe TFZ-PRO 2700 | Caja de engr. TFZ-PRO 2700 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 2700 |



cod. 2050011 (40 cm)
On request
Kit spostamento idraulico
*Hydraulic shift kit*
Hydraulik-schaltkit
*Kit de cambio hidráulico*
Kit de changement hydraulique



cod. 2050012
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# IT-M

# TESTATA INTERFILARE PER TRINCIA
## CON RICHIAMO A MOLLA













Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo
*Wire fixing PATENTED system*
PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung
*Sistema PATENTADO de fijación de hilo*
Système BREVETÉ de fixation du fil

| | | | | Versione con lame<br>Version with blades - Version mit Messern<br>Versión con cuchillas - Version avec lames | | | Versione con filo<br>Wire version - Version mit Faden<br>Versión con hilo - Version avec fil | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SCAN ME! | | W | OIL | | | | | | |
| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | | cod. | nr | |
| IT-M / TFZ | 40 | 75 | 35 | 1003305 | 2 | | -- | -- | -- |
| IT-M / TMU | 40 | 75 | 35 | 1003306 | 2 | | -- | -- | -- |
| IT-M / LFG | 40 | 75 | 35 | 1003307 | 2 | | -- | -- | -- |
| IT-M / TFB | 40 | 75 | 35 | 1003308 | 2 | | -- | -- | -- |
| IT-M / TFA / TFO | 40 | 75 | 35 | 1003309 | 2 | | -- | -- | -- |
| IT-M / TRE-PRO | 40 | 75 | 35 | 1003310 | 2 | | -- | -- | -- |
| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | | cod. | nr | |
| IT-M / TFZ | 60 | 90 | 35 | 1003219 | 2 | | 1003811 | 4 | |
| IT-M / TMU | 60 | 90 | 35 | 1003220 | 2 | | 1003800 | 4 | |
| IT-M / LFG | 60 | 90 | 35 | 1003221 | 2 | | 1003801 | 4 | |
| IT-M / TFB | 60 | 90 | 35 | 1003222 | 2 | | 1003802 | 4 | |
| IT-M / TFA / TFO | 60 | 90 | 35 | 1003223 | 2 | | 1003803 | 4 | |
| IT-M / TRE-PRO | 60 | 90 | 35 | 1003224 | 2 | | 1003804 | 4 | |
| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | | cod. | nr | |
| IT-M / TFZ | 80 | 110 | 35 | 1003225 | 2 | | 1003805 | 4 | |
| IT-M / TMU | 80 | 110 | 35 | 1003226 | 2 | | 1003806 | 4 | |
| IT-M / LFG | 80 | 110 | 35 | 1003227 | 2 | | 1003807 | 4 | |
| IT-M / TFB | 80 | 110 | 35 | 1003228 | 2 | | 1003808 | 4 | |
| IT-M / TFA / TFO | 80 | 110 | 35 | 1003229 | 2 | | 1003809 | 4 | |
| IT-M / TRE-PRO | 80 | 110 | 35 | 1003230 | 2 | | 1003810 | 4 | |


©2026 Marketing ZANON

## Impiego

Il disco interfilare a molla IT-M viene applicato alle nostre trincia e permette il taglio dell'erba nell'interceppo senza l'uso di tastatori. Grazie ad una molla di richiamo, quando il disco entra a contatto con il fusto della pianta rientra senza causare danni alla stessa.
Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno.
È inoltre possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.
L'attrezzo richiede una coppia di prese idrauliche al trattore (il trattore deve essere dotato di scarico libero) e minimo 35 lt/min di olio dal trattore.

## Use

The IT-M spring-loaded inter-row disc is fitted to our mulchers and allows the grass to be cut in the inter-row without the use of sensors.
The inter-row disc, thanks to a return spring, returns when it comes into contact with the plant stem without causing damage to the plant.
The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels. The implement requires a pair of hydraulic connections to the tractor (the tractor must be equipped with free drainage) and a minimum of 35 l/min of oil from the tractor.

## Verwendung

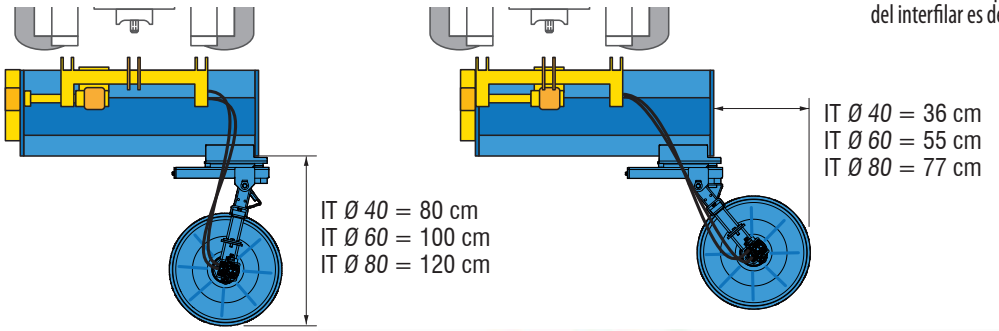
Die Schwenkscheibe mit Federrückzug IT-M wird an unsere Mulchgeräte angebaut und ermöglicht das Mähen des Grases zwischen den Pflanzenreihen – ohne den Einsatz von Tastbügel.
Dank einer Rückstellfeder zieht sich die Scheibe zurück, wenn sie mit dem Stamm der Pflanze in Kontakt kommt, ohne diese zu beschädigen.
Die Schwenkscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, und und sich somit an eventuelle Bodenunebenheiten anpassen kann. Darüber hinaus kann die Neigung der Scheibe eingestellt werden, sodass auch an Böschungen oder in Abflusskanälen gearbeitet werden kann. Das Gerät erfordert ein Paar Hydraulikanschlüsse am Traktor (der Traktor muss über einen freien Rücklauf verfügen) sowie mindestens 35 l/min Mindestölfördermenge."

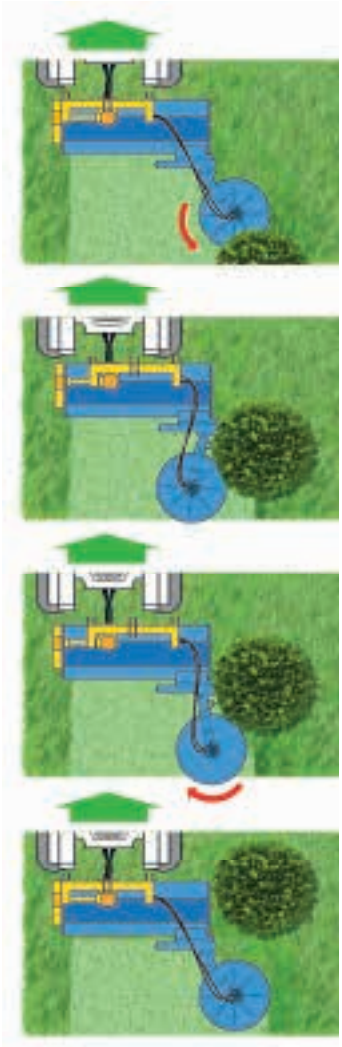
## Uso

El disco interfilar IT-M accionado mediante muelle, se puede aplicar a la gama de desbrozadoras/trituradoras no reversibles disponibles, permitiendo el corte de la broza entre los centros de las plantas. El disco interfilar, gracias a su muelle regulable en tensión, al entrar en contacto con el tronco de la planta, se retira del centro de la misma, cortando la broza en torno a ella y no efectúa daños en ella. El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes. EL interfilar va acoplado al hidráulico del tractor, por lo tanto se requieren un distribuidor doble y con la descarga directa al tanque, la capacidad mínima de aceite necesaria para el accioaniento del interfilar es de 35 litros.

## Utilisation

Le disque interligne IT-M avec retour à ressort monté sur nos broyeurs permet de couper l'herbe entre les interceps sans l'utilisation de le palpeur hydraulique.
Le disque interligne, grace à sa ressort speciale, pendant le contact avec la plante ne cause aucun dégât à la même.
Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés. L'outil exige deux prises hydrauliques côté tracteur (le tracteur doit avoir le décharge libre) et au moins 35 lt/min d'huile de le circuit du tracteur.



### MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
*Inter-row disc inclination*
Zwischenreihenscheibe neigung
*Inclinación de disco entre hileras*
Disque inter-rangée




### MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
*Arm's height mechanical adjustment*
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
*Regulación de altura*
Réglage hauteur axe




| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2051250 | Kit trasformazione da lame a filo per IT-M Ø60/Ø80 | Conversion kit from blades to wire for IT-M Ø60/Ø80 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT-M Ø60/Ø80 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT-M Ø60/Ø80 | Kit de conversion de lames à fil pour IT-M Ø60/Ø80 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5421033 | Motore testata | Inter-row motor | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Motor | Motor de cabezal | Moteur tete |
| 5350165 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5335070 | Molla rientro testata | Return spring | Rückholfeder | Muelle de retorno | Ressort de rappel |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TESTATA INTERFILARE PER TRINCIA
## CON TASTATORE IDRAULICO



**Impiego**

La testata interfilare IT è un accessorio applicabile alla trincia ed è utile per la pulizia attorno al fusto delle piante e dell'interfila, senza provocare danni alla corteccia.

**Use**

The IT inter-row head accessory fits on the mulcher and cleans around the stems of crop plants and in alleyways without damaging the crop plants themselves.

**Verwendung**

Die IT Mähscheibe passt auf den Mulcher und ist so konstruiert, dass sie das Gras um die Bäume herum mäht, ohne die Rinde zu beschädigen.

**Uso**

El cabezal interlíneas IT es un accesorio que se monta en la trituradora y que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza.

**Utilisation**

La tête inter-rangs IT est un accessoire applicable au broyeur, utile pour le nettoyage autour du tronc des plants et dans les espaces inter-rangs, sans endommager l'écorce.




**Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo**
***Wire fixing PATENTED system***
**PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung**
***Sistema PATENTADO de fijación de hilo***
**Système BREVETÉ de fixation du fil**

SCAN ME!

| | | | | Versione con lame<br>Version with blades - Version mit Messern<br>Versión con cuchillas - Version avec lames | | | Versione con filo<br>Wire version - Version mit Faden<br>Versión con hilo - Version avec fil | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ø 50 | | OIL TANK | W | | | | | | |
| **mod.** | **cm** | **lt** | **kg** | **cod.** | **nr** | | **cod.** | **nr** | |
| **IT / TFZ** | 50 | 40 | 120 | 1002546 | 2 | | 1003207 | 4 | |
| **IT / TMU** | 50 | 40 | 120 | 1002563 | 2 | | 1003799 | 4 | |
| **IT / LFG** | 50 | 40 | 120 | 1002594 | 2 | | 1003208 | 4 | |
| **IT / TFB** | 50 | 40 | 120 | 1002625 | 2 | | 1003209 | 4 | |
| **IT / TFA / TFO** | 50 | 40 | 120 | 1002821 | 2 | | 1003210 | 4 | |
| **IT / TRE-PRO** | 50 | 40 | 120 | 1002951 | 2 | | 1003211 | 4 | |
| Ø 70 | | OIL TANK | W | | | | | | |
| **mod.** | **cm** | **lt** | **kg** | **cod.** | **nr** | | **cod.** | **nr** | |
| **IT / TFZ** | 70 | 40 | 135 | 1002909 | 2 | | 1003212 | 4 | |
| **IT / TMU** | 70 | 40 | 135 | 1002911 | 2 | | 1003213 | 4 | |
| **IT / LFG** | 70 | 40 | 135 | 1002913 | 2 | | 1003214 | 4 | |
| **IT / TFB** | 70 | 40 | 135 | 1002914 | 2 | | 1003215 | 4 | |
| **IT / TFA / TFO** | 70 | 40 | 135 | 1002915 | 2 | | 1003216 | 4 | |
| **IT / TRE-PRO** | 70 | 40 | 135 | 1002952 | 2 | | 1003101 | 4 | |

**Di serie**

- Distributore di esclusione della testata interfilare
- Distributore accensione del gruppo lame
- Serbatoio di olio da 40 litri
- Kit attacco pompa
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

**Standard equipment**

- Inter-row head retraction distributor
- Cutter drive distributor
- 40 liters hydraulic fluid tank
- Pump drive kit
- Protective equipment as per EC safety rules

**Serienmässig**

- Ausschlussverteilergetriebe des interfilaren Kopfs
- Verteilergetriebe und Einschalten Schnittblattgruppe
- 40 l - Ölbehälter
- Pumpenanschlusset
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

**Estándar**

- Distribuidor de desactivación del cabezal interlíneas
- Distribuidor y encendido del grupo de cuchillas
- Depósito de aceite de 40 litros
- Kit de conexión de bomba
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

**De série**

- Distributeur d'exclusion de la tête inter-rangs
- Distributeur et allumage du groupe des lames
- Réservoir d'huile de 40 litres
- Kit de raccord pompe
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY



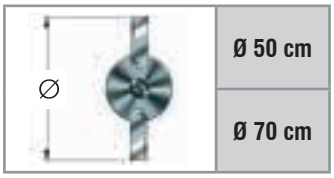
Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno.
È, inoltre, possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.

The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels.

Die Schwenkscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, und und sich somit an eventuelle Bodenunebenheiten anpassen kann. Darüber hinaus kann die Neigung der Scheibe eingestellt werden, sodass auch an Böschungen oder in Abflusskanälen gearbeitet werden kann.

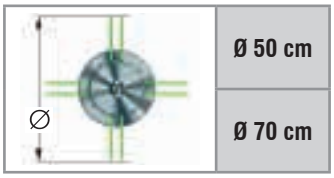
El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno.
También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes.

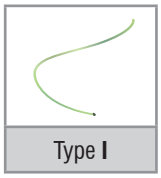
Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés.

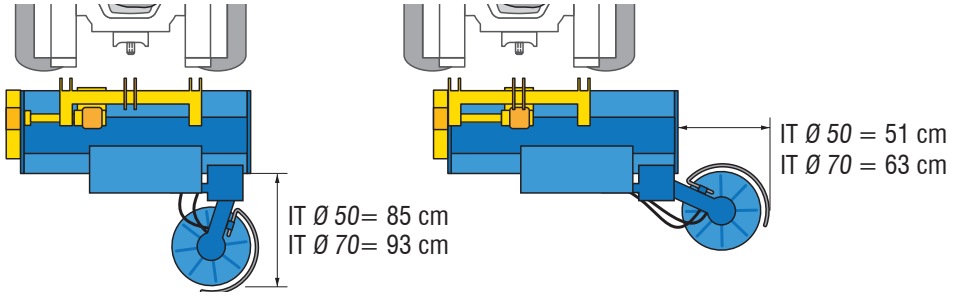


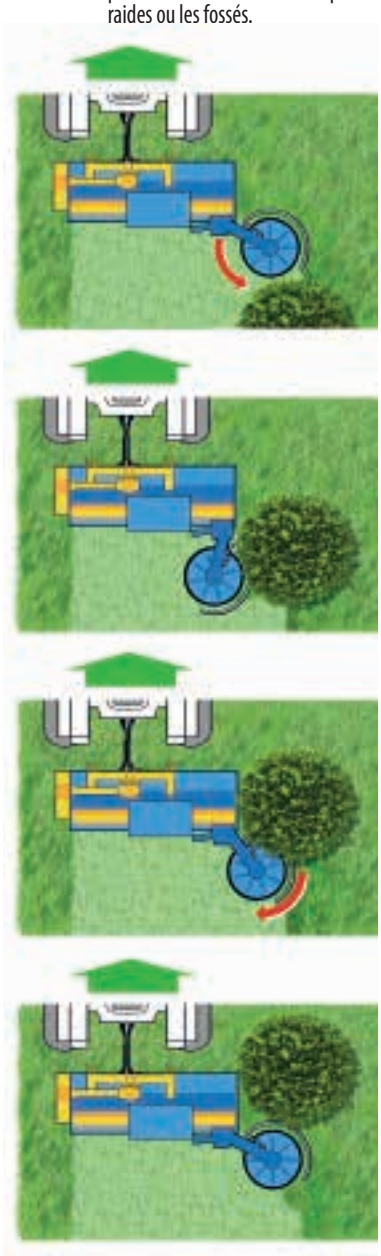






## MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
*Inter-row disc inclination*
Zwischenreihenscheibe neigung
*Inclinación de disco entre hileras*
Disque inter-rangée




## MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
*Arm's height mechanical adjustment*
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
*Regulación de altura*
Réglage hauteur axe



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5444295 | Kit richiamo testata meccanico direttamente dal trattore | Mechanical head recall kit directly from the tractor | Mechanischer Kopf-Rücklaufsatz direkt vom Traktor | Kit de accionamiento del cabezal directamente del tractor | Kit arret tete mecanique directement de le tracteur |
| 2051251 | Kit trasformazione da lame a filo per IT Ø50/Ø70 | Conversion kit from blades to wire for IT Ø50 / Ø70 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversion de lames à fil pour IT Ø50 / Ø70 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5110025 | Semigiunto | Half coupling | Kupplungshälfte | Mitad de acoplamiento | Demi-accouplement |
| 5421016 | Pompa doppia | Double pump | Doppelpumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5421015 | Motore testata (Ø 70) | Inter-row motor (Ø 70) | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 70) | Motor de cabezal (Ø 70) | Moteur tete (Ø 70) |
| 5421019 | Motore testata (Ø 50) | Inter-row motor (Ø 50) | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 50) | Motor de cabezal (Ø 50) | Moteur tete (Ø 50) |
| 5314009 | Filtro | Filter | Filter | Filtro | Filtre |
| 5350117 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5335027 | Tastatore | Hyd. Finger | Tastbügel | Palpador | Palpeur |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# IT-PRO

# TESTATA INTERFILARE PER TRINCIA CON TASTATORE IDRAULICO con JOYSTICK



## Impiego

La testata interfilare IT-PRO è un accessorio applicabile alla trincia ed è utile per la pulizia attorno al fusto delle piante e dell'interfila, senza provocare danni alla corteccia.

## Use

The IT-PRO inter-row head accessory fits on the mulcher and cleans around the stems of crop plants and in alleyways without damaging the crop plants themselves.

## Verwendung

Die IT-PRO Mähscheibe passt auf den Mulcher und ist so konstruiert, dass sie das Gras um die Bäume herum mäht, ohne die Rinde zu beschädigen.

## Uso

El cabezal interlíneas IT-PRO es un accesorio que se monta en la trituradora y que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza.

## Utilisation

La tête inter-rangs IT-PRO est un accessoire applicable au broyeur, utile pour le nettoyage autour du tronc des plants et dans les espaces inter-rangs, sans endommager l'écorce.

## Di serie

- Serbatoio olio indipendente 40 lt
- Doppio sistema filtrante
- Kit attacco pompa
- Scambiatore di calore
- Joystick multifunzione
- Regolazione inclinazione, apertura/chiusura testata, on/off rotore, tutto tramite joystick
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Independent oil tank 40 lt
- Double filtering system
- Pump connection kit
- Heat exchanger
- Multifunction Joystick
- Tilt adjustment, opening/closing head, on/off rotor, all with joystick
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

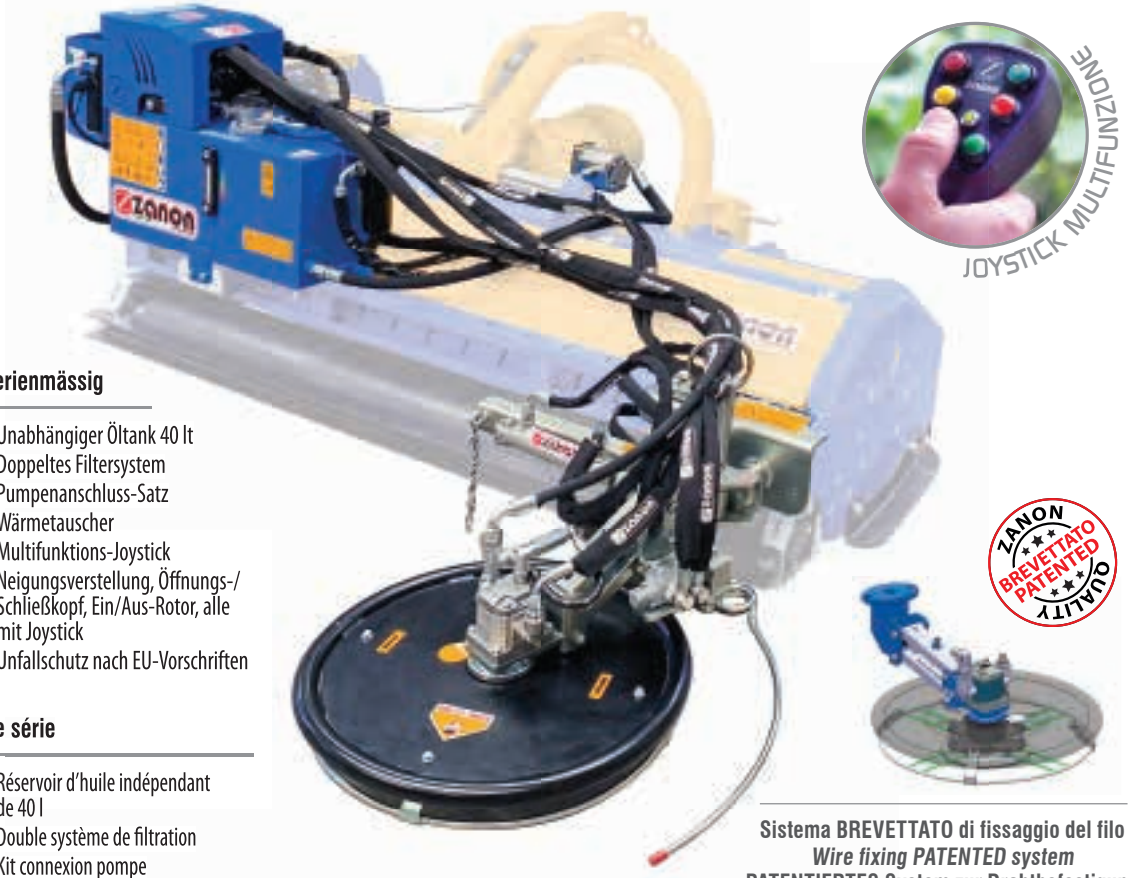
- Unabhängiger Öltank 40 lt
- Doppeltes Filtersystem
- Pumpenanschluss-Satz
- Wärmetauscher
- Multifunktions-Joystick
- Neigungsverstellung, Öffnungs-/Schließkopf, Ein/Aus-Rotor, alle mit Joystick
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Deposito de aceite independiente de 40 litros
- Sistema doble filtrante
- Kit acople bomba
- Intercambiador de calor
- Joystick multifunción
- Ajuste de inclinación, apertura/cierre de la cabeza, encendido/apagado rotor, todo con joystick
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Réservoir d'huile indépendant de 40 l
- Double système de filtration
- Kit connexion pompe
- Echangeur de chaleur
- Joystick multifonction
- Réglage de l'inclinaison, ouverture/fermeture de la tête, marche/arrêt rotor, tout avec joystick
- Protections contre les accidents aux normes CE










**Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo**
***Wire fixing PATENTED system***
**PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung**
***Sistema PATENTADO de fijación de hilo***
**Système BREVETÉ de fixation du fil**

SCAN ME!

| | | | | Versione con lame<br>Version with blades - Version mit Messern<br>Versión con cuchillas - Version avec lames | | | Versione con filo<br>Wire version - Version mit Faden<br>Versión con hilo - Version avec fil | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ø 50 | | OIL TANK | W | | | | | | |
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | | cod. | nr | |
| IT-PRO / TFZ | 50 | 40 | 130 | 1003183 | 2 | | 1003195 | 4 | |
| IT-PRO / TMU | 50 | 40 | 130 | 1003184 | 2 | | 1003196 | 4 | |
| IT-PRO / LFG | 50 | 40 | 130 | 1003185 | 2 | | 1003197 | 4 | |
| IT-PRO / TFB | 50 | 40 | 130 | 1003186 | 2 | | 1003198 | 4 | |
| IT-PRO / TFA / TFO | 50 | 40 | 130 | 1003187 | 2 | | 1003199 | 4 | |
| IT-PRO / TRE-PRO | 50 | 40 | 130 | 1003188 | 2 | | 1003200 | 4 | |
| Ø 70 | | OIL TANK | W | | | | | | |
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | | cod. | nr | |
| IT-PRO / TFZ | 70 | 40 | 145 | 1003189 | 2 | | 1003201 | 4 | |
| IT-PRO / TMU | 70 | 40 | 145 | 1003190 | 2 | | 1003202 | 4 | |
| IT-PRO / LFG | 70 | 40 | 145 | 1003191 | 2 | | 1003203 | 4 | |
| IT-PRO / TFB | 70 | 40 | 145 | 1003192 | 2 | | 1003204 | 4 | |
| IT-PRO / TFA / TFO | 70 | 40 | 145 | 1003193 | 2 | | 1003205 | 4 | |
| IT-PRO / TRE-PRO | 70 | 40 | 145 | 1003194 | 2 | | 1003206 | 4 | |

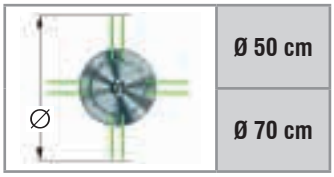

©2026 Marketing ZANON

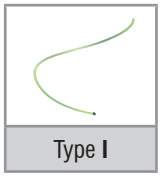










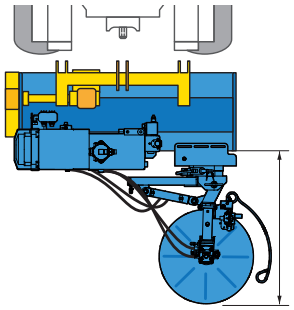

Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno. È, inoltre, possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.

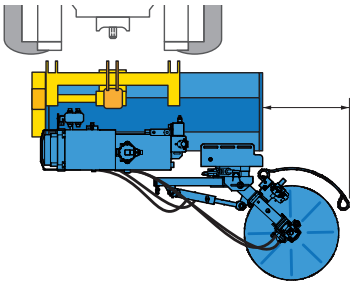
The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels.

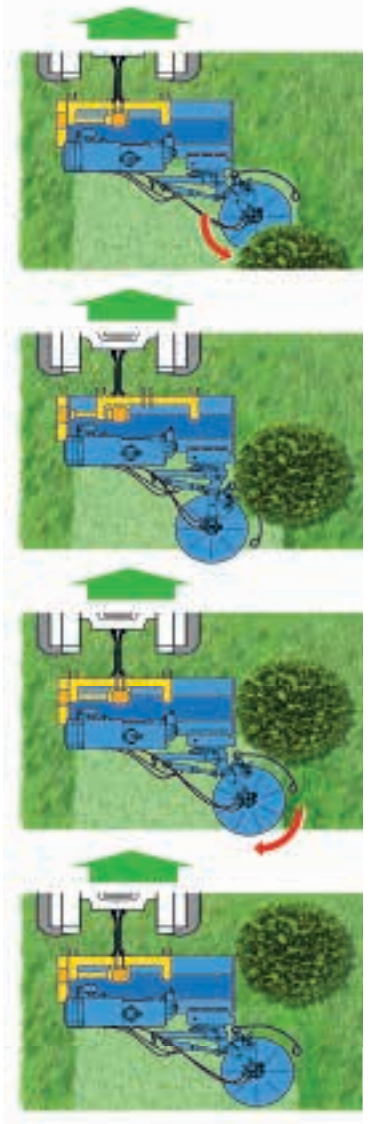
Die Schwenkscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, und und sich somit an eventuelle Bodenunebenheiten anpassen kann. Darüber hinaus kann die Neigung der Scheibe eingestellt werden, sodass auch an Böschungen oder in Abflusskanälen gearbeitet werden kann.

El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes.

Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés.



## MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
(con joystick multifunzione)
*Inter-row disc inclination*
*(with multifunction joystick)*
Zwischenreihenscheibe neigung
(mit Multifunktions-Joystick)
*Inclinación de disco entre hileras*
*(con joystick multifunción)*
Disque inter-rangée
(avec joystick multifonction)







## MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
*Arm's height mechanical adjustment*
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
*Regulación de altura*
Réglage hauteur axe




| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2051251 | Kit trasformazione da lame a filo per IT Ø50/Ø70 | Conversion kit from blades to wire for IT Ø50 / Ø70 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversion de lames à fil pour IT Ø50 / Ø70 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5110025 | Semigiunto | Half coupling | Kupplungshälfte | Mitad de acoplamiento | Demi-accouplement |
| 5421046 | Pompa singola | Single pump | Einzelpumpe | Bomba simple | Pompe simple |
| 5421019 | Motore testata | Inter-row motor | Zwischenreihen-Vorsatzgerät | Motor de cabezal | Moteur tete |
| 5314020 | Filtro | Filter | Filter | Filtro | Filtre |
| 5350117 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5450065 | Bobina filo 155 mt Ø 6 mm | Wire 155 mt Ø 6 mm | Garnrolle 155 mt Ø 6 mm | Hilo155 mt Ø 6 mm | Bobine de fil 155 mt Ø 6 mm |
| 5335027 | Tastatore | Hyd. Finger | Tastbügel | Palpador | Palpeur |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# DMI DISERBATRICE MECCANICA INTERFILARE PER TRINCIA

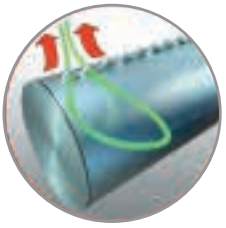




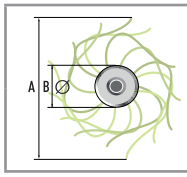



Type **I**

| mod. | cod. | lt | kg |
|---|---|---|---|
| **DMI / TFZ** | 1002882 | 40 | 280 |
| **DMI / TMU** | 1002884 | 40 | 280 |
| **DMI / LFG** | 1002886 | 40 | 280 |
| **DMI / TFB** | 1002887 | 40 | 280 |
| **DMI / TFA / TFO** | 1002888 | 40 | 280 |
| **DMI / TRE** | 1003005 | 40 | 280 |



Sistema rapido per il cambio dei fili
*Quick and tool-free wire replacement system*
Schnelles und werkzeugloses Drahtwechselsystem
*Sistema cambio de hilo rápido*
Système rapide de remplacement du fil




Ø A **450 mm**

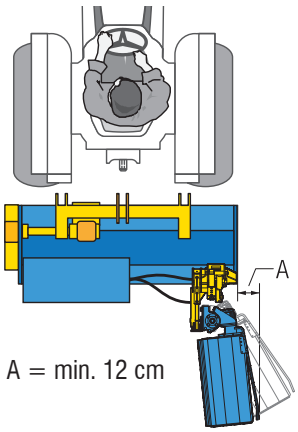
Ø B **130 mm**



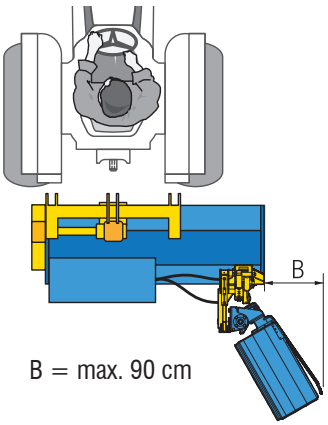
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Serbatoio da 40 litri indipendente | • Independent 40 liters tank | • Unabhängiger 40Lt Tank | • Tanque de 40 litros independiente | • Réservoir indépendant 40 litres |
| • Doppio sistema filtrante | • Double filtering system | • Doppeltes Filtersystem | • Doble sistema de filtrado | • Système de double filtration |
| • Kit attacco pompa | • Pump connection kit | • Pumpenverbindungssatz | • Kit de conexión de bomba | • Kit de connexion de pompe |
| • Raccorderia oleodinamica con attacchi a sgancio rapido per una veloce rimozione della macchina | • Hydraulic fittings with quick release connections for a quick removal of the machine | • Hydraulische Armaturen mit Schnellkupplungen für eine schnelle Demontage der Maschine | • Accesorios hidráulicos con conexiones de liberación rápida para una rápida extracción de la máquina | • Raccords hydrauliques avec raccords rapides pour un retrait rapide de la machine |
| • Kit scambiatore di calore | • Heat exchanger kit | • Wärmetauscher-Kit | • Kit de intercambiador de calor | • Kit échangeur de chaleur |
| • Posizioni di lavoro gestite direttamente dalla trattrice tramite Joystick multifunzione removibile | • Working positions managed directly by the tractor using a removable multifunction joystick | • Direkte Steuerung der Arbeitspositionen durch den Traktor mit einem abnehmbaren Multifunktions-Joystick | • Posiciones de trabajo gestionadas directamente por el tractor mediante un joystick | • Positions de travail gérées directement par le tracteur à l'aide d'un joystick multifonction amovible |
| • Regolazione giri motore | • Engine revolutions adjustment | • Einstellung der Motordrehzahl | • Ajuste de revoluciones del motor | • Réglage de la rotation du moteur |
| • Blocco distribuzione gestito elettronicamente | • Electronically managed distribution block | • Elektronisch gesteuerter Verteilerblock | • Bloque de distribución gestionado electrónicamente | • Bloc de distribution géré électroniquement |
| • Accensione-spegnimento | • On-off switching | • Ein-Aus-Schaltung | • Encendido-apagado | • Commutation marche-arrêt |
| • 1 set di fili pre-installato | • 1 set of pre-installed wires | • 1 Satz vorinstallierter Drähte | • 1 juego de cables preinstalados | • 1 jeu de fils pré-installés |
| • Sistema rapido per il cambio dei fili | • Quick and tool-free wire replacement system | • Schnelles und werkzeugloses Drahtwechselsystem | • Sistema cambio de hilo rápido | • Système rapide de remplacement du fil |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5450043 | Bobina filo 630 mt Ø 4 mm | Wire 630 mt Ø 4 mm | Garnrolle 630 mt Ø 4 mm | Hilo 630 mt Ø 4 mm | Bobine de fil 630 mt Ø 4 mm |

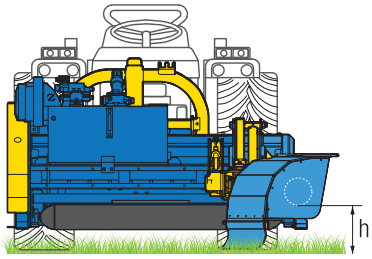

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON



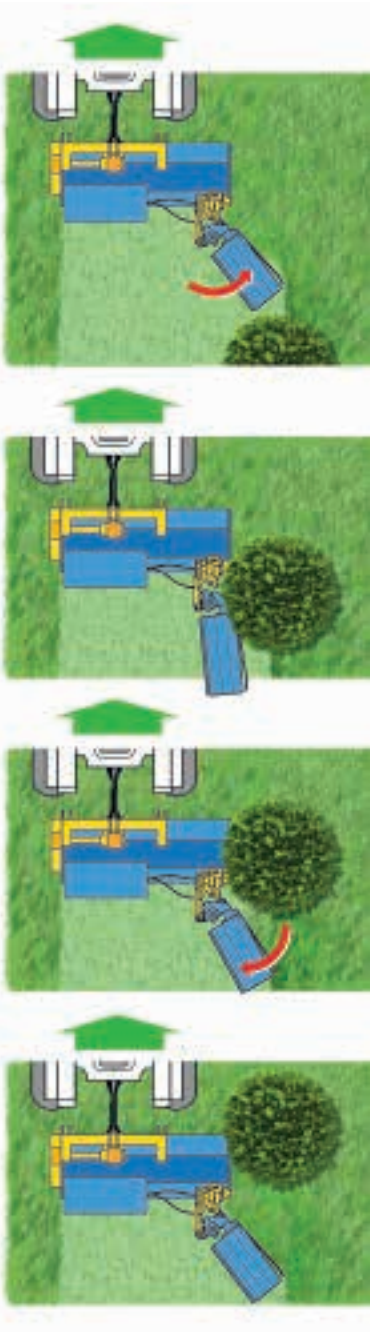

A = min. 12 cm




B = max. 90 cm




h = min.12 cm - max.27 cm



## MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1



Apertura e chiusura braccio diserbatrice meccanica
*Arm opening and closing*
Antishock System: Anfahrsicherung
*Apertura y cierre del brazo mecánico*
Ouverture et fermeture du bras

## MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2



Regolazione altezza asse rullo
*Arm's height adjustment*
Einstellung Arbeitsposition
*Regulación de altura del rodillo*
Réglage hauteur axe du rouleau

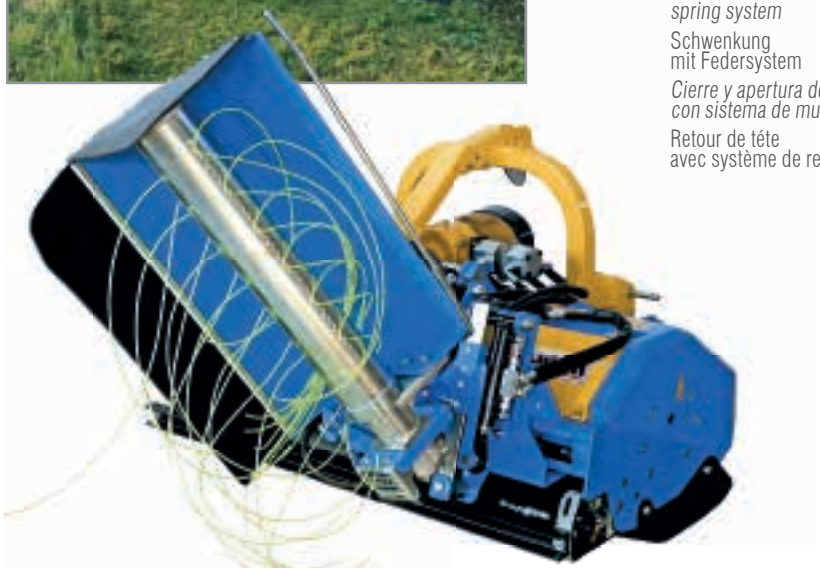


Sistema antishock regolabile per l'attenuazione dell'urto
Adjustable anti-shock system for shock absorption
Einstellbares Anfahrsicherung-System zur Stoßdämpfung
*Sistema anti impacto regulable para amortiguar gople*
Système antichoc réglable pour atténuer l'impact





Regolazione giri rotore
*Rotor speed control*
Einstellung Rotorgeschwindigkeit
*Regulación vueltas rotor*
Réglage de la vitesse du rotor



Rientro testata
con sistema a molla
*Movement with*
*spring system*
Schwenkung
mit Federsystem
*Cierre y apertura del cabezal*
*con sistema de muelle*
Retour de tête
avec système de ressort

# TFG

# TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA
## CARTER CINGHIE STRETTO



### Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFG si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.
È studiata particolarmente per lavorazioni in frutteto e in piantagioni a filare grazie alla compattezza, alle ridotte misure d'ingombro, e ai carter stretti

### Use

The TFG mulcher is ideal for mulching twigs, maize, grass, brushwood, hay and more besides.
Its compact design, small size and narrow body make it ideal for work in orchards and between rows.

### Verwendung

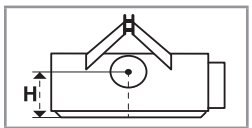
Der Gras-und Weinbergmulcher TFG ist perfekt zum Häckseln von Ranken, Mais, Gras, Gestrüpp, Stroh und vieles andere mehr. Dank kompakter Bauweise, geringen Abmessungen und schmalen Gehäusen speziell für die Arbeit in Obstplantagen und Reihenkulturen ausgelegt.

### Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFG es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, malezas, paja y mucho más. Ha sido diseñada especialmente para los trabajos en frutales y plantaciones lineales gracias a su tamaño compacto, a sus dimensiones reducidas y a los cárteres pequeños.

### Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFG est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux. Il est conçu notamment pour travailler dans les vergers et les plantations en rangées grâce à sa compacité, à son encombrement réduit et à ses carters étroits.




H = **543 mm**






Fiancata inclinata
*Side inclined*
Geneigte seite
*Hombro máquina inclinata*
Inclineè côte

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFG 850 *** | 1002697 | 1002696 | 15 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 102×115×89 | 320 |
| **TFG 1000** | 1002770 | 1002767 | 15 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 119×115×89 | 380 |
| **TFG 1200** | 1002783 | 1002768 | 20 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 138×115×89 | 420 |

*(*) Versione fissa - Fixed version - Feste Version - Versión fija - Version fixe*

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Carter stretto
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Narrow belt guard
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Schmaler Keilriemenschutz
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

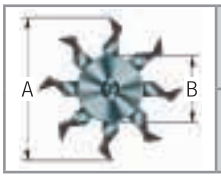
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Carter angosto
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Carter étroit
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

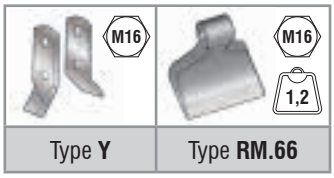

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

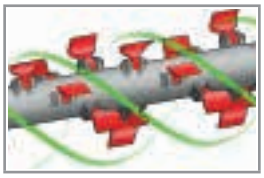



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**




Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr |
| **TFG 850** | 52 | 50 | -- | -- | -- | 85 | 20 | 10 | 8 |
| **TFG 1000** | 69 | 50 | 39 | 80 | 30 | 100 | 24 | 12 | 9 |
| **TFG 1200** | 69 | 69 | 39 | 99 | 30 | 120 | 32 | 16 | 10 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5228867 | Lam. antiusura ant. TFG 850 | Front anti-wear plate TFG 850 | Verschleißplatte TFG 850 | Placa anti desgaste del. TFG 850 | Plaque avant anti-usure TFG 850 |
| 5227908 | Lam. antiusura ant. TFG 1000 | Front anti-wear plate TFG 1000 | Verschleißplatte TFG 1000 | Placa anti desgaste del. TFG 1000 | Plaque avant anti-usure TFG 1000 |
| 5227909 | Lam. antiusura ant. TFG 1200 | Front anti-wear plate TFG 1200 | Verschleißplatte TFG 1200 | Placa anti desgaste del. TFG 1200 | Plaque avant anti-usure TFG 1200 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354044 | Cinghia SPB-1500 | Cug belt SPB-1500 | Keilriemen SPB-1500 | Correa SPB-1500 | Courroie SPB-1500 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020089 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |







cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere

# TFA

# TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA
## CON FIANCATA ARROTONDATA



### Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFA si presta in modo ottimale per la trituraZione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro. È dotata di una robusta struttura in acciaio con fiancate arrotondate, senza spigoli e senza componentistica esterna, che consentono di lavorare a ridosso di piante senza causare alterazioni della corteccia.

### Use

The TFA mulcher is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.
It boasts a robust steel frame with rounded side panels, no sharp edges and no moving external parts.
It can therefore be used right up to crops and trees without causing damage.

### Verwendung

Das TFA Mulchgerät eignet sich ideal zum Zerkleinern von Gehölzschnitt, Gras und Reisig, insbesondere in Weinbergen und Obstplantagen.
Die Maschine ist mit einer robusten Stahlkonstruktion mit abgerundeten Seiten ausgestattet. Es kann daher bis hin zu Feldfrüchten und Bäumen eingesetzt werden, ohne Schaden anzurichten.

### Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFA es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más. Está equipada con una estructura robusta de acero con laterales redondeados, sin bordes ni componentes externos, que permite trabajar cerca de las plantas sin dañar la corteza.

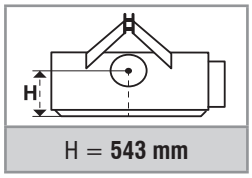
### Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFA est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux. Il est muni d'une structure robuste en acier avec joues latérales arrondies, sans arêtes vives et sans composants externes, qui permettent de travailler contre les plantes sans abîmer l'écorce.



Fiancata arrotondata
*Rounded shoulder*
Mit gerundeter Seite
*Lateral con borde redondeado*
Flanc arrondi




H = **543 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFA 1300** | 1002889 | 1002890 | 30 - 70 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1525) | 144×117×93 | 420 |
| **TFA 1400** | 1002775 | 1002771 | 30 - 70 | 540/1000 | T-40 | 3 (SPB 1525) | 156×117×93 | 450 |
| **TFA 1600** | 1002776 | 1002772 | 40 - 70 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1525) | 175×117×93 | 510 |
| **TFA 1800** | 1002777 | 1002773 | 40 - 70 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1525) | 194×117×93 | 550 |
| **TFA 2000** | 1002778 | 1002774 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1525) | 213×117×93 | 620 |
| **TFA 2200** | 1002779 | 1002780 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 235×117×93 | 690 |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Lamiera antiusura anteriore
- Scatola di trasamissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Fiancata destra con bordi arrotondati
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Front wear plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Right side rounded shoulder
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Vordere Verschleißplatte
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Abgerundete rechte Seitenecke
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

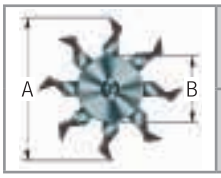
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Chapa antidesgaste delantera
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Lateral derecho con borde redondeado
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Tôle anti-usure avant
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Côté latéral droit arrondi
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

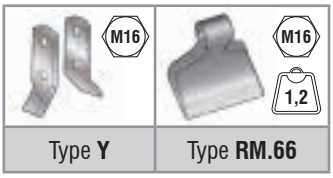

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

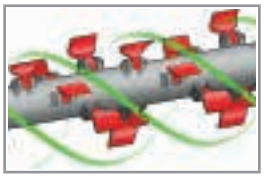



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**




Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr |
| **TFA 1300** | 84 | 60 | 54 | 90 | 30 | 130 | 32 | 16 | 11 |
| **TFA 1400** | 84 | 72 | 54 | 102 | 30 | 140 | 36 | 18 | 12 |
| **TFA 1600** | 94 | 81 | 54 | 121 | 40 | 160 | 40 | 20 | 14 |
| **TFA 1800** | 94 | 100 | 54 | 140 | 40 | 180 | 48 | 24 | 16 |
| **TFA 2000** | 111 | 102 | 71 | 142 | 40 | 200 | 48 | 24 | 18 |
| **TFA 2200** | 131 | 104 | 91 | 144 | 40 | 220 | 56 | 28 | 19 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 2050856 | Kit ruote anteriori in acciaio fisse | Fixed steel front wheels | Satz Fronträder | Kit de ruedas delanteras, en hierro, fijas | Kit roues antérieures fixes en acier |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. 1400/1600/1800 | Gear box 1400/1600/1800 | Getriebe 1400/1600/1800 | Caja de engran.1400/1600/1800 | Boîtier de transm. 1400/1600/1800 |
| 2020015 | Scatola trasmissione TFA 2000 | Gear box TFA 2000 | Getriebe TFA 2000 | Caja de engranajes TFA 2000 | Boîtier de transm. TFA 2000 |
| 2020088 | Scatola trasmissione TFA 2200 | Gear box TFA 2200 | Getriebe TFA 2200 | Caja de engranajes TFA 2200 | Boîtier de transm. TFA 2200 |
| 5227909 | Lam. antiusura ant. TFA 1300 | Front anti-wear plate TFA 1300 | Verschleißplatte TFA 1300 | Placa anti desgaste del. TFA 1300 | Plaque avant anti-usure TFA 1300 |
| 5223636 | Lam. antiusura ant. TFA 1400 | Front anti-wear plate TFA 1400 | Verschleißplatte TFA 1400 | Placa anti desgaste del. TFA 1400 | Plaque avant anti-usure TFA 1400 |
| 5223637 | Lam. antiusura ant. TFA 1600 | Front anti-wear plate TFA 1600 | Verschleißplatte TFA 1600 | Placa anti desgaste del. TFA 1600 | Plaque avant anti-usure TFA 1600 |
| 5223638 | Lam. antiusura ant. TFA 1800 | Front anti-wear plate TFA 1800 | Verschleißplatte TFA 1800 | Placa anti desgaste del. TFA 1800 | Plaque avant anti-usure TFA 1800 |
| 5223639 | Lam. antiusura ant. TFA 2000 | Front anti-wear plate TFA 2000 | Verschleißplatte TFA 2000 | Placa anti desgaste del. TFA 2000 | Plaque avant anti-usure TFA 2000 |
| 5223640 | Lam. antiusura ant. TFA 2200 | Front anti-wear plate TFA 2200 | Verschleißplatte TFA 2200 | Placa anti desgaste del. TFA 2200 | Plaque avant anti-usure TFA 2200 |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere



cod. 2050856
On request
Kit ruote anteriori
*Fixed steel front wheels*
Satz Fronträder
*Kit de ruedas delanteras*
Kit roues antérieures fixes

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TFO

# TRINCIAERBA E SARMENTI A PARALLELOGRAMMA CON SPOSTAMENTO IDRAULICO



## Impiego

La trincia TFO è indicata per l'utilizzo in vigneti, frutteti e altre colture disposte a filari poiché consente di lavorare con agilità ben oltre la carreggiata del trattore. La fiancata arrotondata permette all'operatore di avvicinarsi alle piante senza danneggiarle.

## Use

The TFO mulcher is suitable for vineyards, orchards and other crops arranged in rows because it allows you to work with agility well beyond the track of the tractor. The rounded side, which derives from the TFA mulcher, allows the operator to approach the plants without damaging them.

## Verwendung

Das TFO-Mulchgerät ist für den Einsatz in Weinbergen, Obstplantagen und anderen Reihenkulturen geeignet, da es ein wendiges Arbeiten weit über die Spurbreite des Traktors hinaus ermöglicht. Die abgerundete Seite, die vom TFA-Mulcher abgeleitet ist, ermöglicht es dem Bediener, nahe an die Pflanzen heranzukommen, ohne sie zu beschädigen.

## Uso

Desbrozadora-trituradora de gran desplazamiento mediante paralelas accionadas hidráulicamente. Especialmente diseñada para poder acceder a las partes inferiores de los árboles, debido a su gran desplazamiento lateral. Lateral redondeado para evitar el daño de los árboles como del fruto.

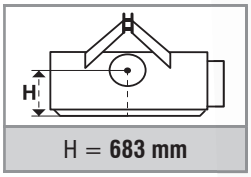
## Utilisation

Le broyeur TFO convient à une utilisation dans les vignes, les vergers et autres cultures disposées en rangées car il vous permet de travailler avec agilité bien au-delà de la voie du tracteur. Le côté arrondi permet à l'opérateur de s'approcher des plantes sans les endommager.





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série




H = **683 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFO 1600** | 1003817 | 1003816 | 40 - 70 | 540/1000 | T-60 | 3 (XPB 1600) | 182×165×105 | 560 |
| **TFO 1800** | 1003819 | 1003818 | 40 - 70 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 201×165×105 | 625 |
| **TFO 2000** | 1003821 | 1003820 | 50 - 70 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 220×165×105 | 685 |
| **TFO 2200** | 1003823 | 1003822 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 240×165×105 | 750 |
| **TFO-PRO 2400** | 1003825 | 1003824 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 260×165×105 | 815 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento idraulico a parallelogramma
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Fiancata destra con bordi arrotondati
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic parallelogram shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Right side rounded shoulder
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Parallelogramm-Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Abgerundete rechte Seitenecke
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

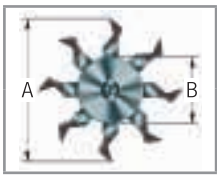
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento hidráulico paralelogramo
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Lateral derecho con borde redondeado
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Deplacement hydraulique avec parallélogramme
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Côté latéral droit arrondi
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

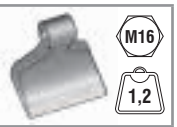
## TFO 1600/1800/2000/2200



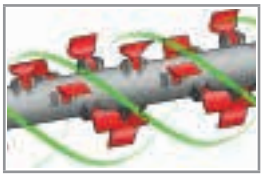

Ø A **440 mm**
Ø B **159 mm**




Type **Y**



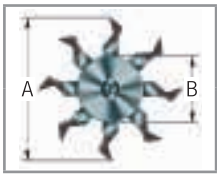

Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## TFO-PRO 2400



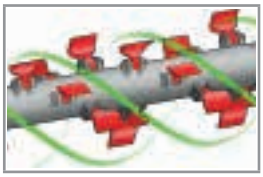

Ø A **460 mm**
Ø B **219 mm**




Type **Y/I**




Type **RM.85**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | RM.66 | RM.85 | |
| mod. | cm | | cm | | A | B | C | D | E | cm | nr | nr Y/I | nr | nr | nr |
| **TFO 1600** | 109 | 73 | 16 | 166 | 166 | 166 | 182 | 109 | 166 | 160 | 40 | -- | 20 | -- | 14 |
| **TFO 1800** | 109 | 92 | 16 | 185 | 185 | 166 | 201 | 109 | 166 | 180 | 48 | -- | 24 | -- | 16 |
| **TFO 2000** | 109 | 111 | 16 | 204 | 204 | 166 | 220 | 109 | 166 | 200 | 48 | -- | 24 | -- | 18 |
| **TFO 2200** | 109 | 130 | 16 | 223 | 223 | 166 | 239 | 109 | 166 | 220 | 56 | -- | 28 | -- | 19 |
| **TFO-PRO 2400** | 109 | 149 | 16 | 242 | 242 | 166 | 258 | 109 | 166 | 240 | -- | 60 | -- | 20 | 21 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5223637 | Lam. antiusura ant. TFO 1600 | Front anti-wear plate TFO 1600 | Verschleißplatte TFO 1600 | Placa anti desgaste del. TFO 1600 | Plaque avant anti-usure TFO 1600 |
| 5223638 | Lam. antiusura ant. TFO 1800 | Front anti-wear plate TFO 1800 | Verschleißplatte TFO 1800 | Placa anti desgaste del. TFO 1800 | Plaque avant anti-usure TFO 1800 |
| 5223639 | Lam. antiusura ant. TFO 2000 | Front anti-wear plate TFO 2000 | Verschleißplatte TFO 2000 | Placa anti desgaste del. TFO 2000 | Plaque avant anti-usure TFO 2000 |
| 5223640 | Lam. antiusura ant. TFO 2200 | Front anti-wear plate TFO 2200 | Verschleißplatte TFO 2200 | Placa anti desgaste del. TFO 2200 | Plaque avant anti-usure TFO 2200 |
| 5230768 | Lam. antiusura ant. TFO-PRO 2400 | Front anti-wear plate TFO-PRO 2400 | Verschleißplatte TFO-PRO 2400 | Placa anti desgaste del. TFO-PRO 2400 | Plaque avant anti-usure TFO-PRO 2400 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. TFO 1600/1800/2000 | Gear box TFO 1600/1800/2000 | Getriebe TFO 1600/1800/2000 | Caja de engran. TFO 1600/1800/2000 | Boîtier de transm. TFO 1600/1800/2000 |
| 2020015 | Scatola trasmissione TFO 2200 | Gear box TFO 2200 | Getriebe TFO 2200 | Caja de engranajes TFO 2200 | Boîtier de transm. TFO 2200 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile TFO-PRO 2400 | M20 screw for tool TFO-PRO 2400 | M20 Schraube für Werkzeug TFO-PRO 2400 | Tornillo M20 para herramienta TFO-PRO 2400 | Vis M20 pour outil TFO-PRO 2400 |
| 5323018 | Dado M20 per utensile TFO-PRO 2400 | M20 nut for tool TFO-PRO 2400 | M20 Mutter für Werkzeug TFO-PRO 2400 | Tuerca M20 para herramienta TFO-PRO 2400 | Ecrou M20 pour outil TFO-PRO 2400 |
| 5350227 | Mazza RM.85 TFO-PRO 2400 | Hammer RM.85 TFO-PRO 2400 | Hammer RM.85 TFO-PRO 2400 | Martillo RM.85 TFO-PRO 2400 | Marteau RM.85 TFO-PRO 2400 |
| 5350182 | Coltello "Y" TFO-PRO 2400 | "Y" blade TFO-PRO 2400 | "Y" Messer TFO-PRO 2400 | Cuchilla "Y" TFO-PRO 2400 | Couteau "Y" TFO-PRO 2400 |
| 2020088 | Scatola trasmissione TFO-PRO 2400 | Gear box TFO-PRO 2400 | Getriebe TFO-PRO 2400 | Caja de engranajes TFO-PRO 2400 | Boîtier de transm. TFO-PRO 2400 |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TDR TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA CON DOPPIO ROTORE



## Impiego

La trincia TDR viene utilizzata principalmente su vigneti, vivai e orticoltura. Grazie alle fiancate ribassate permette di trinciare anche sotto colture con fronde basse senza ammaccare i frutti o spezzare i rami. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba e molto altro.

## Use

The TDR flail mower is mainly used on vineyards, nurseries and horticulture. Thanks to the lowered sides it allows to chop even under crops with base fronds without denting the fruits or breaking the branches. It is ideal for shredding prunings, grass and much more controlled by a conical oil bath pair.

## Verwendung

Das TDR Mulchgerät wird hauptsächlich in Weinbergen, Obstgärten und Baumschulen eingesetzt. Dank seiner sowohl niedrigen als auch abgerundeten Seiten ermöglicht es das Häckseln auch unter Kulturen ohne die Früchte einzudellen oder die Äste zu brechen. Es ist ideal zum Zerkleinern von Schnittholz, Gras und vielem mehr.

## Uso

El cortacésped TDR se utiliza principalmente en viñedos, viveros y horticultura. Gracias a los lados bajos permite cortar incluso los cultivos con bases sin dientes, los frutos o las ramas. Es ideal para triturar podas, césped y mucho más.

## Utilisation

La tondeuse à fléaux TDR est principalement utilisé dans les vignobles, les pépinières et l'horticulture. Grâce aux côtés abaissés, il permet de couper même les cultures avec des bases sans blesser le fruits ni casser les branches. Il est idéal pour déchiqueter les émondes, l'herbe et bien plus encore.





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – *The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TDR 1400** | 1002987 | 1002981 | 35 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (4) SPB 1525 | 140×169×102 | 680 |
| **TDR 1600** | 1002988 | 1002982 | 40 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (4) SPB 1525 | 160×169×102 | 750 |
| **TDR 1800** | 1002989 | 1002983 | 50 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (6) SPB 1525 | 180×169×102 | 820 |
| **TDR 2000** | 1002990 | 1002984 | 60 - 90 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 200×169×102 | 890 |
| **TDR 2200** | 1002991 | 1002985 | 70 - 90 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 220×169×102 | 960 |
| **TDR 2400** | 1002992 | 1002986 | 80 - 100 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 240×169×102 | 1030 |
| **TDR 2600** | 1003000 | 1002997 | 90 - 130 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 260×169×102 | 1100 |
| **TDR 2800** | 1003001 | 1002998 | 90 - 130 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 280×169×102 | 1170 |
| **TDR 3000** | 1003002 | 1002999 | 110 - 150 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 300×169×102 | 1240 |

*(*) 540 rpm/min standard, 1000 rpm/min con scatola dedicata - 1000 rpm/min with dedicated box - 1000 rpm/min Mit dedizierter Box - 1000 rpm/min con caja dedicada - 1000 rpm/min avec boite dédiée*

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione senza ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano con ruota libera
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Singola fila di pettini rompitori
- Piastre salvabordi
- Fiancate con bordi arrotondati
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle e catene
- Kit ruote anteiori
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox without freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft with freewheel clutch
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Single row counter-blades
- Side guards
- Sides with rounded shoulders
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps and chains
- Front wheels kit
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe ohne Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle mit Freilauf
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 1 Reihe Gegenmesser
- Platten-Kantenschutz
- Abgerundete Seiten
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen und Ketten
- Satz Fronträder
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

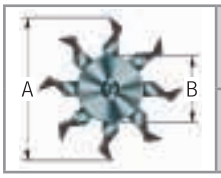
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes sin rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica con rueda libre
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor
- Placa protección bordes
- Lados con bordes redondeados
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera a placas metálicas y cadenas
- Kit de ruedas delanteras
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission sans roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan avec roue libre
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Simple rangée de peignes
- Plaques de protection des bords
- Côtés latéraux arrondis
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques et chaînes
- Kit roues antérieures
- Protections contre les accidents aux normes CE

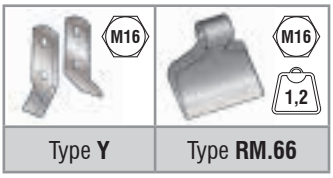

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

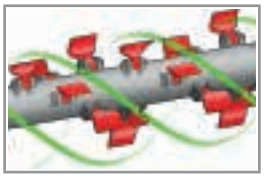



Ø A **449 mm**

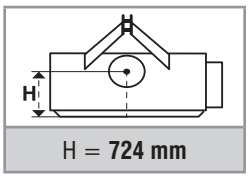
Ø B **159 mm**




Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal




H = **724 mm**

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr |
| **TDR 1400** | 85 | 55 | 55 | 85 | 30 | 140 | 40 | 20 | 11 |
| **TDR 1600** | 95 | 65 | 65 | 95 | 30 | 160 | 48 | 24 | 13 |
| **TDR 1800** | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 180 | 48 | 24 | 15 |
| **TDR 2000** | 120 | 80 | 80 | 120 | 40 | 200 | 56 | 28 | 17 |
| **TDR 2200** | 130 | 90 | 90 | 130 | 40 | 220 | 56 | 28 | 18 |
| **TDR 2400** | 140 | 100 | 100 | 140 | 40 | 240 | 64 | 32 | 20 |
| **TDR 2600** | 150 | 110 | 110 | 150 | 40 | 260 | 72 | 36 | 22 |
| **TDR 2800** | 160 | 120 | 120 | 160 | 40 | 280 | 72 | 36 | 23 |
| **TDR 3000** | 170 | 130 | 130 | 170 | 40 | 300 | 80 | 40 | 25 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050679 | Kit ruote posteriori in acciaio fisse | Fixed steel rear wheels kit | Satz feste Stahl-Hinterräder | Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas | Kit roues arrières fixes en acier |
| 2050680 | Kit slitte antiusura | Anti-wear slide kit | Anti-wear slide kit | Kit de deslizamiento antidesgaste | Kit coulissant anti-usure |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130052 | Cardano T-60+RL (Destro) | PTO shaft T-60+RL (Right) | Gelenkwelle T-60+RL (Recht) | Cardán T-60+RL (Derecho) | Cardan T-60+RL (Droite) |
| 5130053 | Cardano T-70+RL (Destro) | PTO shaft T-70+RL (Right) | Gelenkwelle T-70+RL (Recht) | Cardán T-70+RL (Derecho) | Cardan T-70+RL (Droite) |
| 5130054 | Cardano T-80+RL (Destro) | PTO shaft T-80+RL (Right) | Gelenkwelle T-80+RL (Recht) | Cardán T-80+RL (Derecho) | Cardan T-80+RL (Droite) |
| 5130064 | Cardano T-60+RL (Sinistro) | PTO shaft T-60+RL (Left) | Gelenkwelle T-60+RL (Link) | Cardán T-60+RL (Izquierdo) | Cardan T-60+RL (Gauche) |
| 5130063 | Cardano T-70+RL (Sinistro) | PTO shaft T-70+RL (Left) | Gelenkwelle T-70+RL (Link) | Cardán T-70+RL (Izquierdo) | Cardan T-70+RL (Gauche) |
| 5130067 | Cardano T-80+RL (Sinistro) | PTO shaft T-80+RL (Left) | Gelenkwelle T-80+RL (Link) | Cardán T-80+RL (Izquierdo) | Cardan T-80+RL (Gauche) |
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020159 | Scatola trasmissione 540 giri/min. | Gear box 540 rpm | Getriebe 540 U/min. | Caja de engranajes 540 rpm | Boîtier de transm. 540 tours/min. |
| 2020161 | Scatola trasmissione 1000 giri/min. | Gear box 1000 rpm | Getriebe 1000 U/min. | Caja de engranajes 1000 rpm | Boîtier de transm. 1000 tours/min. |

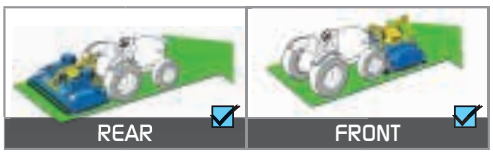
***All'ordine specificare se la macchina lavora frontale o posteriore, n. di giri e senso di rotazione della PTO***

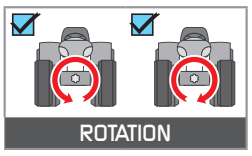
***To order, specify whether the machine works front or rear, n. of revolutions and direction of rotation of the PTO***

***Geben Sie bei der Bestellung an, ob die Maschine vorne oder hinten arbeitet, n. Drehzahl und Drehrichtung der Zapfwelle***

***Al ordenar, especifique si la máquina funciona en la parte delantera o trasera, n. de revoluciones y sentido de giro de la TDF***

***Pour commander spécifiez si la machine fonctionne à l'avant ou à l'arrière, n. de révolutions et sens de rotation de la prise de force***







©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TSP TRINCIAERBA
## CON SCARICO POSTERIORE AL RULLO



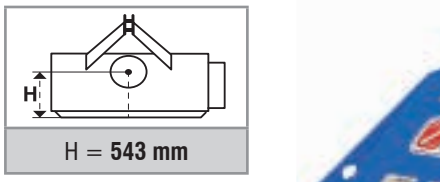
### Impiego
La trinciaerba TSP si presta in modo ottimale per la triturazione di erbe, sterpaglie, paglia e molto altro.
La conformazione della struttura trincia permette lo scarico posteriormente al rullo ozioso.

### Use
The TSP flail mower is ideal for mulching hay, twigs and more besides.
The roller is placed close to the rotor, so it is automatically cleaned by the rotating hammers and the cut material is distributed over the top of the roller.

### Verwendung
Das TSP ist optimal zum häckseln von Gras, Gestrüpp, Stroh, Zweigen und viel mehr. Die Walze wird in der Nähe des Rotors platziert, so dass sie automatisch gereinigt wird. Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf.

### Uso
La trituradora-desbrozadora TSP está diseñada para el desbroce de campos, malezas y restos de cosecha.
El diseño de esta trituradora permite la descarga del material triturado por la parte posterior del rodillo niveladora trasero.

### Utilisation
Le broyeur TSP est particulièrement indiqué pour le broyage de herbe, paille, déchets d'élagage et d'arbustes.
La conformation de la structure du broyeur permet le déchargement du matériel derrière le rouleau.



H = **543 mm**





Scarico posteriore al rullo
*The cut material is distributed over the top of the roller*
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
*Descarga detrás del rodillo*
Évacuation à l'arrière du rouleau

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSP 1400** | 1002925 | 1002916 | 30 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (SPB 1525) | 163×132×93 | 490 |
| **TSP 1600** | 1002926 | 1002917 | 35 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1525) | 182×132×93 | 540 |
| **TSP 1800** | 1002927 | 1002918 | 40 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1525) | 201×132×93 | 590 |
| **TSP 2000** | 1002928 | 1002919 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1525) | 220×132×93 | 640 |
| **TSP 2200** | 1002929 | 1002920 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 243×132×93 | 690 |
| **TSP 2400** | 1002930 | 1002921 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 260×132×93 | 740 |
| **TSP 2600** | 1002931 | 1002922 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 280×132×93 | 790 |
| **TSP 2800** | 1002932 | 1002923 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 300×132×93 | 840 |
| **TSP 3000** | 1002933 | 1002924 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 320×132×93 | 890 |

### Di serie
- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

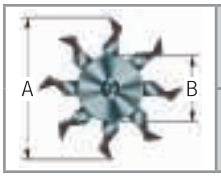
### Serienmässig
- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

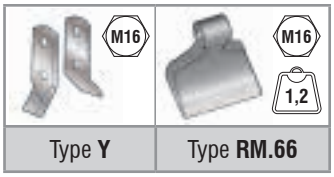

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

## Mod. TSP 1400 / 1600 / 1800 / 2000 / 2200

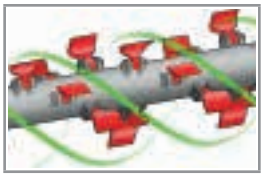



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**



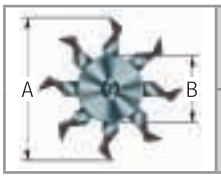

Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal

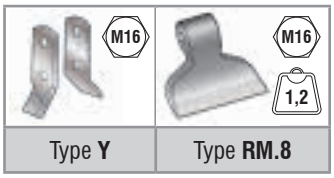


## Mod. TSP 2400 / 2600 / 2800 / 3000

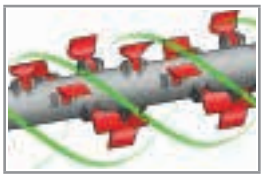



Ø A **456 mm**

Ø B **219 mm**




Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | nr | nr (RM.66) | nr (RM.8) |
| **TSP 1400** | 84 | 79 | 54 | 109 | 30 | 140 | 36 | 18 | -- |
| **TSP 1600** | 88 | 94 | 48 | 134 | 40 | 160 | 40 | 20 | -- |
| **TSP 1800** | 94 | 107 | 54 | 147 | 40 | 180 | 48 | 24 | -- |
| **TSP 2000** | 110 | 110 | 70 | 150 | 40 | 200 | 48 | 24 | -- |
| **TSP 2200** | 131 | 112 | 91 | 152 | 40 | 220 | 56 | 28 | -- |
| **TSP 2400** | 130 | 130 | 90 | 170 | 40 | 240 | 64 | -- | 32 |
| **TSP 2600** | 156 | 124 | 116 | 164 | 40 | 260 | 64 | -- | 32 |
| **TSP 2800** | 155 | 145 | 115 | 185 | 40 | 280 | 72 | -- | 36 |
| **TSP 3000** | 170 | 150 | 130 | 190 | 40 | 300 | 80 | -- | 40 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 5227910 | Lam. antiusura ant. TSP 1400 | Front anti-wear plate TSP 1400 | Verschleißplatte TSP 1400 | Placa anti desgaste del. TSP 1400 | Plaque avant anti-usure TSP 1400 |
| 5227911 | Lam. antiusura ant. TSP 1600 | Front anti-wear plate TSP 1600 | Verschleißplatte TSP 1600 | Placa anti desgaste del. TSP 1600 | Plaque avant anti-usure TSP 1600 |
| 5227912 | Lam. antiusura ant. TSP 1800 | Front anti-wear plate TSP 1800 | Verschleißplatte TSP 1800 | Placa anti desgaste del. TSP 1800 | Plaque avant anti-usure TSP 1800 |
| 5227913 | Lam. antiusura ant. TSP 2000 | Front anti-wear plate TSP 2000 | Verschleißplatte TSP 2000 | Placa anti desgaste del. TSP 2000 | Plaque avant anti-usure TSP 2000 |
| 5227914 | Lam. antiusura ant. TSP 2200 | Front anti-wear plate TSP 2200 | Verschleißplatte TSP 2200 | Placa anti desgaste del. TSP 2200 | Plaque avant anti-usure TSP 2200 |
| 5227915 | Lam. antiusura ant. TSP 2400 | Front anti-wear plate TSP 2400 | Verschleißplatte TSP 2400 | Placa anti desgaste del. TSP 2400 | Plaque avant anti-usure TSP 2400 |
| 5227916 | Lam. antiusura ant. TSP 2600 | Front anti-wear plate TSP 2600 | Verschleißplatte TSP 2600 | Placa anti desgaste del. TSP 2600 | Plaque avant anti-usure TSP 2600 |
| 5227917 | Lam. antiusura ant. TSP 2800 | Front anti-wear plate TSP 2800 | Verschleißplatte TSP 2800 | Placa anti desgaste del. TSP 2800 | Plaque avant anti-usure TSP 2800 |
| 5227918 | Lam. antiusura ant. TSP 3000 | Front anti-wear plate TSP 3000 | Verschleißplatte TSP 3000 | Placa anti desgaste del. TSP 3000 | Plaque avant anti-usure TSP 3000 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. 1400/1600/1800 | Gear box TSP 1400/1600/1800 | Getriebe TSP 1400/1600/1800 | Caja de engran. 1400/1600/1800 | Boîtier de transm. 1400/1600/1800 |
| 2020015 | Scatola trasm. TSP 2000 | Gear box TSP 2000 | Getriebe TSP 2000 | Caja de engran. TSP 2000 | Boîtier de transm. TSP 2000 |
| 2020088 | Scatola trasm. TSP 2200 | Gear box TSP 2200 | Getriebe TSP 2200 | Caja de engran. TSP 2200 | Boîtier de transm. TSP 2200 |
| 2020036 | Scatola trasm. TSP 2400 | Gear box TSP 2400 | Getriebe TSP 2400 | Caja de engran. TSP 2400 | Boîtier de transm. TSP 2400 |
| 2020045 | Scatola trasm. TSP 2600-2800 | Gear box TSP 2600-2800 | Getriebe TSP 2600-2800 | Caja de engran. TSP 2600-2800 | Boîtier de transm. TSP 2600-2800 |
| 2020043 | Scatola trasm. TSP 3000 | Gear box TSP 3000 | Getriebe TSP 3000 | Caja de engran. TSP 3000 | Boîtier de transm. TSP 3000 |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# LFG TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---|---|---|---|---|
| La trinciaerba e sarmenti LFG si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro. | The LFG mulcher is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides. | Das LFG Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit hoher Leistung (80 bis 150 HP) ausgelegt. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr. | La trituradora de hierba y sarmientos LFG es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más. | Le broyeur d'herbe et de sarments LFG est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux. |







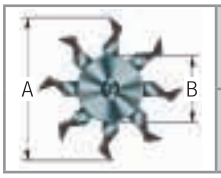
H = **543 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **LFG 2400** | 1002583 | 1002582 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 262×115×92 | 795 |
| **LFG 2600** | 1002585 | 1002584 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 280×115×92 | 825 |
| **LFG 2800** | 1002587 | 1002586 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 299×115×92 | 880 |
| **LFG 3000** | 1002589 | 1002588 | 100 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 319×115×92 | 915 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Telaio con contro scocca antiusura | • Frame with wear-resistant counter plate | • Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech | • Chasis de doble chapa resistente al desgaste | • Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure |
| • Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 | • Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 | • Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 | • Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 | • Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 |
| • Rotore con sistema di taglio elicoidale | • Rotor with helical cutting system | • Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem | • Rotor con sistema de corte helicoidal | • Rotor avec système de coupe hélicoïdal |
| • Spostamento su barre cromate | • Side shift on chrome bars | • Seitenverschiebung über Chromstangen | • Desplazamiento sobre tubo cromado | • Déplacement avec barre chromée |
| • Spostamento laterale meccanico | • Mechanical side shift | • Mechanische Seitenverschiebung | • Desplazamiento lateral mecánico | • Déport latéral mécanique |
| • Doppia fila di pettini rompitori | • Double row counter-blades | • 2 Reihen Gegenmesser | • Doble fila de rompedores | • Double rangée de peignes |
| • Slitte d'appoggio regolabili in altezza | • Height-adjustable skids | • Höhenverstellbare Stützkufen | • Patines de apoyo regulable en altura | • Patins d'appui réglables en hauteur |
| • Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) | • Rear levelling roller height adjustable (194 mm) | • Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) | • Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura | • Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) |
| • Raschiafango per pulizia rullo ozioso | • Scraper for rear levelling roller | • Walzenabstreifer | • Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero | • Racleur pour le rouleau d'appui |
| • Scarico anteriore rullo ozioso | • Discharge of the material over the levelling roller | • Entladung des Materials über die Walze | • Descarga anterior al rodillo nivelador | • Ejection devant le rouleau d'appui |
| • Cofano apribile (solo per ispezione) | • Opening hood (for inspection only) | • Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) | • Portón trasero aperturable (solo para inspección) | • Capot ouvrant (pour inspection seulement) |
| • Protezione anteriore a bandinelle | • Front protection with metal flaps | • Frontschutz mit Metallklappen | • Protección delantera mediante placas metálicas | • Protection avant avec volets métalliques |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

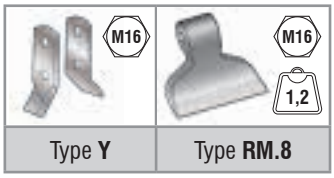

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

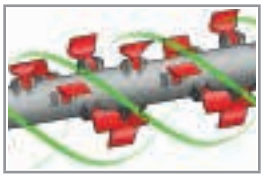



Ø A **460 mm**

Ø B **219 mm**




Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



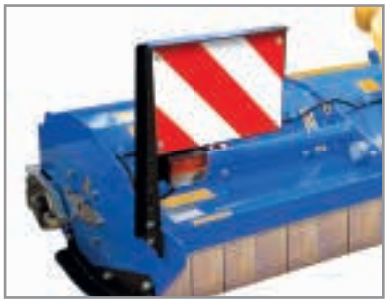
| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr |
| **LFG 2400** | 131 | 131 | 91 | 171 | 40 | 240 | 64 | 32 | 20 |
| **LFG 2600** | 156 | 124 | 116 | 164 | 40 | 260 | 64 | 32 | 21 |
| **LFG 2800** | 156 | 143 | 116 | 183 | 40 | 280 | 72 | 36 | 22 |
| **LFG 3000** | 171 | 148 | 131 | 188 | 40 | 300 | 80 | 40 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5227915 | Lam. antiusura ant. LFG 2400 | Front anti-wear plate LFG 2400 | Verschleißplatte LFG 2400 | Placa anti desgaste del.LFG 2400 | Plaque avant anti-usure LFG 2400 |
| 5227916 | Lam. antiusura ant. LFG 2600 | Front anti-wear plate LFG 2600 | Verschleißplatte LFG 2600 | Placa anti desgaste del.LFG 2600 | Plaque avant anti-usure LFG 2600 |
| 5227917 | Lam. antiusura ant. LFG 2800 | Front anti-wear plate LFG 2800 | Verschleißplatte LFG 2800 | Placa anti desgaste del.LFG 2800 | Plaque avant anti-usure LFG 2800 |
| 5227918 | Lam. antiusura ant. LFG 3000 | Front anti-wear plate LFG 3000 | Verschleißplatte LFG 3000 | Placa anti desgaste del.LFG 3000 | Plaque avant anti-usure LFG 3000 |
| 2050832 | Kit ingombro macchina | Overall dimensions machine kit | Kit Warntafeln | Dispositivos dim. máx. de la máquina | Kit éclairage et signalisation |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020036 | Scatola trasmissione LFG 2400 | Gear box LFG 2400 | Getriebe LFG 2400 | Caja de engranajes LFG 2400 | Boîtier de transm. LFG 2400 |
| 2020045 | Scatola trasmis. LFG 2600/2800 | Gear box LFG 2600/2800 | Getriebe LFG 2600/2800 | Caja de engran. LFG 2600/2800 | Boîtier de transm. LFG 2600/2800 |
| 2020043 | Scatola trasmissione LFG 3000 | Gear box LFG 3000 | Getriebe LFG 3000 | Caja de engranajes LFG 3000 | Boîtier de transm. LFG 3000 |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere



cod. 2050832
On request
Kit ingombro macchina
*Overall dimensions machine kit*
Kit Warntafeln
*Kit éclairage et signalisation*
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TFB TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA - TELAIO BASSO



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFB grazie all'altezza ridotta della scocca (50cm) si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la trituraZione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

## Use

Low body height (only 50cm) makes the TFB mulcher ideal for general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, orchards, olive groves and vineyards. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

Dank der reduzierten Höhe des Rahmens (nur 50 cm) eignet sich das TFB Mulchgerät ideal für die Reinigung von Schnittresten und Sträuchern in Obst-, Oliven- und Weingärten.

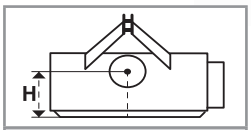
## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFB gracias a la altura baja de su carcasa (50 cm) se presta muy bien para la limpieza de los restos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFB, grâce à la hauteur réduite de la coque (50 cm) est particulièrement indiqué pour le nettoyage des déchets d'élagage et d'arbustes en général dans les cultures avec tronc et frondaisons basses comme les vergers, les oliveraies et les vignes. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.




H = **400 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFB 1200** | 1002612 | 30 - 90 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1340) | 144×132×83 | 505 |
| **TFB 1400** | 1002613 | 40 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1340) | 163×132×83 | 550 |
| **TFB 1500** | 1002853 | 40 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1340) | 171×132×83 | 600 |
| **TFB 1600** | 1002614 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (XPB 1340) | 183×132×83 | 610 |
| **TFB 1800** | 1002615 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1340) | 202×132×83 | 650 |
| **TFB 2000** | 1002616 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1340) | 220×132×83 | 705 |
| **TFB 2200** | 1002617 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1340) | 243×132×83 | 760 |
| **TFB 2400** | 1002618 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1340) | 262×132×83 | 805 |
| **TFB 2600** | 1002619 | 60 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 281×132×83 | 860 |
| **TFB 2800** | 1002620 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 300×132×83 | 905 |
| **TFB 3000** | 1002621 | 100 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 319×132×83 | 930 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Carter arrotondato
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rounded belt guard
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Abgerundeter Keilriemenschutz
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Carter redondeado
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

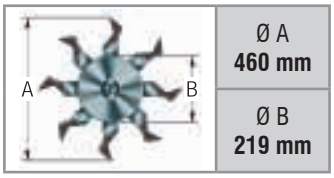
## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Carter arrondi
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# MEDIUM DUTY MULCHER - LOW FRAME
# MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG - NIEDRIGER RAHMEN
# TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS - CHASIS BAJO
# BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS - CHÂSSIS BAS

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

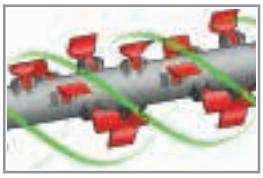



Ø A **460 mm**

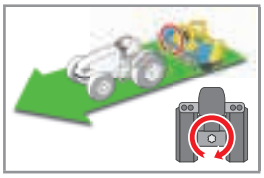
Ø B **219 mm**




Type **RM.11**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFB 1200** | 76 | 68 | 46 | 98 | 30 | 120 | 10 | 10 |
| **TFB 1400** | 76 | 87 | 46 | 117 | 30 | 140 | 12 | 12 |
| **TFB 1500** | 95 | 76 | 55 | 116 | 40 | 150 | 12 | 13 |
| **TFB 1600** | 95 | 88 | 55 | 128 | 40 | 160 | 14 | 14 |
| **TFB 1800** | 95 | 107 | 55 | 147 | 40 | 180 | 16 | 16 |
| **TFB 2000** | 111 | 109 | 71 | 149 | 40 | 200 | 18 | 18 |
| **TFB 2200** | 132 | 111 | 92 | 151 | 40 | 220 | 20 | 19 |
| **TFB 2400** | 132 | 130 | 92 | 170 | 40 | 240 | 20 | 20 |
| **TFB 2600** | 157 | 124 | 117 | 164 | 40 | 260 | 22 | 21 |
| **TFB 2800** | 157 | 143 | 117 | 183 | 40 | 280 | 24 | 22 |
| **TFB 3000** | 172 | 147 | 132 | 187 | 40 | 300 | 26 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354049 | Cinghia XPB-1340 | Cug Belt XPB-1340 | Keilriemen XPB-1340 | Correa XPB-1340 | Courroie XPB-1340 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350110 | Mazza RM.11 | Hammer RM.11 | Hammer RM.11 | Martillo RM.11 | Marteau RM.11 |
| 2020024 | Scat. trasm. TFB 1200/1400 | Gear box TFB 1200/1400 | Getriebe TFB 1200/1400 | Caja de engran. TFB 1200/1400 | Boîtier de transm.TFB 1200/1400 |
| 2020025 | Scat. trasm. TFB 1500/1600/1800 | Gear box TFB 1500/1600/1800 | Getriebe TFB 1500/1600/1800 | Caja de engran. TFB 1500/1600/1800 | Boîtier de transm.TFB 1500/1600/1800 |
| 2020015 | Scat. trasm. TFB 2000 | Gear box TFB 2000 | Getriebe TFB 2000 | Caja de engran. TFB 2000 | Boîtier de transm.TFB 2000 |
| 2020088 | Scat. trasm. TFB 2200 | Gear box TFB 2200 | Getriebe TFB 2200 | Caja de engran. TFB 2200 | Boîtier de transm.TFB 2200 |
| 2020036 | Scat. trasm. TFB 2400 | Gear box TFB 2400 | Getriebe TFB 2400 | Caja de engran. TFB 2400 | Boîtier de transm.TFB 2400 |
| 2020045 | Scat. trasm. TFB 2600/2800 | Gear box TFB 2600/2800 | Getriebe TFB 2600/2800 | Caja de engran. TFB 2600/2800 | Boîtier de transm.TFB 2600/2800 |
| 2020043 | Scat. trasm. TFB 3000 | Gear box TFB 3000 | Getriebe TFB 3000 | Caja de engran. TFB 3000 | Boîtier de transm.TFB 3000 |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMU TRINCIAERBA E SARMENTI PESANTE



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti pesante TMU si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, paglia, tabacco, carciofi, bietole, cotone, e molto altro.

## Use

The TMU heavy duty mulcher is ideal for mulching twigs, maize, grass, hay, tobacco, artichokes, beet, cotton, and more besides.

## Verwendung

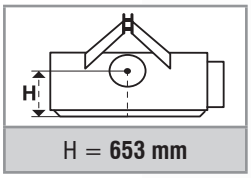
Das TMU Mulchgerät ist ein schweres Modell und eignet sich ideal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt und Ästen mit großem Durchmesser. Ideal zum Reinigen von nicht kultivierten Flächen oder Gestrüpp.

## Uso

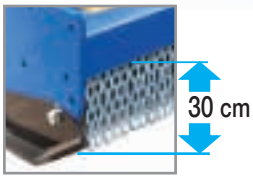
La trituradora de hierba y sarmientos TMU es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, paja, tabaco, alcachofas, remolachas, algodón y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments lourd TMU est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, paille, tabac, artichauts, bettes, coton, et de nombreux autres végétaux.






| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMU 1650** | 1002356 | 1002357 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 5 (SPB 1465) | 190×95×100 | 665 |
| **TMU 1850** | 1002358 | 1002359 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1465) | 212×95×100 | 695 |
| **TMU 2100** | 1002360 | 1002361 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 6 (SPB 1465) | 233×95×100 | 760 |
| **TMU 2300** | 1002362 | 1002363 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1465) | 255×95×100 | 820 |
| **TMU 2500** | 1002980 | 1002979 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1465) | 285×95×100 | 900 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Aste di raccolta sarmenti
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Twig rakes
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Holzaufnahmezinken
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

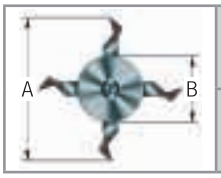
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Astas de cosecha
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Tiges de ramassage
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

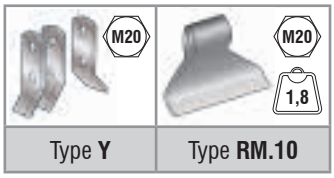

©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

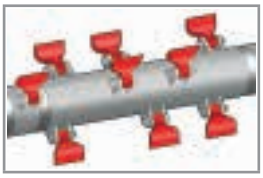



Ø A **420 mm**

Ø B **168 mm**




Type **Y** | Type **RM.10**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



TMU

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | nr | nr | nr | nr |
| **TMU 1650** | 93 | 97 | 63 | 127 | 30 | 165 | 42 | 14 | 14 | 2 + 2 |
| **TMU 1850** | 113 | 99 | 63 | 149 | 40 | 185 | 48 | 16 | 16 | 2 + 2 |
| **TMU 2100** | 113 | 120 | 63 | 170 | 40 | 210 | 54 | 18 | 18 | 3 + 3 |
| **TMU 2300** | 133 | 122 | 83 | 170 | 40 | 230 | 60 | 20 | 20 | 3 + 3 |
| **TMU 2500** | 162 | 123 | 123 | 162 | 40 | 250 | 66 | 22 | 23 | 3 + 3 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050224 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354048 | Cinghia XPB-1465 | Cug belt XPB-1465 | Keilriemen XPB-1465 | Correa XPB-1465 | Courroie XPB-1465 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020034 | Sc. trasm. TMU 1650/1850 | Gear box TMU 1650/1850 | Getriebe TMU 1650/1850 | Caja de engr. TMU 1650/1850 | Boîtier de transm. TMU 1650/1850 |
| 2020035 | Scatola trasm. TMU 2100 | Gear box TMU 2100 | Getriebe TMU 2100 | Caja de engranajes TMU 2100 | Boîtier de transm. TMU 2100 |
| 2020036 | Scatola trasm. TMU 2300 | Gear box TMU 2300 | Getriebe TMU 2300 | Caja de engranajes TMU 2300 | Boîtier de transm. TMU 2300 |
| 2020045 | Scatola trasm. TMU 2500 | Gear box TMU 2500 | Getriebe TMU 2500 | Caja de engranajes TMU 2500 | Boîtier de transm. TMU 2500 |



cod. 2050224
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMS-PRO

# TRINCIAERBA E SARMENTI EXTRA PESANTE



## Impiego

La trinciaerba TMS-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza. Si presta in modo ottimale per la trituraZione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

## Use

The TMS-PRO mulcher is designed for medium to high power tractors. It is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

## Verwendung

Das neue TMS-PRO Mulchgerät ist für Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. Der TMS-PRO Mulchgerät eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

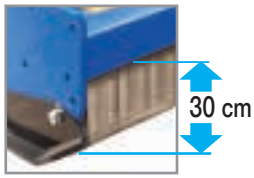
## Uso

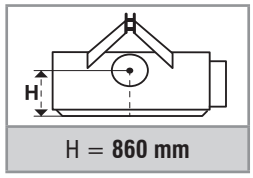
La triturador TMS-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en tractores de potencia medio alta. Es excelente para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe TMS-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance. Il est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.






H = **860 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMS-PRO 1550** | 1003245 | 50 - 150 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 180×130×120 | 880 |
| **TMS-PRO 1850** | 1003246 | 60 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 205×130×120 | 1020 |
| **TMS-PRO 2050** | 1003247 | 70 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 225×130×120 | 1130 |
| **TMS-PRO 2300** | 1003248 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 250×130×120 | 1210 |
| **TMS-PRO 2600** | 1003249 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 280×130×120 | 1350 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione super rinforzata con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- 4 file di pettini rompitori
- Aste di raccolta sarmenti
- Slitte d'appoggio in HARDOX regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle e catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Super reinforced gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- 4 row counter-blades
- Self levelling blade
- Height-adjustable HARDOX skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps and chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Superverstärkter Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 4 Reihen Gegenmesser
- Holzreuchen
- Höhenverstellbare HARDOX-Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen und Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

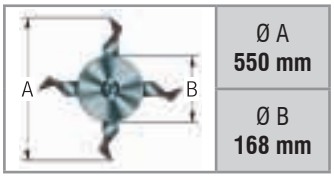
## Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes súper reforzada con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- 4 fila de rompedores
- Rastrillo recoge sarmientos
- Patines de apoyo HARDOX regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera a placas metálicas y cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission super renforcée avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- 4 rangée de peignes
- Tige de ramassage
- Patins d'appui HARDOX réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques et chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

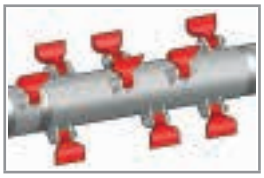



Ø A **550 mm**

Ø B **168 mm**




Type **RM.69**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TMS-PRO 1550** | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 155 | 12 | 13 |
| **TMS-PRO 1850** | 107 | 98 | 77 | 128 | 30 | 185 | 14 | 15 |
| **TMS-PRO 2050** | 134 | 91 | 94 | 131 | 40 | 205 | 16 | 17 |
| **TMS-PRO 2300** | 135 | 115 | 95 | 75 | 40 | 230 | 18 | 19 |
| **TMS-PRO 2600** | 151 | 119 | 121 | 79 | 40 | 260 | 22 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050093 | Kit ruote in ferro pivottanti | Pivoting iron wheels kit | Satz schwenkbaren Eisenräder | Kit de ruedas en hierro, giratorías | Kit roues pivotantes en fer |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020158 | Sc. trasm. TMS-PRO 1550/1850 | Gear box TMS-PRO 1550/1850 | Getriebe TMS-PRO 1550/1850 | Caja de engran. 1550/1850 | Boîtier de transm. 1550/1850 |
| 2020107 | Sc. trasm. TMS-PRO 2050/2300 | Gear box TMS-PRO 2050/2300 | Getriebe TMS-PRO 2050/2300 | Caja de engran. 2050/2300 | Boîtier de transm. 2050/2300 |
| 2020190 | Sc. trasm. TMS-PRO 2600 | Gear box TMS-PRO 2600 | Getriebe TMS-PRO 2600 | Caja de engran. 2600 | Boîtier de transm. 2600 |



©2026 Marketing ZANON
**Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230***

# TSF-PRO TRINCIASTOCCHI SPOSTABILE



## Impiego

La trinciastocchi TSF-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di paglia stocchi di mais e tralci in coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti e nei vivai.

## Use

The TSF-PRO mulcher is ideal for mulching hay, maize stalks and horticultural crop waste in vineyards and plant nurseries.

## Verwendung

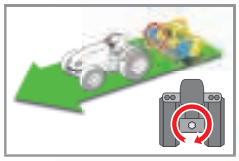
Das TSF-PRO Mulchgerät eignet sich ideal zum Mulchen von Heu, Maisstoppeln und Gartenbauabfällen. Diese Version wird, im Gegensatz zum Vorgängermodell, mit seitlicher Verschiebung auf verchromten Rohren geliefert.

## Uso

La trituradora TSF-PRO es excelente para triturar paja, tallos de maíz y ramas herbáceas en cultivos hortofrutícolas, viñedos y viveros.

## Utilisation

Le broyeur de tiges TSF-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de chaumes, de tiges de maïs et de sarments dans les cultures maraîchères, les vignes et les pépinières.












SCAN ME!

| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TSF-PRO 1200** | 1003258 | 1003259 | 1003273 | 35 - 70 | 540 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 147×160×104 | 750 |
| **TSF-PRO 1800** | 1003260 | 1003261 | 1003274 | 50 - 130 | 540 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 204×160×104 | 890 |
| **TSF-PRO 2000** | 1003262 | 1003263 | 1003275 | 60 - 130 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 224×160×104 | 955 |
| **TSF-PRO 2300** | 1003264 | 1003265 | 1003276 | 70 - 130 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 254×160×104 | 1055 |
| **TSF-PRO 2500** | 1003266 | 1003267 | 1003277 | 80 - 150 | 540 | T-70 | 5 (XPB 1800) | 275×160×104 | 1135 |
| **TSF-PRO 2800** | 1003268 | 1003269 | 1003278 | 80 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 303×160×104 | 1240 |
| **TSF-PRO 3100** | 1003270 | 1003271 | 1003279 | 100 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 333×160×104 | 1380 |

Supplemento per ruote posteriori • *Surcharge for rear wheels* • Aufpreis für Hinterräder • *Recargo de uedas posteriores* • Supplément pour roues arrière

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Attacco a 3 punti spostabile in 2 posizioni fisse
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Rotor with linear cutting system
- 3-point hitch movable in 2 fixed positions
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Rotor mit linear Schnittsystem
- 3- Punkt Aufnahme verstellbar in 2 Starposizionen
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

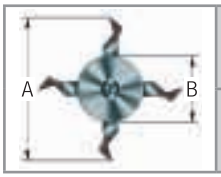
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Rotor con sistema de corte lineal
- Enganche de 3 puntos desplazable a 2 posiciones fijas
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Attelage 3 points pouvant être déplacé sur 2 positions fixes
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

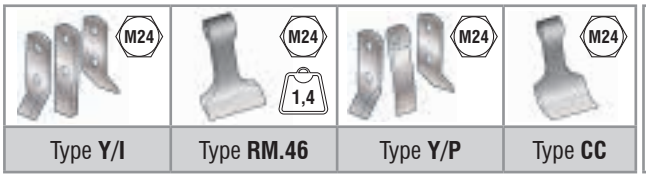

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

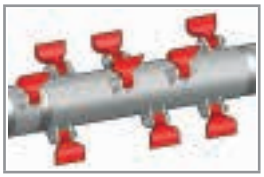



Ø A **630 mm**

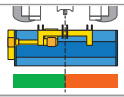
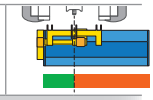
Ø B **219 mm**




Type **Y/I** | Type **RM.46** | Type **Y/P** | Type **CC**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| |  | |  | |  |  |  RM.46 |  |  |  CC |  |  |
| **mod.** | **cm** | | **cm** | | **cm** | **nr Y/I** | **nr RM.46** | **nr Y/P** | **nr I/P** | **nr CC** | **nr** | **nr** |
| **TSF-PRO 1200** | 75 | 72 | — | — | 120 | 24 + 12 | 12 | 24 + 12 | 24 + 12 | 12 | 8 | 2 + 2 |
| **TSF-PRO 1800** | 106 | 98 | 65 | 139 | 180 | 36 + 18 | 18 | 36 + 18 | 36 + 18 | 18 | 12 | 2 + 2 |
| **TSF-PRO 2000** | 108 | 116 | 73 | 151 | 200 | 44 + 22 | 22 | 44 + 22 | 44 + 22 | 22 | 12 | 3 + 3 |
| **TSF-PRO 2300** | 131 | 123 | 96 | 158 | 230 | 48 + 24 | 24 | 48 + 24 | 48 + 24 | 24 | 14 | 3 + 3 |
| **TSF-PRO 2500** | 141 | 134 | 106 | 169 | 250 | 52 + 26 | 26 | 52 + 26 | 52 + 26 | 26 | 15 | 3 + 3 |
| **TSF-PRO 2800** | 155 | 148 | 120 | 183 | 280 | 60 + 30 | 30 | 60 + 30 | 60 + 30 | 30 | 18 | 4 + 4 |
| **TSF-PRO 3100** | 170 | 163 | 135 | 198 | 310 | 72 + 36 | 36 | 72 + 36 | 72 + 36 | 36 | 20 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 5210332 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315531 | Vite Ø25 per utensile | Ø25 screw for tool | Ø25 Schraube für Werkzeug | Tornillo Ø25 para herramienta | Vis Ø25 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350218 | Coltello a cucchiaio "CC" | "CC" blade | "CC" Messer | Cuchilla "CC" | Couteau "CC" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilaciòn "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020034 | Scatola trasm. TSF-PRO 1200 | Gear box TSF-PRO 1200 | Getriebe TSF-PRO 1200 | Caja de engranajes TSF-PRO 1200 | Boîtier de transm. TSF-PRO 1200 |
| 2020158 | Sc. trasm. TSF-PRO 1800/2000 | Gear box TSF-PRO 1800/2000 | Getriebe TSF-PRO 1800/2000 | Caja de engr. TSF-PRO 1800/2000 | Boîtier de transm. TSF-PRO 1800/2000 |
| 2020107 | Scatola trasm. TSF-PRO 2300 | Gear box TSF-PRO 2300 | Getriebe TSF-PRO 2300 | Caja de engranajes TSF-PRO 2300 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2300 |
| 2020119 | Scatola trasm. TSF-PRO 2500 | Gear box TSF-PRO 2500 | Getriebe TSF-PRO 2500 | Caja de engranajes TSF-PRO 2500 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2500 |
| 2020117 | Scatola trasm. TSF-PRO 2800 | Gear box TSF-PRO 2800 | Getriebe TSF-PRO 2800 | Caja de engranajes TSF-PRO 2800 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2800 |
| 2020118 | Scatola trasm. TSF-PRO 3100 | Gear box TSF-PRO 3100 | Getriebe TSF-PRO 3100 | Caja de engranajes TSF-PRO 3100 | Boîtier de transm. TSF-PRO 3100 |



cod. 2050079
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# ZTS-DT

## TRINCIASTOCCHI DOPPIA TRAZIONE

### Impiego

La trinciastocchi ZTS-DT si presta in modo ottimale per la triturazione di arbusti, paglia, stocchi di mais, residui del raccolto, materiale legnoso o organico presente sul terreno incolto.

### Use

The ZTS-DT mulcher is ideal for mulching bushes, straw, maize stalks, crop residues, woody or organic materials, which are to be found on fallow soil.

### Verwendung

Das ZTS-DT ist ein Mulchgerät mit Doppelantrieb und eignet sich ideal zum Mulchen von Sträucher, Stroh, Kornstöcke, Kulturreste, Holz- oder organisches Material, das im unbestellten Boden vorhanden ist.

### Uso

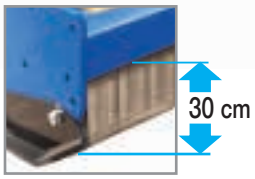
La trituradora ZTS-DT es excelente para triturar arbustos, paja, rastrojo de maíz, residuos de cultivos, material orgánico o leñosa en el páramo.

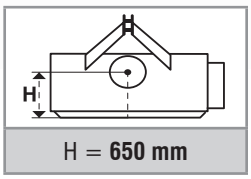
### Utilisation

Le broyeur de tiges ZTS-DT est particulièrement indiqué pour le broyage des jachères, pailles, tiges de maïs, résidus de cultures, de bois, matière organiques présentes sur les terrains en friche.








| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZTS-DT 3200** | 1003025 | 1003034 | 1003280 | 90 - 210 | 1000 | T-90 | 4+4 (XPB 1800) | 350×160×106 | 1520 |

Supplemento per ruote posteriori • *Surcharge for rear wheels* • Aufpreis für Hinterräder • *Recargo de uedas posteriores* • Supplément pour roues arrière

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Rotor with linear cutting system
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Rotor mit linear Schnittsystem
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Rotor con sistema de corte lineal
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

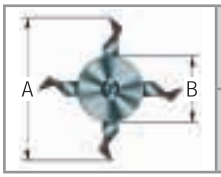
### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


©2026 Marketing ZANON

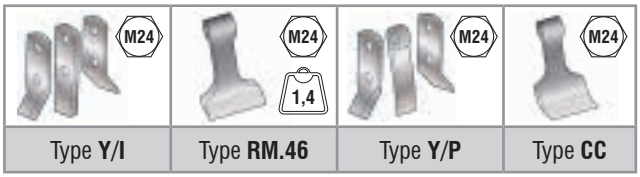
ORIGINAL MADE IN ITALY



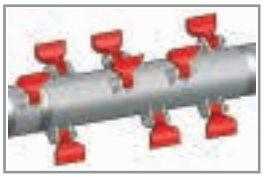



Ø A **630 mm**

Ø B **219 mm**




Type **Y/I** | Type **RM.46** | Type **Y/P** | Type **CC**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire

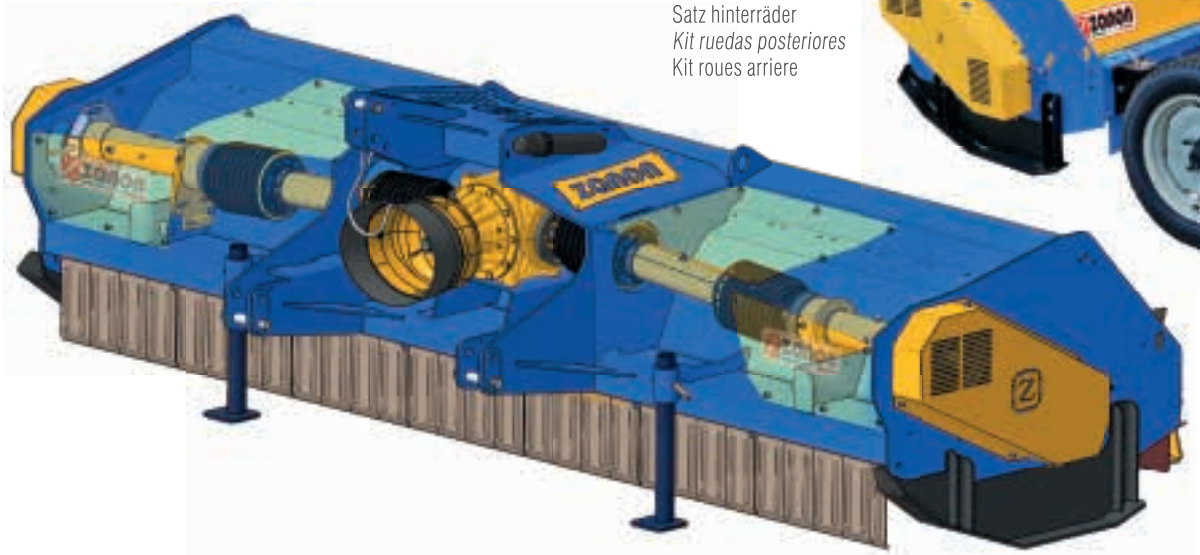
| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | RM.46 | | | CC | | |
| mod. | cm | | cm | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr CC | nr | nr |
| **ZTS-DT 3200** | 175 | 175 | 320 | 72 + 36 | 36 | 72 + 36 | 72 + 36 | 36 | 22 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| 5130082 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 |
| 5130083 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 |
| 5130084 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 |
| 5210332 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5353045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315531 | Vite M24 per utensile | M24 screw for tool | M24 Schraube für Werkzeug | Tornillo M24 para herramienta | Vis M24 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350218 | Coltello a cucchiaio "CC" | "CC" blade | "CC" Messer | Cuchilla "CC" | Couteau "CC" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilaciòn "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020164 | Scatola trasm. ZTS-DT 3200 | Gear box ZTS-DT 3200 | Getriebe ZTS-DT 3200 | Caja de engranajes ZTS-DT 3200 | Boîtier de transm. ZTS-DT 3200 |

cod. 2050079
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere





©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# ZTS-MEGA

## TRINCIASTOCCHI DOPPIA TRAZIONE

### Impiego

La trinciastocchi ZTS-MEGA è una macchina polivalente adatta alla frantumazione di paglia, stocchi di mais e per la manutenzione del maggese. È indicata per la lavorazione di grandi distese di terreno e per le grandi aziende.
Può essere dotata di sistema di traino per agevolarne lo spostamento.

### Use

The ZTS-MEGA is a multi-purpose machine for shredding straw, maize stalks and grass, and for fallow field management. It's ideal for large areas of land and large farms.
It can be equipped with a towing system for easy transport.

### Verwendung

Der Mulcher ZTS-MEGA ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland. Er ist speziell für die Bearbeitung großer Bodenflächen und für große landwirtschaftliche Betriebe geeignet. Es kann mit einem Zugsystem ausgestattet werden, um den Transport zu erleichtern.

### Uso

La trituradora ZTS-MEGA es un máquina con múltiples usos, apta para triturar paja, tallos de maíz y para el mantenimiento del barbecho. Es indicada para trabajar en grandes extensiones y para las grandes explotaciones agrarias. Puede equiparse con un sistema de remolque para facilitar el transporte.

### Utilisation

Le broyeur de tiges ZTS-MEGA est une machine polyvalente qui permet de broyer la paille, les tiges de maïs et d'entretenir les jachères.
Il est adapté au travail sur de grandes surfaces et aux grandes exploitations.
Il peut être équipé d'un système de remorquage pour faciliter le transport.





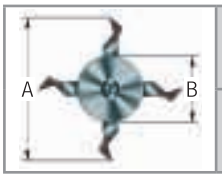






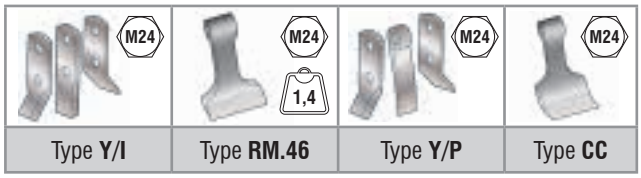
H = **650 mm**

| mod. | cod. RM.46 | cod. Y/I | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZTS-MEGA 4600** | 1003879 | 1003296 | 1003297 | 120 - 180 | 1000 | T-90 | 5+5 (XPB1800) | 478×160×106 | 2400 |

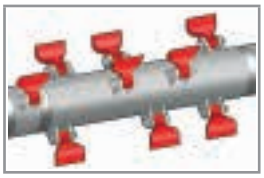



Ø A **630 mm**

Ø B **219 mm**




Type **Y/I** | Type **RM.46** | Type **Y/P** | Type **CC**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Ruote d'appoggio posteriori
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Rotor with linear cutting system
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Rear support wheels
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Rotor mit linear Schnittsystem
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Hintere Stützräder
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Rotor con sistema de corte lineal
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Ruedas de apoyo traseras
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

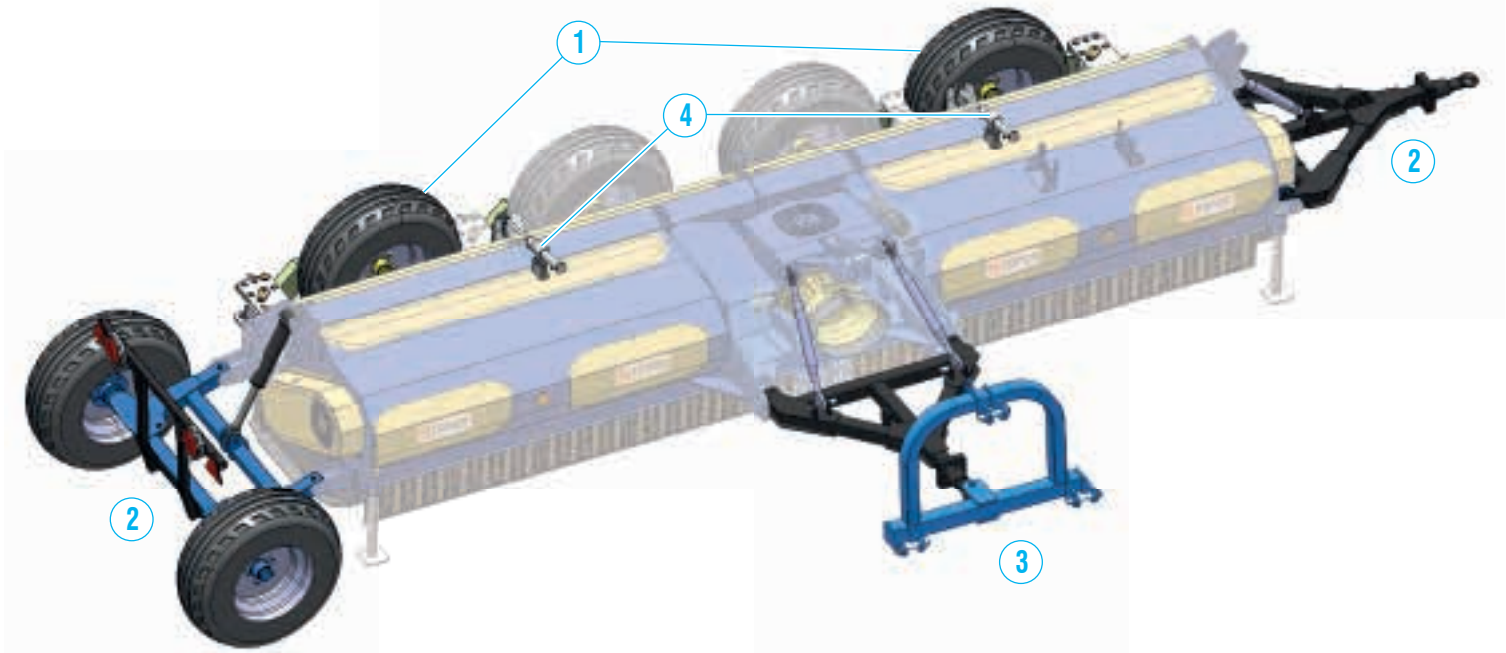
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Roues de support arrière
- Protections contre les accidents aux normes CE


©2026 Marketing ZANON

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | RM.46 | | | | CC | |
| mod. | cm | | cm | nr RM.46 | nr Y/I | nr Y/P | nr I/P | nr CC | nr |
| ZTS-MEGA 4600 | 253 | 253 | 460 | 48 | 96 + 48 | 96 + 48 | 96 + 48 | 48 | 6 + 6 |

| | cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 5130056 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| | 5130083 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/8" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/8" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/8" |
| | 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| | 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 1 | 2051354 | Kit ruote posteriori (nr.2) | Rear wheel kit (no.2) | Hinterradsatz (Nr. 2) | Kit de rueda trasera (nº 2) | Kit de roues arrière (no.2) |
| 2 | 2051355 | Kit traino stradale (barra luci e timone di traino con pistone idraulico) ***Attenzione: non omologato per la circolazione su strade europee.*** | Road towing kit (light bar and drawbar with hydraulic piston) ***Warning: not approved for circulation on European roads.*** | Abschleppkit für die Straße (Lichtbalken und Deichsel mit Hydraulikkolben) ***Achtung: nicht für den Verkehr auf europäischen Straßen zugelassen.*** | Kit para remolque en carretera (barra de luces y lanza con pistón hidráulico) ***Atención no homologado para circular en carreteras Europeas*** | Kit de remorquage routier (barre lumineuse et barre d'attelage avec piston hydraulique) ***Avertissement : non homologué pour la circulation sur les routes européennes.*** |
| 3 | 2051356 | Kit traino in lavoro Attacco a 3 punti Cat. III | Work towing kit 3-point linkage cat. III | Bausatz für Arbeitsabschleppung 3-Punkt-Anbau Kat. III | Kit de remolque para trabajo Enganche a 3 punto Cat. III | Kit de remorquage de travail Attelage 3 points Cat. III |
| 4 | 2051357 | Kit apertura idraulica cofano | Hydraulic bonnet opening kit | Hydraulischer Motorhaubenöffnungssatz | Kit de apertura hidráulica de la puerta trasera | Kit d'ouverture hydraulique du capot |
| | 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |
| | 2051358 | Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) con raschiafango | Rear levelling roller height adjustable (194 mm) with scraper | Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) mit Walzenabstreifer | Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura con limpiador | Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) avec racleur |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5353045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315531 | Vite M24 per utensile | M24 screw for tool | M24 Schraube für Werkzeug | Tornillo M24 para herramienta | Vis M24 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350218 | Coltello a cucchiaio "CC" | "CC" blade | "CC" Messer | Cuchilla "CC" | Couteau "CC" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilaciòn "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020164 | Scatola trasm. ZTS-MEGA | Gear box ZTS-MEGA | Getriebe ZTS-MEGA | Caja de engranajes ZTS-MEGA | Boîtier de transm. ZTS-MEGA |




©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230

ORIGINAL MADE IN ITALY

# ZTS TWIN

## TRINCIASTOCCHI PIEGHEVOLE

### Impiego

La trinciastocchi pieghevole ZTS TWIN è una macchina dai molteplici utilizzi, adatta alla frantumazione di paglia, stocchi di mais, per praterie, e per la manutenzione del maggese. È indicata per la lavorazione di grandi distese di terreno e per le grandi aziende.

### Use

The ZTS TWIN is a multi-purpose machine for shredding straw, maize stalks and grass, and for fallow field management. The ZTS TWIN is ideal for large areas of land and large farms.

### Verwendung

Der klappbare Mulcher ZTS TWIN ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland. Er ist speziell für die Bearbeitung großer Bodenflächen und den Einsatz in landwirtschaftlichen Großbetrieben geeignet.

### Uso

La trituradora plegable ZTS TWIN es un máquina con múltiples usos, apta para triturar paja, tallos de maíz, para prados y para el mantenimiento del barbecho. Es indicada para trabajar en grandes extensiones de tierra y para las grandes explotaciones.

### Utilisation

Le broyeur repliable ZTS TWIN est une machine polyvalente, pouvant être utilisée pour le broyage de paille, tiges de maïs, herbe, et pour l'entretien des jachères. Il est indiqué pour travailler sur de grandes étendues de terrain et pour les grandes exploitations.





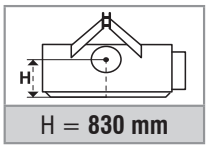








**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série






| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZTS TWIN 460** | 1003013 | 1003011 | 1003281 | 100 - 280 | 1000 | T-90 | 5+5 (XPB 1900) | 495×220×156 | 2700 |
| **ZTS TWIN 560** | 1004112 | 1004111 | 1004113 | 120 - 280 | 1000 | T-90 | 6+6 (XPB 1900) | 595×220×156 | 2950 |
| **ZTS TWIN 620** | 1003014 | 1003012 | 1003282 | 120 - 280 | 1000 | T-90 | 6+6 (XPB 1900) | 655×220×156 | 3100 |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Castello fisso
- Doppia fila di pettini rompitori imbullonati e regolabili
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (273 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Lamiera antiusura anteriore
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Barra fanali
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with linear cutting system
- 3-point linkage fixed
- Double row of bolted and adjustable counter blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (273 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Wear plate front attachment
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Lighting equipment
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Anbaubock fest
- Doppelte Reihe verschraubter und einstellbarer Gegenmessern
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (273 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Verschleißplatten für Frontgehäuse
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Heckbeleuchtung
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sistema de corte lineal
- Arco de tercer punto fijo
- Doble fila de rompedores atornillados y regulables
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (273 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Placa anti desgaste delantera
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Barra de luces
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

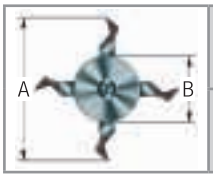
### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Châssis fixe
- Double rangée de peignes boulonnés et réglables
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (273 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Plaque avant anti-usure
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection frontaux par volets métalliques
- Kit éclairage
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

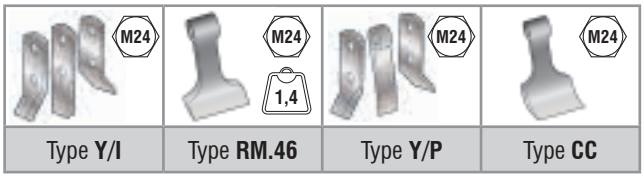
ORIGINAL MADE IN ITALY



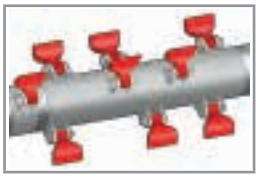



Ø A **630 mm**

Ø B **219 mm**




Type **Y/I** | Type **RM.46** | Type **Y/P** | Type **CC**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr CC | nr |
| **ZTS TWIN 460** | 247 | 247 | 460 | 96 + 48 | 48 | 96 + 48 | 96 + 48 | 48 | 6 + 6 |
| **ZTS TWIN 560** | 298 | 298 | 560 | 120 + 60 | 60 | 120 + 60 | 120 + 60 | 60 | 6 + 6 |
| **ZTS TWIN 620** | 327 | 327 | 620 | 144 + 72 | 72 | 144 + 72 | 144 + 72 | 72 | 8 + 8 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130082 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 |
| 5130083 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 |
| 5130084 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 |
| 2050707 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, direccionales, en goma | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5223881 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5223882 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 2050708 | Kit rasaerba | Kit mowers | Kit-Mäher | Kit desbrozadora | Kit tondeuse à disc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| 5354094 | Cinghia XPB-1900 | Cug belt XPB-1900 | Keilriemen XPB-1900 | Correa XPB-1900 | Courroie XPB-1900 |
| 5315531 | Perno porta mazza Ø.25 | Hammer support Ø.25 | Hammer-unterstützung Ø.25 | Soporte martillo Ø.25 | Support de marteau Ø.25 |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350218 | Coltello a cucchiaio "CC" | "CC" blade | "CC" Messer | Cuchilla "CC" | Couteau "CC" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilaciòn "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 5220364 | Distanziale coltelli | Blades spacer | Messer Abstandshalter | Espaciador de cuchilla | Entretoise couteaux |

cod. 2050707
On request
Kit ruote posteriori
*Rear wheel kit*
Satz hinterräder
*Kit ruedas posteriores*
Kit roues arriere




cod. 2050708
On request
Kit rasaerba
*Kit mowers*
Kit-Mäher
*Kit desbrozadora*
Kit tondeuse à disc



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TRE-PRO

# TRINCIAERBA E SARMENTI LATERALE PESANTE



## Impiego

La TRE-PRO è una macchina pensata per la trituratura di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, e molto altro ancora. La TRE-PRO è caratterizzata da un ampio spostamento laterale che le permette di lavorare esternamente alla traiettoria del trattore, semplificando la pulizia di terreni con una folta vegetazione e difficilmente raggiungibili.

## Use

The TRE-PRO mulcher is thought for mulching twigs, maize, grass, hay, tobacco, artichokes, beet, cotton, and more besides. The TRE-PRO mulcher features an extended lateral movement that allows it to work to the side of the tractor, simplifying mulching operations on thick vegetation that might otherwise be difficult to reach.

## Verwendung

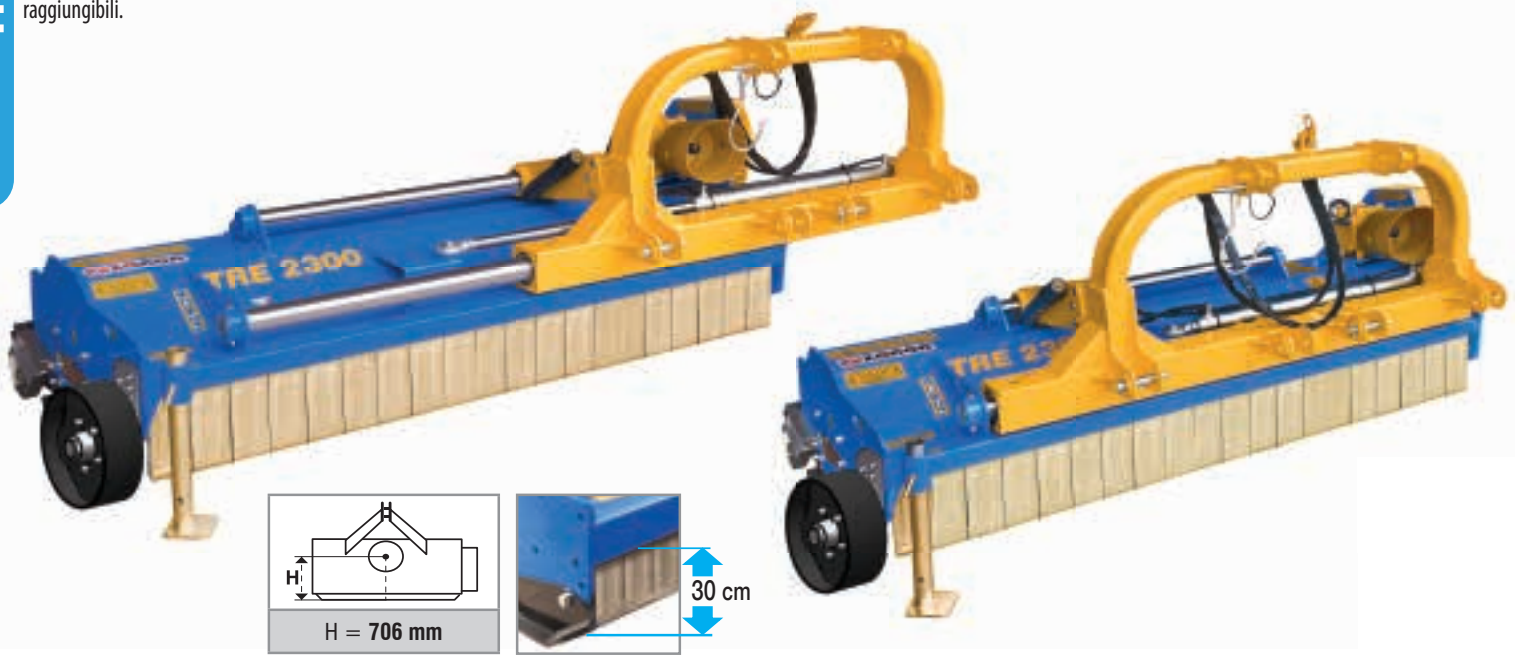
Das TRE-PRO Mulchgerät eignet sich zum Mulchen von Zweigen, Mais, Gras, Heu und vielem mehr. Das TRE-PRO Mulchgerät zeichnet sich durch eine verlängerte Seitenbewegung aus, die es ermöglicht, seitlich vom Traktor zu arbeiten, wodurch das Mulchen von dichtem Bewuchs, der sonst schwer zu erreichen wäre, vereinfacht wird.

## Uso

Es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, paja, tabaco, alcachofas, remolachas, algodón y mucho más. La TRE-PRO se caracteriza por un amplio desplazamiento lateral que permite trabajar fuera de la trayectoria del tractor, lo que simplifica la limpieza de terrenos con una vegetación espesa y difícil de alcanzar.

## Utilisation

Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, paille, tabac, artichauts, bettes, coton, et de nombreux autres végétaux. La TRE-PRO est caractérisée par un ample déport latéral qui lui permet de travailler hors de la trajectoire du tracteur, en simplifiant le nettoyage des terrains avec une végétation dense et difficiles d'accès.




| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TRE-PRO 2100** | 1002967 | 1002965 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 235×120×105 | 1045 |
| **TRE-PRO 2300** | 1002966 | 1002964 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 260×120×105 | 1095 |
| **TRE-PRO 2500** | 1002973 | 1002974 | 90 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 290×120×105 | 1145 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale idraulico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Aste di raccolta sarmenti
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Ruota d'appoggio regolabile in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Hydraulic side shift
- Double row counter-blades
- Self levelling blade
- Height-adjustable skids
- Height-adjustable wheel
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Hydraulische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Holzreuchen
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Höhenverstellbares Rad
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

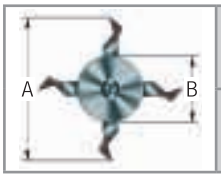
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral hidráulico
- Doble fila de rompedores
- Rastrillo recoge sarmientos
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rueda con regulación en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral hydraulique
- Double rangée de peignes
- Tige de ramassage
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Roues de support réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

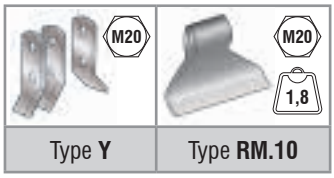

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

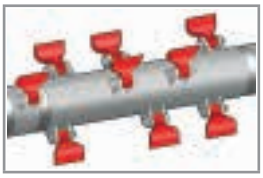



Ø A **420 mm**

Ø B **168 mm**




Type **Y** | Type **RM.10**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | | cm | | | cm | | cm | cm | nr | nr | nr |
| **TRE-PRO 2100** | -- | 53 | 172 | 50 | 52 | 210 | 90 | 210 | 54 | 18 | 18 |
| **TRE-PRO 2300** | -- | 53 | 192 | 50 | 52 | 230 | 90 | 230 | 60 | 20 | 20 |
| **TRE-PRO 2500** | -- | 53 | 222 | 50 | 52 | 250 | 90 | 250 | 66 | 22 | 23 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050091 | Kit ruote posteriori in gomma pivottanti | Rear pivoting rubber wheels kit | Satz hintere schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas traseras en goma, pivotantes | Kit roues arrière pivotantes en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020160 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |












©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TRL

# TRINCIAERBA REVERSIBILE LEGGERA CON SCARICO POSTERIORE AL RULLO



## Impiego

La trinciaerba reversibile TRL è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP), sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TRL reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors (25 to 80 HP). It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

Das TRL Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Gras, Grünfläche, Wiesen, Büsche und Gestrüpp. Das Mulcher TFL/R ist ein kompaktes, aber robustes und zuverlässiges Modell.

## Uso

La trituradora reversible TRL es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TRL est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP), aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.






H = **540 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TRL 1300** | 1003997 | 1003994 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 147×88×84 | 230 |
| **TRL 1500** | 1003998 | 1003040 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 168×88×84 | 240 |
| **TRL 1700** | 1003999 | 1003995 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 188×88×84 | 290 |
| **TRL 1900** | 1004000 | 1003996 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 207×88×84 | 310 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore in gomma
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with rubber
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Gummileiste
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

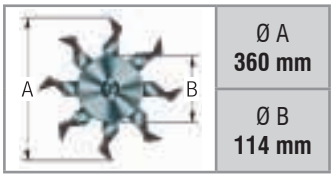
## Estándar

- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección frontal en goma
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

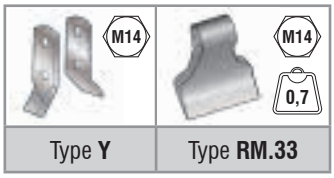
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Chassis fixe
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant en caoutchouc
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

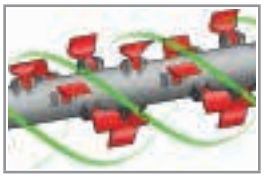



Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**

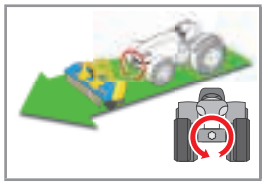


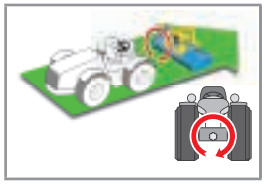

Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal





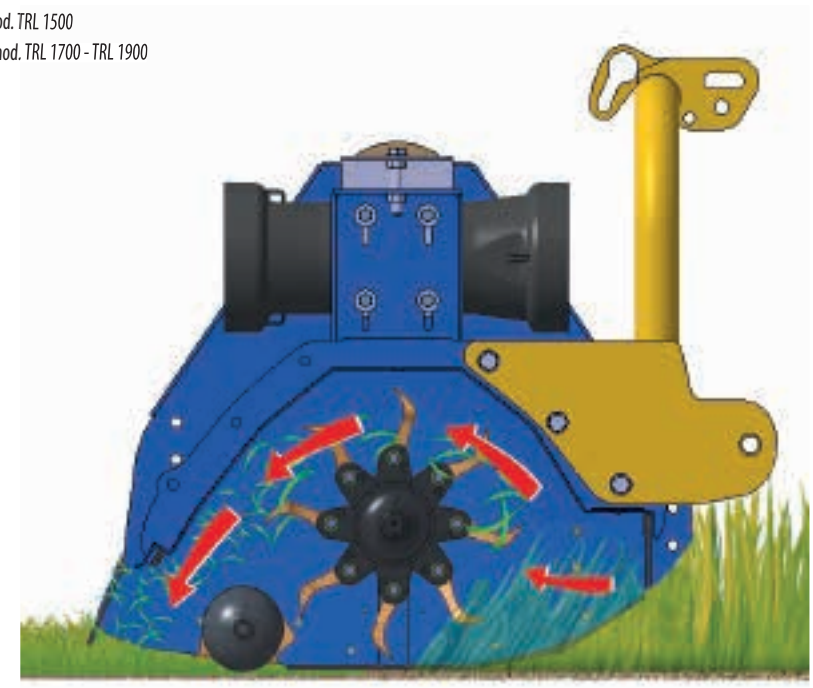


| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | nr | nr |
| **TRL 1300** | 76 | 71 | -- | -- | 130 | 36 | 18 |
| **TRL 1500** | 87 | 81 | -- | -- | 150 | 44 | 22 |
| **TRL 1700** | 97 | 91 | 69 | 119 | 170 | 48 | 24 |
| **TRL 1900** | 106 | 101 | 75 | 132 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2051461 | Kit ruote anteriori in gomma pivottanti | Front pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder vorne | Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes | Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020054 | Scatola trasmissione (*) | Gear box (*) | Getriebe (*) | Caja de engranajes (*) | Boîtier de transmission (*) |
| 2020154 | Scatola trasmissione (**) | Gear box (**) | Getriebe (**) | Caja de engranajes (**) | Boîtier de transmission (**) |
| 2020208 | Scatola trasmissione (***) | Gear box (***) | Getriebe (***) | Caja de engranajes (***) | Boîtier de transmission (***) |

*(*) T310 DRL PR 615 - mod. TRL 1300*
*(**) T310 DRL PR 780 - mod. TRL 1500*
*(***) T310 DRL PR 850 - mod. TRL 1700 - TRL 1900*



Scarico posteriore al rullo
*The cut material is distributed over the top of the roller*
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
*Descarga detrás del rodillo*
Évacuation à l'arrière du rouleau

# TFM/R TRINCIAERBA REVERSIBILE LEGGERA CON SCARICO POSTERIORE AL RULLO



## Impiego

La trinciaerba reversibile TFM/R è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (30-80 HP), sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

## Use

The TFM/R reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors (30 to 80 HP). It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

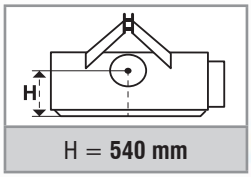
Das TFM/R Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (30 bis 80 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Gras, Grünfläche, Wiesen, Büsche und Gestrüpp. Das Mulcher TFM/R ist ein kompaktes, aber robustes und zuverlässiges Modell.

## Uso

La trituradora reversible TFM/R es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja (30-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TFM/R est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (30-80 HP), aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.




H = **540 mm**



Scarico posteriore al rullo
*The cut material is distributed over the top of the roller*
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
*Descarga detrás del rodillo*
Évacuation à l'arrière du rouleau



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TFM/R 1300** | 1002905 | 1002901 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 150×100×80 | 340 |
| **TFM/R 1500** | 1002906 | 1002902 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 170×100×80 | 350 |
| **TFM/R 1700** | 1002907 | 1002903 | 40 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 190×100×80 | 400 |
| **TFM/R 1900** | 1002908 | 1002904 | 40 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 210×100×80 | 430 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

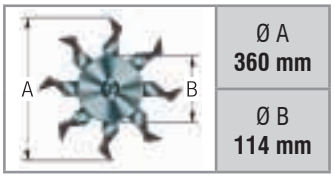
## Estándar

- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

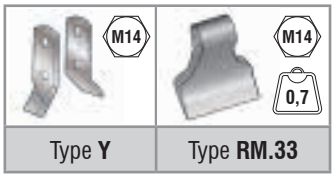
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

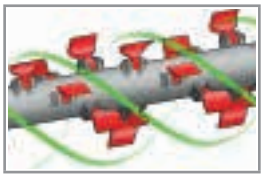



Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**

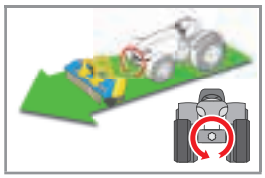


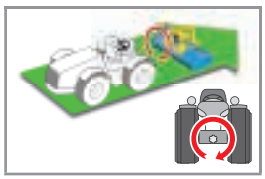

Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TFM/R 1300** | 90 | 60 | 60 | 90 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| **TFM/R 1500** | 90 | 80 | 60 | 110 | 30 | 150 | 44 | 22 |
| **TFM/R 1700** | 90 | 100 | 60 | 130 | 30 | 170 | 48 | 24 |
| **TFM/R 1900** | 110 | 100 | 90 | 130 | 30 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2051460 | Kit ruote anteriori in gomma pivottanti (TFM/R 1300-1500) | Front pivoting rubber wheels kit (TFM/R 1300-1500) | Satz schwenkbare Gummiräder vorne (TFM/R 1300-1500) | Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes (TFM/R 1300-1500) | Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc (TFM/R 1300-1500) |
| 2050046 | Kit ruote anteriori in gomma pivottanti (TFM/R 1700-1900) | Front pivoting rubber wheels kit (TFM/R 1700-1900) | Satz schwenkbare Gummiräder vorne (TFM/R 1700-1900) | Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes (TFM/R 1700-1900) | Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc (TFM/R 1700-1900) |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020054 | Scatola trasmissione (*) | Gear box (*) | Getriebe (*) | Caja de engranajes (*) | Boîtier de transmission (*) |
| 2020154 | Scatola trasmissione (**) | Gear box (**) | Getriebe (**) | Caja de engranajes (**) | Boîtier de transmission (**) |

*(*) mod. 1300/1500/1700 , (**) mod. 1900*













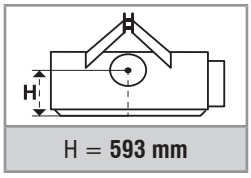
# TRV-PRO

## TRINCIAERBA REVERSIBILE MEDIA



### Impiego

La trinciaerba reversibile media TRV-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.




H = **593 mm**

### Use

The TRV-PRO reversible mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

### Verwendung

Das neue Mulchgerät TRV-PRO ist für den Front- und Heckanbau ausgelegt. Die Maschine ist ideal zum Mulchen von Zweigen, Gras, Reisig, Heu und mehr.

### Uso

La trituradora de hierba reversible media TRV-PRO es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

### Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible moyen TRV-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.




| SCAN ME! | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg | |
| **TRV-PRO 1600** | 1002956 | 1002960 | 40 - 70 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 181×110×93 | 445 | |
| **TRV-PRO 1900** | 1002957 | 1002961 | 50 - 70 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1250) | 211×110×93 | 525 | |
| **TRV-PRO 2250** | 1002958 | 1002962 | 70 - 100 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1250) | 241×110×93 | 590 | |
| **TRV-PRO 2500** | 1002959 | 1002963 | 70 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1250) | 271×110×93 | 650 | |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

### Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

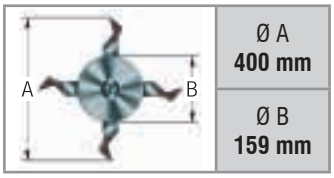
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

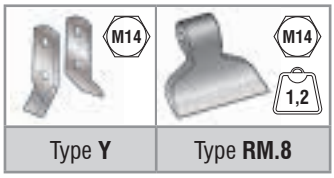
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

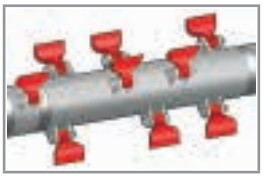
ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY



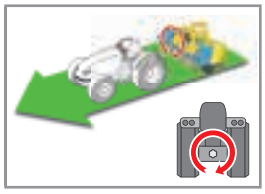

Ø A **400 mm**
Ø B **159 mm**

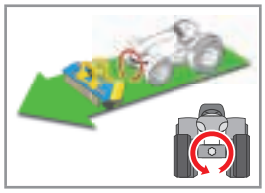


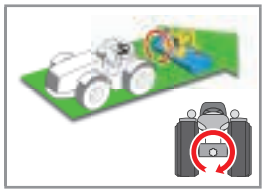

Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire







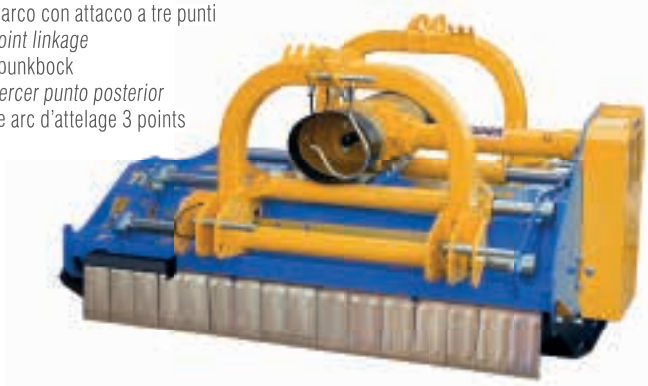
TRV-PRO

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TRV-PRO 1600** | 110 | 71 | 70 | 111 | 40 | 160 | 40 | 20 |
| **TRV-PRO 1900** | 110 | 101 | 70 | 141 | 40 | 190 | 48 | 24 |
| **TRV-PRO 2250** | 125 | 116 | 85 | 156 | 40 | 225 | 56 | 28 |
| **TRV-PRO 2500** | 135 | 136 | 95 | 136 | 40 | 250 | 64 | 32 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050733 | Kit secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunkbock | Kit arco de tercer punto posterior | Kit deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050046 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020039 | Scatola tras. Mod. 1600-1900 | Gear box Mod. 1600-1900 | Getriebe Mod. 1600-1900 | Caja de eng. Mod. 1600-1900 | Boîtier de transm. Mod. 1600-1900 |
| 2020094 | Scatola tras. Mod. 2250-2500 | Gear box Mod. 2250-2500 | Getriebe Mod. 2250-2500 | Caja de eng. Mod. 2250-2500 | Boîtier de transm. Mod. 2250-2500 |

cod. 2050733
On request
Kit secondo arco con attacco a tre punti
*Second 3-point linkage*
Zweiter Dreipunkbock
*Kit arco de tercer punto posterior*
Kit deuxième arc d'attelage 3 points



cod. 2050046
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc





©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TRG TRINCIAERBA REVERSIBILE MEDIA



## Impiego

La trinciaerba reversibile TRG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

## Use

The TRG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

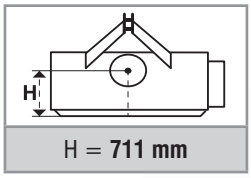
Das TRG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer Leistungsstärke ausgelegt. Es eignet sich optimal zum Häckseln von Gras, Mais, Stroh, Baumschnitt (Obstplantagen, Weinberge usw.), Gestrüpp und vieles andere mehr.

## Uso

La trituradora reversible TRG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TRG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.







| SCAN ME! | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg | |
| **TRG 1000** | 1002631 | 1002630 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 120×110×110 | 470 | |
| **TRG 1200** | 1002633 | 1002632 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 140×110×110 | 525 | |
| **TRG 1400** | 1002635 | 1002634 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1600) | 160×110×110 | 550 | |
| **TRG 1600** | 1002637 | 1002636 | 40 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (XPB 1600) | 175×110×110 | 635 | |
| **TRG 1800** | 1002639 | 1002638 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 195×110×110 | 675 | |
| **TRG 2000** | 1002641 | 1002640 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 215×110×110 | 720 | |
| **TRG 2200** | 1002643 | 1002642 | 60 - 90 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1600) | 235×110×110 | 780 | |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

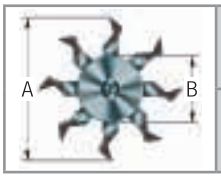
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

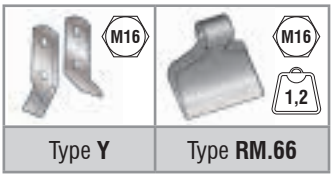

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

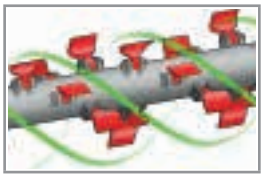



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**

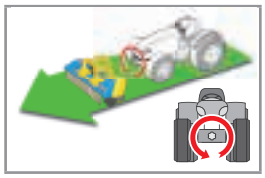


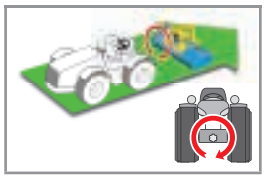

Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TRG 1000** | 48 | 72 | 78 | 42 | 30 | 100 | 24 | 12 |
| **TRG 1200** | 48 | 92 | 78 | 62 | 30 | 120 | 32 | 16 |
| **TRG 1400** | 48 | 112 | 78 | 82 | 30 | 140 | 36 | 18 |
| **TRG 1600** | 55 | 120 | 95 | 80 | 40 | 160 | 40 | 20 |
| **TRG 1800** | 55 | 140 | 95 | 100 | 40 | 180 | 48 | 24 |
| **TRG 2000** | 67 | 148 | 107 | 108 | 40 | 200 | 58 | 24 |
| **TRG 2200** | 92 | 143 | 132 | 103 | 40 | 220 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050264 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 5227908 | Lam. antiusura TRG 1000 * | Wear plate TRG 1000 * | Verschleißplatten TRG 1000 * | Placa anti desgaste TRG 1000 * | Plaque anti-usure TRG 1000 * |
| 5227909 | Lam. antiusura TRG 1200 * | Wear plate TRG 1200 * | Verschleißplatten TRG 1200 * | Placa anti desgaste TRG 1200 * | Plaque anti-usure TRG 1200 * |
| 5227910 | Lam. antiusura TRG 1400 * | Wear plate TRG 1400 * | Verschleißplatten TRG 1400 * | Placa anti desgaste TRG 1400 * | Plaque anti-usure TRG 1400 * |
| 5227911 | Lam. antiusura TRG 1600 * | Wear plate TRG 1600 * | Verschleißplatten TRG 1600 * | Placa anti desgaste TRG 1600 * | Plaque anti-usure TRG 1600 * |
| 5227912 | Lam. antiusura TRG 1800 * | Wear plate TRG 1800 * | Verschleißplatten TRG 1800 * | Placa anti desgaste TRG 1800 * | Plaque anti-usure TRG 1800 * |
| 5227913 | Lam. antiusura TRG 2000 * | Wear plate TRG 2000 * | Verschleißplatten TRG 2000 * | Placa anti desgaste TRG 2000 * | Plaque anti-usure TRG 2000 * |
| 5227914 | Lam. antiusura TRG 2200 * | Wear plate TRG 2200 * | Verschleißplatten TRG 2200 * | Placa anti desgaste TRG 2200 * | Plaque anti-usure TRG 2200 * |
| | *(*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura* | *(*) 2 wear plates are required for this model* | *(*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt* | *(*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo* | *(*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle* |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020012 | Scatola trasm. TRG 1000/1400 | Gear box TRG 1000/1400 | Getriebe TRG 1000/1400 | Caja de engran. TRG 1000/1400 | Boîtier de transm. TRG 1000/1400 |
| 2020038 | Scatola trasm. TRG 1600/1800 | Gear box TRG 1600/1800 | Getriebe TRG 1600/1800 | Caja de engran. TRG 1600/1800 | Boîtier de transm. TRG 1600/1800 |
| 2020039 | Scatola trasmissione TRG 2000 | Gear box TRG 2000 | Getriebe TRG 2000 | Caja de engranajes TRG 2000 | Boîtier de transm. TRG 2000 |
| 2020094 | Scatola trasmissione TRG 2200 | Gear box TRG 2200 | Getriebe TRG 2200 | Caja de engranajes TRG 2200 | Boîtier de transm. TRG 2200 |

cod. 2050264
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# RFG-PRO TRINCIASARMENTI REVERSIBILE MEDIA



## Impiego

La trinciasarmenti reversibile media RFG-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente.
Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

## Use

The RFG-PRO reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

Das RFG-PRO Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. RFG ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland.

## Uso

La trituradora reversible RFG-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio-alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), alezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur réversible RFG-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière.
Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.






H = **711 mm**

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **RFG-PRO 2400** | 1004009 | 1004017 | 90 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 262×127×105 | 930 |
| **RFG-PRO 2600** | 1004010 | 1004018 | 90 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 282×127×105 | 970 |
| **RFG-PRO 2800** | 1004011 | 1004019 | 100 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 300×127×105 | 1020 |
| **RFG-PRO 3000** | 1004012 | 1004020 | 100 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 319×127×105 | 1050 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Spiralrotor
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenschneide
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

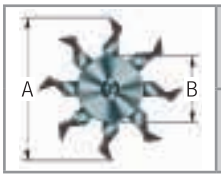
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

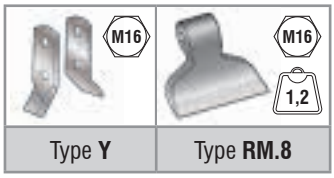

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

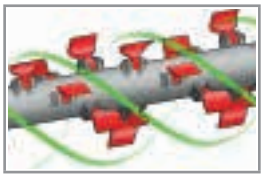



Ø A **460 mm**

Ø B **219 mm**

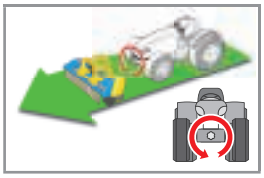


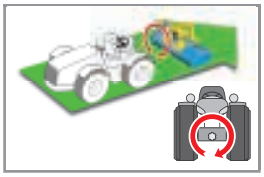

Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralrotor
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



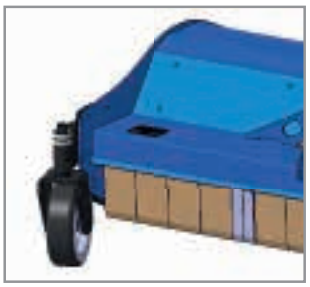




| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | nr | nr |
| **RFG-PRO 2400** | 137 | 125 | 97 | 165 | 40 | 240 | 64 | 32 |
| **RFG-PRO 2600** | 139 | 143 | 99 | 183 | 40 | 260 | 64 | 32 |
| **RFG-PRO 2800** | 157 | 143 | 117 | 183 | 40 | 280 | 72 | 36 |
| **RFG-PRO 3000** | 162 | 157 | 122 | 197 | 40 | 300 | 80 | 40 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050264 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 5227915 | Lam. antiusura anteriore e posteriore RFG 2400 * | Wear plate front and rear attachment RFG 2400 * | Verschleißplatten für Frontgehäuse und Heckgehäuse RFG 2400 * | Placa anti desgaste delantera y trasera RFG 2400 * | Plaque avant et arrière anti-usure RFG 2400 * |
| 5227916 | Lam. antiusura RFG 2600 * | Wear plate RFG 2600 * | Verschleißplatten RFG 2600 * | Placa anti desgaste RFG 2600 * | Plaque anti-usure RFG 2600 * |
| 5227917 | Lam. antiusura RFG 2800 * | Wear plate RFG 2800 * | Verschleißplatten RFG 2800 * | Placa anti desgaste RFG 2800 * | Plaque anti-usure RFG 2800 * |
| 5227918 | Lam. antiusura RFG 3000 * | Wear plate RFG 3000 * | Verschleißplatten RFG 3000 * | Placa anti desgaste RFG 3000 * | Plaque anti-usure RFG 3000 * |
| 2050831 | Kit ingombro anteriore | Front overall dimensions kit | Kit Front-Warntafeln | Dispositivos dim. máx. delanteras | Kit éclairage et signalisation avant |
| 2050832 | Kit ingombro posteriore | Rear overall dimensions kit | Kit Heck-Warntafeln | Dispositivos dim. máx. traseras | Kit éclairage et signalisation arrière |
| 5400498 | Prot. in gomma post. 2400 | Rear rubber protection 2400 | Gummischutz hint. 2400 | Protección post. de goma 2400 | Protection arr. en caoutchouc 2400 |
| 5400499 | Prot. in gomma post. 2600 | Rear rubber protection 2600 | Gummischutz hint. 2600 | Protección post. de goma 2600 | Protection arr. en caoutchouc 2600 |
| 5400500 | Prot. in gomma post. 2800 | Rear rubber protection 2800 | Gummischutz hint. 2800 | Protección post. de goma 2800 | Protection arr. en caoutchouc 2800 |
| 5400501 | Prot. in gomma post. 3000 | Rear rubber protection 3000 | Gummischutz hint. 3000 | Protección post. de goma 3000 | Protection arr. en caoutchouc 3000 |
| 5223214 | Lam. attacco gomma post. 2400 | Rear rubber connection plate 2400 | Hint. Gummi-Anschlussplatte 2400 | Acoplamiento post. de goma 2400 | Feuille d'attelage arr. en caoutchouc 2400 |
| 5223215 | Lam. attacco gomma post. 2600 | Rear rubber connection plate 2600 | Hint. Gummi-Anschlussplatte 2600 | Acoplamiento post. de goma 2600 | Feuille d'attelage arr. en caoutchouc 2600 |
| 5223216 | Lam. attacco gomma post. 2800 | Rear rubber connection plate 2800 | Hint. Gummi-Anschlussplatte 2800 | Acoplamiento post de goma 2800 | Feuille d'attelage arr. en caoutchouc 2800 |
| 5223217 | Lam. attacco gomma post. 3000 | Rear rubber connection plate 3000 | Hint. Gummi-Anschlussplatte 3000 | Acoplamiento post. de goma 3000 | Feuille d'attelage arr. en caoutchouc 3000 |
| | *(*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura* | *(*) 2 wear plates are required for this model* | *(*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt* | *(*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo* | *(*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle* |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020168 | Scatola trasm. RFG-PRO 2400/2600 | Gear box RFG-PRO 2400/2600 | Getriebe RFG-PRO 2400/2600 | Caja de engran. RFG-PRO 2400/2600 | Boîtier de transm. RFG-PRO 2400/2600 |
| 2020169 | Scatola trasm. RFG-PRO 2800/3000 | Gear box RFG-PRO 2800/3000 | Getriebe RFG-PRO 2800/3000 | Caja de engran. RFG-PRO 2800/3000 | Boîtier de transm. RFG-PRO 2800/3000 |



cod. 2050264
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc



cod. 2050831 - cod. 2050832
On request
Kit ingombro macchina
*Overall dimensions machine kit*
Kit Warntafeln
*Kit éclairage et signalisation*
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TRP-PRO

# TRINCIAERBA REVERSIBILE PESANTE



## Impiego

La trinciaerba reversibile TRP-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

## Use

The TRP-PRO reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

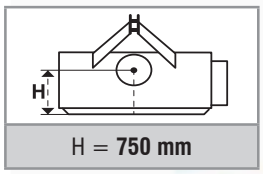
Das TRP-PRO Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. TRP ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh, Maisstroh, Reisig, Gestrüpp und mehr.

## Uso

La trituradora reversible TRP-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TRP-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.




H = **750 mm**



NEW

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TRP-PRO 1600** | 1003154 | 50 - 120 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1700) | 191×120×115 | 840 |
| **TRP-PRO 1800** | 1003155 | 50 - 120 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1700) | 210×120×115 | 890 |
| **TRP-PRO 2000** | 1003156 | 60 - 120 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1700) | 229×120×115 | 940 |
| **TRP-PRO 2200** | 1003157 | 60 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1700) | 248×120×115 | 1000 |
| **TRP-PRO 2400** | 1003158 | 70 - 120 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1700) | 267×120×115 | 1050 |
| **TRP-PRO 2600** | 1003159 | 70 - 120 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1700) | 286×120×115 | 1100 |
| **TRP-PRO 2800** | 1003160 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1700) | 305×120×115 | 1160 |
| **TRP-PRO 3000** | 1003284 | 80 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (XPB 1700) | 324×120×115 | 1210 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Tripla fila di pettini rompitori
- Aste di raccolta sarmenti
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore doppia fila di catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Triple row counter-blades
- Self levelling blade
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with double row chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 3 Reihen Gegenschneide
- Holzreuchen
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit doppelreihigen Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Triple fila de rompedores
- Rastrillo recoge sarmientos
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera a doble fila de cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

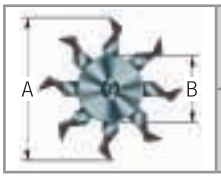
## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Triple rangée de peignes
- Tige de ramassage
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec double rangée de chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY



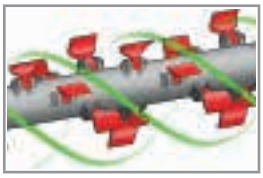



Ø A **460 mm**

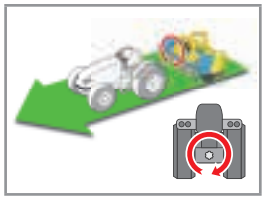
Ø B **219 mm**

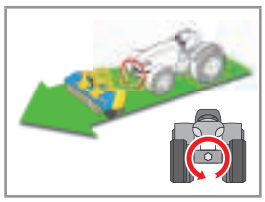


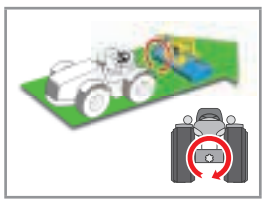

Type **RM.10**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TRP-PRO 1600** | 85 | 106 | 125 | 66 | 40 | 160 | 14 | 14 |
| **TRP-PRO 1800** | 88 | 122 | 128 | 82 | 40 | 180 | 16 | 16 |
| **TRP-PRO 2000** | 88 | 141 | 128 | 101 | 40 | 200 | 18 | 17 |
| **TRP-PRO 2200** | 103 | 145 | 143 | 105 | 40 | 220 | 20 | 19 |
| **TRP-PRO 2400** | 103 | 164 | 143 | 124 | 40 | 240 | 20 | 21 |
| **TRP-PRO 2600** | 121 | 165 | 161 | 125 | 40 | 260 | 22 | 23 |
| **TRP-PRO 2800** | 121 | 184 | 161 | 144 | 40 | 280 | 24 | 25 |
| **TRP-PRO 3000** | 131 | 193 | 171 | 153 | 40 | 300 | 26 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2050091 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354068 | Cinghia XPB-1700 | Cug belt XPB-1700 | Keilriemen XPB-1700 | Correa XPB-1700 | Courroie XPB-1700 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 2020139 | Scat. trasm. mod. 1600/1800/2000 | Gear box mod. 1600/1800/2000 | Getriebe mod. 1600/1800/2000 | Caja de engr. mod. 1600/1800/2000 | B. de transm. mod. 1600/1800/2000 |
| 2020168 | Scat. trasm. mod. 2400/2600 | Gear box mod. 2400/2600 | Getriebe mod. 2400/2600 | Caja de engr. mod. 2400/2600 | B. de transm. mod. 2400/2600 |
| 2020169 | Scat. trasm. mod. 2600/2800/3000 | Gear box mod. 2600/2800/3000 | Getriebe mod. 2600/2800/3000 | Caja de engr. mod. 2600/2800/3000 | B. de transm. mod. 2600/2800/3000 |



cod. 2050091 On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc





Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TMR-PRO

# TRINCIAERBA REVERSIBILE EXTRA PESANTE



## Impiego

La trinciaerba reversibile TMR-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

## Use

The TMR-PRO reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

## Verwendung

Das neue TMR-PRO Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. Der TMR-PRO Mulchgerät eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

## Uso

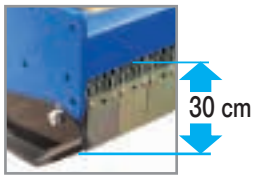
La trituradora reversible TMR-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio alta. Es excelente para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

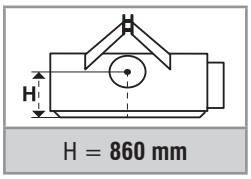
## Utilisation

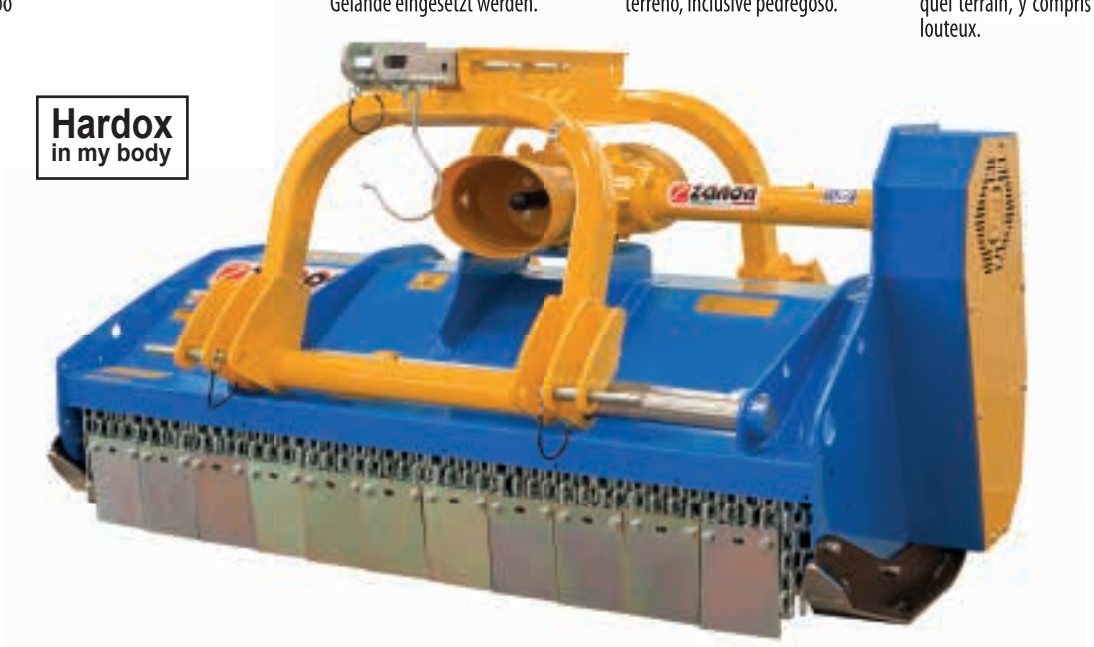
Le broyeur d'herbe réversible TMR-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

**Hardox**
**in my body**

NEW



SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMR-PRO 1550** | 1003062 | 50 - 150 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 180×130×120 | 945 |
| **TMR-PRO 1850** | 1003063 | 60 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 205×130×120 | 1065 |
| **TMR-PRO 2050** | 1003064 | 70 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 225×130×120 | 1149 |
| **TMR-PRO 2300** | 1003065 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 250×130×120 | 1230 |
| **TMR-PRO 2600** | 1003066 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 280×130×120 | 1370 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione super rinforzata con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- 4 file di pettini rompitori in HARDOX
- Aste di raccolta sarmenti
- Slitte d'appoggio in HARDOX regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle e catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Super reinforced gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- 4 row counter-blades
- Self levelling blade
- Height-adjustable HARDOX skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps and chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Superverstärkter Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 4 Reihen Gegenmesser
- Holzreuchen
- Höhenverstellbare HARDOX-Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen und Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

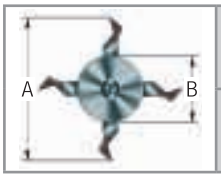
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes súper reforzada con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- 4 fila de rompedores
- Rastrillo recoge sarmientos
- Patines de apoyo HARDOX regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera a placas metálicas y cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission super renforcée avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- 4 rangée de peignes
- Tige de ramassage
- Patins d'appui HARDOX réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Caisson renforcé par blindage interne
- Protection avant avec volets métalliques et chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

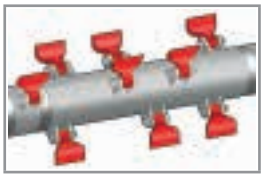



Ø A **550 mm**

Ø B **168 mm**

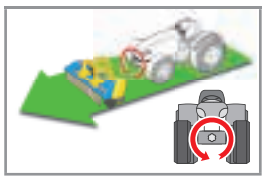


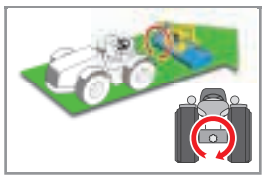

Type **RM.69**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire







TMR-PRO

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr | nr |
| **TMR-PRO 1550** | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 155 | 12 | 13 |
| **TMR-PRO 1850** | 107 | 98 | 77 | 128 | 30 | 185 | 14 | 15 |
| **TMR-PRO 2050** | 134 | 91 | 94 | 131 | 40 | 205 | 16 | 17 |
| **TMR-PRO 2300** | 135 | 115 | 95 | 75 | 40 | 230 | 18 | 19 |
| **TMR-PRO 2600** | 151 | 119 | 121 | 79 | 40 | 260 | 22 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050093 | Kit ruote in ferro pivottanti | Pivoting iron wheels kit | Satz schwenkbaren Eisenräder | Kit de ruedas en hierro, giratorías | Kit roues pivotantes en fer |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020139 | Sc. trasm. TMR-PRO 1550/1850 | Gear box TMR-PRO 1550/1850 | Getriebe TMR-PRO 1550/1850 | Caja de engran. 1550/1850 | Boîtier de transm. 1550/1850 |
| 2020168 | Sc. trasm. TMR-PRO 2050/2300 | Gear box TMR-PRO 2050/2300 | Getriebe TMR-PRO 2050/2300 | Caja de engran. 2050/2300 | Boîtier de transm. 2050/2300 |
| 2020169 | Sc. trasm. TMR-PRO 2600 | Gear box TMR-PRO 2600 | Getriebe TMR-PRO 2600 | Caja de engran. 2600 | Boîtier de transm. 2600 |





cod. 2050093 On request
Kit ruote in ferro pivottanti
*Pivoting iron wheels kit*
Satz schwenkbaren Eisenräder
*Kit de ruedas en hierro, giratorías*
Kit roues pivotantes en fer

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TCK

# TRINCIATRICE PER VIGNETO E FRUTTETO CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP



## Impiego

La trinciatrice TCK è pensata per la trituraziione di residui di potatura e per operare su qualsiasi tipo di terreno, coltivato e non, disconnesso o sassoso.
È disponibile solo la versione con mazze.

## Use

The TCK mulcher is designed to shredding pruning waste and is ideal for use on all kinds of terrain, including cultivated, fallow, rough and stony ground. The mulching rotor is only available with hammers.

## Verwendung

Der TCK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden. Die Machine wird nur mit Hammerschlägel geliefert.

## Uso

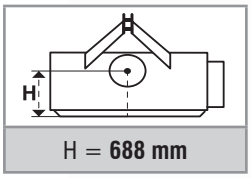
La trituradora TCK ha sido diseñada para la trituración de residuos de poda y para trabajar en cualquier tipo de terreno cultivado o no cultivado, irregular o pedregoso. Está disponible únicamente la versión con martillos.

## Utilisation

Le broyeur TCK est indiqué pour le broyage de résidus d'élagage et il est conçu pour travailler sur n'importe quel type de terrain, cultivé ou pas, accidenté ou caillouteux. Il est disponible uniquement la version équipé de marteaux.








H = **688 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TCK 1000** | 1002538 | 50 - 100 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1280) | 124×135×105 | 450 |
| **TCK 1300** | 1002539 | 60 - 120 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1280) | 154×135×105 | 650 |
| **TCK 1500** | 1002540 | 70 - 120 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1280) | 170×135×105 | 750 |
| **TCK 1800** | 1002541 | 80 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1280) | 200×135×105 | 850 |
| **TCK 2100** | 1002542 | 90 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1280) | 230×135×105 | 950 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo pick-up idraulico singolo
- Spuntoni di raccolta
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Griglia di scarico a fori calibrati
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Hydraulically powered pick-up roller
- Harvesting spikes
- Opening hood (for inspection only)
- Discharge grill with calibrated holes
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hydraulisch angetriebene Aufnahmewalze
- Ripperzähne
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Entladegitter mit kalibrierten Löchern
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

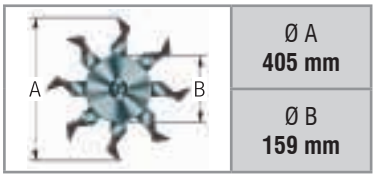
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Pick-up de accionamiento hidráulico
- Púas de recogida
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Criba de descarga con agujeros calibrados
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau pick-up hydraulique
- Dents de ramassage
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Grille de déchargement à trous calibrés
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

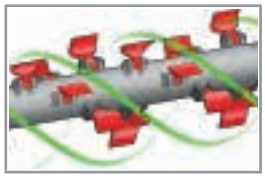



Ø A **405 mm**

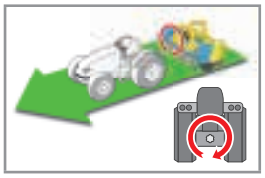
Ø B **159 mm**

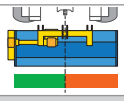
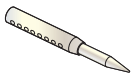



Type **RM.8**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | Standard |
|---|---|---|---|---|---|
| |  | |  |  |  |
| **mod.** | **cm** | | **cm** | **nr** | **nr** |
| **TCK 1000** | 62 | 62 | 100 | 12 | 6 |
| **TCK 1300** | 77 | 77 | 130 | 16 | 8 |
| **TCK 1500** | 85 | 85 | 150 | 18 | 8 |
| **TCK 1800** | 100 | 100 | 180 | 22 | 10 |
| **TCK 2100** | 115 | 115 | 210 | 26 | 12 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130032 | Cardano T-50 con bullone di sicurezza | PTO shaft T-50 with bolt safety | Gelenkwelle T-50 mit Bolzensicherung | Cardán T-50 con perno de seguridad | Cardan T-50 avec boulon de sécurité |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354070 | Cinghia SPB-1280 | Cug belt SPB-1280 | Keilriemen SPB-1280 | Correa SPB-1280 | Courroie SPB-1280 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5215367 | Spuntoni di raccolta *(senza supporto)* | Harvesting spikes *(without holder)* | Ripperzähne *(ohne Halterung)* | Púas de recogida *(sin soporte)* | Dents de ramassage *(sans support)* |
| 3230986 | Supporti spuntoni di raccolta | Teeth holder | Halterung Ripperzähne | Soportes púas de recogida | Supports dents de ramassage |
| 2020070 | Scatola tras. TCK 1000 | Gear box TCK 1000 | Getriebe TCK 1000 | Caja de eng. TCK 1000 | Boîtier de transm. TCK 1000 |
| 2020071 | Scatola tras. TCK 1300 | Gear box TCK 1300 | Getriebe TCK 1300 | Caja de eng. TCK 1300 | Boîtier de transm. TCK 1300 |
| 2020072 | Scatola tras. TCK 1500 | Gear box TCK 1500 | Getriebe TCK 1500 | Caja de eng. TCK 1500 | Boîtier de transm. TCK 1500 |
| 2020073 | Scatola tras. TCK 1800 | Gear box TCK 1800 | Getriebe TCK 1800 | Caja de eng. TCK 1800 | Boîtier de transm. TCK 1800 |
| 2020074 | Scatola tras. TCK 2100 | Gear box TCK 2100 | Getriebe TCK 2100 | Caja de eng. TCK 2100 | Boîtier de transm. TCK 2100 |
| 5023089 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |





cod. 2050012
On request
Kit ruote posteriori in gomma sterzanti
*Rear rubber steering wheels kit*
Satz hintere gummilenkräder
*Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales*
Kit roues arrière directrices en caoutchouc

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TLK

## TRINCIA SARMENTI REVERSIBILE PESANTE A COLTELLI ROTANTI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP



### Impiego

La trinciatrice reversibile TLK si presta in modo ottimale per la trituraZione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

### Use

The TLK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

### Verwendung

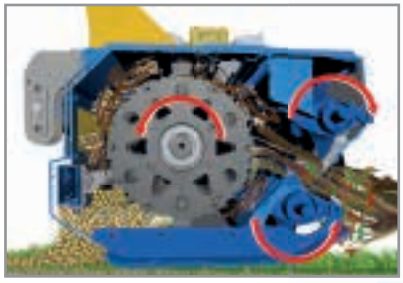
Der TLK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

### Uso

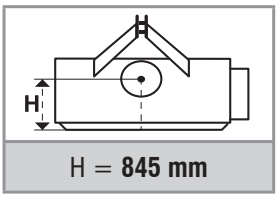
La trituradora reversible TLK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

### Utilisation

Le broyeur réversible TLK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

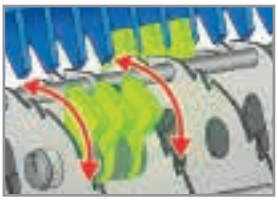







H = **845 mm**








Sistema di taglio con incrocio coltello rotante e controcoltello
*Cutting system with a rotating blade runs into the counter-blade*
Schnittsystem mit Rotationsmesser-Gegenmesser
*Sistema de corte con cruce de cuchilla giratoria y contra cuchilla*
Système de coupe avec croisement couteau rotatif et contre couteau

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TLK 1300** | 1002871 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1650) | 161×134×120 | 810 |
| **TLK 1550** | 1002855 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1650) | 185×134×120 | 1050 |
| **TLK 1800** | 1002856 | 73 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (SPB 1650) | 210×134×120 | 1150 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello rotante e controcoltello
- Slitte d'appoggio fisse
- Ruote in ferro fisse
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with a rotating blade runs into the counter-blade
- Fixed skids
- Fixed iron wheels
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Schnittsystem mit Rotationsmesser-Gegenmesser
- Stützkufen fest
- Feste Eisenräder
- Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte con cruce de cuchilla giratoria y contra cuchilla
- Patines de apoyo fijos
- Ruedas en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

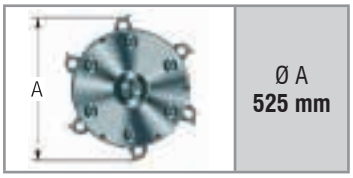
### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec croisement couteau rotatif et contre couteau
- Patins d'appui fixes
- Kit roues fixes en fer
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

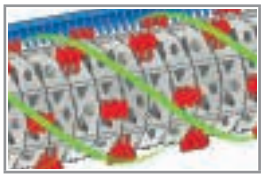




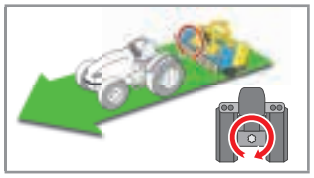

Ø A
**525 mm**



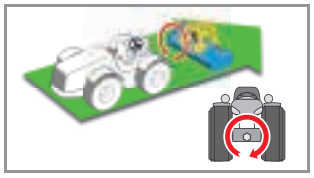

Type **HAMMER**

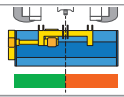
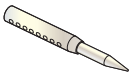


Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---|---|---|---|---|---|
| MOD |  | |  |  |  |
| mod. | cm | | cm | nr | nr |
| **TLK 1300** | 73 | 88 | 130 | 64 | 12 |
| **TLK 1550** | 90 | 95 | 155 | 76 | 14 |
| **TLK 1800** | 102 | 108 | 180 | 90 | 18 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2051411 | Spuntoni di raccolta TLK 1300 | Harvesting spikes TLK 1300 | Ripperzähne TLK 1300 | Púas de recogida TLK 1300 | Dents de ramassage TLK 1300 |
| 2051412 | Spuntoni di raccolta TLK 1550 | Harvesting spikes TLK 1550 | Ripperzähne TLK 1550 | Púas de recogida TLK 1550 | Dents de ramassage TLK 1550 |
| 2051413 | Spuntoni di raccolta TLK 1800 | Harvesting spikes TLK 1800 | Ripperzähne TLK 1800 | Púas de recogida TLK 1800 | Dents de ramassage TLK 1800 |
| 2050878 | Secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunkbock | Arco de tercer punto posterior opcional | Deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050490 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050517 | Rullo ozioso TLK 1300 | Levelling roller TLK 1300 | Hintere Stützwalze TLK 1300 | Rodillo nivelador TLK 1300 | Rouleau d'appui TLK 1300 |
| 2050518 | Rullo ozioso TLK 1550 | Levelling roller TLK 1550 | Hintere Stützwalze TLK 1550 | Rodillo nivelador TLK 1550 | Rouleau d'appui TLK 1550 |
| 2050519 | Rullo ozioso TLK 1800 | Levelling roller TLK 1800 | Hintere Stützwalze TLK 1800 | Rodillo nivelador TLK 1800 | Rouleau d'appui TLK 1800 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354090 | Cinghia SPB 1650 | Cug belt SPB 1650 | Keilriemen SPB 1650 | Correa SPB 1650 | Courroie SPB 1650 |
| 5229800 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020140 | Scatola tras. TLK 1300 | Gear box TLK 1300 | Getriebe TLK 1300 | Caja de eng. TLK 1300 | Boîtier de transm. TLK 1300 |
| 2020139 | Scatola tras. TLK 1550 | Gear box TLK 1550 | Getriebe TLK 1550 | Caja de eng. TLK 1550 | Boîtier de transm. TLK 1550 |
| 2020138 | Scatola tras. TLK 1800 | Gear box TLK 1800 | Getriebe TLK 1800 | Caja de eng. TLK 1800 | Boîtier de transm. TLK 1800 |

cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
*Fixed rubber wheels kit*
Satz feste Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, fijas*
Kit roues fixes en caoutchouc



cod. 2050490
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TLK-PRO

## TRINCIA SARMENTI REVERSIBILE PESANTE A COLTELLI FISSI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP



### Impiego

La trinciatrice reversibile TLK-PRO si presta in modo ottimale per la trituzione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

### Use

The TLK-PRO reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

### Verwendung

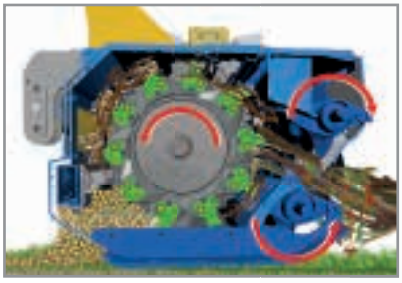
Der TLK-PRO pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

### Uso

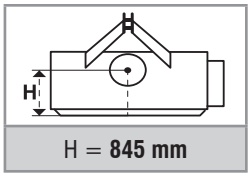
La trituradora reversible TLK-PRO sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

### Utilisation

Le broyeur réversible TLK-PRO est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

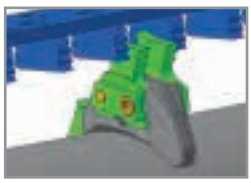







H = **845 mm**








Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
*Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade*
Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
*Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla*
Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TLK-PRO 1300** | 1003298 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1650) | 161×134×120 | 880 |
| **TLK-PRO 1550** | 1003299 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1650) | 185×134×120 | 1120 |
| **TLK-PRO 1800** | 1003300 | 73 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (SPB 1650) | 210×134×120 | 1220 |
| **TLK-PRO 2000** | 1004057 | 80 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (SPB 1650) | 235×134×120 | 1390 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.***

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
- Slitte d'appoggio fisse
- Ruote fisse in ferro
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade
- Fixed skids
- Fixed iron wheels
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
- Stützkufen fest
- Feste Eisenräder
- Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

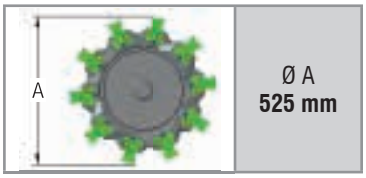
### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla
- Patines de apoyo fijos
- Ruedas en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau
- Patins d'appui fixes
- Kit roues fixes en fer
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protections contre les accidents aux normes CE

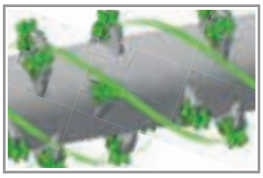

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON



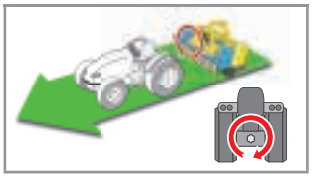

Ø A
**525 mm**



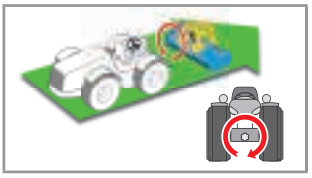

Type **HAMMER**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | nr | nr |
| **TLK-PRO 1300** | 73 | 88 | 130 | 32 | 12 |
| **TLK-PRO 1550** | 90 | 95 | 155 | 38 | 14 |
| **TLK-PRO 1800** | 102 | 108 | 180 | 48 | 18 |
| **TLK-PRO 2000** | 111 | 124 | 200 | 52 | 19 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2051411 | Spuntoni di raccolta TLK-PRO1300 | Harvesting spikes TLK-PRO1300 | Ripperzähne TLK-PRO1300 | Púas de recogida TLK-PRO1300 | Dents de ramassage TLK-PRO1300 |
| 2051412 | Spuntoni di raccolta TLK-PRO1550 | Harvesting spikes TLK-PRO1550 | Ripperzähne TLK-PRO1550 | Púas de recogida TLK-PRO1550 | Dents de ramassage TLK-PRO1550 |
| 2051413 | Spuntoni di raccolta TLK-PRO1800 | Harvesting spikes TLK-PRO1800 | Ripperzähne TLK-PRO1800 | Púas de recogida TLK-PRO1800 | Dents de ramassage TLK-PRO1800 |
| 2051494 | Spuntoni di raccolta TLK-PRO2000 | Harvesting spikes TLK-PRO2000 | Ripperzähne TLK-PRO2000 | Púas de recogida TLK-PRO2000 | Dents de ramassage TLK-PRO2000 |
| 2050878 | Secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunkbock | Arco de tercer punto posterior opcional | Deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050490 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050517 | Rullo ozioso TLK-PRO 1300 | Levelling roller TLK-PRO 1300 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1300 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1300 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1300 |
| 2050518 | Rullo ozioso TLK-PRO 1550 | Levelling roller TLK-PRO 1550 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1550 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1550 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1550 |
| 2050519 | Rullo ozioso TLK-PRO 1800 | Levelling roller TLK-PRO 1800 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1800 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1800 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1800 |
| | Rullo ozioso TLK-PRO 2000 | Levelling roller TLK-PRO 2000 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 2000 | Rodillo nivelador TLK-PRO 2000 | Rouleau d'appui TLK-PRO 2000 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354090 | Cinghia SPB 1650 | Cug belt SPB 1650 | Keilriemen SPB 1650 | Correa SPB 1650 | Courroie SPB 1650 |
| 3233133 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020140 | Scatola tras. TLK-PRO 1300 | Gear box TLK-PRO 1300 | Getriebe TLK-PRO 1300 | Caja de eng. TLK-PRO 1300 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1300 |
| 2020139 | Scatola tras. TLK-PRO 1550 | Gear box TLK-PRO 1550 | Getriebe TLK-PRO 1550 | Caja de eng. TLK-PRO 1550 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1550 |
| 2020138 | Scatola tras. TLK-PRO 1800 | Gear box TLK-PRO 1800 | Getriebe TLK-PRO 1800 | Caja de eng. TLK-PRO 1800 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1800 |
| 2020168 | Scatola tras. TLK-PRO 2000 | Gear box TLK-PRO 2000 | Getriebe TLK-PRO 2000 | Caja de eng. TLK-PRO 2000 | Boîtier de transm. TLK-PRO 2000 |



cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
*Fixed rubber wheels kit*
Satz feste Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, fijas*
Kit roues fixes en caoutchouc

cod. 2050490
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
*Pivoting rubber wheels kit*
Satz schwenkbare Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, pivotantes*
Kit roues pivotantes en caoutchouc



# TMK

## TRINCIA SARMENTI REVERSIBILE EXTRA PESANTE A COLTELLI ROTANTI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP



### Impiego

La trinciatrice reversibile TMK si presta in modo ottimale per la trituraZione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

### Use

The TMK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

### Verwendung

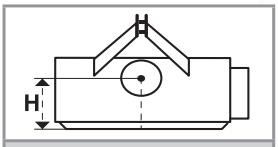
Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

### Uso

La trituradora reversible TMK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

### Utilisation

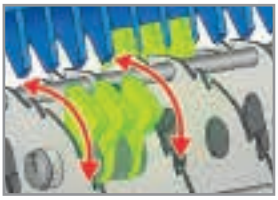
Le broyeur réversible TMK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.




H = **870 mm**







Hardox in my body





Sistema di taglio con incrocio coltello rotante e controcoltello
*Cutting system with a rotating blade runs into the counter-blade*
Schnittsystem mit Rotationsmesser-Gegenmesser
*Sistema de corte con cruce de cuchilla giratoria y contra cuchilla*
Système de coupe avec croisement couteau rotatif et contre couteau

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMK 1550** | 1002687 | 90 - 150 | 750/(1000*) | T-80 | 6 (XPB 1800) | 191×143×137 | 1350 |
| **TMK 1800** | 1002654 | 90 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 216×143×137 | 1540 |
| **TMK 2100** | 1002655 | 100 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 244×143×137 | 1700 |

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Opcionales - Sur demande*

***Nota: specificare se PTO 750 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 750 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 750 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 750 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 750 tours/min ou à 1000 tours/min.***

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello rotante e controcoltello
- Slitte d'appoggio fisse
- Kit ruote posteriori fisse in ferro
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with a rotating blade runs into the counter-blade
- Fixed skids
- Fixed iron rear wheels kit
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Schnittsystem mit Rotationsmesser-Gegenmesser
- Stützkufen fest
- Satz hintere Eisenräder
- Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

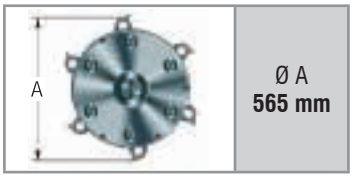
### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte con cruce de cuchilla giratoria y contra cuchilla
- Patines de apoyo fijos
- Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

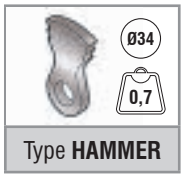
### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec croisement couteau rotatif et contre couteau
- Patins d'appui fixes
- Kit roues arrières fixes en fer
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protections contre les accidents aux normes CE

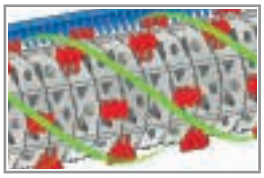

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON



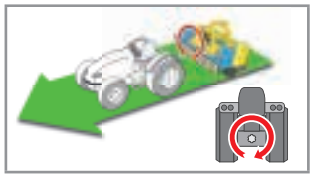

Ø A
**565 mm**



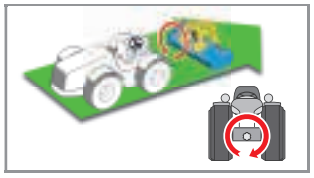

Type **HAMMER**

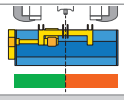


Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|
| |  | |  |  |
| mod. | cm | | cm | nr |
| **TMK 1550** | 91 | 100 | 155 | 70 |
| **TMK 1800** | 104 | 112 | 180 | 82 |
| **TMK 2100** | 118 | 126 | 210 | 96 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050514 | Rullo ozioso TMK 1550 | Levelling roller TMK 1550 | Hintere Stützwalze TMK 1550 | Rodillo nivelador TMK 1550 | Rouleau d'appui TMK 1550 |
| 2050515 | Rullo ozioso TMK 1800 | Levelling roller TMK 1800 | Hintere Stützwalze TMK 1800 | Rodillo nivelador TMK 1800 | Rouleau d'appui TMK 1800 |
| 2050516 | Rullo ozioso TMK 2100 | Levelling roller TMK 2100 | Hintere Stützwalze TMK 2100 | Rodillo nivelador TMK 2100 | Rouleau d'appui TMK 2100 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354068 | Cinghia XPB 1700 | Cug belt XPB 1700 | Keilriemen XPB 1700 | Correa XPB 1700 | Courroie XPB 1700 |
| 5354045 | Cinghia XPB 1800 | Cug belt XPB 1800 | Keilriemen XPB 1800 | Correa XPB 1800 | Courroie XPB 1800 |
| 5229407 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020100 | Scatola tras. TMK 1550 | Gear box TMK 1550 | Getriebe TMK 1550 | Caja de eng. TMK 1550 | Boîtier de trans. TMK 1550 |
| 2020101 | Scatola tras. TMK 1800 | Gear box TMK 1800 | Getriebe TMK 1800 | Caja de eng. TMK 1800 | Boîtier de trans. TMK 1800 |
| 2020102 | Scatola tras. TMK 2100 | Gear box TMK 2100 | Getriebe TMK 2100 | Caja de eng. TMK 2100 | Boîtier de trans. TMK 2100 |



cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
*Fixed rubber wheels kit*
Satz feste Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, fijas*
Kit roues fixes en caoutchouc







ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TMK-PRO

## TRINCIA SARMENTI REVERSIBILE PESANTE A COLTELLI FISSI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP

TMK-PRO

### Impiego

La trinciatrice reversibile TMK-PRO si presta in modo ottimale per la trituzione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

### Use

The TMK-PRO reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

### Verwendung

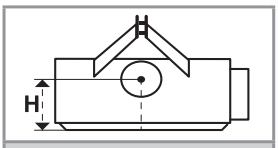
Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

### Uso

La trituradora reversible TMK-PRO sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

### Utilisation

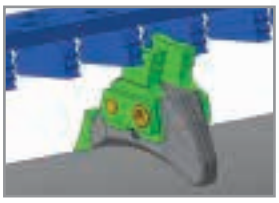
Le broyeur réversible TMK-PRO est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.




H = **870 mm**







**Hardox** in my body





Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
*Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade*
Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
*Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla*
Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMK-PRO 1550** | 1003301 | 90 - 150 | 750/(1000*) | T-80 | 6 (XPB 1800) | 191×143×137 | 1250 |
| **TMK-PRO 1800** | 1003302 | 90 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 216×143×137 | 1440 |
| **TMK-PRO 2100** | 1003303 | 100 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 244×143×137 | 1600 |

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Opcionales - Sur demande*

***Nota: specificare se PTO 750 giri/min o PTO 1000 giri/min***

***Note: Specify PTO speed: 750 rpm or 1000 rpm.***

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 750 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.***

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 750 r.p.m. o de 1000 r.p.m.***

***Note: préciser l'option PDF à 750 tours/min ou à 1000 tours/min.***

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
- Slitte d'appoggio fisse
- Kit ruote posteriori fisse in ferro
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade
- Fixed skids
- Fixed iron rear wheels kit
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
- Stützkufen fest
- Satz hintere Eisenräder
- Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

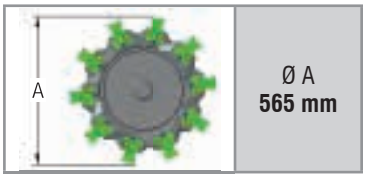
### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla
- Patines de apoyo fijos
- Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau
- Patins d'appui fixes
- Kit roues arrières fixes en fer
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protections contre les accidents aux normes CE

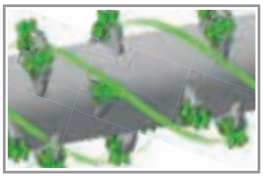

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON



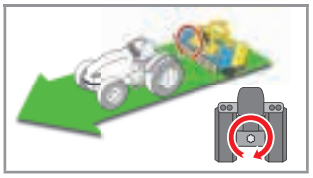

Ø A
**565 mm**



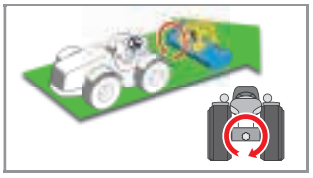

Type **HAMMER**

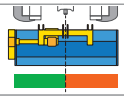


Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal







| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|
| |  | |  |  |
| **mod.** | **cm** | | **cm** | **nr** |
| **TMK-PRO 1550** | 91 | 100 | 155 | 36 |
| **TMK-PRO 1800** | 104 | 112 | 180 | 42 |
| **TMK-PRO 2100** | 118 | 126 | 210 | 48 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050514 | Rullo ozioso TMK-PRO 1550 | Levelling roller TMK-PRO 1550 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 1550 | Rodillo nivelador TMK-PRO 1550 | Rouleau d'appui TMK-PRO 1550 |
| 2050515 | Rullo ozioso TMK-PRO 1800 | Levelling roller TMK-PRO 1800 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 1800 | Rodillo nivelador TMK-PRO 1800 | Rouleau d'appui TMK-PRO 1800 |
| 2050516 | Rullo ozioso TMK-PRO 2100 | Levelling roller TMK-PRO 2100 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 2100 | Rodillo nivelador TMK-PRO 2100 | Rouleau d'appui TMK-PRO 2100 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354068 | Cinghia XPB 1700 | Cug belt XPB 1700 | Keilriemen XPB 1700 | Correa XPB 1700 | Courroie XPB 1700 |
| 5354045 | Cinghia XPB 1800 | Cug belt XPB 1800 | Keilriemen XPB 1800 | Correa XPB 1800 | Courroie XPB 1800 |
| 3232953 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020100 | Scatola tras. TMK-PRO 1550 | Gear box TMK-PRO 1550 | Getriebe TMK-PRO 1550 | Caja de eng. TMK-PRO 1550 | Boîtier de trans. TMK-PRO 1550 |
| 2020101 | Scatola tras. TMK-PRO 1800 | Gear box TMK-PRO 1800 | Getriebe TMK-PRO 1800 | Caja de eng. TMK-PRO 1800 | Boîtier de trans. TMK-PRO 1800 |
| 2020102 | Scatola tras. TMK-PRO 2100 | Gear box TMK-PRO 2100 | Getriebe TMK-PRO 2100 | Caja de eng. TMK-PRO 2100 | Boîtier de trans. TMK-PRO 2100 |



cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
*Fixed rubber wheels kit*
Satz feste Gummiräder
*Kit de ruedas en goma, fijas*
Kit roues fixes en caoutchouc







ORIGINAL MADE IN ITALY

# TPK

## TRINCIA SARMENTI POSTERIORE/ FRONTALE EXTRA PESANTE A COLTELLI FISSI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP ADATTABILE



### Impiego

La trinciatrice reversibile TPK si presta in modo ottimale per la trituraZione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso. Grazie al rotore di notevoli dimensioni ed al pick-up superiore adattabile si riescono a triturare grandi volumi di potatura.

### Use

The TPK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground. Thanks to the large rotor and the adaptable upper pick-up, it is possible to shred large volumes of prunings.

### Verwendung

Der TPK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

### Uso

La trituradora reversible TPK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso. Gracias al gran rotor y al pick-up superior adaptable, es posible triturar grandes volúmenes de poda.

### Utilisation

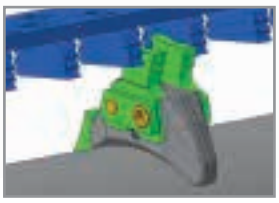
Le broyeur réversible TPK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

Hardox in my body

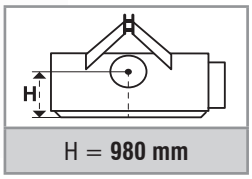








Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
*Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade*
Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
*Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla*
Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau




H = **980 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TPK 1800** | 1003848 | 120 - 180 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 224×134×145 | 1750 |
| **TPK 2100** | 1003847 | 120 - 200 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 254×134×145 | 1950 |
| **TPK 2400** | 1003846 | 130 - 200 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 284×134×145 | 2100 |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/4" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello fisso e controcoltello
- Pick-up superiore adattabile
- Kit ruote posteriori fisse in ferro
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Slitte d'appoggio in HARDOX regolabili in altezza
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with a fixed blade runs into the counter-blade
- Adaptable upper pick-up
- Fixed iron rear wheels kit
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Height-adjustable HARDOX skids
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/4" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Anbaubock fest
- Schneidsystem mit Messer feststehendem- und Gegenmesserkreuzung
- Verstellbarer oberer pick-up-Rotor
- Satz hintere Eisenräder
- Doppelte hydraulische pick-up-Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Höhenverstellbare HARDOX-Stützkufen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

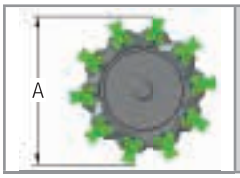
### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/4" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte a través del cruce de cuhilla fija con la contra cuchilla
- Pick-up superior adaptable
- Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Patines de apoyo HARDOX regulable en altura
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/4" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec croisement couteau fixe et contre couteau
- Pick-up supérieur adaptable
- Kit roues arrières fixes en fer
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Patins d'appui HARDOX réglables en hauteur
- Protections contre les accidents aux normes CE

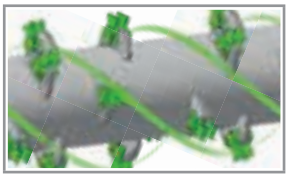

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON



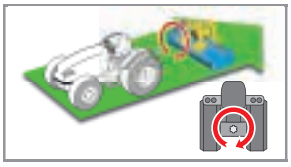

Ø A
**570 mm**

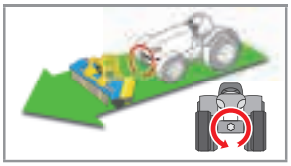


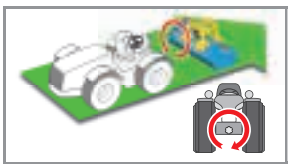

Type **HAMMER**

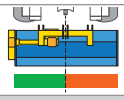


Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



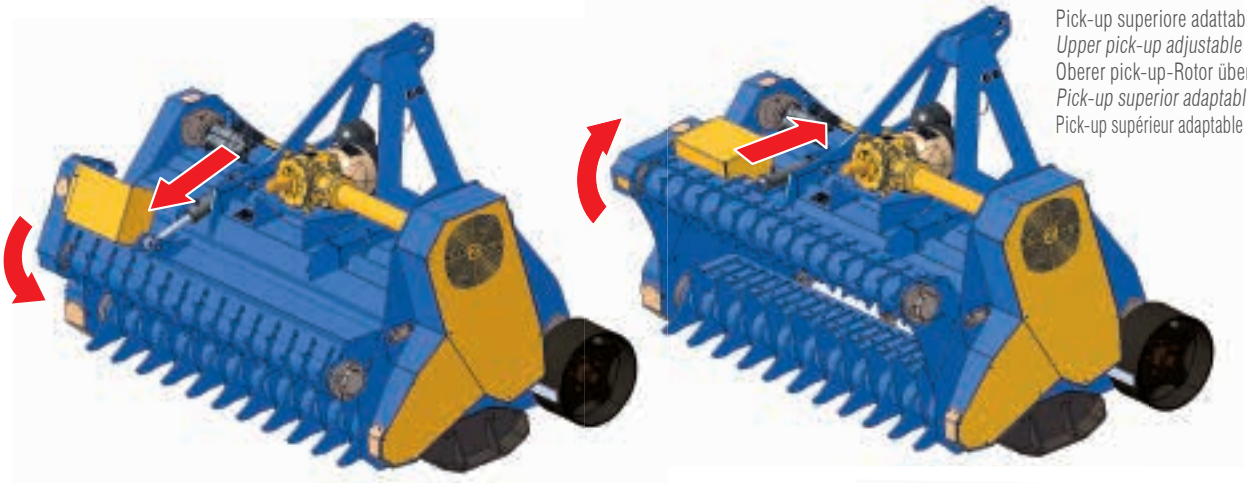




| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|
| |  | |  |  |
| **mod.** | **cm** | | **cm** | **nr** |
| **TPK 1800** | 112 | 112 | 180 | 44 |
| **TPK 2100** | 127 | 127 | 210 | 52 |
| **TPK 2400** | 142 | 142 | 240 | 60 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| 5130082 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 |
| 5130083 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 |
| 5130084 | Cardano T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | PTO shaft T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Gelenkwelle T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardán T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardan T-90 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 |
| 5411050 | Ruota in gomma (1 pz) | Rubber wheel (1 pc) | Gummirad (1 Stück) | Rueda de goma (1 pz) | Roue en caoutchouc (1 pc) |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354098 | Cinghia XPB 1850 | Cug belt XPB 1850 | Keilriemen XPB 1850 | Correa XPB 1850 | Courroie XPB 1850 |
| 3232953 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5231144 | Motore idraulico inferiore | Lower hydraulic motor | Unterer Hydraulikmotor | Motor hidráulico inferior | Moteur hydraulique inférieur |
| 2020187 | Scatola tras. TPK 1800 | Gear box TPK 1800 | Getriebe TPK 1800 | Caja de eng. TPK 1800 | Boîtier de trans. TPK 1800 |
| 2020188 | Scatola tras. TPK 2100 | Gear box TPK 2100 | Getriebe TPK 2100 | Caja de eng. TPK 2100 | Boîtier de trans. TPK 2100 |
| 2020189 | Scatola tras. TPK 2400 | Gear box TPK 2400 | Getriebe TPK 2400 | Caja de eng. TPK 2400 | Boîtier de trans. TPK 2400 |



Pick-up superiore adattabile tramite pistone idraulico
*Upper pick-up adjustable by hydraulic cylinder*
Oberer pick-up-Rotor über Hydraulikzylinders verstellbar
*Pick-up superior adaptable mediante pistón hidráulico*
Pick-up supérieur adaptable au moyen d'un piston hydraulique





**On request**
Kit ruote in gomma
*Rubber wheels kit*
Satz Gummiräder
*Kit de ruedas en goma*
Kit roues en caoutchouc

# TLP

# TRINCIAERBA E SARMENTI PESANTE SEMIFORESTALE



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TLP si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

## Use

TLP mulcher it's ideal for general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, orchards, olive groves and vineyards. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

Das TLP-Mulchgerät ist ideal für das Zerkleinern von Baumschnitttresten und Sträuchern in Kulturen wie Obstplantagen, Olivenbäumen und Weinbergen. Er ist auch ideal zum Häckseln von Mais, Gras, Reisig, Stroh, Plantagen im Allgemeinen und vielem mehr.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TLP se presta muy bien para la limpieza de los restos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TLP, est particulièrement indiqué pour le nettoyage des déchets d'élagage et d'arbustes en général dans les cultures avec tronc et frondaisons basses comme les vergers, les oliveraies et les vignes. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.




Carter arrotondato
*Rounded belts cover*
Mit gerundeter Keilriemenschutz
*Carter redondeado*
Carter arrondi



Doppia fila catene antiurto
*Double Internal chain shock absorbing*
Dopple Innekettenvorhang
*Doble Cadena de protección delantera*
Double Chaîne antichocs

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TLP 1650** | 1003836 | 50 - 100 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 191×128×90 | 768 |
| **TLP 1850** | 1003837 | 60 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 212×128×90 | 825 |
| **TLP 2100** | 1003838 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1600) | 233×128×90 | 885 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Tripla fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Carter arrotondato
- Rullo ozioso posteriore (229 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Cofano apribile idraulicamente
- Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Triple row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rounded belt guard
- Rear levelling roller (229 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Hydraulic adjustment of the rear hood
- Front protection with metal flaps and double row chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 3 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Abgerundeter Keilriemenschutz
- Hintere Stützwalze (229 mm)
- Walzenabstreifer
- Hydraulische Verstellung der Heckhaube
- Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

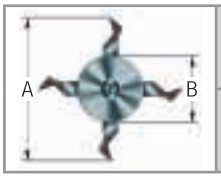
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Triple fila de rompedores
- Patines de apoyo reg. en altura
- Carter redondeado
- Rodillo nivelador trasero (229 mm)
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Portón trasero con apertura hidr.
- Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Triple rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Carter arrondi
- Rouleau d'appui arrière (229 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Capot à ouverture hydraulique
- Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

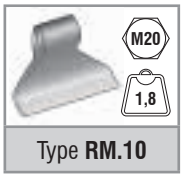

©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

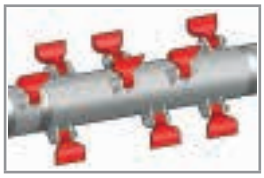



Ø A **420 mm**

Ø B **168 mm**

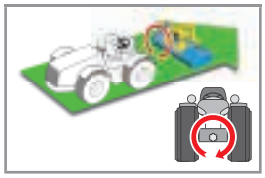



Type **RM.10**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



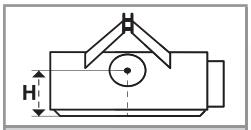


TLP

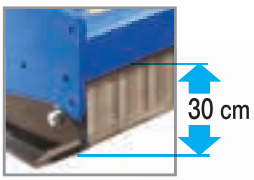
| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr |
| **TLP 1650** | 116 | 75 | 76 | 115 | 40 | 165 | 14 |
| **TLP 1850** | 133 | 79 | 93 | 119 | 40 | 185 | 16 |
| **TLP 2100** | 133 | 100 | 93 | 140 | 40 | 210 | 18 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 2020035 | Sc. trasm. TLP 1650 | Gear box TLP 1650 | Getriebe TLP 1650 | Caja de engr. TLP 1650 | Boîtier de transm. TLP 1650 |
| 2020036 | Sc. trasm. TLP 1850/2100 | Gear box TLP 1850/2100 | Getriebe TLP 1850/2100 | Caja de engr. TLP 1850/2100 | Boîtier de transm. TLP 1850/2100 |




H = **532 mm**







**Standard equipment**
Cofano apribile idraulicamente
*Hydraulic adjustment of the rear hood*
Hydraulische Verstellung der Heckhaube
*Portón trasero con apertura hidráulica*
Capot à ouverture hydraulique

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMP TRINCIAERBA E SARMENTI EXTRA PESANTE SEMIFORESTALE



## Impiego

La trinciaerba e sarmenti TMP si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

## Use

The TMP flail mower is ideal for mulching general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, ochards, olive groves and vineyards.

## Verwendung

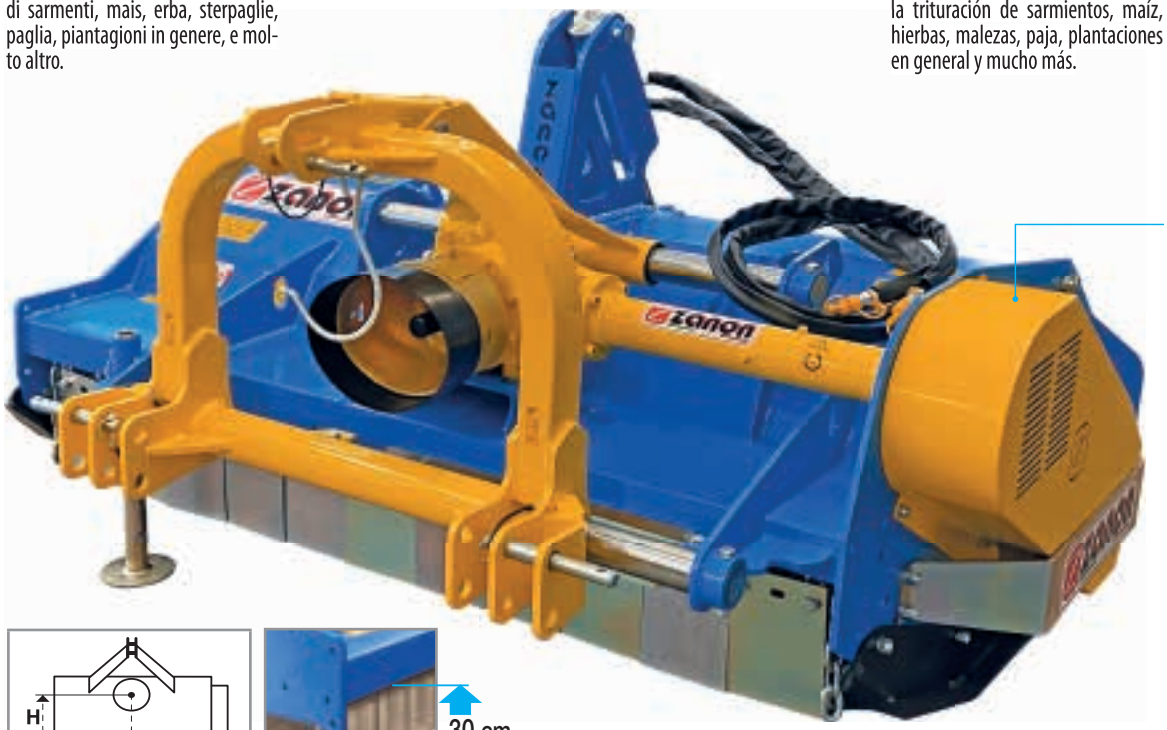
Dank seiner hydraulisch betätigten Heckhaube eignet sich das TMP Mulchgerät ideal für die Reinigung von Schnittresten mit großer Dicke und Sträuchern in Kulturen wie Obst-, Oliven- und Weingärten.

## Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TMP es muy apta para la limpieza de los residuos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. También es ideal para la trituración de sarmientos, maíz, hierbas, malezas, paja, plantaciones en general y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TMP est parfait pour nettoyer les déchets d'élagage et d'arbustes des vergers, oliveraies et vignobles.Il est également prévu pour le broyage des sarments, du maïs, de l'herbe et des broussailles, de la paille, des végétaux en général et autres.



Carter arrotondato
*Rounded belts cover*
Mit gerundeter Keilriemenschutz
*Carter redondeado*
Carter arrondi







Doppia fila catene antiurto
*Double Internal chain shock absorbing*
Dopple Innekettenvorhang
*Doble Cadena de protección delantera*
Double Chaîne antichocs



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMP 1550** | 1002891 | 50 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 182×156×106 | 945 |
| **TMP 1850** | 1002892 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 207×156×106 | 1015 |
| **TMP 2050** | 1002893 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 231×156×106 | 1100 |
| **TMP 2300** | 1002972 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 267×156×106 | 1190 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Tripla fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Carter arrotondato
- Rullo ozioso posteriore (229 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Cofano apribile idraulicamente
- Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Triple row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rounded belt guard
- Rear levelling roller (229 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Hydraulic adjustment of the rear hood
- Front protection with metal flaps and double row chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 3 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Abgerundeter Keilriemenschutz
- Hintere Stützwalze (229 mm)
- Walzenabstreifer
- Hydraulische Verstellung der Heckhaube
- Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

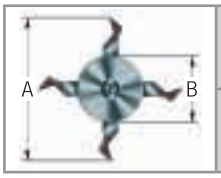
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Triple fila de rompedores
- Patines de apoyo reg. en altura
- Carter redondeado
- Rodillo nivelador trasero (229 mm)
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Portón trasero con apertura hidr.
- Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Triple rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Carter arrondi
- Rouleau d'appui arrière (229 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Capot à ouverture hydraulique
- Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

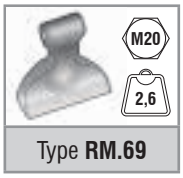

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

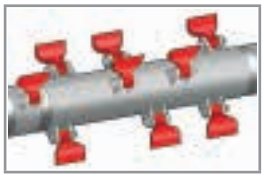



Ø A **550 mm**

Ø B **168 mm**

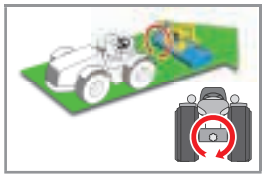



Type **RM.69**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



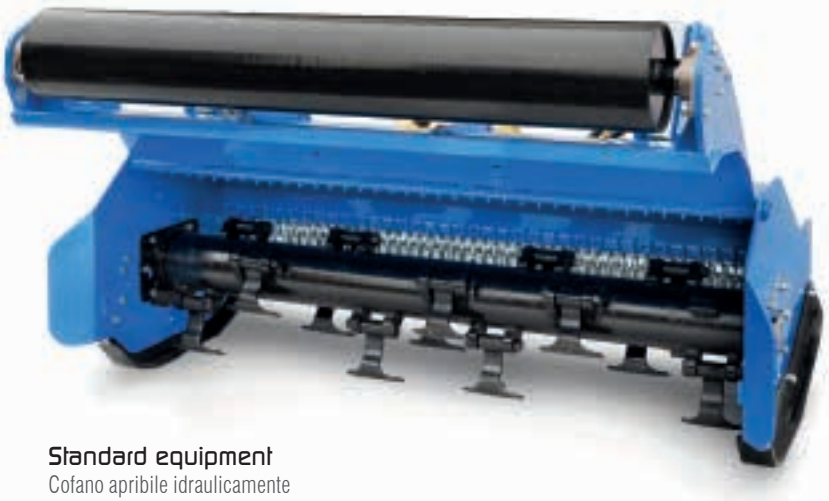


TMP

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | | cm | | cm | cm | nr |
| **TMP 1550** | 107 | 75 | 77 | 105 | 30 | 155 | 12 |
| **TMP 1850** | 108 | 99 | 78 | 129 | 30 | 185 | 14 |
| **TMP 2050** | 130 | 101 | 90 | 141 | 40 | 205 | 16 |
| **TMP 2300** | 130 | 130 | 90 | 170 | 40 | 230 | 18 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020035 | Sc. trasm. TMP 1550/1850 | Gear box TMP 1550/1850 | Getriebe TMP 1550/1850 | Caja de engr. TMP 1550/1850 | Boîtier de transm. TMP 1550/1850 |
| 2020036 | Sc. trasm. TMP 2050 | Gear box TMP 2050 | Getriebe TMP 2050 | Caja de engr. TMP 2050 | Boîtier de transm. TMP 2050 |



**Standard equipment**
Cofano apribile idraulicamente
*Hydraulic adjustment of the rear hood*
Hydraulische Verstellung der Heckhaube
*Portón trasero con apertura hidráulica*
Capot à ouverture hydraulique

Before



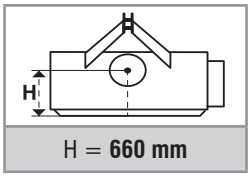
After

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TM

# TRINCIATRICE FORESTALE COMPATTA
## CON RULLO A MAZZE






H = **660 mm**

**Hardox**
**in my body**





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

### Impiego

La TM è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 20 cm di diametro.

### Use

The TM mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 20 cm in diameter.

### Verwendung

Der Forstmulcher TM eignet sich zum Häckseln von Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 20 cm Durchmesser

### Uso

La TM es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 20 cm de diámetro.

### Utilisation

Le broyeur TM est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 20 cm de diamètre.

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TM 1200** | 1002759 | 60 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 150×112×112 | 865 |
| **TM 1400** | 1002692 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 170×112×112 | 1115 |
| **TM 1600** | 1002693 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 192×112×112 | 1170 |
| **TM 1800** | 1002694 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 212×112×112 | 1230 |
| **TM 2000** | 1002695 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 234×112×112 | 1270 |
| **TM 2250** | 1002758 | 120 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 254×112×112 | 1330 |

Supplemento per modello reversibile • *Extra price for front version mulcher* • Zuschlag Mulcher Frontanbau • *Recargo para versión frontal* • *Supplément pour modèle réversible*

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano con frizione
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Rotore forestale con mazze a scomparsa
- Castello fisso
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Pattino slitta in lamiera antiusura
- Cofano apribile idraulicamente
- Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene
- Protezione posteriore a catene
- Abbattitronco meccanico
- Portellone con comando idraulico
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft with friction
- Rotor with linear cutting system
- Forestry rotor with swinging hammers
- 3-point linkage fixed
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Skids protections in anti-wearing plate
- Hydraulic adjustment of the rear hood
- Front protection with metal flaps and double row chains
- Rear protection with chains
- Mechanical push frame
- Hydraulic door
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Forstrotor mit schwingenden Schlägel
- Anbaubock fest
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Verschließschutzplatten für Stützkufen
- Hydraulische Verstellung der Heckhaube
- Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten
- Hinterer Kettenschutz
- Drückevorrichtung mechanisch
- Hydraulische einstellbare Heckklappe
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

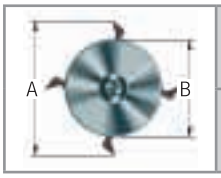
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica con embrague
- Rotor con sistema de corte lineal
- Rotor forestal con martillos retráctiles
- Arco de tercer punto fijo
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Suplemento patín en acero anti desgaste
- Portón trasero con apertura hidráulica
- Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas
- Protección posterior a cadenas
- Protector de troncos mecánico
- Puerta trasera accionada hidráulicamente
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan avec embrayage à friction
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Rotor forestier avec marteaux escamotables
- Châssis fixe
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Plaques anti-usure
- Capot à ouverture hydraulique
- Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes
- Protection arrière avec chaînes
- Rabatteur de branches mécanique
- Portillon avec commande hydraulique
- Protections contre les accidents aux normes CE

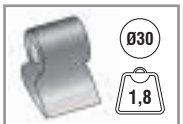

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

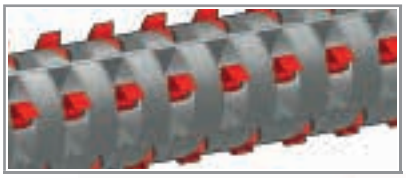



Ø A **450 mm**

Ø B **350 mm**

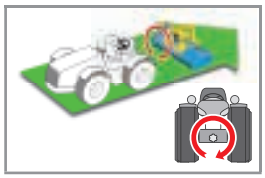



Type **RM.99**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire





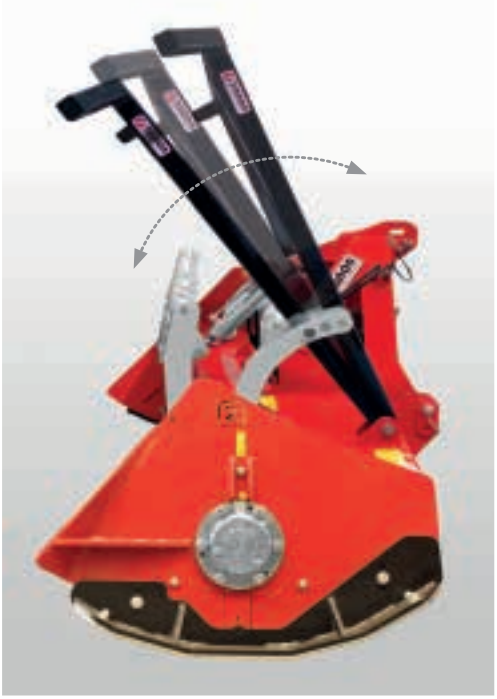
| MOD | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard |
|---|---|---|---|
| mod. | cm | cm | nr |
| **TM 1200** | 120 | 20 | 20 |
| **TM 1400** | 140 | 20 | 24 |
| **TM 1600** | 160 | 20 | 28 |
| **TM 1800** | 180 | 20 | 32 |
| **TM 2000** | 200 | 20 | 36 |
| **TM 2250** | 225 | 20 | 40 |



Portellone con comando idraulico di serie
*Hydraulic door as standard feature*
Hydraulische einstellbare Heckklappe Serienmäßig
*Puerta trasera accionada hidráulicamente, de serie*
Portillon avec commande hydraulique de série

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130051 | Cardano T-80+FR 1-3/4″ + 1-3/8″ Z6 per versione frontale mod. 1800/2000/2250 | PTO shaft T-80+FR 1-3/4″ + 1-3/8″ Z6 for front version mod. 1800/2000/2250 | Gelenkwelle T-80+FR 1-3/4″ + 1-3/8″ Z6 für Frontversion Mod. 1800/2000/2250 | Cardán T-80+FR 1-3/4″ + 1-3/8″ Z6 para versión frontal mod. 1800/2000/2250 | Cardan T-80+FR 1-3/4″ + 1-3/8″ Z6 pour version avant mod. 1800/2000/2250 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130047 | Cardano T-60+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1200/1400/1600 | PTO shaft T-60+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1200/1400/1600 | Gelenkwelle T-60+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1200/1400/1600 | Cardán T-60+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1200/1400/1600 | Cardan T-60+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1200/1400/1600 |
| 5130034 | Cardano T-80+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1800/2000/2250 | PTO shaft T-80+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1800/2000/2250 | Gelenkwelle T-80+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1800/2000/2250 | Cardán T-80+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1800/2000/2250 | Cardan T-80+FR 1-3/8″ + 1-3/8″ Z6 mod. 1800/2000/2250 |
| 5354067 | Cinghia SPB-1600 | Cug belt SPB-1600 | Keilriemen SPB-1600 | Correa SPB-1600 | Courroie SPB-1600 |
| 5350135 | Mazza RM.99 | Hammer RM.99 | Hammer RM.99 | Martillo RM.99 | Marteau RM.99 |
| 2020034 | Sc. trasm. TM 1200/1400 | Gear box TM 1200/1400 | Getriebe TM 1200/1400 | Caja de engr. TM 1200/1400 | Boîtier de transm. TM 1200/1400 |
| 2020035 | Sc. trasm. TM 1600 | Gear box TM 1600 | Getriebe TM 1600 | Caja de engr. TM 1600 | Boîtier de transm. TM 1600 |
| 2020107 | Sc. trasm. TM 1800/2000 | Gear box TM 1800/2000 | Getriebe TM 1800/2000 | Caja de engr. TM 1800/2000 | Boîtier de transm. TM 1800/2000 |
| 2020119 | Sc. trasm. TM 2250 | Gear box TM 2250 | Getriebe TM 2250 | Caja de engr. TM 2250 | Boîtier de transm. TM 2250 |







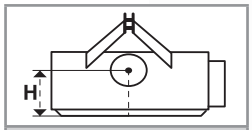




# TL

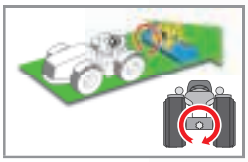
# TRINCIATRICE FORESTALE COMPATTA CON ROTORE CON INSERTI IN WIDIA E CUT LIMITER






H = **660 mm**





**Hardox**
**in my body**





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

## Impiego

La TL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 25 cm di diametro.

## Use

The TL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 25 cm in diameter.

## Verwendung

Der Forstmulcher TL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 25 cm Durchmesser.

## Uso

La TL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 25 cm de diámetro.

## Utilisation

Le broyeur TL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 25 cm de diamètre.

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TL 1200** | 1002760 | 60 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 150×112×112 | 892 |
| **TL 1400** | 1002688 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 170×112×112 | 1036 |
| **TL 1600** | 1002689 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 192×112×112 | 1122 |
| **TL 1800** | 1002690 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 212×112×112 | 1212 |
| **TL 2000** | 1002691 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 234×112×112 | 1324 |
| **TL 2250** | 1002757 | 120 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 254×112×112 | 1369 |

Supplemento per modello reversibile • *Extra price for front version mulcher* • Zuschlag Mulcher Frontanbau • *Recargo para versión frontal* • *Supplément pour modèle réversible*

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Rotore forestale con denti in widia e cut limiter
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano con frizione
- Castello fisso
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Pattino slitta in lamiera antiusura
- Cofano apribile idraulicamente
- Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene
- Protezione posteriore a catene
- Abbattitronco meccanico
- Portellone con comando idraulico
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Forestry rotor with widia inserts and with cut limiter
- Rotor with helical cutting system
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft with friction
- 3-point linkage fixed
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Skids protections in anti-wearing plate
- Hydraulic adjustment of the rear hood
- Front protection with metal flaps and double row chains
- Rear protection with chains
- Mechanical push frame
- Hydraulic door
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Rotor (Limiter) mit festen Werkzeugen aus Widia
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Anbaubock fest
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Verschließschutzplatten für Stützkufen
- Hydraulische Verstellung der Heckhaube
- Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten
- Hinterer Kettenschutz
- Drückevorrichtung mechanisch
- Hydraulische einstellbare Heckklappe
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

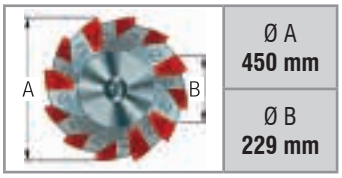
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Rotor forestal con insertos widia y limitador de corte
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica con embrague
- Arco de tercer punto fijo
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Suplemento patín en acero anti desgaste
- Portón trasero con apertura hidráulica
- Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas
- Protección posterior a cadenas
- Protector de troncos mecánico
- Puerta trasera accionada hidráulicamente
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma C

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Rotor forestier avec inserts widia et limiteur de coupe
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan avec embrayage à friction
- Châssis fixe
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Plaques anti-usure
- Capot à ouverture hydraulique
- Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes
- Protection arrière avec chaînes
- Rabatteur de branches mécanique
- Portillon avec commande hydraulique
- Protections contre les accidents aux normes CE

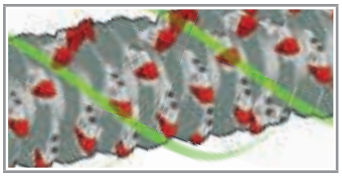

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY




Ø A **450 mm**

Ø B **229 mm**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal

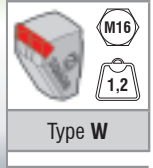
Solo legno/vegetale
Wood/vegetable only
Nur Holz/Pflanzen
Solo madera/vegetal
Bois/végétal seulement

Sassoso/molto abrasivo
Stony/very abrasive
Steinig/sehr abrasiv
Piedroso/muy abrasivo
Pierreux/très abrasif




Type **WD**

Utensile forestale per triturazione legno su terreni non sassosi
*Forestry insert tool for shredding wood on non-stony ground*
Forstlicher Werkzeug zum Zerkleinern von Holz auf nicht steinigen Geländen
*Inserto forestal para triturar madera en suelos no pedregosos*
Insert forestier pour le broyage du bois sur sol non pierreux



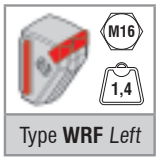

Type **W**

Utensile forestale polivalente
*Multi-purpose forestry insert tool*
Mehrzweck-Forstlicher Werkzeug
*Inserto forestal polivalente*
Insert forestier polyvalent

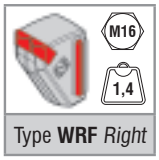



Type **WS**

Utensile forestale per triturazione legno più resistente agli urti e all'abrasione
*Impact-resistant forestry insert tool for shredding wood, more resistant to impact and abrasion*
Forstwerkzeug zum Zerkleinern von Holz, das widerstandsfähiger gegen Stöße und Verschleiß ist
*Inserto forestal resistente a los impactos para triturar madera más resistente a los golpes y a la abrasión*
Insert forestier pour le broyage du bois plus résistant aux chocs et à l'abrasion




Type **WRF** *Left*




Type **WRF** *Right*

Denti raschiafiancata
*Side scraper inserts*
Seitenabstreifer Werkzeug
*Dientes rascadores laterales*
Inserts de raclage latérales

| | WORKING WIDTH | CUTTING | *Standard* | *On request* | | *1+1 side inserts on all models* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Type **W** | Type **WD** | Type **WS** | Type **WRF** *Left* | Type **WRF** *Right* |
| MOD | | | | | | | |
| mod. | cm | cm | nr | nr | nr | nr | nr |
| **TL 1200** | 120 | 25 | 28 | 28 | 28 | 1 | 1 |
| **TL 1400** | 140 | 25 | 34 | 34 | 34 | 1 | 1 |
| **TL 1600** | 160 | 25 | 46 | 46 | 46 | 1 | 1 |
| **TL 1800** | 180 | 25 | 46 | 46 | 46 | 1 | 1 |
| **TL 2000** | 200 | 25 | 58 | 58 | 58 | 1 | 1 |
| **TL 2250** | 225 | 25 | 58 | 58 | 58 | 1 | 1 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130051 | Cardano T-80+FR 1-3/4" + 1-3/8" Z6 per versione frontale mod. 1800/2000/2250 | PTO shaft T-80+FR 1-3/4" + 1-3/8" Z6 for front version mod. 1800/2000/2250 | Gelenkwelle T-80+FR 1-3/4" + 1-3/8" Z6 für Frontversion Mod. 1800/2000/2250 | Cardán T-80+FR 1-3/4" + 1-3/8" Z6 para versión frontal mod. 1800/2000/2250 | Cardan T-80+FR 1-3/4" + 1-3/8" Z6 pour version avant mod. 1800/2000/2250 |
| 2051529 | Dente - WD per legno * | WD - Insert for wood * | Werkzeug -WD für Holz * | Inserto - WD para madera * | Insert- WD pour le bois * |
| 2051530 | Dente - WS (taglio aggressivo) * | WS - Insert (aggressive cutting) * | Werkzeug - WS (aggressives Schneiden) * | Inserto - WS (corte agresivo) * | Insert- WS (coupe agressive) * |

*(*) kit completo di viti e rondelle (*) complete kit of screws and washers (*) komplettes Kit mit Schrauben und Unterlegscheiben (*) Kit completo de tornillos y arandelas (*) Set complet de vis et de rondelles*

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130047 | Cardano T-60+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1200/1400/1600 | PTO shaft T-60+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1200/1400/1600 | Gelenkwelle T-60+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1200/1400/1600 | Cardán T-60+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1200/1400/1600 | Cardan T-60+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1200/1400/1600 |
| 5130034 | Cardano T-80+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1800/2000/2250 | PTO shaft T-80+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1800/2000/2250 | Gelenkwelle T-80+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1800/2000/2250 | Cardán T-80+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1800/2000/2250 | Cardan T-80+FR 1-3/8" + 1-3/8" Z6 mod. 1800/2000/2250 |
| 5354067 | Cinghia SPB-1600 | Cug belt SPB-1600 | Keilriemen SPB-1600 | Correa SPB-1600 | Courroie SPB-1600 |
| 2051526 | Dente - W * | W - Insert * | Werkzeug - W * | Inserto - W * | Insert- W * |
| 2051527 | Dente - WRF raschiafiancata (sx) * | WRF - Side scraper insert (Left) * | Seitenabstreifer Werkzeug - WRF (Lk) * | WRF - Inserto rascador lateral (Izq.) * | Insert-WRF racleur latéral (gauche) * |
| 2051528 | Dente - WRF raschiafiancata (dx) * | WRF - Side scraper insert (Right) * | Seitenabstreifer Werkzeug - WRF (Rh) * | WRF - Inserto rascador lateral (Der.) * | Insert-WRF racleur latéral (droit) * |
| 2020034 | Sc. trasm. TL 1200/1400 | Gear box TL 1200/1400 | Getriebe TL 1200/1400 | Caja de engr. TL 1200/1400 | Boîtier de transm. TL 1200/1400 |
| 2020035 | Sc. trasm. TL 1600 | Gear box TL 1600 | Getriebe TL 1600 | Caja de engr. TL 1600 | Boîtier de transm. TL 1600 |
| 2020107 | Sc. trasm. TL 1800/2000 | Gear box TL 1800/2000 | Getriebe TL 1800/2000 | Caja de engr. TL 1800/2000 | Boîtier de transm. TL 1800/2000 |
| 2020119 | Sc. trasm. TL 2250 | Gear box TL 2250 | Getriebe TL 2250 | Caja de engr. TL 2250 | Boîtier de transm. TL 2250 |

*(*) kit completo di viti e rondelle (*) complete kit of screws and washers (*) komplettes Kit mit Schrauben und Unterlegscheiben (*) Kit completo de tornillos y arandelas (*) Set complet de vis et de rondelles*







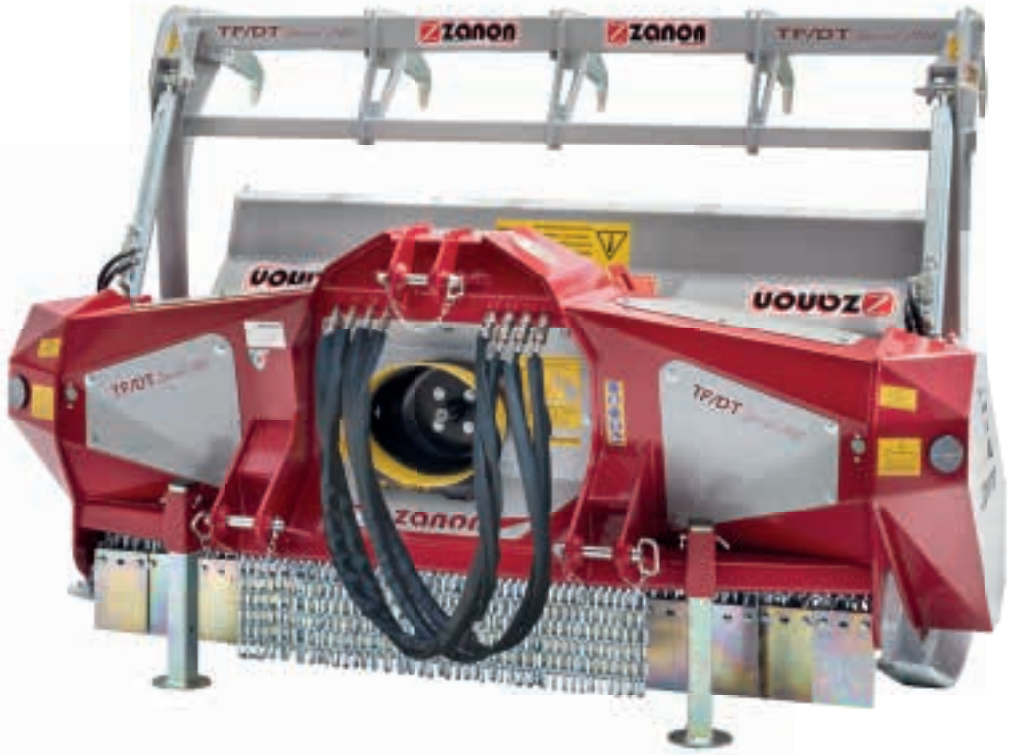
# TF/DT Special

# TRINCIATRICE FORESTALE PESANTE
## CON RULLO A MAZZE



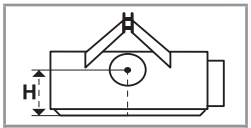
| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---|---|---|---|---|
| La TF/DT SPECIAL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 40 cm di diametro. | The TF/DT SPECIAL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 40 cm in diameter. | Der Forstmulcher TF/DT SPECIAL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 40 cm Durchmesser. | La TF/DT SPECIAL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 40 cm de diámetro. | Le broyeur TF/DT SPECIAL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 40 cm de diamètre. |

Hardox in my body





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série




H = **672 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TF/DT SPECIAL 2100** | 1002896 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 250×145×120 | 2680* |
| **TF/DT SPECIAL 2500** | 1002897 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 292×145×120 | 2880* |

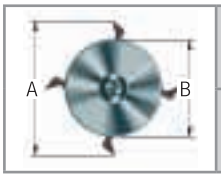
* Peso completo di accessori • *Full weight of acessories* • Gesamtgewicht inklusiv Zubehör • *Peso completo de accesorios* • *Poids complet avec accessoires*

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Telaio con contro scocca antiusura<br>• Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6<br>• Cardano con frizione<br>• Rotore con sistema di taglio lineare<br>• Rotore forestale con mazze a scomparsa<br>• Castello fisso<br>• Tripla fila di pettini rompitori<br>• Slitte d'appoggio regolabili in altezza<br>• Pattino slitta in lamiera antiusura<br>• Cofano apribile idraulicamente<br>• Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene antiurto<br>• Protezione posteriore a catene<br>• Abbattitronco idraulico<br>• Portellone con comando idraulico<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Frame with wear-resistant counter plate<br>• Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6<br>• PTO drive shaft with friction<br>• Rotor with linear cutting system<br>• Forestry rotor with swinging hammers<br>• 3-point linkage fixed<br>• Triple row counter-blades<br>• Height-adjustable skids<br>• Skids protections in anti-wearing plate<br>• Hydraulic adjustment of the rear hood<br>• Front protection with metal flaps and double safety chain line<br>• Rear protection with chains<br>• Hydraulic push frame<br>• Hydraulic door<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech<br>• Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6<br>• Gelenkwelle mit Rutschkupplung<br>• Rotor mit linear Schnittsystem<br>• Forstrotor mit schwingenden Schlägel<br>• Anbaubock fest<br>• 3 Reihen Gegenmesser<br>• Höhenverstellbare Stützkufen<br>• Verschließschutzplatten für Stützkufen<br>• Hydraulische Verstellung der Heckhaube<br>• Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten<br>• Hinterer Kettenschutz<br>• Hydraulische Drückevorrichtung<br>• Hydraulische einstellbare Heckklappe<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Chasis de doble chapa resistente al desgaste<br>• Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6<br>• Transmisión cardanica con embrague<br>• Rotor con sistema de corte lineal<br>• Rotor forestal con martillos retráctiles<br>• Arco de tercer punto fijo<br>• Triple fila de rompedores<br>• Patines de apoyo regulable en altura<br>• Suplemento patín en acero anti desgaste<br>• Portón trasero con apertura hidráulica<br>• Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas<br>• Protección posterior a cadenas<br>• Protector de troncos hidráulico<br>• Puerta trasera accionada hidráulicamente<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure<br>• Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6<br>• Cardan avec embrayage à friction<br>• Rotor avec système de coupe linéaire<br>• Rotor forestier avec marteaux escamotables<br>• Châssis fixe<br>• Triple rangée de peignes<br>• Patins d'appui réglables en hauteur<br>• Plaques anti-usure<br>• Capot à ouverture hydraulique<br>• Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes antichocsProtection arrière avec chaînes<br>• Rabatteur de branches hydraulique<br>• Portillon avec commande hydraulique<br>• Protections contre les accidents aux normes CE |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

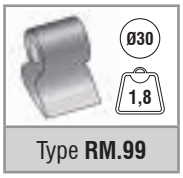
ORIGINAL MADE IN ITALY



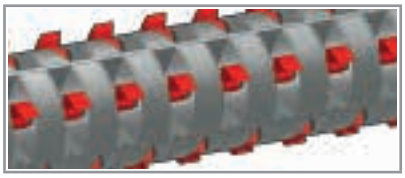



Ø A **520 mm**

Ø B **420 mm**

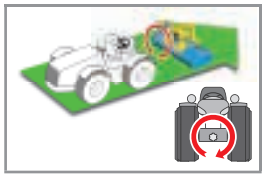



Type **RM.99**

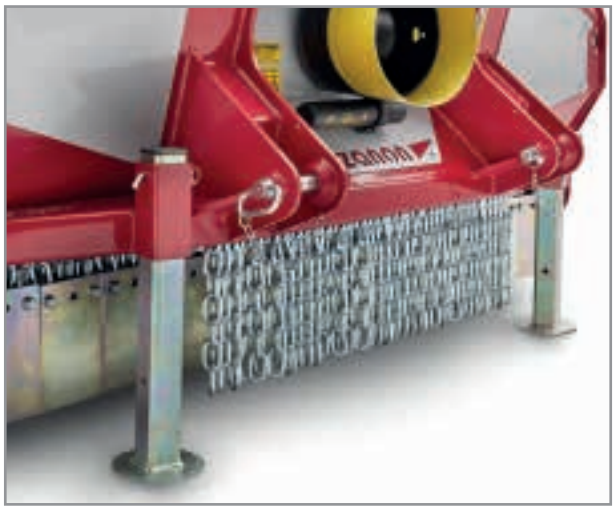


Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire





| MOD | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard | On request |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | cm | nr | nr |
| **TF/DT SPECIAL 2100** | 210 | 40 | 37 | 5 |
| **TF/DT SPECIAL 2500** | 250 | 40 | 45 | 6 |





| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130049 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | CardánT-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 |
| 5130074 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardán T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 |
| 5130075 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardán T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 |
| 5223040 | Spuntoni di raccolta | Pick-up teeth | Aufnahmezinken | Púas de recogida | Dents de ramassage |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130030 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | CardánT-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| 5354075 | Cinghia SPB-2020 | Cug belt SPB-2020 | Keilriemen SPB-2020 | Correa SPB-2020 | Courroie SPB-2020 |
| 5350135 | Mazza RM.99 | Hammer RM.99 | Hammer RM.99 | Martillo RM.99 | Marteau RM.99 |
| 5130028 | 2x cardano trasm. laterale TF 2100 | Double PTO connection TF 2100 | Doppelter seitlicher kard. TF 2100 | 2x cardán trasm. lateral TF 2100 | 2x cardan transm. latérale TF 2100 |
| 5130029 | 2x cardano trasm. laterale TF 2500 | Double PTO connection TF 2500 | Doppelter seitlicher kard. TF 2500 | 2x cardán trasm. lateral TF 2500 | 2x cardan transm. latérale TF 2500 |
| 2020093 | Scatola di trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |







©2026 Marketing ZANON

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TN/DT Special

# TRINCIATRICE FORESTALE PESANTE CON ROTORE CON INSERTI IN WIDIA E CUT LIMITER



## Impiego

La TN/DT SPECIAL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 40 cm di diametro.

## Use

The TN/DT SPECIAL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 40 cm in diameter.

## Verwendung

Der Forstmulcher TN/DT SPECIAL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 40 cm Durchmesser.

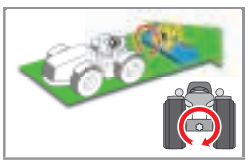
## Uso

La TN/DT SPECIAL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 40 cm de diámetro.

## Utilisation

Le broyeur TN/DT SPECIAL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 40 cm de diamètre.

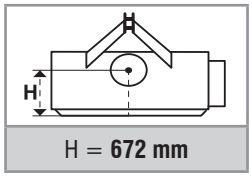









**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série




H = **672 mm**

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TN/DT SPECIAL 2100** | 1002894 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 250×145×120 | 2582* |
| **TN/DT SPECIAL 2500** | 1002895 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 292×145×120 | 2773* |

* Peso completo di accessori • *Full weight of acessories* • Gesamtgewicht inklusiv Zubehör • *Peso completo de accesorios* • *Poids complet avec accessoires*

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Rotore forestale con denti in widia e cut limiter +
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6
- Cardano con frizione
- Castello fisso
- Tripla fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Pattino slitta in lamiera antiusura
- Cofano apribile idraulicamente
- Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene antiurto
- Protezione posteriore a catene
- Abbattitronco idraulico
- Portellone con comando idraulico
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- Forestry rotor with widia inserts and with cut limiter
- Rotor with helical cutting system
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6
- PTO drive shaft with friction
- 3-point linkage fixed
- Triple row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Skids protections in anti-wearing plate
- Hydraulic adjustment of the rear hood
- Front protection with metal flaps and double safety chain line
- Rear protection with chains
- Hydraulic push frame
- Hydraulic door
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Rotor (Limiter) mit festen Werkzeugen aus Widia
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Anbaubock fest
- 3 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Verschließschutzplatten für Stützkufen
- Hydraulische Verstellung der Heckhaube
- Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten
- Hinterer Kettenschutz
- Hydraulische Drückevorrichtung
- Hydraulische einstellbare Heckklappe
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

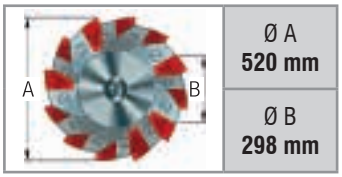
## Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Rotor forestal con insertos widia y limitador de corte
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6
- Transmisión cardanica con embrague
- Arco de tercer punto fijo
- Triple fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Suplemento patín en acero anti desgaste
- Portón trasero con apertura hidráulica
- Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas
- Protección posterior a cadenas
- Protector de troncos hidráulico
- Puerta trasera accionada hidráulicamente
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

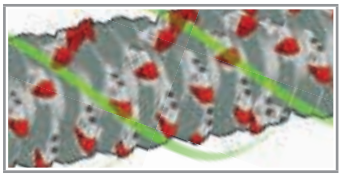
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Rotor forestier avec inserts widia et limiteur de coupe
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan avec embrayage à friction
- Châssis fixe
- Triple rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Plaques anti-usure
- Capot à ouverture hydraulique
- Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes antichocsProtection arrière avec chaînes
- Rabatteur de branches hydraulique
- Portillon avec commande hydraulique
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON




Ø A **520 mm**

Ø B **298 mm**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal

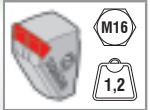
Solo legno/vegetale
Wood/vegetable only
Nur Holz/Pflanzen
Solo madera/vegetal
Bois/végétal seulement

Sassoso/molto abrasivo
Stony/very abrasive
Steinig/sehr abrasiv
Piedroso/muy abrasivo
Pierreux/très abrasif




Type **WD**

Utensile forestale per triturazione legno su terreni non sassosi
*Forestry insert tool for shredding wood on non-stony ground*
Forstlicher Werkzeug zum Zerkleinern von Holz auf nicht steinigen Geländen
*Inserto forestal para triturar madera en suelos no pedregosos*
Insert forestier pour le broyage du bois sur sol non pierreux



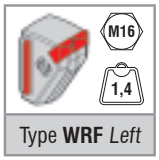

Type **W**

Utensile forestale polivalente
*Multi-purpose forestry insert tool*
Mehrzweck-Forstlicher Werkzeug
*Inserto forestal polivalente*
Insert forestier polyvalent

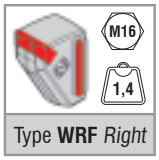



Type **WS**

Utensile forestale per triturazione legno più resistente agli urti e all'abrasione
*Impact-resistant forestry insert tool for shredding wood, more resistant to impact and abrasion*
Forstwerkzeug zum Zerkleinern von Holz, das widerstandsfähiger gegen Stöße und Verschleiß ist
*Inserto forestal resistente a los impactos para triturar madera más resistente a los golpes y a la abrasión*
Insert forestier pour le broyage du bois plus résistant aux chocs et à l'abrasion




Type **WRF** *Left*




Type **WRF** *Right*

Denti raschiafiancata
*Side scraper inserts*
Seitenabstreifer Werkzeug
*Dientes rascadores laterales*
Inserts de raclage latérales

| MOD | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard | On request | | 1+1 side inserts on all models | | On request |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Type **W** | Type **WD** | Type **WS** | Type **WRF** *Left* | Type **WRF** *Right* | |
| **mod.** | **cm** | **cm** | **nr** | **nr** | **nr** | **nr** | **nr** | **nr** |
| **TN/DT SPECIAL 2100** | 210 | 40 | 58 | 58 | 58 | 1 | 1 | 5 |
| **TN/DT SPECIAL 2500** | 250 | 40 | 70 | 70 | 70 | 1 | 1 | 6 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130049 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | CardánT-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z20 |
| 5130074 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardán T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z6 |
| 5130075 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardán T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/8" Z21 |
| 5223040 | Spuntoni di raccolta | Pick-up teeth | Aufnahmezinken | Púas de recogida | Dents de ramassage |
| 2051529 | Dente - WD per legno * | WD - Insert for wood * | Werkzeug -WD für Holz * | Inserto - WD para madera * | Insert- WD pour le bois * |
| 2051530 | Dente - WS (taglio aggressivo) * | WS - Insert (aggressive cutting) * | Werkzeug - WS (aggressives Schneiden) * | Inserto - WS (corte agresivo) * | Insert- WS (coupe agressive) * |

*(*) kit completo di viti e rondelle (*) complete kit of screws and washers (*) komplettes Kit mit Schrauben und Unterlegscheiben (*) Kit completo de tornillos y arandelas (*) Set complet de vis et de rondelles*

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130030 | Cardano T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | PTO shaft T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Gelenkwelle T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | CardánT-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 | Cardan T-90+FR 1-3/4" Z6 + 1-3/4" Z6 |
| 5354075 | Cinghia SPB-2020 | Cug belt SPB-2020 | Keilriemen SPB-2020 | Correa SPB-2020 | Courroie SPB-2020 |
| 2051526 | Dente - W * | W - Insert * | Werkzeug - W * | Inserto - W * | Insert- W * |
| 2051527 | Dente - WRF raschiafiancata (sx) * | WRF - Side scraper insert (Left) * | Seitenabstreifer Werkzeug - WRF (Lk) * | WRF - Inserto rascador lateral (Izq.) * | Insert-WRF racleur latéral (gauche) * |
| 2051528 | Dente - WRF raschiafiancata (dx) * | WRF - Side scraper insert (Right) * | Seitenabstreifer Werkzeug - WRF (Rh) * | WRF - Inserto rascador lateral (Der.) * | Insert-WRF racleur latéral (droit) * |
| 5130028 | 2x cardano trasm. laterale TF 2100 | Double PTO connection TF 2100 | Doppelter seitlicher kard. TF 2100 | 2x cardán trasm. lateral TF 2100 | 2x cardan transm. latérale TF 2100 |
| 5130029 | 2x cardano trasm. laterale TF 2500 | Double PTO connection TF 2500 | Doppelter seitlicher kard. TF 2500 | 2x cardán trasm. lateral TF 2500 | 2x cardan transm. latérale TF 2500 |
| 2020093 | Scatola di trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

*(*) kit completo di viti e rondelle (*) complete kit of screws and washers (*) komplettes Kit mit Schrauben und Unterlegscheiben (*) Kit completo de tornillos y arandelas (*) Set complet de vis et de rondelles*







©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMJ

# TRINCIA ARGINI MULTIUSO PER PICCOLI TRATTORI



## Impiego

La trincia argini TMJ, grazie alla sua adattabilità, trova largo utilizzo su vari tipi di terreno: giardini, prati e parchi. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -45° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

## Use

Thanks to an extensive range of adjustment, the TMJ verge mulcher can be used on all kinds of terrain,- gardens and parks. The TMJ mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -45°. Lateral movement varies according to the model.

## Verwendung

Dank seiner Anpassungsfähigkeit wird das Seitenmulchgerät auf verschiedenen Arten von Land eingesetzt: Gärten, Rasenflächen und Parks. Er kann sowohl in zentraler als auch in seitlicher Position von +90° bis -45° Neigung eingesetzt werden. TMJ ist für Traktoren mit niedriger Leistung vorgesehen.

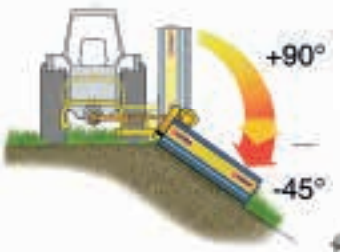
## Uso

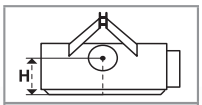
La trituradora para riberas TMJ se utiliza en vario tipo de terreno: prados, jardines o parques. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -45°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

## Utilisation

Le broyeur d'accotement TMJ, grâce à son adaptabilité, est largement utilisé sur variés types de terrain: jardins, pelouses et parcs. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -45° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.

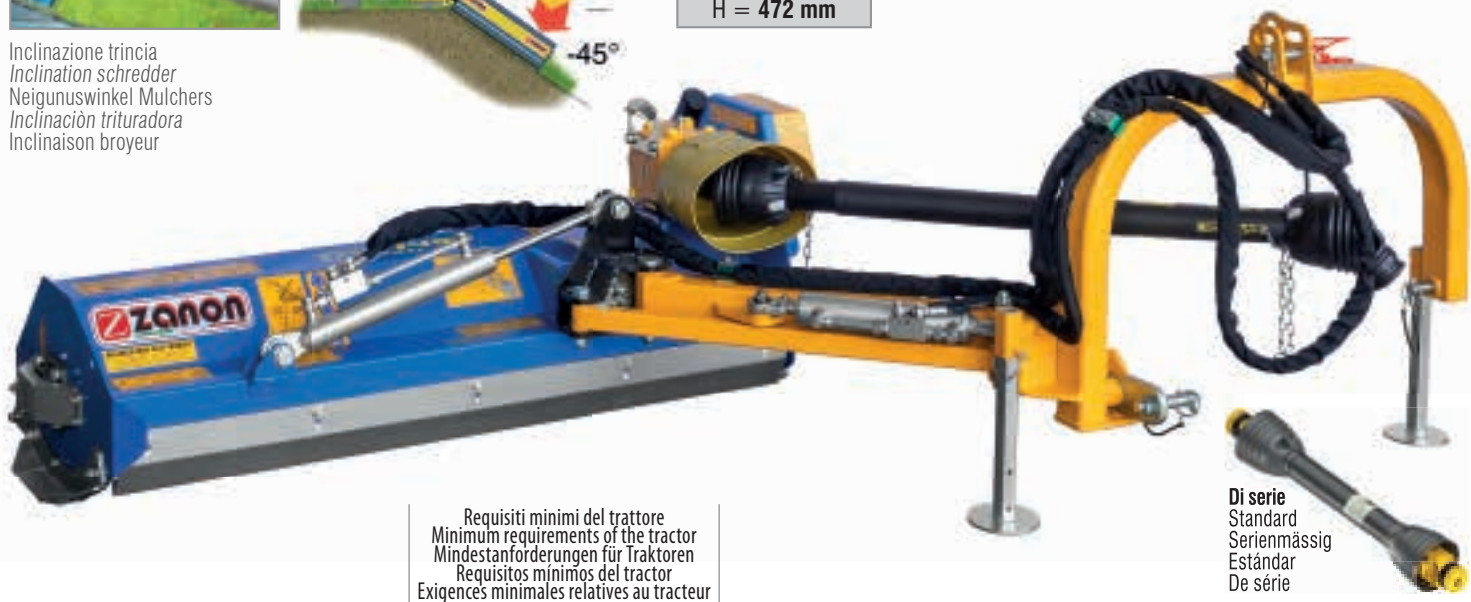





H = **472 mm**

Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur



Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

| mod. | cod. | cod. | HP | kg | cm | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMJ 1200** | 1002825 | 1002822 | 25-35 | 750 | 110 | 540 | T-40 *(T-40 OM)* | 3 (BX 40) | 143×137×85 | 295 |
| **TMJ 1400** | 1002826 | 1002823 | 25-35 | 850 | 130 | 540 | T-40 *(T-40 OM)* | 3 (BX 40) | 161×137×85 | 310 |
| | 2060815 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

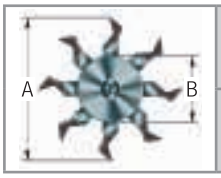
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidráulico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

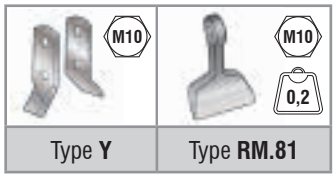

©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

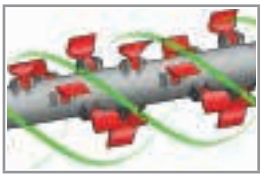



Ø A **315 mm**

Ø B **95 mm**



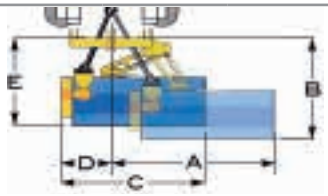

Type **Y** | Type **RM.81**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E | WORKING WIDTH cm | Standard nr | Standard nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMJ 1200** | 186 | 143 | 143 | 71 | 135 | 120 | 76 | 38 |
| **TMJ 1400** | 204 | 143 | 161 | 71 | 135 | 140 | 88 | 44 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130015 | Cardano T-40 0M omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 0M | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 0M | Cardán T-40 0M homocinetico | Cardan T-40 0M homocinétique |
| 2051281 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354087 | Cinghia BX40 | Cug belt BX40 | Keilriemen BX40 | Correa BX40 | Courroie BX40 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020047 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2051281
On request
Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
*Mulcher self-levelling system with safety chain*
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
*Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad*
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

***Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.***

**Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.**

***Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.***

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.**







# TMO TRINCIA ARGINI MULTIUSO LEGGERA



## Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -50° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

## Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The TMO mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -50°. Lateral movement varies according to the model.

## Verwendung

Das TMO Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das TMO kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -50°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

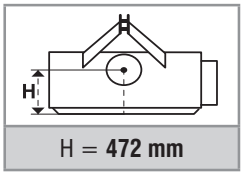
## Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -50°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

## Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -50° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.






H = **472 mm**

Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur







Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMO 1300** | 1002407 | 1002408 | 540/1000 | 35-70 | 1300 | 150 | T-40 *(T-40 OM)* | 3 (BX 45) | 150×134×100 | 360 |
| **TMO 1500** | 1002409 | 1002410 | 540/1000 | 35-70 | 1500 | 160 | T-40 *(T-40 OM)* | 3 (BX 45) | 170×134×100 | 390 |
| **TMO 1700** | 1002411 | 1002412 | 540/1000 | 35-70 | 1600 | 170 | T-40 *(T-40 OM)* | 3 (BX 45) | 190×134×100 | 410 |
| | 2060815 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sist. de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Rompedor angular
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

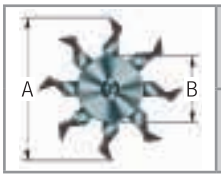
## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

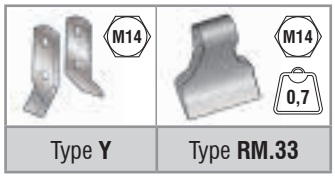

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

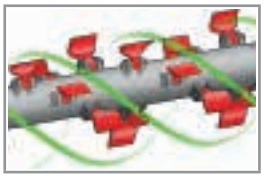





Ø A **360 mm**
Ø B **114 mm**



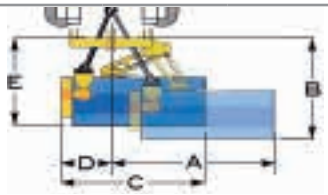

Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **TMO 1300** | 184 | 170 | 150 | 74 | 140 |
| **TMO 1500** | 205 | 170 | 171 | 74 | 140 |
| **TMO 1700** | 225 | 170 | 191 | 74 | 140 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|
| |  |  |
| cm | nr | nr |
| 130 | 36 | 18 |
| 150 | 44 | 22 |
| 170 | 48 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130015 | Cardano T-40 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 OM | Cardán T-40 OM homocinetico | Cardan T-40 OM homocinétique |
| 2051282 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX45 | Cug belt BX45 | Keilriemen BX45 | Correa BX45 | Courroie BX45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020047 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2051282
On request
Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
*Mulcher self-levelling system with safety chain*
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
*Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad*
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



Trasporto su strada
*Road transport*
Straßentransport
*Transporte en carretera*
Transport sur route

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

***Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.***

**Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.**

***Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.***

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.**



Posizione laterale verticale
*Vertical side position*
Senkrechte Position
*Posicion lateral vertical*
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMO-SE

# TRINCIA ARGINI MULTIUSO LEGGERA CON TRASMISSIONE ESTERNA



## Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -50° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

## Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The TMO-SE mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -50°. Lateral movement varies according to the model.

## Verwendung

Das TMO Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das TMO kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -50°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

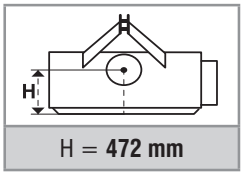
## Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -50°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

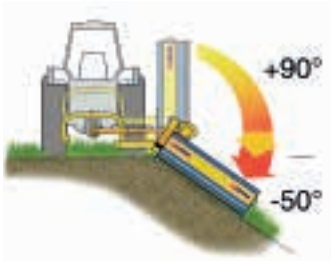
## Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -50° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.






H = **472 mm**




Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur




**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMO-SE 1300** | 1003839 | 1003842 | 540/1000 | 35-70 | 1300 | 150 | T-40 *(T-40 0M)* | 3 (BX 45) | 177×144×96 | 360 |
| **TMO-SE 1500** | 1003840 | 1003843 | 540/1000 | 35-70 | 1500 | 160 | T-40 *(T-40 0M)* | 3 (BX 45) | 197×144×96 | 390 |
| **TMO-SE 1700** | 1003841 | 1003844 | 540/1000 | 35-70 | 1600 | 170 | T-40 *(T-40 0M)* | 3 (BX 45) | 217×144×96 | 410 |
| | 2060815 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

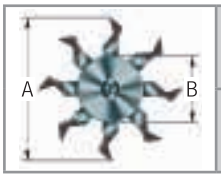
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sist. de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Rompedor angular
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

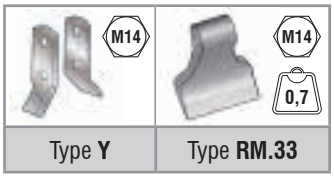
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 114 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

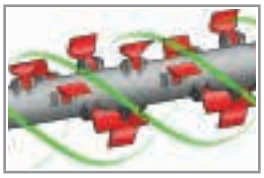
ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY




Ø A **360 mm**
Ø B **114 mm**



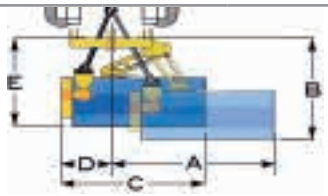

Type **Y** | Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E | WORKING WIDTH cm | Standard nr | Standard nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMO-SE 1300** | 220 | 164 | 177 | 74 | 134 | 130 | 36 | 18 |
| **TMO-SE 1500** | 230 | 164 | 197 | 74 | 134 | 150 | 44 | 22 |
| **TMO-SE 1700** | 250 | 164 | 217 | 74 | 134 | 170 | 48 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130015 | Cardano T-40 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 OM | Cardán T-40 OM homocinetico | Cardan T-40 OM homocinétique |
| 2051282 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354019 | Cinghia BX45 | Cug belt BX45 | Keilriemen BX45 | Correa BX45 | Courroie BX45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020184 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2051282
On request
Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
*Mulcher self-levelling system with safety chain*
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
*Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad*
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



Posizione laterale verticale
*Vertical side position*
Senkrechte Position
*Posicion lateral vertical*
Position latérale verticale

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

***Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.***

**Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.**

***Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.***

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.**





Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée

# TMC TRINCIA ARGINI MULTIUSO PESANTE
## CON TRASMISSIONE INTERNA



### Impiego
Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

### Use
It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

### Verwendung
Das TMC Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

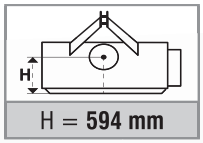
### Uso
Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

### Utilisation
Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur







**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMC 1300** | 1002318 | 1002322 | 540/1000 | 60-100 | 2200 | 170 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1250) | 155×168×100 | 610 |
| **TMC 1600** | 1002319 | 1002323 | 540/1000 | 60-100 | 2200 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1250) | 185×168×100 | 640 |
| **TMC 1900** | 1002320 | 1002324 | 540/1000 | 60-100 | 2800 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 4 (XPB 1250) | 215×168×100 | 690 |
| **TMC 2250** | 1002321 | 1002325 | 540/1000 | 60-100 | 3200 | 200 | T-50 *(T-70 OM)* | 5 (XPB 1250) | 240×168×100 | 760 |
| | 2060816 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

### Di serie
- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sist. di taglio lineare
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Frame with wear-resistant counter plate
- Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with linear cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspec. only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

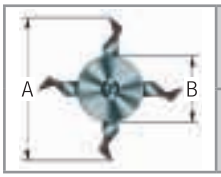
### Serienmässig
- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Rompedor angular
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga ant. al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui rég. en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

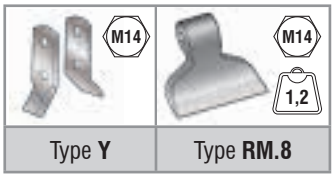

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

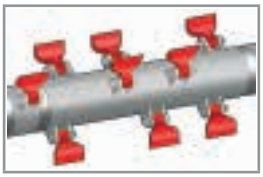



Ø A **400 mm**

Ø B **159 mm**



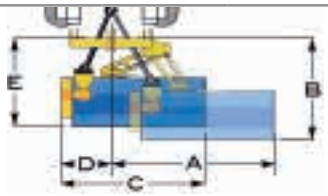

Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **TMC 1300** | 213 | 228 | 155 | 86 | 168 |
| **TMC 1600** | 243 | 228 | 185 | 86 | 168 |
| **TMC 1900** | 273 | 228 | 215 | 86 | 168 |
| **TMC 2250** | 303 | 228 | 245 | 86 | 168 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| cm | nr | nr |
| 130 | 32 | 16 |
| 160 | 40 | 20 |
| 190 | 48 | 24 |
| 225 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |
| 2051283 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354003 | Cinghia XPB 1250 | Cug belt XPB 1250 | Keilriemen XPB 1250 | Correa XPB 1250 | Courroie XPB 1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130008 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2020010 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

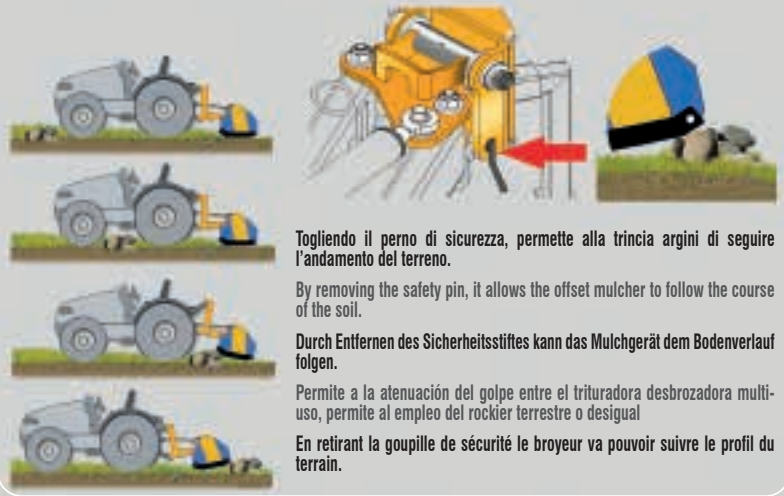
*Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain*

**Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse**

*Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular*

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale**

## SISTEMA FLOTTANTE



**Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.**

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

**Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.**

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

**En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.**



Trasporto su strada
*Road transport*
Straßentransport
*Transporte en carretera*
Transport sur route



Posizione laterale verticale
*Vertical side position*
Senkrechte Position
*Posicion lateral vertical*
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée



Posizione laterale
*Side position*
Seitliche Position
*Posicion lateral*
Position latérale

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMH

# TRINCIA ARGINI MULTIUSO PESANTE
## CON TRASMISSIONE ESTERNA



### Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

### Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

### Verwendung

Das TMH Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben und Böschungen und für die Straßenseitenreinigung.
Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

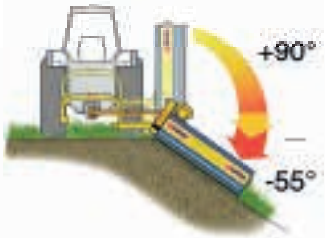
### Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

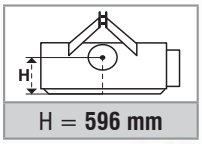
### Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.








H = **596 mm**



Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMH 1300** | 1002399 | 1002400 | 540/1000 | 60-100 | 2200 | 170 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1250) | 188×168×100 | 630 |
| **TMH 1600** | 1002401 | 1002402 | 540/1000 | 60-100 | 2200 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1250) | 218×168×100 | 680 |
| **TMH 1900** | 1002403 | 1002404 | 540/1000 | 60-100 | 2800 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 4 (XPB 1250) | 248×168×100 | 710 |
| **TMH 2250** | 1002405 | 1002406 | 540/1000 | 60-100 | 3200 | 200 | T-50 *(T-70 OM)* | 5 (XPB 1250) | 273×168×100 | 790 |
| | 2060816 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio reg. in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore in gomma
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- External gearbox PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with linear cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with rubber
- Rear protection with rubber
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Frontschutz mit Gummileiste
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

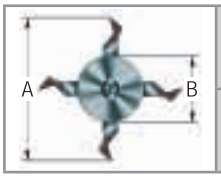
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento lateral hidr.
- Rompedor angular
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga ant. al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección frontal en goma
- Protección posterior en goma
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec syst. de coupe linéaire
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant en caoutchouc
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

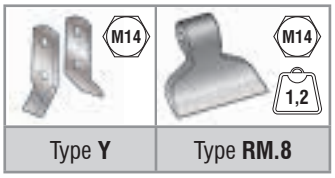

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

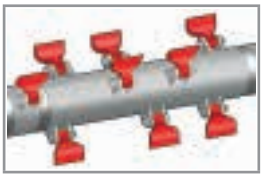



Ø A **400 mm**

Ø B **159 mm**



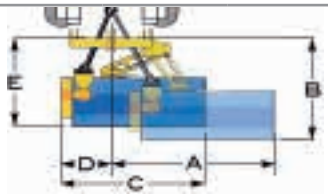

Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **TMH 1300** | 240 | 228 | 188 | 96 | 168 |
| **TMH 1600** | 270 | 228 | 218 | 96 | 168 |
| **TMH 1900** | 300 | 228 | 248 | 96 | 168 |
| **TMH 2250** | 330 | 228 | 278 | 96 | 168 |

WORKING WIDTH — *Standard*







| cm | nr | nr |
|---|---|---|
| 130 | 32 | 16 |
| 160 | 40 | 20 |
| 190 | 48 | 24 |
| 225 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |
| 2051283 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354003 | Cinghia XPB 1250 | Cug belt XPB 1250 | Keilriemen XPB 1250 | Correa XPB 1250 | Courroie XPB 1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130008 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2020048 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

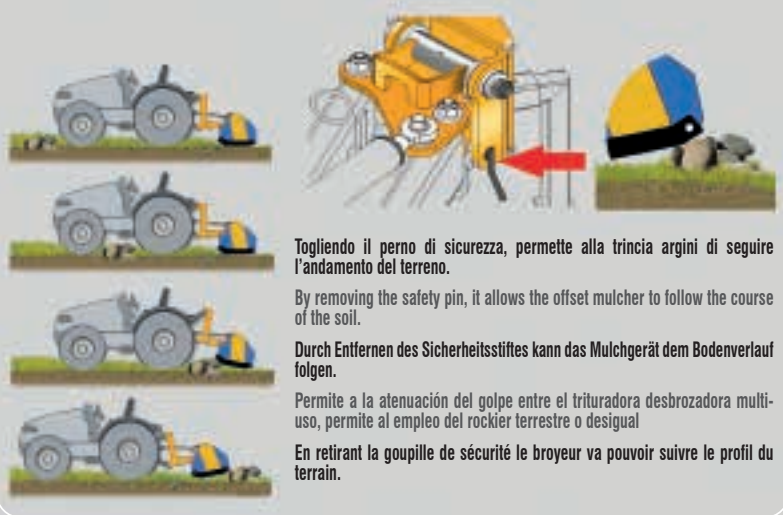
*Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain*

**Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse**

*Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular*

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale**

## SISTEMA FLOTTANTE



**Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.**

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

**Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.**

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

**En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.**



Trasporto su strada
*Road transport*
Straßentransport
*Transporte en carretera*
Transport sur route



Posizione laterale verticale
*Vertical side position*
Senkrechte Position
*Posicion lateral vertical*
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée



**Versione sinistra**
***Left hand version***
**Linke Ausführung**
***Versión izquierda***
**Version gauche**

**ON REQUEST**

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# TMH-PRO

## TRINCIA ARGINI MULTIUSO PESANTE
CON TRASMISSIONE ESTERNA



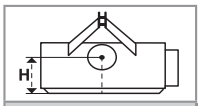


Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur






**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série




H = **596 mm**





Scarico posteriore al rullo:
meno potenza richiesta
*Rear discharge to the roller:*
*less power required*
Ablage nach der Laufwalze:
Weniger Kraftbedarf
*Descarga trasera del rodillo:*
*menos potencia requerida*
Déchargement arrière au rouleau:
moins de puissance nécessaire

Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur



Scarico anteriore al rullo:
migliore trinciatura
*Front discharge to the roller:*
*better shredding*
Ablage vor der Laufwalze:
Bessere Zerkleinerung
*Descarga frontal al rodillo:*
*mejor trituración*
Déchargement antérieur au
rouleau: meilleur broyage

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMH-PRO 1400** | 1003678 | 1003672 | 540/1000 | 70-120 | 2300 | 170 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1280) | 190×168×100 | 680 |
| **TMH-PRO 1600** | 1003679 | 1003673 | 540/1000 | 70-120 | 2300 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 3 (XPB 1280) | 218×168×100 | 735 |
| **TMH-PRO 1800** | 1003680 | 1003674 | 540/1000 | 70-120 | 2500 | 180 | T-50 *(T-70 OM)* | 4 (XPB 1280) | 238×168×100 | 790 |
| **TMH-PRO 2000** | 1003681 | 1003675 | 540/1000 | 70-120 | 3000 | 200 | T-50 *(T-70 OM)* | 4 (XPB 1280) | 258×168×100 | 820 |
| **TMH-PRO 2200** | 1003682 | 1003676 | 540/1000 | 70-120 | 3200 | 220 | T-50 *(T-70 OM)* | 5 (XPB 1280) | 293×168×100 | 840 |
| | 2060816 | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisón cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | | |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6
- Cardano
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio reg. in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (160 mm)
- Lamiera antiusura su scocca
- Fiancata destra con bordi arrotondati
- Scarico anteriore/posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a catene
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- External gearbox PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (160 mm)
- Wear plate on body
- Right side rounded shoulder
- Discharge of the material front/rear of the rear levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with chains
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech
- Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (160 mm)
- Verschleissplatte am Gehäuse
- Abgerundete rechte Seitenecke
- Abladen des gehäckselten Gutes vor oder über der Stützwalze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Ketten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

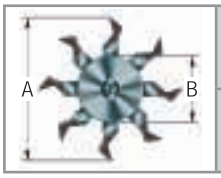
- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica
- Rotor con sist. de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidr.
- Rompedor angular
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (160 mm), con regulación en altura
- Placa anti desgaste sur el cuerpo
- Lateral derecho con borde redondeado
- Descarga ant./post. al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección anterior a cadenas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6
- Cardan
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déport latéral hydraulique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (160 mm)
- Plaque anti-usure sur le corps
- Côté latéral droit arrondi
- Ejection devant/arrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec chaînes
- Protections contre les accidents aux normes CE

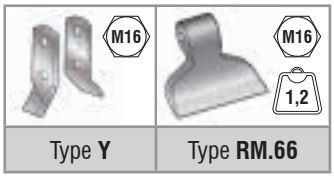

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON ORIGINAL MADE IN ITALY

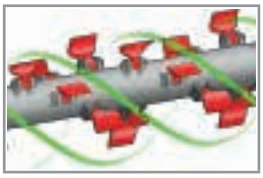



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**



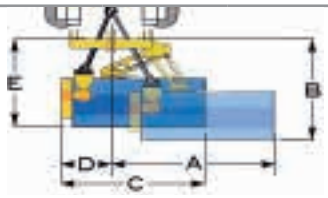

Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E | WORKING WIDTH cm | Standard nr | Standard nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMH-PRO 1400** | 267 | 235 | 202 | 100 | 190 | 140 | 36 | 18 |
| **TMH-PRO 1600** | 286 | 235 | 221 | 100 | 190 | 160 | 40 | 20 |
| **TMH-PRO 1800** | 305 | 235 | 240 | 100 | 190 | 180 | 48 | 24 |
| **TMH-PRO 2000** | 324 | 235 | 259 | 100 | 190 | 200 | 48 | 24 |
| **TMH-PRO 2200** | 343 | 235 | 278 | 100 | 190 | 220 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354070 | Cinghia XPB 1280 | Cug belt XPB 1280 | Keilriemen XPB 1280 | Correa XPB 1280 | Courroie XPB 1280 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130008 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2020048 | Scatola trasm. 1400/1600/1800/2000 | Gear box 1400/1600/1800/2000 | Getriebe 1400/1600/1800/2000 | Caja de engr. 1400/1600/1800/2000 | Boîtier de transm. 1400/1600/1800/2000 |
| 2020191 | Scatola trasm. mod. 2200 | Gear box mod. 2200 | Getriebe mod. 2200 | Caja de engranajes mod. 2200 | Boîtier de transmission mod. 2200 |

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

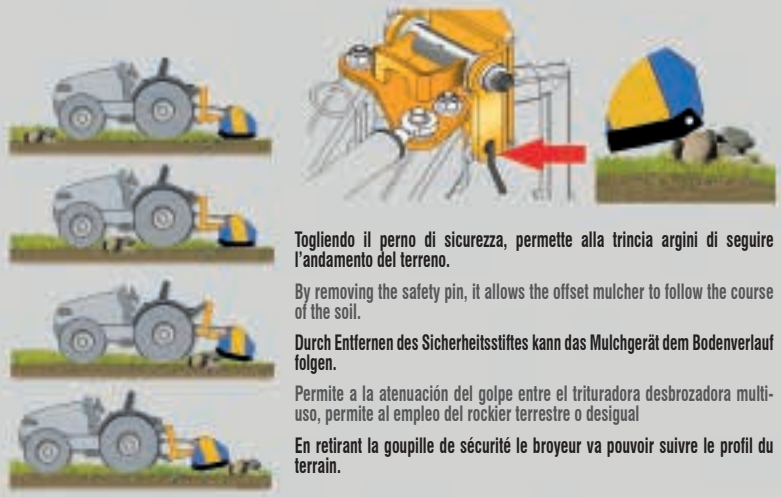
*Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain*

**Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse**

*Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular*

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale**

## SISTEMA FLOTTANTE



**Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.**

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

**Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.**

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

**En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.**




Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
*Mulcher self-levelling system with safety chain*
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
*Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad*
Système auto-nivelant du broyeu avec chaîne de sécurité



Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina
*External gearbox*
Getriebe außenliegend
*Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina*
Boîtier de transmission externe au châssis de la machine


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TMA-S

# TRINCIA ARGINI MULTIUSO EXTRA PESANTE
## CON TRASMISSIONE ESTERNA



### Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

### Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges and embankments. The mulcher can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

### Verwendung

Das TMA-S Seitenmulchgerät ist eine schwere Ausführung, ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, und Böschungen. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

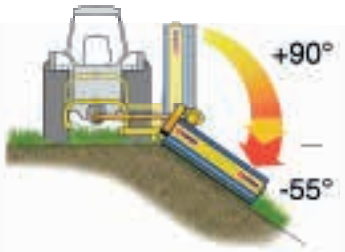
### Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

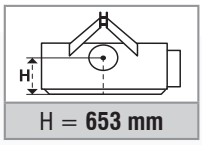
### Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.






Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur







Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TMA-S 2100** | 1002816 | 1002813 | 540/1000 | 120-150 | 3500 | 200 | T-80 OM | 6 (XPB 1500) | 265×210×116 | 1095 |
| **TMA-S 2300** | 1002817 | 1002814 | 540/1000 | 120-180 | 3800 | 230 | T-80 OM | 6 (XPB 1500) | 286×210×116 | 1130 |
| **TMA-S 2500** | 1002818 | 1002815 | 540/1000 | 120-180 | 3800 | 240 | T-80 OM | 6 (XPB 1500) | 316×210×116 | 1200 |

### Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/4" Z6
- Cardano doppio omocinetico
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento laterale idraulico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- External gearbox PTO 1 3/4" Z6
- Double wide angle cardan shaft
- Rotor with linear cutting system
- Hydraulic side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Opening hood (for inspection only)
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe außenliegend PTO 1 3/4" Z6
- Doppelte Weitwinkelgelenkwelle
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Öffnbare Heckklappe (nur für Inspektion)
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

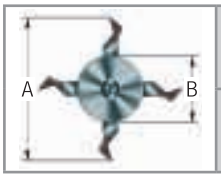
### Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/4" Z6
- Transmisión cardanica con doble nudo homocinetico
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

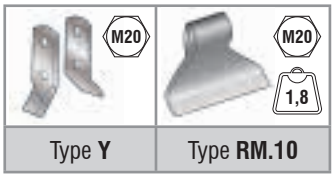
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6
- Cardan homocinétique double
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déport latéral hydraulique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

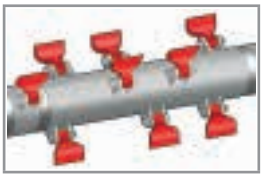



Ø A **420 mm**

Ø B **168 mm**



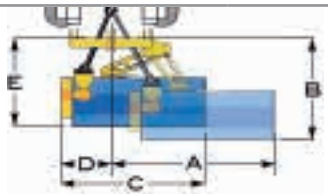

Type **Y** | Type **RM.10**



Sistema di taglio lineare
*Linear cutting system*
Linear Schneidsystem
*Sistema de corte lineal*
Système de coupe linéaire



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **TMA-S 2100** | 327 | 219 | 275 | 67 | 206 |
| **TMA-S 2300** | 349 | 219 | 297 | 67 | 206 |
| **TMA-S 2500** | 379 | 219 | 327 | 67 | 206 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| cm | nr | nr |
| 210 | 54 | 18 |
| 230 | 60 | 20 |
| 250 | 60 | 22 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354044 | Cinghia XPB 1500 | Cug belt XPB 1500 | Keilriemen XPB 1500 | Correa XPB 1500 | Courroie XPB 1500 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130050 | Cardano T-80 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-80 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-80 OM | Cardán T-80 OM homocinetico | Cardan T-80 OM homocinétique |
| 2020124 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

## SISTEMA ANTISHOCK




**Blocco sicurezza molle per il trasporto**
*Springs holder for Transport*
**Sicherheitsblock Straßentransport**
*Bloqueo de seguridad para transporte*
**Verrouillage de sécurité à ressort pour le transport**

**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

*Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain*

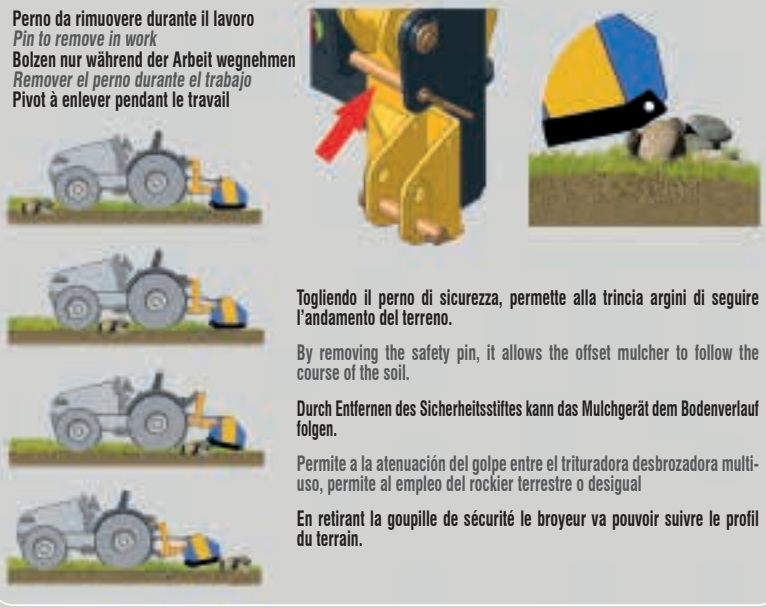
**Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse**

*Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular*

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale**

## SISTEMA FLOTTANTE

**Perno da rimuovere durante il lavoro**
*Pin to remove in work*
**Bolzen nur während der Arbeit wegnehmen**
*Remover el perno durante el trabajo*
**Pivot à enlever pendant le travail**



**Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.**

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

**Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.**

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

**En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.**



Trasporto su strada
*Road transport*
Straßentransport
*Transporte en carretera*
Transport sur route



Posizione laterale verticale
*Vertical side position*
Senkrechte Position
*Posicion lateral vertical*
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée



Posizione laterale
*Side position*
Seitliche Position
*Posicion lateral*
Position latérale

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# TPE

# TRINCIA ARGINI MULTIUSO PESANTE CON SPOSTAMENTO A PARALLELOGRAMMA



## Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini e banchine stradali. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -60° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

## Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges and embankments. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -60°. Lateral movement varies according to the model.

## Verwendung

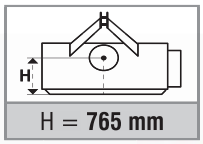
Das TPE Seitenmulchgerät mit Parallelogramm-Technik ist eine schwere Ausführung, ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben und Böschungen und für die Straßenseitenreinigung. Das kann nur seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -60°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

## Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes y bordes de caminos. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -60°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

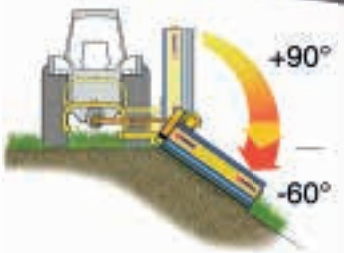
## Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges et des accotements routiers. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -60° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.






Inclinazione trincia
*Inclination schredder*
Neigunuswinkel Mulchers
*Inclinaciòn trituradora*
Inclinaison broyeur







Requisiti minimi del trattore
Minimum requirements of the tractor
Mindestanforderungen für Traktoren
Requisitos mínimos del tractor
Exigences minimales relatives au tracteur

| mod. | cod. | cod. | rpm/min | HP | kg | cm | type | nr (type) | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TPE 2000** | 1002652 | 1002649 | 540 | 120-150 | 3500 | 200 | T-60 | 5 (SPB 2650) | 218×168×100 | 1100 |
| **TPE 2200** | 1002653 | 1002650 | 540 | 120-180 | 3800 | 230 | T-60 | 5 (SPB 2650) | 248×168×100 | 1170 |

## Di serie

- Telaio con contro scocca antiusura
- Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Singola fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Accumulatore oleopneumatico
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Frame with wear-resistant counter plate
- External gearbox PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Single row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Hydropneumatic accumulator
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Rahmen mit doppelwandigem Verschleißlech
- Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem
- Hydraulische Seitenverschiebung
- 1 Reihe Gegenmesser
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hydropneumatische Druckspeicher
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

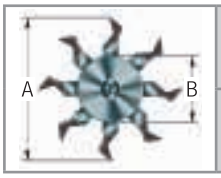
## Estándar

- Chasis de doble chapa resistente al desgaste
- Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sist. de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Rompedor
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Acumulador hidroneumático
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

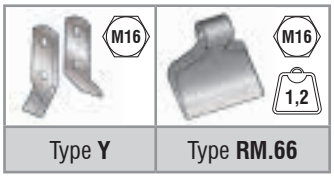
- Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure
- Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déport latéral hydraulique
- Simple rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur ( 194 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Accumulateur oléopneumatique
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

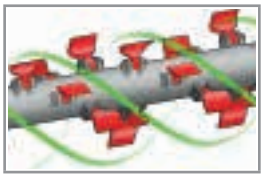



Ø A **440 mm**

Ø B **159 mm**



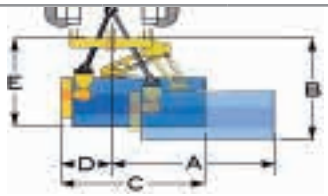

Type **Y** | Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
*Helical cutting system*
Spiralförmigem Schneidsystem
*Sistema de corte helicoidal*
Système de coupe hélicoïdal



## MOVEMENT MACHINE




| mod. | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **TPE 2000** | 335 | 148 | 357 | 82 | 154 |
| **TPE 2200** | 354 | 148 | 375 | 82 | 154 |

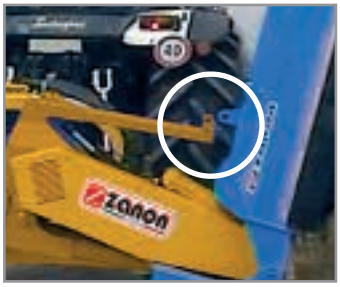
| WORKING WIDTH | Standard | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| cm | nr | nr |
| 200 | 48 | 24 |
| 220 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130036 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5354084 | Cinghia SPB 2650 | Cug belt SPB 2650 | Keilriemen SPB 2650 | Correa SPB 2650 | Courroie SPB 2650 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020095 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



Accumulatore oleopneumatico
*Hydropneumatic accumulator*
Hydropneumatische Druckspeicher
*Acumulador hidroneumático*
Accumulateur oléopneumatique



Freno di sicurezza per trasporto su strada
*Safety pin for road transport*
Sicherheitsstift für den Straßentransport
*Pin de seguridad para el transporte por carreter*
Pin de securite pour le transport routier

## SISTEMA ANTISHOCK




**Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.**

***Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain***

**Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse**

***Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular***

**Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale**



Trasporto su strada
*Road transport*
Straßentransport
*Transporte en carretera*
Transport sur route



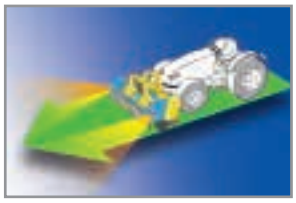


Posizione laterale inclinata
*Inclined side position*
Geneigte Position
*Posicion lateral inclinada*
Position latérale inclinée

# KIT FARI WIRELESS

WIRELESS LIGHTS KIT | KIT LUCES LED TIPO INALÁMBRICO
KABELLOSES LED-LICHT-KIT | KIT DE FEUX À LED SANS FIL

## KIT FARI WIRELESS ANTERIORE











wireless



**Wireless, magnetico, omologato**
Funziona con 12 V e 24 V.
Funzioni: posizione / indicatore lampeggiante
Distanza massima di trasmissione fino a 20 metri.

WIRELESS LED

**Front LED headlights kit**
**Wireless, magnetic, homologated**
Works with 12 V and 24 V.
Functions: position / Indicator
Maximum transmitting distance 20 meters.

**Kabelloser Blinker mit Begrenzungsleuchte für vorne**
**Kabelloses, magnetisch, zugelassen**
Arbeitet mit 12 V und 24 V.
Funktionen: Positionsleuchte / Blinker
Maximale Übertragungsentfernung 20 Meter

**Kit de intermitentes con luz de posición delantera**
**con soporte magnético y homologado.**
Funciona con 12 V y 24 V.
Funciones: posición / intermitente
Distancia de transmisión máxima hasta 20 metros

**Kit clignotant avec feu de position avant**
**magnétiques sans fil homologués**
Fonctionne avec 12 V et 24 V.
Fonctions: position / clignotant
Distance maximale de transmission 20 mètres



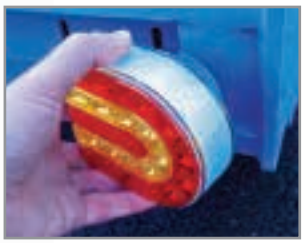

| rif. | cod. | |
|---|---|---|
| 1 Kit | 2050893 | |

## KIT FARI WIRELESS POSTERIORE











wireless




Wireless, magnetico, omologato
Funziona con 12 V e 24 V.
Funzioni: freno / posizione / indicatore / targa.
Distanza massima di trasmissione fino a 20 metri.

WIRELESS LED

**Rear LED light kit**
**Wireless, magnetic, homologated**
Works with 12 V and 24 V.
Functions: brake / tail / indicator / number plate
Maximum transmitting distance 20 meters.

**LED-Rücklicht-Kit**
**Kabelloses, magnetisch, zugelassen**
Arbeitet mit 12 V und 24 V.
Funktionen: Bremse/Heck/Bake/Kennzeichen
Maximale Übertragungsentfernung 20 Meter

**Kit de luces LED traseras del tipo inalámbrico,**
**con soporte magnético y homologado.**
Funciona con 12 V y 24 V.
Funciones: freno / trasero / intermitente / matrícula
Distancia de transmisión máxima hasta 20 metros

**Kit de feux arrière à LED**
**magnétiques sans fil homologués**
Fonctionne avec 12 V et 24 V.
Fonctions: stop / position / clignotant / éclairage de plaque
Distance maximale de transmission 20 mètres




| rif. | cod. | |
|---|---|---|
| 1 Kit | 2050892 | |


©2026 Marketing ZANON




# MANUTENZIONE DEL VERDE

*GREEN SPACE MAINTENANCE*

PFLEGE DER GRÜNFLÄCHEN

*MANTENIMIENTO DE ÁREAS VERDES*

ENTRETIEN DES ESPACES VERTS

# TAURUS 700 eHV

## TAGLIAERBA RADIOCOMANDATO



EIMA NOVITÀ TECNICA 2026

Sistema Z-VARIO® PATENTED

**Sistema di protezione intelligente Z-VARIO®**
Z-VARIO® Intelligent Protection System
Intelligentes Z-VARIO®-Schutzsystem
*Sistema inteligente de protección Z-VARIO®*
Système de protection intelligent Z-VARIO®

VINCITORE DEL PREMIO **NOVITÀ TECNICA EIMA 2026**
**TECHNICAL INNOVATION** AWARD WINNER AT **EIMA 2026**
GEWINNER DES **EIMA 2026 TECHNICAL INNOVATION** AWARD
GANADOR DEL PREMIO **INNOVACIÓN TÉCNICA EIMA 2026**
GAGNANT DU PRIX DE **INNOVATION TECHNIQUE EIMA 2026**



NEW

SCAN ME!

| mod. | cod. |
|---|---|
| **TAURUS 700 eHV** | 1004116 |

### Di serie

- Radiocomando
- Trazione cingolata e stabilità su varie tipologie di terreno agricolo e aree verdi
- Pendenza lavoro fino a 30°: in salita, laterale e in discesa
- Lame flottanti e pivottanti che tagliano in entrambe le direzioni, anche in retromarcia
- Sistema di protezione **Z-VARIO®**
- Catene di protezione per limitare la proiezione di detriti e garantire una maggiore sicurezza durante il lavoro
- Sistema ibrido con avanzamento elettrico e gruppo di taglio azionato da motore a benzina, che alimenta e ricarica le batterie durante il funzionamento.
- Velocità di avanzamento regolabile
- Movimentazione anche a motore termico spento, grazie ai motori elettrici di trazione.
- Profili di protezione anteriori e posteriori, progettati per limitare gli urti e aumentare la stabilità della macchina, contribuendo a prevenire il ribaltamento.
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Remote control
- Tracked drive system ensuring excellent stability on a wide range of agricultural terrains and green areas.
- 30° slope capability (uphill, side slope and downhill).
- Floating pivoting blades with bi-directional cutting, including reverse.
- **Z-VARIO®** protection system.
- Safety chain guards designed to minimize the projection of debris and enhance operator safety during operation.
- Hybrid system with electric traction and gasoline-powered cutting unit, recharging the batteries during operation.
- Variable travel speed.
- Electric traction allows machine movement even with the gasoline engine switched off.
- Front and rear protective bumpers, engineered to absorb impacts, improve machine stability, and help prevent rollover.
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Funksteuerung
- Raupenfahrwerk für hervorragende Stabilität auf landwirtschaftlichen Flächen und Grünflächen.
- Hangtauglichkeit bis 30° (bergauf, in Seitenlage und bergab).
- Schwimmend gelagerte, schwenkbare Messer mit beidseitiger Schnittleistung, auch im Rückwärtsgang.
- **Z-VARIO®**-Schutzsystem.
- Schutzketten zur Reduzierung des Materialauswurfs und für erhöhte Arbeitssicherheit.
- Hybridsystem mit elektrischem Fahrantrieb und benzinmotorbetriebenem Mähwerk, Batterieladung während des Betriebs.
- Stufenlos einstellbare Fahrgeschwindigkeit.
- Elektrischer Fahrantrieb ermöglicht das Bewegen der Maschine auch bei ausgeschaltetem Verbrennungsmotor.
- Vordere und hintere Schutzbügel, speziell entworfen zur Stoßdämpfung, Erhöhung der Maschinenstabilität, und zur Vorbeugung gegen ein Umkippen.
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Radiomando
- Sistema de tracción por orugas para una excelente estabilidad en terrenos agrícolas y áreas verdes.
- Capacidad de trabajo en pendientes de hasta 30° (ascenso, pendiente lateral y descenso).
- Cuchillas flotantes y pivotantes con corte bidireccional, incluso en marcha atrás.
- Sistema de protección **Z-VARIO®**.
- Cadenas de protección para reducir la proyección de residuos y mejorar la seguridad durante el trabajo.
- Sistema híbrido con tracción eléctrica y unidad de corte accionada por motor de gasolina, con recarga de baterías durante el funcionamiento.
- Velocidad de avance regulable.
- La tracción eléctrica permite desplazar la máquina incluso con el motor de gasolina apagado.
- Paragolpes delanteros y traseros para absorber impactos, mejorar la estabilidad de la máquina y reducir el riesgo de vuelco.
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Radiocommande
- Train de chenilles assurant une excellente stabilité sur les terrains agricoles et les espaces verts.
- Capacité de travail sur des pentes jusqu'à 30° (montée, dévers et descente).
- Lames flottantes et pivotantes avec coupe bidirectionnelle, y compris en marche arrière.
- Système de protection **Z-VARIO®**.
- Chaînes de protection limitant la projection de débris et améliorant la sécurité pendant le travail.
- Système hybride avec traction électrique et unité de coupe entraînée par moteur à essence, avec recharge des batteries pendant le fonctionnement.
- Vitesse d'avancement réglable.
- La traction électrique permet le déplacement de la machine même lorsque le moteur thermique est arrêté.
- Pare-chocs avant et arrière conçus pour absorber les chocs, améliorer la stabilité de la machine et réduire les risques de renversement.
- Protections de securité aux normes CE

### Sistema Z-VARIO®

Z-VARIO® è un sistema brevettato che regola automaticamente l'avanzamento del tagliaerba per mantenere costante la velocità di rotazione della lama, garantendo un taglio sempre preciso e uniforme. Adattandosi in tempo reale alle condizioni del manto erboso, preserva le prestazioni del motore e assicura risultati ottimali anche in presenza di variazioni di densità, altezza o resistenza dell'erba.

### Z-VARIO® System

Z-VARIO® is a patented intelligent control system that automatically adjusts the mower's travel speed to maintain constant blade speed, ensuring outstanding cutting precision and a perfectly uniform finish. By continuously adapting to changing turf conditions, it maximizes engine efficiency and delivers optimum cutting performance, even in areas with varying grass density, height, or resistance.

### Z-VARIO®-System

Z-VARIO® ist ein patentiertes System, das die Fahrgeschwindigkeit des Mähers automatisch anpasst, um eine konstante Messerdrehzahl aufrechtzuerhalten und jederzeit einen präzisen und gleichmäßigen Schnitt zu gewährleisten. Durch die Anpassung an die jeweilige Situation der Grashöhe werden die Motorleistung erhalten und optimale Ergebnisse auch bei unterschiedlichen Grasdichten, Wuchshöhen oder Widerständen erzielt.

### Sistema Z-VARIO®

Z-VARIO® es un sistema patentado que ajusta automáticamente la velocidad de avance del cortacésped para mantener constante la velocidad de rotación de la cuchilla, garantizando un corte siempre preciso y uniforme. Al adaptarse en tiempo real a las condiciones del césped, preserva el rendimiento del motor y asegura resultados óptimos incluso cuando varían la densidad, la altura o la resistencia de la hierba.

### Système Z-VARIO®

Z-VARIO® est un système breveté qui ajuste automatiquement la vitesse d'avancement de la tondeuse afin de maintenir une vitesse de rotation constante de la lame, garantissant ainsi une coupe toujours précise et uniforme. En s'adaptant en temps réel aux conditions du gazon, il préserve les performances du moteur et assure des résultats optimaux, même en cas de variations de densité, de hauteur ou de résistance de l'herbe.


©2026 Marketing ZANON

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques | TAURUS 700 eHV |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni (L × P × H) | Dimensions (L × W × H) | Abmessungen (L × B × H) | Dimensiones (L × A × H) | Dimensions (L × l × H) | **104×69×110 cm** |
| Larghezza di taglio | Cutting width | Arbeitsbreite der Messer | Anchura de corte | Largeur de coupe | **686 mm** |
| Altezza di taglio min/max | Min/max cutting height | Min/max Schnitthöhe | Altura de corte mín./máx. | Hauteur de coupe min/max | **30 - 120 mm** |
| Sistema di taglio: lame flottanti a doppia affilatura | Cutting System: Double-Edged Floating Blades | Schwimmende Messer mit Doppelschleifung | Sistema de corte: cuchillas flotantes de doble filo | Système de coupe : lames flottantes à double tranchant | ✓ |
| Motore termico | Petrol Engine | Benzinmotor | Motor de gasolina | Moteur thermique à essence | **452cc 13HP/9,7kW** |
| Capacità del serbatoio carburante | Fuel Tank Capacity | Kraftstofftankvolumen | Capacidad del depósito de combustible | Capacité du réservoir de carburant | **15 l** |
| Velocità di lavoro | Working Speed | Arbeitsgeschwindigkeit | Velocidad de trabajo | Vitesse de travail | **max 4 km/h** |
| Velocità di trasferimento | Travel Speed | Fahrgeschwindigkeit | Velocidad de desplazamiento | Vitesse de déplacement | **max 4 km/h** |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | **327 kg** |
| Pendenza massima di lavoro | Maximum Working Slope | Maximale Arbeitsneigung | Pendiente máxima de trabajo | Pente maximale de travail | **max 30°** |
| Cingoli (larghezza × spessore) | Tracks (Width × Thickness) | Raupen (Breite × Stärke) | Orugas (ancho × espesor) | Chenilles (largeur × épaisseur) | **150×60×37 mm** |
| Batteria di trazione | Traction Battery | Antriebsbatterie | Batería de tracción | Batterie de traction | **2×12V 10Ah - Gel type** |
| Tempo di ricarica della batteria | Battery Charging Time | Batterieladezeit | Tiempo de carga de la batería | Temps de recharge de la batterie | **6 h** |
| Fari anteriori a LED | Front LED Lights | LED-Frontleuchten | Faros delanteros LED | Feux avant à LED | ✓ |




### Z-App

Il controllo intelligente della macchina. Tramite Bluetooth
The intelligent machine control. Via Bluetooth.
Die intelligente Kontrolle der Maschine. Über Bluetooth.
*El control inteligente de la máquina. Mediante Bluetooth.*
Le contrôle intelligent de la machine. Via Bluetooth.

### Standard equipment

Radiocomando
*Remote control*
Funksteuerung
*Radiomando*
Radiocommande




**Z-App**
**USEFUL AND FUNCTIONAL**

TAURUS 700 eHV

| Radiocomando | Remote control | Fernsteuerung | Mando a distancia | Radiocommande | |
|---|---|---|---|---|---|
| Frequenza di funzionamento | Operating frequency | Betriebsfrequenz | Frecuencia de funcionamiento | Fréquence de fonctionnement | **2,4 Ghz** |
| Distanza di comunicazione | Communication range | Kommunikationsreichweite | Alcance de comunicación | Portée de communication | **200 m** |
| Batteria | Battery | Akku | Batería | Batterie | **Li-Ion ricaricabile** |
| Pulsante di emergenza | Emergency stop button | Not-Aus-Taste | Botón de parada de emergencia | Bouton d'arrêt d'urgence | ✓ |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | **1400 g** |

**Funzioni:**
- Joystick multidirezionale (destra, sinistra e giro di 360°)
- Guida in avanti e retromarcia
- Regolazione dell'altezza di taglio
- Velocità di avanzamento
- On/off motore a scoppio
- On/off lama
- On/Off sistema di protezione **Z-VARIO**
- Accelerazione/decelerazione lama e motore

**Functions:**
- Multi-directional joystick (left, right and 360° turning)
- Forward and reverse drive
- Cutting height adjustment
- Travel speed adjustment
- Gasoline engine ON/OFF
- Blade ON/OFF
- **Z-VARIO** protection system ON/OFF
- Blade and engine speed increase/decrease

**Funktionen:**
- Multidirektionaler Joystick (links, rechts und 360°-Drehung)
- Vorwärts- und Rückwärtsfahrt
- Schnitthöhenverstellung
- Einstellung der Fahrgeschwindigkeit
- Verbrennungsmotor EIN/AUS
- Messer EIN/AUS
- **Z-VARIO**-Schutzsystem EIN/AUS
- Erhöhung/Verringerung der Drehzahl von Messer und Motor

**Funciones:**
- Joystick multidireccional (izquierda, derecha y giro de 360°)
- Avance y marcha atrás
- Ajuste de la altura de corte
- Regul. de la velocidad de avance
- Motor de gasolina ON/OFF
- Cuchillas ON/OFF
- Sistema de protección **Z-VARIO** ON/OFF
- Aumento/disminución de las revoluciones del motor y de las cuchillas

**Fonctions :**
- Joystick multidirectionnel (gauche, droite et rotation à 360°)
- Marche avant et marche arrière
- Réglage de la hauteur de coupe
- Réglage de la vitesse d'avancement
- Moteur thermique MARCHE/ARRÊT
- Lames MARCHE/ARRÊT
- Système de protection **Z-VARIO** MARCHE/ARRÊT
- Augmentation/réduction du régime du moteur et des lames

**Display:**
- Livello della batteria
- Livello del carburante
- Velocità di lavoro
- Giri al minuto del motore
- Allarmi
- Impostazioni lingua: inglese (predefinita), italiano, spagnolo, francese, ecc.

**Display:**
- Battery level
- Fuel level
- Travel speed
- Engine RPM
- Warnings and alarms
- Language settings: English (default), Italian, Spanish, French, etc..

**Display:**
- Akkuladestand
- Kraftstoffstand
- Fahrgeschwindigkeit
- Motordrehzahl
- Warnmeldungen
- Spracheinstellungen: Englisch (Standard), Italienisch, Spanisch, Französisch usw.

**Pantalla:**
- Nivel de batería
- Nivel de combustible
- Velocidad de avance
- Revoluciones del motor (RPM)
- Alarmas
- Configuración de idiomas: inglés (predeterminado), italiano, español, francés, etc.

**Affichage :**
- Niveau de batterie
- Niveau de carburant
- Vitesse d'avancement
- Régime moteur (tr/min)
- Alarmes
- Réglage de la langue : anglais (par défaut), italien, espagnol, français, etc.

REMOTE CONTROL


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# TAURUS 900 eHV

# TAGLIAERBA RADIOCOMANDATO



EIMA NOVITÀ TECNICA 2026

Sistema Z-VARIO® PATENTED

**Sistema di protezione intelligente Z-VARIO®**
Z-VARIO® Intelligent Protection System
Intelligentes Z-VARIO®-Schutzsystem
*Sistema inteligente de protección Z-VARIO®*
Système de protection intelligent Z-VARIO®

VINCITORE DEL PREMIO **NOVITÀ TECNICA EIMA 2026**
**TECHNICAL INNOVATION** AWARD WINNER AT **EIMA 2026**
GEWINNER DES **EIMA 2026 TECHNICAL INNOVATION** AWARD
GANADOR DEL PREMIO **INNOVACIÓN TÉCNICA EIMA 2026**
GAGNANT DU PRIX DE **INNOVATION TECHNIQUE EIMA 2026**




SCAN ME!

| mod. | cod. | |
|---|---|---|
| **TAURUS 900 eHV** | 1004117 | |

## Di serie

- Radiocomando
- Trazione cingolata e stabilità su varie tipologie di terreno agricolo e aree verdi
- Pendenza lavoro fino a 30°: in salita, laterale e in discesa
- Lame flottanti e pivottanti che tagliano in entrambe le direzioni, anche in retromarcia
- Sistema di protezione **Z-VARIO®**
- Catene di protezione per limitare la proiezione di detriti e garantire una maggiore sicurezza durante il lavoro
- Sistema ibrido con avanzamento elettrico e gruppo di taglio azionato da motore a benzina, che alimenta e ricarica le batterie durante il funzionamento.
- Velocità di avanzamento regolabile
- Movimentazione anche a motore termico spento, grazie ai motori elettrici di trazione.
- Profili di protezione anteriori e posteriori, progettati per limitare gli urti e aumentare la stabilità della macchina, contribuendo a prevenire il ribaltamento.
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Remote control
- Tracked drive system ensuring excellent stability on a wide range of agricultural terrains and green areas.
- 30° slope capability (uphill, side slope and downhill).
- Floating pivoting blades with bi-directional cutting, including reverse.
- **Z-VARIO®** protection system.
- Safety chain guards designed to minimize the projection of debris and enhance operator safety during operation.
- Hybrid system with electric traction and gasoline-powered cutting unit, recharging the batteries during operation.
- Variable travel speed.
- Electric traction allows machine movement even with the gasoline engine switched off.
- Front and rear protective bumpers, engineered to absorb impacts, improve machine stability, and help prevent rollover.
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Funksteuerung
- Raupenfahrwerk für hervorragende Stabilität auf landwirtschaftlichen Flächen und Grünflächen.
- Hangtauglichkeit bis 30° (bergauf, in Seitenlage und bergab).
- Schwimmend gelagerte, schwenkbare Messer mit beidseitiger Schnittleistung, auch im Rückwärtsgang.
- **Z-VARIO®**-Schutzsystem.
- Schutzketten zur Reduzierung des Materialauswurfs und für erhöhte Arbeitssicherheit.
- Hybridsystem mit elektrischem Fahrantrieb und benzinmotorbetriebenem Mähwerk, Batterieladung während des Betriebs.
- Stufenlos einstellbare Fahrgeschwindigkeit.
- Elektrischer Fahrantrieb ermöglicht das Bewegen der Maschine auch bei ausgeschaltetem Verbrennungsmotor.
- Vordere und hintere Schutzbügel, speziell entworfen zur Stoßdämpfung, Erhöhung der Maschinenstabilität, und zur Vorbeugung gegen ein Umkippen.
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Radiomando
- Sistema de tracción por orugas para una excelente estabilidad en terrenos agrícolas y áreas verdes.
- Capacidad de trabajo en pendientes de hasta 30° (ascenso, pendiente lateral y descenso).
- Cuchillas flotantes y pivotantes con corte bidireccional, incluso en marcha atrás.
- Sistema de protección **Z-VARIO®**.
- Cadenas de protección para reducir la proyección de residuos y mejorar la seguridad durante el trabajo.
- Sistema híbrido con tracción eléctrica y unidad de corte accionada por motor de gasolina, con recarga de baterías durante el funcionamiento.
- Velocidad de avance regulable.
- La tracción eléctrica permite desplazar la máquina incluso con el motor de gasolina apagado.
- Paragolpes delanteros y traseros para absorber impactos, mejorar la estabilidad de la máquina y reducir el riesgo de vuelco.
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Radiocommande
- Train de chenilles assurant une excellente stabilité sur les terrains agricoles et les espaces verts.
- Capacité de travail sur des pentes jusqu'à 30° (montée, dévers et descente).
- Lames flottantes et pivotantes avec coupe bidirectionnelle, y compris en marche arrière.
- Système de protection **Z-VARIO®**.
- Chaînes de protection limitant la projection de débris et améliorant la sécurité pendant le travail.
- Système hybride avec traction électrique et unité de coupe entraînée par moteur à essence, avec recharge des batteries pendant le fonctionnement.
- Vitesse d'avancement réglable.
- La traction électrique permet le déplacement de la machine même lorsque le moteur thermique est arrêté.
- Pare-chocs avant et arrière conçus pour absorber les chocs, améliorer la stabilité de la machine et réduire les risques de renversement.
- Protections de securité aux normes CE

## Sistema Z-VARIO®

Z-VARIO® è un sistema brevettato che regola automaticamente l'avanzamento del tagliaerba per mantenere costante la velocità di rotazione della lama, garantendo un taglio sempre preciso e uniforme. Adattandosi in tempo reale alle condizioni del manto erboso, preserva le prestazioni del motore e assicura risultati ottimali anche in presenza di variazioni di densità, altezza o resistenza dell'erba.

## Z-VARIO® System

Z-VARIO® is a patented intelligent control system that automatically adjusts the mower's travel speed to maintain constant blade speed, ensuring outstanding cutting precision and a perfectly uniform finish. By continuously adapting to changing turf conditions, it maximizes engine efficiency and delivers optimum cutting performance, even in areas with varying grass density, height, or resistance.

## Z-VARIO®-System

Z-VARIO® ist ein patentiertes System, das die Fahrgeschwindigkeit des Mähers automatisch anpasst, um eine konstante Messerdrehzahl aufrechtzuerhalten und jederzeit einen präzisen und gleichmäßigen Schnitt zu gewährleisten. Durch die Anpassung an die jeweilige Situation der Grashöhe werden die Motorleistung erhalten und optimale Ergebnisse auch bei unterschiedlichen Grasdichten, Wuchshöhen oder Widerständen erzielt.

## Sistema Z-VARIO®

Z-VARIO® es un sistema patentado que ajusta automáticamente la velocidad de avance del cortacésped para mantener constante la velocidad de rotación de la cuchilla, garantizando un corte siempre preciso y uniforme. Al adaptarse en tiempo real a las condiciones del césped, preserva el rendimiento del motor y asegura resultados óptimos incluso cuando varían la densidad, la altura o la resistencia de la hierba.

## Système Z-VARIO®

Z-VARIO® est un système breveté qui ajuste automatiquement la vitesse d'avancement de la tondeuse afin de maintenir une vitesse de rotation constante de la lame, garantissant ainsi une coupe toujours précise et uniforme. En s'adaptant en temps réel aux conditions du gazon, il préserve les performances du moteur et assure des résultats optimaux, même en cas de variations de densité, de hauteur ou de résistance de l'herbe.


©2026 Marketing ZANON

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques | TAURUS 900 eHV |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni (L × P × H) | Dimensions (L × W × H) | Abmessungen (L × B × H) | Dimensiones (L × A × H) | Dimensions (L × l × H) | **130×75×133 cm** |
| Larghezza di taglio | Cutting width | Arbeitsbreite der Messer | Anchura de corte | Largeur de coupe | **890 mm** |
| Altezza di taglio min/max | Min/max cutting height | Min/max Schnitthöhe | Altura de corte mín./máx. | Hauteur de coupe min/max | **30 - 120 mm** |
| Sistema di taglio: lame flottanti a doppia affilatura | Cutting System: Double-Edged Floating Blades | Schwimmende Messer mit Doppelschleifung | Sistema de corte: cuchillas flotantes de doble filo | Système de coupe : lames flottantes à double tranchant | ✓ |
| Motore termico | Petrol Engine | Benzinmotor | Motor de gasolina | Moteur thermique à essence | **803cc 25HP/18,7kW** |
| Capacità del serbatoio carburante | Fuel Tank Capacity | Kraftstofftankvolumen | Capacidad del depósito de combustible | Capacité du réservoir de carburant | **17 l** |
| Velocità di lavoro | Working Speed | Arbeitsgeschwindigkeit | Velocidad de trabajo | Vitesse de travail | **max 4 km/h** |
| Velocità di trasferimento | Travel Speed | Fahrgeschwindigkeit | Velocidad de desplazamiento | Vitesse de déplacement | **max 6 km/h** |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | **470 kg** |
| Pendenza massima di lavoro | Maximum Working Slope | Maximale Arbeitsneigung | Pendiente máxima de trabajo | Pente maximale de travail | **max 30°** |
| Cingoli (larghezza × spessore) | Tracks (Width × Thickness) | Raupen (Breite × Stärke) | Orugas (ancho × espesor) | Chenilles (largeur × épaisseur) | **180×60×43 mm** |
| Batteria di trazione | Traction Battery | Antriebsbatterie | Batería de tracción | Batterie de traction | **4×12V 10Ah - Gel type** |
| Tempo di ricarica della batteria | Battery Charging Time | Batterieladezeit | Tiempo de carga de la batería | Temps de recharge de la batterie | **6 h** |
| Frizione elettromagnetica | Electromagnetic clutch | Elektromagnetische Kupplung | Embrague electromagnético | Embrayage électromagnétique | ✓ |
| Fari anteriori a LED | Front LED Lights | LED-Frontleuchten | Faros delanteros LED | Feux avant à LED | ✓ |




**Z-App**
Il controllo intelligente della macchina. Tramite Bluetooth
The intelligent machine control. Via Bluetooth.
Die intelligente Kontrolle der Maschine. Über Bluetooth.
*El control inteligente de la máquina. Mediante Bluetooth.*
Le contrôle intelligent de la machine. Via Bluetooth.

**Standard equipment**
Radiocomando
*Remote control*
Funksteuerung
*Radiomando*
Radiocommande




**Z-App**
**USEFUL AND FUNCTIONAL**

| Radiocomando | Remote control | Fernsteuerung | Mando a distancia | Radiocommande | |
|---|---|---|---|---|---|
| Frequenza di funzionamento | Operating frequency | Betriebsfrequenz | Frecuencia de funcionamiento | Fréquence de fonctionnement | **2,4 Ghz** |
| Distanza di comunicazione | Communication range | Kommunikationsreichweite | Alcance de comunicación | Portée de communication | **200 m** |
| Batteria | Battery | Akku | Batería | Batterie | **Li-Ion ricaricabile** |
| Pulsante di emergenza | Emergency stop button | Not-Aus-Taste | Botón de parada de emergencia | Bouton d'arrêt d'urgence | ✓ |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | **1400 g** |

**Funzioni:**
- Joystick multidirezionale (destra, sinistra e giro di 360°)
- Guida in avanti e retromarcia
- Regolazione dell'altezza di taglio
- Velocità di avanzamento
- On/off motore a scoppio
- On/off lama
- On/Off sistema di protezione **Z-VARIO**
- Accelerazione/decelerazione lama e motore

**Functions:**
- Multi-directional joystick (left, right and 360° turning)
- Forward and reverse drive
- Cutting height adjustment
- Travel speed adjustment
- Gasoline engine ON/OFF
- Blade ON/OFF
- **Z-VARIO** protection system ON/OFF
- Blade and engine speed increase/decrease

**Funktionen:**
- Multidirektionaler Joystick (links, rechts und 360°-Drehung)
- Vorwärts- und Rückwärtsfahrt
- Schnitthöhenverstellung
- Einstellung der Fahrgeschwindigkeit
- Verbrennungsmotor EIN/AUS
- Messer EIN/AUS
- **Z-VARIO**-Schutzsystem EIN/AUS
- Erhöhung/Verringerung der Drehzahl von Messer und Motor

**Funciones:**
- Joystick multidireccional (izquierda, derecha y giro de 360°)
- Avance y marcha atrás
- Ajuste de la altura de corte
- Regul. de la velocidad de avance
- Motor de gasolina ON/OFF
- Cuchillas ON/OFF
- Sistema de protección **Z-VARIO** ON/OFF
- Aumento/disminución de las revoluciones del motor y de las cuchillas

**Fonctions :**
- Joystick multidirectionnel (gauche, droite et rotation à 360°)
- Marche avant et marche arrière
- Réglage de la hauteur de coupe
- Réglage de la vitesse d'avancement
- Moteur thermique MARCHE/ARRÊT
- Lames MARCHE/ARRÊT
- Système de protection **Z-VARIO** MARCHE/ARRÊT
- Augmentation/réduction du régime du moteur et des lames

**Display:**
- Livello della batteria
- Livello del carburante
- Velocità di lavoro
- Giri al minuto del motore
- Allarmi
- Impostazioni lingua: inglese (predefinita), italiano, spagnolo, francese, ecc.

**Display:**
- Battery level
- Fuel level
- Travel speed
- Engine RPM
- Warnings and alarms
- Language settings: English (default), Italian, Spanish, French, etc..

**Display:**
- Akkuladestand
- Kraftstoffstand
- Fahrgeschwindigkeit
- Motordrehzahl
- Warnmeldungen
- Spracheinstellungen: Englisch (Standard), Italienisch, Spanisch, Französisch usw.

**Pantalla:**
- Nivel de batería
- Nivel de combustible
- Velocidad de avance
- Revoluciones del motor (RPM)
- Alarmas
- Configuración de idiomas: inglés (predeterminado), italiano, español, francés, etc.

**Affichage :**
- Niveau de batterie
- Niveau de carburant
- Vitesse d'avancement
- Régime moteur (tr/min)
- Alarmes
- Réglage de la langue : anglais (par défaut), italien, espagnol, français, etc.

REMOTE CONTROL

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

## Impiego

La rasaerba bilama ZRA è una macchina professionale pensata per la cura e manutenzione del manto erboso in parchi e giardini.

## Use

The ZRA is a professional mower for the care and maintenance of lawns in parks and gardens.

## Verwendung

Der Rasenmäher Doppelmesser ZRA ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und dient zur Pflege und Instandhaltung von Rasen in Parkanlagen und Gärten.

## Uso

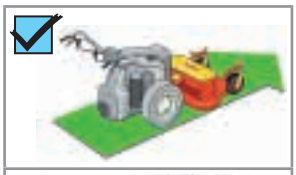
La segadora de césped ZRA es una máquina profesional específica para el cuidado y mantenimiento del césped en parques y jardines.

## Utilisation

La tondeuse à deux lames ZRA est une machine professionnelle conçue pour l'entretien du gazon dans les parcs et les jardins.







Versione anteriore
*Front version*
Front-version
*Versión frontal*
Version avant



Versione posteriore
*Rear version*
Hintere-version
*Versión trasera*
Version arrière

| mod. | cod. | *Left*/Right | cm | HP | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***VERSIONE ANTERIORE - FRONT VERSION - FRONT-VERSION - VERSIÓN FRONTAL - VERSION AVANT*** | | | | | | | |
| **ZRA 800** | 1002032 | Right | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| **ZRA 800** | 1002034 | *Left* | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| **ZRA 1000** | 1002033 | Right | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |
| **ZRA 1000** | 1002035 | *Left* | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |
| ***VERSIONE POSTERIORE - REAR VERSION - HINTERE-VERSION - VERSIÓN TRASERA - VERSION ARRIÈRE*** | | | | | | | |
| **ZRA 800** | 1002038 | Right | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| **ZRA 800** | 1002040 | *Left* | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| **ZRA 1000** | 1002039 | Right | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |
| **ZRA 1000** | 1002041 | *Left* | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |

**Specificare sempre marca, modello e il tipo di ruote che monta il motocoltivatore e il senso di rotazione orario o antiorario della PDF del motocoltivatore.**

***Always specify the brand, model and he type of wheels on the cultivator and the direction of its PTO rotation.***

**Bitte immer den Marke, Modell und Rädertyp angeben und die Drehrichtung der Zapfwelle an.**

***Especificar siempre la marca, el modelo y el tipo de ruedas que monta el motocultivador y el sentido de marcha horario o antihorario de la toma de fuerza del motocultivador.***

**Toujours préciser la marque, le modèle et le type de roues équipant le motoculteur et le sens de rotation horaire ou antihoraire de sa prise de force.**

## Di serie

- Ruote girevoli e registrabili in altezza
- Trasmissione in acciaio temprato a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza
- Attacco completo al motocoltivatore snodabile e registrabile
- Utensile da taglio intercambiabile in acciaio temprato
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Height-adjustable castoring wheels with pneumatic tyres
- Oil bath gearbox in tempered steel with freewheel and safety key
- Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment
- Interchangeable tempered steel cutter
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Höheneinstellbare Führungsschwenkräder
- Ölbadgetriebe aus gehärtetem Stahl mit Freilauf und Sicherheitsschlüssel
- Anschluss für Einachser artikuliert und verstellbar
- Austauschbares Schneidwerkzeug aus gehärtetem Stahl
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Ruedas neumáticas giratorias de altura regulable
- Transmisión de acero templado en baño de aceite con desacoplamiento de rueda libre mediante chaveta de seguridad
- Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable
- Accesorio de corte intercambiable de acero templado
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

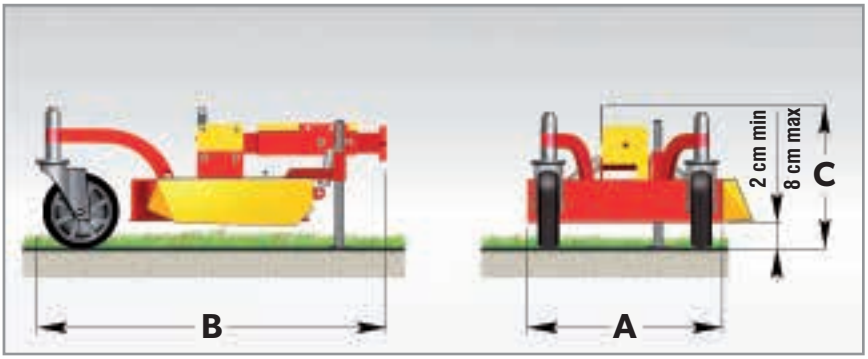
## De série

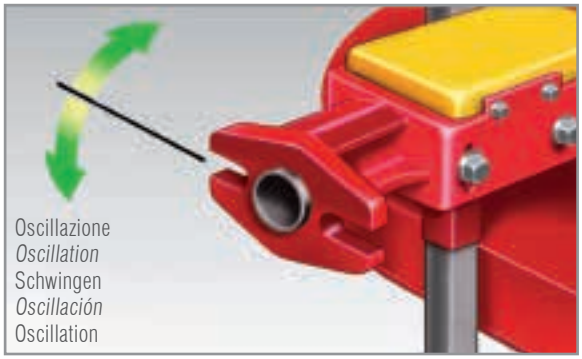
- Roues pneumatiques pivotantes et réglables en hauteur
- Transmission en acier trempé à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité
- Attelage complet au motoculteur articulé et réglable
- Outil de coupe interchangeable en acier trempé
- Protections contre les accidents aux normes CE



Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

©2026 Marketing ZANON









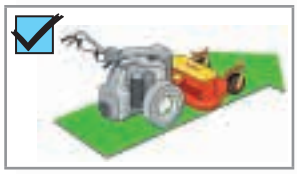





| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130001 | Giunto cardanico | Joint | Gelenkwelle | Arbol de cardan | Accouplementá cardan |
| 5350010 | Lama terminale mod. 800 dx | Terminal blade mod. 800 rh | Endmesser mod. 800 Recht | Cuchilla terminal mod. 800 dcha | Lames terminales mod. 800 droite |
| 5350011 | Lama terminale mod. 800 sx | Terminal blade mod. 800 lf | Endmesser mod. 800 Links | Cuchilla terminal mod. 800 izq. | Lames term. mod. 800 gauche |
| 5350014 | Lama terminale mod. 1000 dx | Terminal blade mod. 1000 rh | Endmesser mod. 1000 Recht | Cuchilla terminal mod. 1000 dcha | Lames term. mod.1000 droite |
| 5350013 | Lama terminale mod. 1000 sx | Terminal blade mod. 1000 lf | Endmesser mod. 1000 Links | Cuchilla terminal mod. 1000 izq. | Lames term. mod. 1000 gauche |
| 2350045 | Lama completa mod. 800 dx | Complete blade mod. 800 rh | Kompletter Messersatz mod. 800 R | Cuchilla completa mod. 800 dcha | Lame complète mod. 800 droite |
| 2350046 | Lama completa mod. 800 sx | Complete blade mod. 800 lf | Kompletter Messersatz mod. 800 L | Cuchilla completa mod. 800 izq. | Lame comp. mod. 800 gauche |
| 2350043 | Lama completa mod. 1000 dx | Complete blade mod. 1000 rh | Kompletter Messersatz mod. 1000 R | Cuchilla completa mod. 1000 dcha | Lame comp. mod. 1000 droite |
| 2350044 | Lama completa mod. 1000 sx | Complete blade mod. 1000 lf | Kompletter Messersatz mod. 1000 L | Cuchilla completa mod. 1000 izq. | Lame com. mod. 1000 gauche |
| 5411002 | Ruota pneumatica | Tire wheel | Reifen | Rueda neumatica | Roue pneumatique |
| (**) | Albero innesto P.D.F. | P.T.O. Shaft coupling | Kupplungswelle | Árbol acoplamiento T.D.F. | Abre d'enclenchement P.D.F. |
| (***) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |

*(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'aprés le modéle*

©2026 Marketing ZANON
**Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230***





FALK 6/7 Monolama
FALK 6/7 Single-blade
FALK 6/7 Einzelmesser
*FALK 6/7 Mono hélice*
FALK 6/7 Lame-unique

FALK 8 Bilama
FALK 8 Double-blade
FALK 8 Doppelmesser
*FALK 8 Bi hélice*
FALK 8 Deux lames





| mod. | cod. | *Left*/Right | cm | HP | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **FALK 6** | 1002125 | Right | 60 | 8 - 10 | 2 | 68×90×38 | 50 |
| **FALK 6** | 1004051 | *Left* | 60 | 8 - 10 | 2 | 68×90×38 | 50 |
| **FALK 7** | 1002126 | Right | 70 | 8 - 12 | 2 | 78×95×38 | 60 |
| **FALK 7** | 1004052 | *Left* | 70 | 8 - 12 | 2 | 78×95×38 | 60 |
| **FALK 8** | 1002127 | Right | 80 | 8 - 12 | 6 | 88×100×38 | 80 |
| **FALK 8** | 1004053 | *Left* | 80 | 8 - 12 | 6 | 88×100×38 | 80 |

**Specificare sempre marca, modello e il tipo di ruote che monta il motocoltivatore a cui applicare la falciatrice rotante.**

***Always specify the brand, model and he type of wheels on the cultivator to which the rotary mower will be attached.***

**Bitte immer den Marke, Modell und Rädertyp angeben, der an dem Einachsschlepper, an den das Kreiselmähwerk angebaut werden soll, montiert sind**

***Especificar siempre la marca, el modelo y el tipo de ruedas que monta el motocultivador al que se enganchará la segadora rotativa.***

**Toujours préciser la marque, le modèle et le type de roues équipant le motoculteur auquel sera appliquée la rotofaucheuse.**

### Di serie

- Disponibile in diverse versioni di potenza, diametro di taglio, numero di lame, peso e dimensioni
- Trasmissione in acciaio temprato a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza
- Attacco completo al motocoltivaltore snodabile e registrabile
- Utensile da taglio intercambiabile in acciaio temprato
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- The FALK comes in a number of versions that differ in power, mowing diameter, the number of blades, size and weight
- Oil bath gearbox in tempered steel with freewheel and safety key
- Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment
- Interchangeable tempered steel cutter
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Die verschiedenen Ausführungen unterscheiden sich in Leistung, Schneiddurchmesser, Anzahl der Messer, Gewicht und Abmessungen
- Getriebe aus gehärtetem Stahl mit Freilauf-Auskupplung und Sicherheitsschlüssel
- Kompletter, verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper
- Auswechselbares Schneidwerkzeug aus gehärtetem Stahl
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Está disponible con diferentes versiones de potencia, diámetro de corte, peso y medidas
- Transmisión de acero templado en baño de aceite con desacoplamiento de rueda libre mediante chaveta de seguridad
- Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable
- Accesorio de corte intercambiable de acero templado
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Il est disponible en plusieurs versions de puissance, diamètre de coupe, nombre de lames, poids et dimensions
- Transmission en acier trempé à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité
- Attelage complet au motoculteur articulé et réglable
- Outil de coupe interchangeable en acier trempé
- Protections contre les accidents aux normes CE


©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

## Impiego

La distruggierba FALK, disponibile nelle versioni mono-disco e bi-disco, è interamente in acciaio ed è adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.
È ideale per la manutenzione del terreno in piantagioni eseguite a file.

## Use

The all-steel FALK shredder comes in single and double disk versions and adapts easily to all models of cultivator. The FALK shredder is ideal for ground maintenance work between row crops.

## Verwendung

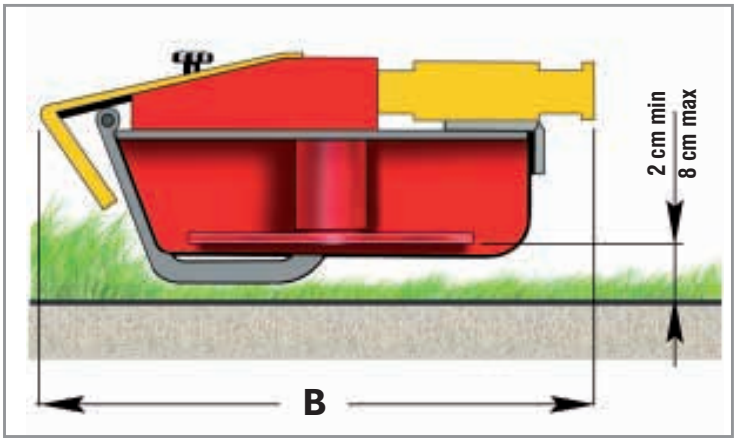
Der als Ein- und Zweischeiben-Gerät erhältliche Grashäcksler FALK ist vollständig aus Stahl gebaut und lässt sich an jeden Einachsertyp anpassen. Er ist ideal für die Instandhaltung des Bodens in Pflanzungen mit Reihenanbau.

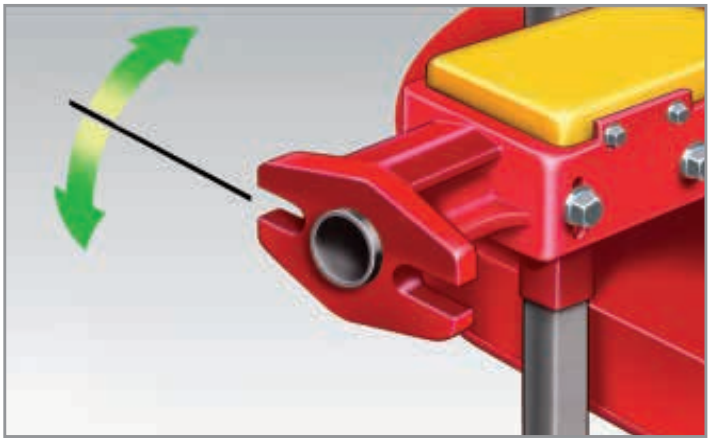
## Uso

La trituradora de hierba FALK, disponible en las versiones con uno o dos discos, es completamente de acero y puede adaptarse a todos los motocultivadores. Es ideal para el mantenimiento del terreno en plantaciones en línea.

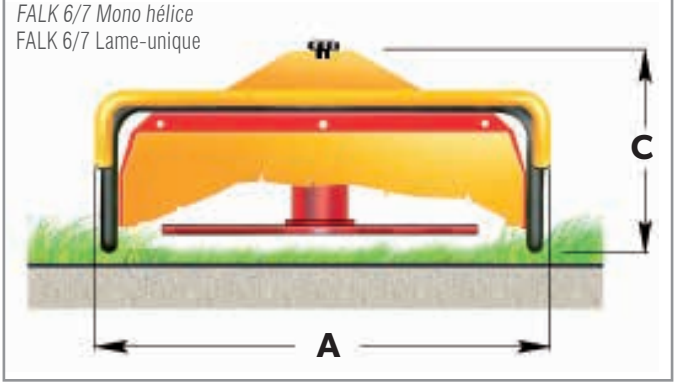
## Utilisation

Le girobroyeur FALK, disponible dans les versions à un ou deux disques, est entièrement en acier et est adaptable à tous les types de motocult eurs. Il est particulièrement indiqué pour l'entretien du sol dans les plantations en rangées.

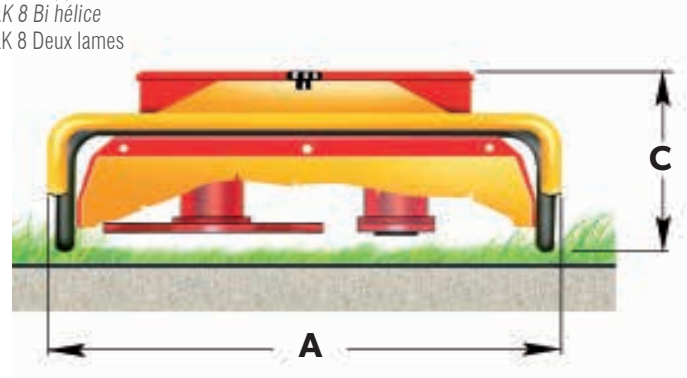


FALK 6/7 Monolama
FALK 6/7 Single-blade
FALK 6/7 Einzelmesser
*FALK 6/7 Mono hélice*
FALK 6/7 Lame-unique




FALK 8 Bilama
FALK 8 Double-blade
FALK 8 Doppelmesser
*FALK 8 Bi hélice*
FALK 8 Deux lames



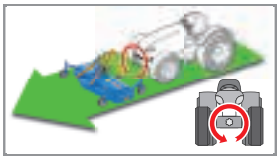

FALK

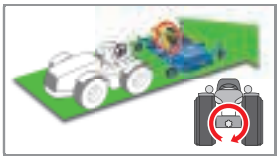
ORIGINAL MADE IN ITALY

# ZPM

# RASAERBA REVERSIBILE
## PER TRATTORI DA 15-60 HP

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---|---|---|---|---|
| Ideale per tagliare l'erba su giardini, parchi, campi sportivi, aree verde, vigneti e frutteti. | Ideal for cutting grass in gardens, parks, playgrounds, green areas, vineyards and orchards. | Ideal zum Mähen von Gras in Gärten, Parks, Sportplätzen, Grünflächen, Wein- und Obstanbaugebiete. | Ideal para cortar el césped en jardines, parques, campos deportivos, zonas verdes, viñedos y huertos frutales. | Idéal pour tondre l'herbe dans les jardins, les parcs, les terrains de sport, les espaces verts, les vignobles et les vergers. |



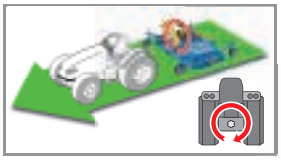


**FRONTALE**
*FRONT*
VORDERE
*DELANTERA*
AVANT





**POSTERIORE**
*REAR*
HINTERE
*TRASERA*
ARRIÈRE





Ruote pivottanti regolabili in altezza
*Height-adjustable pivoting wheels*
Höhenverstellbare schwenkbare Räder
*Ruedas regulables en altura, pivotantes*
Roues pivotantes réglables en hauteur



**A richiesta**
On request
Auf Anfrage
Opcionales
Sur demande

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ***SCARICO POSTERIORE - REAR DISCHARGE - HINTERER AUSTRAG - DESCARGA TRASERA - ÉJECTION ARRIÈRE*** | | | | | | |
| **ZPM-P 120** | 1004061 | 15 - 50 | 540/1000* | T-40 | 122 × 120 × 80 | 180 |
| **ZPM-P 150** | 1004062 | 20 - 50 | 540/1000* | T-40 | 152 × 120 × 80 | 210 |
| **ZPM-P 180** | 1004063 | 25 - 60 | 540/1000* | T-40 | 182 × 120 × 80 | 235 |
| **ZPM-P 210** | 1004064 | 35 - 60 | 540/1000* | T-40 | 212 × 120 × 80 | 310 |
| ***SCARICO LATERALE - SIDE DISCHARGE - SEITLICHER AUSTRAG - DESCARGA LATERAL - ÉJECTION LATÉRALE*** | | | | | | |
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | cm | kg |
| **ZPM-L 120** | 1004065 | 15 - 50 | 540/1000* | T-40 | 140 × 120 × 80 | 180 |
| **ZPM-L 150** | 1004066 | 20 - 50 | 540/1000* | T-40 | 170 × 120 × 80 | 210 |
| **ZPM-L 180** | 1004067 | 25 - 60 | 540/1000* | T-40 | 200 × 120 × 80 | 235 |
| **ZPM-L 210** | 1004068 | 35 - 60 | 540/1000* | T-40 | 230 × 120 × 80 | 310 |

***Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min**

***Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.**

***Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.**

***Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.**

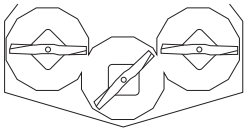
***Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.**

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6<br>• Attacco universale a 3 punti di I cat. autolivellante<br>• Ruote pivottanti regolabili in altezza<br>• Sostegno per albero cardanico<br>• Presa di forza: 540 giri/min. con ruota libera<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6<br>• Universal 3-point self-levelling linkage cat. I<br>• Height-adjustable swivel wheels<br>• Cardan shaft support<br>• Pto: 540 turns/min. with free wheels<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/8" Z6<br>• Selbstnivellierende Universal-Anbaubock Kat. I<br>• Höhenverstellbare Schwenkräder<br>• Gelenkwellenschutz<br>• Zapfwelle: 540 U/min. mit Freilauf<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Caja de engranajes con rueda libre interna TDF 1 3/8" Z6<br>• Enganche universal a 3 puntos, categoría I con autonivelación<br>• Ruedas giratorias regulables en altura<br>• Soporte para cardán<br>• Toma de fuerza de 540 rpm con rueda libre<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Boîtier de transmission avec ruoue libre PDF 1 3/8" Z6<br>• Attelage universel 3 points cat. I autonivelant<br>• Roues pivotantes réglables en hauteur<br>• Support pour arbre à cardan<br>• PDF: 540 tr/min. avec roue libre<br>• Protections de securité aux normes CE |


©2026 Marketing ZANON

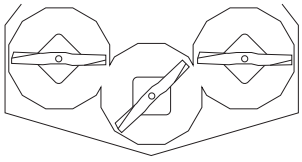
| MOD | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---|---|---|---|
| mod. | cm | nr | nr |
| **ZPM-P/ZPM-L 120** | 120 | 3 *(425 mm)* | +3 *(350 mm)* |
| **ZPM-P/ZPM-L 150** | 150 | 3 *(520 mm)* | +3 *(350 mm)* |
| **ZPM-P/ZPM-L 180** | 180 | 3 *(616 mm)* | +3 *(350 mm)* |
| **ZPM-P/ZPM-L 210** | 210 | 3 *(425 mm)* + 2 *(520 mm)* | +5 *(350 mm)* |

**Mod. 120**



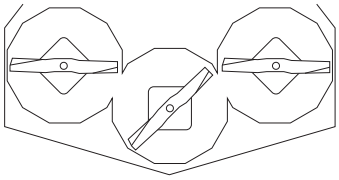
Versione **standard** con 1 lama e scarico posteriore **aperto**

**Mod. 150**



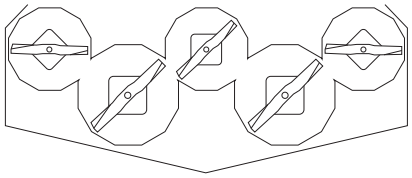
**Standard** version with 1 blade and **open** rear discharge

**Mod. 180**



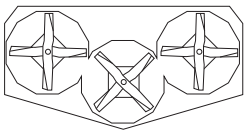
**Standard**ausführung mit 1 Messer und offenem Heckauswurf

**Mod. 210**

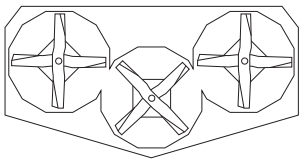


Versión **estándar** con 1 cuchilla y descarga trasera **abierta**

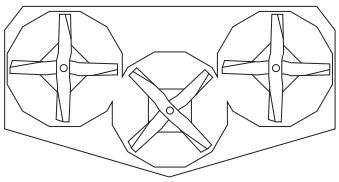
Version **standard** avec 1 lame et décharge arrière **ouverte**



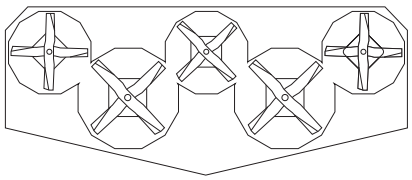
Versione **mulching** con 2 lame e scarico posteriore **chiuso**



**Mulching** version with 2 blades and **closed** rear discharge



**Mulch**ausführung mit 2 Messern und **geschlossenem** Heckauswurf



Versión **mulching** con 2 cuchillas y descarga trasera **cerrada**

Version **mulching** avec 2 lames et décharge arrière **fermée**

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2051488 | Rullo frontale (20 cm) | Front roller (20 cm) | Frontwalze (20 cm) | Rodillo frontal (20 cm) | Rouleau frontal (20 cm) |
| 2051489 | Kit mulching | Mulching kit | Mulch Kit | Kit para mulching | Kit de paillage |
| 2051490 | Gruppo PTO 1000 giri/min | PTO unit 1000 rpm | 1000 U/min Zapfwelle | Grupo PTO 1000 rpm | Groupe PTO 1000 tr/min |
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2051491 | Supplemento attacco frontale | Front attachment surcharge | Aufpreis für Frontanbau | Suplemento ataque frontal | Supplément attelage frontal |



cod. 2051488
On request
Rullo frontale (20 cm)
*Front roller (20 cm)*
Frontwalze (20 cm)
*Rodillo frontal (20 cm)*
Rouleau frontal (20 cm)



cod. 2051489
On request
Kit mulching
*Mulching kit*
Mulch Kit
*Kit para mulching*
Kit de paillage

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350311 | Lama piccola (425 mm) | Small blade (425 mm) | Kleine Messer (425 mm) | Cuchilla pequeña (425 mm) | Lame petite (425 mm) |
| 5350310 | Lama media (520 mm) | Medium blade (520 mm) | Mittlere Messer (520 mm) | Cuchilla mediana (520 mm) | Lame moyenne (520 mm) |
| 5350312 | Lama grande (616 mm) | Large blade (616 mm) | Große Messer (616 mm) | Cuchilla grande (616 mm) | Lame grande (616 mm) |

## Impiego

L'arieggiatore AR è pensato per rimuovere muschio e feltro che si depositano sul manto erboso consentendo così un'adeguata ossigenazione ed una perfetta manutenzione del terreno.

## Use

The AR aerator is designed to remove the moss and thatch that choke grass, allowing the soil to breathe and support a lush lawn.

## Verwendung

Der Vertikutierer AR dient zum Entfernen von Moos und Rasenfilz aus der Grasnarbe und sorgt so für die optimale Durchlüftung und perfekte Instandhaltung des Bodens.

## Uso

El escarificador AR ha sido estudiado para eliminar el musgo y el fieltro que se deposita sobre el suelo, así permitiendo una adecuada oxigenación y un perfecto mantenimiento del suelo.

## Utilisation

L'aérateur AR est conçu pour éliminer la mousse et le feutre qui s'accumulent à la surface permettant ainsi une oxygénation adéquate et un parfait entretien du sol.







**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **AR 45 S Professional** | 1002106 | 41 | 5,5 HONDA GP 160 | 33 | 81×115×98 | 50 |
| **AR 60 S Professional** | 1002104 | 56 | 6,5 HONDA GP 200 | 42 | 94×115×98 | 60 |

La macchina ha peso e forme ridotte che ne facilitano l'utilizzo. Il motore varia dai 5,5 HP ai 6,5 HP a seconda del modello, garantendo al cliente elevate prestazioni.
A richiesta è possibile applicare un pratico cesto per la raccolta del materiale di scarico.
La Zanon offre 2 versioni di arieggiatore, l'AR 45 S e l'AR 60 S Professional, che si differenziano per capacità di lavoro, potenza del motore , numero di lame, peso e dimensioni.
Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE.

The AR is particularly easy to use thanks to its compact size and low weight. An engine power output of 5.5 HP or 6.5 HP, depending on model, ensures excellent performance.
On request, the AR aerator can be fitted with a waste collection container. Zanon offers 2 versions of the AR aerator: the AR 45 S and the AR 60 S Professional.
The two differ in working width, engine power, the number of blades, size and weight.
Protective equipment as per EC safety rules.

Reduziertes Gewicht und kompakte Formen erleichtern seinen Gebrauch. Der je nach Modell 5,5 bis 6,5 HP starke Motor garantiert hohe Leistungen.
Auf Anfrage kann ein praktischer Auffangkorb für das Vertikutiergut angebracht werden.
Zanon bietet 2 Ausführungen des Vertikutierers, nämlich AR 45 S und AR 60 S Professional, die sich durch Arbeitskraft, Motorleistung, Anzahl der Messer, Gewicht und Abmessungen unterscheiden. Unfallschutz nach EU-Vorschriften.

El peso reducido y el tamaño compacto de la máquina facilitan su empleo. El motor tiene una potencia entre 5,5 HP y 6,5 HP según el modelo, y garantiza altas prestaciones al cliente. A petición es posible aplicar una cómoda cesta de recogida del material residual. Zanon ofrece 2 versiones de escarificador, el AR 45 S y el AR 60 S Professional, que se distinguen por la capacidad de trabajo, potencia del motor, número de cuchillas, peso y medidas. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE.

La machine a un poids et une forme ergonomique qui en facilitent l'utilisation. La puissance du moteur varie de 5,5 HP à 6,5 HP suivant le modèle, en garantissant au client de hautes performances. Sur demande, on peut y appliquer un panier pour la récupération des déchets végétaux.
Zanon propose 2 versions d'aérateur, l'AR 45 S et l'AR 60 S Professional, qui se différencient par la capacité de travail, la puissance du moteur, le nombre de lames, le poids et les dimensions. Protections contre les accidents aux normes CE.


©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY













**Standard equipment**
Coltelli mobili
Movable blades
Bewegliche Messer
*Couteaux mobiles*
Cuchillas móviles

**Standard equipment**
Particolare tendicinghia
Particular belt
Keilriemenspanner
*Correa*
Courroie



On request
Cesto per la raccolta
Collection basket
Fangkorb komplett
*Cesta de recogida*
Panier de récupération

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 2050039 | Cesto per la raccolta AR 45 | Collection basket AR 45 | Fangkorb komplett AR 45 | Cesta de recogida AR 45 | Panier de récupération AR 45 |
| 2050040 | Cesto per la raccolta AR 60 | Collection basket AR 60 | Fangkorb komplett AR 60 | Cesta de recogida AR 60 | Panier de récupération AR 60 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5411005 | Ruote | Wheels | Rad | Ruedas | Roue |
| 5215033 | Barra portacoltelli AR 45 | Knife-holder bar AR 45 | Messerbalken AR 45 | Barra de corte AR 45 | Barre porte-couteau AR 45 |
| 5215032 | Barra portacoltelli AR 60 | Knife-holder bar AR 60 | Messerbalken AR 60 | Barra de corte AR 60 | Barre porte-couteau AR 60 |
| 3230130 | Albero portacoltelli AR 45 | Knife-holder shaft AR 45 | Welle Messerhalter AR 45 | Portacuchilla AR 45 | Arbre porte-couteau AR 45 |
| 3230129 | Albero portacoltelli AR 60 | Knife-holder shaft AR 60 | Welle Messerhalter AR 60 | Portacuchilla AR 60 | Arbre porte-couteau AR 60 |
| 5350037 | Coltello | Knife | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5354002 | Cinghia SPZX 800 | Belt SPZX 800 | Riemen SPZX 800 | Correa SPZX 800 | Courroie SPZX 800 |
| 5352007 | Telo cesta raccolta AR 45 | Collection basket AR 45 | Fangkorb AR 45 | Tela de colector AR 45 | Bâche panier de récup. AR 45 |
| 5352008 | Telo cesta raccolta AR 60 | Collection basket AR 60 | Fangkorb AR 60 | Tela de colector AR 60 | Bâche panier de récup. AR 60 |
| 5023112 | Motore honda HP 5,5 AR 45 | Honda 5,5 HP motor AR 45 | Honda-Motor HP 5,5 AR 45 | Motor honda HP 5,5 AR 45 | Moteur honda HP 5,5 AR 45 |
| 5023113 | Motore honda HP 6,5 AR 60 | Honda 6,5 HP motor AR 60 | Honda-Motor HP 6,5 AR 60 | Motor honda HP 6,5 AR 60 | Moteur honda HP 6,5 AR 60 |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# ZRF FALCIATRICE ROTANTE



## Impiego

La falciatrice rotante ZRF è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale.
Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

## Use

The ZRF rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder.
Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

## Verwendung

Das Trommelmähwerk ZRF eignet sich zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung.
Dank seiner Höhe ermöglicht es einen sauberen Schnitt an der Wurzel, wobei der Grashalm und die Zweige intakt bleiben.

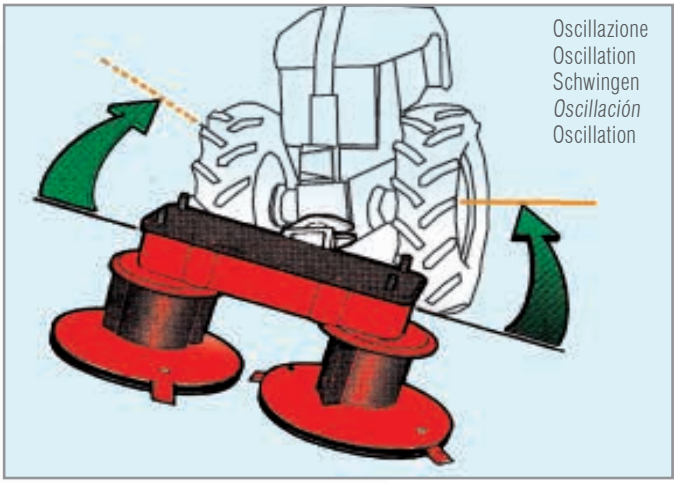
## Uso

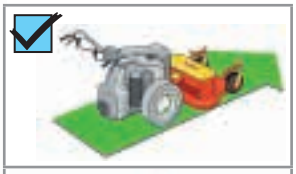
La segadora rotativa ZRF es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo íntegro el tallo de la hierba y ramas.

## Utilisation

La rotofaucheuse ZRF est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.







| SCAN ME! | | cm | HP | nr | cm (A×B×C) | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
| **ZRF 700** | 1002001 | 72 | 8 - 10 | 4 | 114×95×35 | 70 |
| **ZRF 800** | 1002002 | 82 | 10 - 14 | 6 | 123×97×35 | 83 |

***Versione bassa - Low version - Niedrige Version - Versión baja - Version basse***

| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZRF 700** | 1002006 | 72 | 8 - 10 | 4 | 114×95×43 | 72 |
| **ZRF 800** | 1002007 | 82 | 10 - 14 | 6 | 123×97×43 | 85 |
| **ZRF 1000** | 1002008 | 102 | 14 - 18 | 6 | 144×102×43 | 98 |
| **ZRF 1150** | 1002009 | 117 | 18 - 22 | 8 | 158×106×43 | 110 |

***Versione alta - High version - Hohe Version - Versión alta - Version haute***

Specificare sempre marca, modello e il tipo di ruote che monta il motocoltivatore a cui applicare la falciatrice rotante.

*Always specify the brand, model and he type of wheels on the cultivator to which the rotary mower will be attached.*

Bitte immer den Marke, Modell und Rädertyp angeben, der an dem Einachsschlepper, an den das Kreiselmähwerk angebaut werden soll, montiert sind

*Especificar siempre la marca, el modelo y el tipo de ruedas que monta el motocultivador al que se enganchará la segadora rotativa.*

Toujours préciser la marque, le modèle et le type de roues équipant le motoculteur auquel sera appliquée la rotofaucheuse.


©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

È dotata di un doppio disco di lame ed è completa di tela di protezione, scatola ingranaggi a bagno d'olio e attacco completo al motocoltivatore snodabile e registrabile. È disponibile in vari modelli, a seconda delle esigenze di lavoro e della potenza del motocoltivatore a cui va applicata.

The mower is fitted with double disk cutters and comes complete with a fabric safety cover, oil bath gearbox and complete, adjustable, pivoting cultivator attachment.
The ZRF comes in various versions, to suit different mowing requirements and cultivator power outputs.

Der Kreiselmäher ist mit doppelter Schneidscheibe ausgestattet, sowie mit Schutzplane, Getriebegehäuse im Ölbad und kompletter und verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper. Je nach Einsatzanforderungen und Leistung des Einachsschlepper , an den er angebaut wird, ist er in verschiedenen Modellen erhältlich.

Monta un doble disco de cuchillas y bastidor de protección, caja de engranajes en baño de aceite y acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable. Esta disponible en varios modelos, según las necesidades de trabajo y la potencia del motocultivador al que se acopla.

Elle est équipée d'un double disque de lames et est fournie avec bâche de protection, boîte à engrenages à bain d'huile et attelage complet au motoculteur articulé et réglable. Elle est disponible en plusieurs modèles, suivant les exigences de travail et la puissance du motoculteur auquel elle doit être appliquée.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Scatola ingranaggi a bagno d'olio | • Oil bath gearbox | • Getriebegehäuse im Ölbad | • Caja de engranajes en baño de aceite | • Boîte à engrenages à bain d'huile |
| • Attacco completo al motocoltivaltore snodabile e registrabile | • Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment | • Kompletter, verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper | • Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable | • Attelage complet au motoculteur articulé et réglable |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |











| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130001 | Giunto cardanico | Joint | Gelenkwelle | Arbol de cardan | Accouplementá cardan |
| 5350001 | Coltello | Knife | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5400001 | Prot. gomma ZRF 700 v. bassa | Rubber prot. ZRF 700 low | Schutzgummi ZRF 700 niedrig | Prot. de caucho ZRF 700 baja | Prot. en caout. ZRF 700 basse |
| 5400003 | Prot. gomma ZRF 800 v. bassa | Rubber prot. ZRF 800 low | Schutzgummi ZRF 800 niedrig | Prot. de caucho ZRF 800 baja | Prot. en caout. ZRF 800 basse |
| 5400002 | Prot. gomma ZRF 700 v. alta | Rubber prot. ZRF 700 high | Schutzgummi ZRF 700 hoch | Prot. de caucho ZRF 700 alta | Prot. en caout. ZRF 700 haute |
| 5400004 | Prot. gomma ZRF 800 v. alta | Rubber prot. ZRF 800 high | Schutzgummi ZRF 800 hoch | Prot.n de caucho ZRF 800 alta | Prot. en caout. ZRF 800 haute |
| 5400006 | Protezione gomma ZRF 1000 | Rubber protection ZRF 1000 | Schutzgummi ZRF 1000 | Protección de caucho ZRF 1000 | Prot. en caoutchouc ZRF 1000 |
| 5400008 | Protezione gomma ZRF 1150 | Rubber protection ZRF 1150 | Schutzgummi ZRF 1150 | Protección de caucho ZRF 1150 | Prot. en caoutchouc ZRF 1150 |
| (*) | Albero innesto P.D.F. | P.T.O. Shaft coupling | Kupplungswelle | Árbol acoplamiento T.D.F. | Abre d'enclenchement P.D.F. |
| (**) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |

*(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos varables según el modelo | codes variables d'aprés le modéle*

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230

# ZRF-T FALCIATRICE ROTANTE



## Impiego

La falciatrice rotante ZRF-T è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

**Specificare sempre se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min e il senso di rotazione orario o antiorario.**

## Use

The ZRF-T rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder. Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

***Always specify whether the PTO is 540 rpm or 1000 rpm and whether it rotates clockwise or anticlockwise.***

## Verwendung

Das Trommelmähwerk ZRF-T eignet sich zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe ermöglicht es einen sauberen Schnitt an der Wurzel, wobei der Grashalm und die Zweige intakt bleiben.

**Bitte immer angegeben werden, ob die Zapfwelle 540 U/min oder 1000 U/min hat und ob sie im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn dreht.**

## Uso

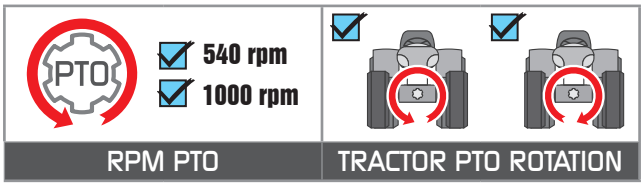
La segadora rotativa ZRF-T es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo íntegro el tallo de la hierba y ramas.

***Siempre se debe especificar si la toma de fuerza es de 540 rpm o 1000 rpm y su sentido de marcha horario o antihorario.***

## Utilisation

La rotofaucheuse ZRF-T est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.

**Préciser si la prise de force est de 540 tr/min ou 1000 tr/min et quel est son sens de rotation horaire ou antihoraire.**

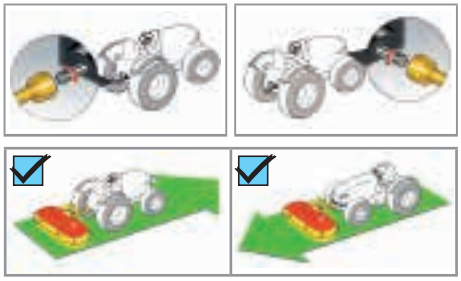





**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

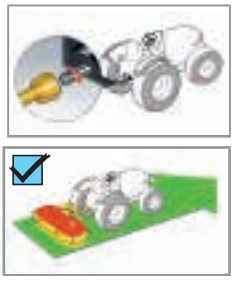


## ZRF-T 1400





## ZRF-T 1150





## ZRF-T 1400





©2026 Marketing ZANON

SCAN ME!

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZRF-T 1150** | 1002005 | 115 | 10 - 40 | 540 | T-30 | 8 | 158×106×80 | 120 |
| **ZRF-T 1400** | 1002447 | 140 | 20 - 40 | 540 | T-40 RL* | 8 | 180×115×78 | 170 |

***Versione posteriore - Rear version - Hintere-Version - Versión trasera - Version arrière***

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZRF-T 1400** | 1003671 | 140 | 20 - 40 | 540 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |
| **ZRF-T 1400** | 1002433 | 140 | 20 - 40 | 1000 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |

**Versione anteriore** ** Cardano con ruota libera* | ***Front version*** ** Joint free wheal clutch* | **Front-Version - *Versión frontal*** ** Cardán con rueda libre* | **Version avant** ** Cardan a roue libre*

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZRF-T 1400 CAT. 0** | 1003669 | 140 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |

**Versione anteriore con attacco rapido cat. 0** ** Cardano con ruota libera* | ***Front version with cat. 0 quick coupling*** ** Joint free wheal clutch*
**Front-Version mit Kuppeldreieck Kat. 0** ** Gelenkwelle mit Freilauf* | ***Versión frontal con acoplamiento rápido cat. 0*** ** Cardan a roue libre* | **Version avant avec attelage rapide cat. 0** ** Cardan a roue libre*

### Di serie
- Telaio con attacco ai tre punti del trattore
- Scatola di trasmissione con ruota libera
- Cardano
- Trasmissione secondaria mediante giunto cardanico
- Doppio disco di lame
- Tela di protezione
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Frame with three point tractor hitch
- Oil bath gearbox with freewheel
- PTO drive shaft
- Universal joint secondary drive
- Double disk cutters
- Fabric safety cover
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig
- Dreipunktanbau des Traktors
- Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung
- Gelenkwelle
- Sekundärantrieb über Kardanwelle
- Doppelte Messerscheibe
- Schutzplane
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar
- Bastidor con enganche de tres puntos al tractor
- Caja de transmisión con rueda libre
- Cardán
- Transmisión secundaria con articulación de cardán
- Doble disco de cuchillas
- Lona de protección de tela
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Châssis avec attelage aux trois points du tracteur
- Boîtier de transmission avec roue libre
- Arbre cardan
- Transmission secondaire par joint de cardan
- Double disque de lames
- Bâche de protection
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350001 | Coltello ZRF-T | Knife ZRF-T | Messer ZRF-T | Cuchilla ZRF-T | Couteau ZRF-T |
| 5400008 | Protezione gomma (mod.1150) | Rubber protection (mod.1150) | Schutzgummi (mod.1150) | Protección de caucho (mod.1150) | Protection en caoutchouc (mod.1150) |
| 5400220 | Protezione gomma (mod.1400) | Rubber protection (mod.1400) | Schutzgummi (mod.1400) | Protección de caucho (mod.1400) | Protection en caoutchouc (mod.1400) |
| 5130027 | Cardano T-30 | Joint T-30 | Gelenkwelle T-30 | Cardan T-30 | Cardan T-30 |
| 5130004 | Cardano T-40 RL | Joint T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardan T-40 RL | Cardan T-40 RL |
| 5130021 | Cardano T-40 RL (sx)(mod.1400) | Joint T-40 RL (left)(mod.1400) | Gelenkwelle T-40 RL (Links)(mod.1400) | Cardan T-40 RL (Izq.)(mod.1400) | Cardan T-40 RL (Gauche)(mod.1400) |
| 2020051 | Scat. condotta (mod.1400)(540)* | Gearbox (mod.1400)(540)* | Getriebegehäuse (mod.1400)(540)* | Caja de engranajes (mod.1400)(540)* | Boîte d'engranages (mod.1400)(540)* |
| 2020052 | Scat. motrice (mod.1400)(540)* | Gearbox (mod.1400)(540)* | Getriebegehäuse (mod.1400)(540)* | Caja de transmisión (mod.1400)(540)* | Boîte de transmission (mod.1400)(540)* |
| 2020053 | Scatola motrice versione anteriore | Gearbox front version | Getriebegehäuse Front-Version | Caja de transmisión versión frontal | Boîte de tran. version avant |

*(*) numero di giri al minuto PTO | number of revolutions per minute PTO | Anzahl der Umdrehungen pro Minute Zapfwelle | número de revoluciones por minuto TDF | nombre de tours par minute PDF*









©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# ZRF-TL FALCIATRICE ROTANTE LATERALE MEDIA



## Impiego

La falciatrice rotante laterale ZRF-TL è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

## Use

The ZRF-TL side-mounted rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder.
Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

## Verwendung

Das Kreiselmähwerk ZRF-TL für den seitlichen Anbau ist ein nützliches Gerät zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe gestattet einen sauberen Schnitt der Wurzel, während Grasstängel und Niederholz intakt bleiben.

## Uso

La segadora rotativa lateral ZRF-TL es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales.
Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo íntegro el tallo de la hierba y ramas.

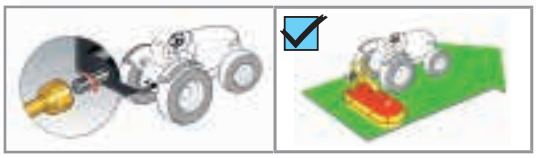
## Utilisation

La rotofaucheuse latérale ZRF-TL est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.



**Di serie**
Standard
Serienmässig
Estándar
De série





È dotata di un doppio disco di lame ed è completa di tela di protezione, trasmissione primaria ad ingranaggi a bagno d'olio, trasmissione secondaria mediante giunto cardanico e attacco ai tre punti del trattore.
È disponibile in vari modelli, a seconda delle esigenze di lavoro e della potenza del trattore a cui va applicata.

The mower is fitted with double disk cutters and comes complete with a fabric safety cover, oil bath primary drive gearbox, universal joint secondary drive and a three point tractor hitch.
The ZRF-TL comes in various versions, to suit different mowing requirements and tractor power outputs.

Der Kreiselmäher ist mit doppelter Schneidscheibe ausgestattet, sowie mit Schutzplane, Primärantrieb Zahnradgetriebe im Ölbad, Sekundärantrieb mittels Kardangelenk und Dreipunktanbau des Traktors.
Je nach Einsatzanforderungen und Leistung des Traktors, an den er angebaut wird, ist er in verschiedenen Modellen erhältlich.

Monta un doble disco de cuchillas y bastidor de protección, transmisión primaria por engranajes en baño de aceite, transmisión secundaria mediante articulación de cardán y enganche de tres puntos al tractor.
Esta disponible en varios modelos, según las necesidades de trabajo y la potencia del tractor al que se acopla.

Elle est équipée d'un double disque de lames et est fournie avec bâche de protection, transmission primaire à engrenages à bain d'huile, transmission secondaire par joint de cardan et attelage aux trois points du tracteur.
Elle est disponible en plusieurs modèles, suivant les exigences de travail et la puissance du tracteur auquel elle doit être appliquée.

| SCAN ME! | | | | PTO | | | C / A B | W |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
| **ZRF-TL 1000** | 1002590 | 100 | 18 - 40 | 540 | T-20 | 6 | 138×129×64 | 140 |
| **ZRF-TL 1150** | 1002591 | 115 | 18 - 40 | 540 | T-20 | 8 | 145×129×64 | 160 |

***Versione laterale - Side version - Seitenversion - Versión lateral - Version latérale***

## Di serie

- Scatola di trasmissione con ruota libera
- Trasmissione secondaria mediante giunto cardanico
- Cardano
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Gearbox with freewheel clutch
- Universal joint secondary drive
- PTO drive shaft
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Getriebe mit integriertem Freilauf
- Sekundärantrieb über Kardanwelle
- Gelenkwelle
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Caja de transmisión con rueda libre
- Transmisión secundaria con articulación de cardán
- Cardán.
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

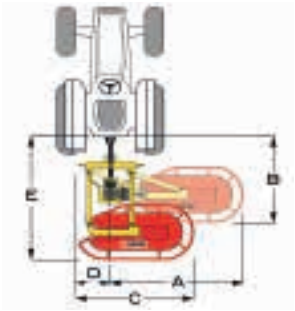
## De série

- Boîtier de transmission avec roue libre
- Transmission secondaire par joint de cardan
- Cardan
- Protections contre les accidents aux normes CE


©2026 Marketing ZANON

| MOD | MOVEMENT MACHINE | |
|---|---|---|
| |  | |
| | cm | |
| **ZRF-TL 1000** | 65 | 72 |
| **ZRF-TL 1150** | 71 | 74 |

| MOD | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| | cm | cm | cm | cm | cm |
| **ZRF-TL 1000** | 185 | 90 | 138 | 65 | 129 |
| **ZRF-TL 1150** | 190 | 83 | 145 | 71 | 135 |



Funzionamento solo in posizione laterale
*Alone operation in side position*
Nur seitlich Verwendbar
*Funcionamiento en posición lateral*
Opération seule dans la position latérale

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350001 | Coltello | Knife | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5130031 | Cardano T-20 | Joint T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardan T-20 | Cardan T-20 |
| 2020075 | Scatola ingr. Mod. 1000/1150 | Gearbox mod. 1000/1150 | Getriebegehäuse mod. 1000/1150 | Caia de engranajes mod. 1000/1150 | Boîte d'engranages mod. 1000/1150 |
| 5105063 | Albero trasmissione sec mod.1150 | Universal joint sec. Drive mod.1150 | Sek. Mittels kardangelenk mod.1150 | Transmisión secundaria mod.1150 | Transmission secondaire mod.1150 |
| 5105064 | Albero trasmissione sec mod.1000 | Universal joint sec. Drive mod.1000 | Sek. Mittels kardangelenk mod.1000 | Transmisión secundaria mod.1000 | Transmission secondaire mod.1000 |
| 5107008 | Albero PTO trattore | PTO shaft | PTO Welle | PTO arbol | PTO abre |
| 5400027 | Cuffia protezione cardano | Cardan protection | Schutzgelenkwelle | Protección de cardan | Protection cardan |











# ZWS-8E SPACCALEGNA ELETTRICO

| | |
|---|---|
| **ZWS 8E** | *ELECTRIC WOOD SPLITTER* |
| **ZWS 8E** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **ZWS 8E** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **ZWS 8E** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |

8 ton

NEW



Piano di lavoro fisso
*Fixed worktop*
Fester Arbeitstisch
*Superficie de trabajo fija*
Plan de travail entreprise



**Standard equipment**
Piani di supporto laterali
*Side support tables*
Seitliche auflagetische
*Soportes laterales*
Supports latéraux

SMART-line




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| SCAN ME! | | ton | HP | h | W | C A B |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **mod.** | **cod.** | **ton** | **HP** | **cm** | **kg** | **cm** |
| **ZWS-8E** 220 V | 1004109 | 8 | 4 | 50 | 110 | 94×84×150 |

ZWS-8E

## Impiego

Lo spaccalegna ZWS 8E soddisfa le esigenze di un'ampia fascia di utilizzatori, unendo ottime prestazioni ad un costo contenuto.

È uno spaccalegna verticale compatto con una spinta di 8 tonnellate che consente di spaccare tronchi di legno secco di dimensioni variabili, fino a 50 cm di altezza.

È dotato di un ampio piano di lavoro, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile, di ruote per lo spostamento e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

## Use

The ZWS 8E wood splitter meets the needs of a wide range of users, combining excellent performance with low cost.

It is a compact vertical log splitter with a thrust of 8 tonnes that can split dry logs of various sizes, up to 50 cm in height.

It is equipped with a large work surface, an automatic adjustable limit switch control system, wheels for moving it around and special safety devices to protect the user.

## Verwendung

Der Holzspalter ZWS 8E erfüllt die Anforderungen einer breiten Nutzergruppe und vereint hervorragende Leistung mit geringen Kosten.

Es handelt sich um einen kompakten vertikalen Holzspalter mit einer Druckkraft von 8 Tonnen, mit dem trockene Holzstämme unterschiedlicher Größe bis zu einer Höhe von 50 cm gespalten werden können.

Er ist mit einer großen Arbeitsfläche, einem einstellbaren automatischen Endlagensensor, Transportrollen und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

## Uso

La astilladora de troncos ZWS 8E satisface las necesidades de una amplia gama de usuarios, combinando un excelente rendimiento con un coste reducido.

Se trata de una astilladora de troncos vertical compacta con una fuerza de empuje de 8 toneladas que permite cortar troncos de madera seca de diferentes tamaños, hasta 50 cm de altura.

Está equipada con una amplia superficie de trabajo, un sistema automático de control de fin de carrera ajustable, ruedas para su desplazamiento y dispositivos de seguridad especiales que protegen al usuario.

## Utilisation

Le fendeur de bûches ZWS 8E répond aux besoins d'un large éventail d'utilisateurs, alliant d'excellentes performances à un coût raisonnable.

Il s'agit d'un fendeur de bûches vertical compact d'une puissance de 8 tonnes qui permet de fendre des bûches de bois sec de différentes tailles, jusqu'à 50 cm de hauteur.

Il est équipé d'un large plan de travail, d'un système de contrôle automatique de fin de course réglable, de roues pour le déplacement et de dispositifs de sécurité spéciaux qui protègent l'utilisateur.


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# ZWS-11E SPACCALEGNA ELETTRICO

| | |
|---|---|
| **ZWS-11E** | *ELECTRIC WOOD SPLITTER* |
| **ZWS-11E** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **ZWS-11E** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **ZWS-11E** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |

11 ton

NEW



### Standard equipment
Ruote integrate per uno spostamento sempre agevole
*Integrated wheels for easy transport at all times*
Integrierte Räder für einen jederzeit einfachen Transport
*Ruedas integradas para un transporte siempre sencillo*
Roues intégrées pour un déplacement toujours facile



### Standard equipment
Kit caricamento tronco meccanico
*Mechanical side wood-loader*
Mechanischer Stammheber
*Cargador mecanico del tronco*
Kit de chargement mécanique des troncs

SMART-line




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ZWS 11E** 220 V | 1004118 | 11 | 4 | 104 | 174 | 133×144×228 |

## Impiego

Lo spaccalegna verticale ZWS 11E è progettato per un utilizzo semi-professionale. Il potente cilindro idraulico sviluppa una forza di spinta di 11 tonnellate, ideale per spaccare tronchi con diametro da 10 a 30 cm e altezza fino a 104 cm.

Dotato di serbatoio olio integrato, comandi a due mani conformi alle normative CE, supporto laterale fermaceppo regolabile e sistema di sollevamento ceppi con bloccaggio, garantisce sicurezza e praticità durante l'utilizzo. La maniglia posteriore regolabile, le ruote di movimentazione e il ruotino pneumatico assicurano un trasporto semplice e agevole.

## Use

The ZWS 11E vertical log splitter is designed for semi-professional use. Its powerful hydraulic cylinder delivers a splitting force of 11 tonnes, making it ideal for splitting logs with a diameter of 10 to 30 cm and a maximum length of 104 cm.

Equipped with an integrated oil tank, CE-compliant two-hand controls, an adjustable side log support, and a log lifting system with locking device, it ensures maximum safety and ease of operation. The adjustable rear handle, transport wheels, and pneumatic wheel provide easy and effortless transport.

## Verwendung

Der Vertikal-Holzspalter ZWS 11E wurde für den semiprofessionellen Einsatz entwickelt. Der leistungsstarke Hydraulikzylinder erzeugt eine Spaltkraft von 11 Tonnen und eignet sich ideal zum Spalten von Holzstämmen mit einem Durchmesser von 10 bis 30 cm und einer Länge bis 104 cm. Ausgestattet mit einem integrierten Öltank, CE-konformen Zweihand-Bedienelementen, einer verstellbaren seitlichen Stammhalterung sowie einem Stammhebesystem mit Verriegelung, gewährleistet er maximale Sicherheit und hohen Bedienkomfort. Der verstellbare Transportgriff, die Transporträder und das Luftbereifte Stützrad ermöglichen einen einfachen und komfortablen Transport.

## Uso

La astilladora vertical ZWS 11E está diseñada para un uso semiprofesional. Su potente cilindro hidráulico desarrolla una fuerza de corte de 11 toneladas, ideal para partir troncos con un diámetro de 10 a 30 cm y una longitud de hasta 104 cm.

Equipada con depósito de aceite integrado, mandos a dos manos conformes con la normativa CE, soporte lateral regulable para el tronco y sistema de elevación de troncos con bloqueo, garantiza la máxima seguridad y comodidad de uso. El asa trasera regulable, las ruedas de transporte y la rueda neumática facilitan un desplazamiento rápido y sin esfuerzo.

## Utilisation

Le fendeur de bûches vertical ZWS 11E est conçu pour un usage semi-professionnel. Son puissant vérin hydraulique développe une force de fendage de 11 tonnes, idéale pour fendre des bûches d'un diamètre de 10 à 30 cm et d'une longueur maximale de 104 cm. Équipé d'un réservoir d'huile intégré, de commandes bimanuelles conformes aux normes CE, d'un support latéral de bûche réglable et d'un système de levage des bûches avec verrouillage, il garantit une utilisation sûre et pratique. La poignée arrière réglable, les roues de transport et la roulette pneumatique assurent un déplacement simple et sans effort.



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# SLE-8 SPACCALEGNA ELETTRICO

8 ton



| | |
|---|---|
| **SLE-8** | *ELECTRIC LOG SPLITTER* |
| **SLE-8** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **SLE-8** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **SLE-8** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |

**Impiego:** lo spaccalegna SLE-8 ha una spinta di 8 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore elettrico, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLE-8 log splitter has an 8 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** electric motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLE-8 hat eine Schubkraft von 8 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Elektromotor, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min. mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLE-8 tiene un empuje de 8 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor eléctrico, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLE-8 a une poussée de 8 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur électrique, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLE-8** 220 V | 1002064 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |
| **SLE-8** 380 V - 4 POLI | 1003851 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |
| **SLE-8** 380 V - 5 POLI | 1003852 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Oberführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Unterführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLE-8 | Wheel SLE-8 | Rad SLE-8 | Rueda SLE-8 | Roue SLE-8 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421007 | Pompa SLE-8 | Pump SLE-8 | Pumpe SLE-8 | Bomba SLE-8 | Pompe SLE-8 |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el.220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-8 | Box capacitor SLE-8 | Box Kondensator SLE-8 | Caja de condensadores SLE-8 | Boîtier de condensateur SLE-8 |




©2026 Marketing ZANON

# SLS-8 SPACCALEGNA CON MOTORE A BENZINA

8 ton

| | |
|---|---|
| **SLS-8** | *PETROL ENGINE LOG SPLITTER* |
| **SLS-8** | HOLZSPALTER MIT BENZINMOTOR |
| **SLS-8** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON MOTOR DE GASOLINA* |
| **SLS-8** | FENDEUSE DE BÛCHES AVEC MOTEUR A ESSENCE |



**Impiego:** lo spaccalegna SLS-8 ha una spinta di 8 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore (professionale) HONDA 6,5 HP, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLS-8 log splitter has an 8 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** HONDA 6,5 HP (professional) motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLS-8 hat eine Schubkraft von 8 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Benzinmotor Original HONDA 6,5 HP, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min. mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLS-8 tiene un empuje de 8 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor (profesional) HONDA 6,5 HP, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Opcionales** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLS-8 a une poussée de 8 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur (professionnel) HONDA 6,5 HP, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min et retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.



$L_{WA}$ 100 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLS-8** | 1002066 | 8 | HONDA GP200 HP 6,5 | 58 | 125 | 72×115×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLS-8 | Wheel SLS-8 | Rad SLS-8 | Rueda SLS-8 | Roue SLS-8 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023113 | Motore HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Moteur HONDA GP200 HP 6,5 |
| 5421001 | Pompa SLS-8 | Pump SLS-8 | Pumpe SLS-8 | Bomba SLS-8 | Pompe SLS-8 |
| 2131003 | Accoppiamenti motore pompa | Motor - pump | Motor - pumpe | Motor-bomba | Mpteur-pompe |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLE-9 SPACCALEGNA POLIVALENTE ELETTRICO

9 ton

| | |
|---|---|
| **SLE-9** | *ELECTRIC MULTI-PURPOSE LOG SPLITTER* |
| **SLE-9** | SCHWENKBARER-HOLZSPALTER E-MOTOR |
| **SLE-9** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA MULTIUSO* |
| **SLE-9** | FENDEUSE DE BÛCHES POLYVALENTE ÉLECTRIQUE |



**Impiego:** lo spaccalegna SLE-9 ha una spinta di 9 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 59 cm di altezza. Grazie al meccanismo manuale è possibile lavorare in 3 diverse posizioni: verticale, orizzontale e a 45°. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore elettrico, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con velocità variabile e con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLE-9 log splitter has an 9 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 59 cm in height. The manual mechanism lets you work in 3 different positions: vertical, horizontal, and 45°. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** electric motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., variable speed, with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLE-9 hat eine Schubkraft von 9 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 59 cm spalten. Das manuelle System erlaubt das Arbeiten in 3 verschiedenen Positionen, vertikal, horizontal und 45°. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Elektromotor, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min., variable Geschwindigkeit und mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLE-9 tiene un empuje de 9 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 59 cm de altura. Gracias al mecanismo manual se puede trabajar en 3 distintas posiciones: vertical, horizontal y a 45°. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor eléctrico, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con velocidad variable y con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLE-9 a une poussée de 9 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 59 cm de hauteur. Grâce au mécanisme manuel il est possible de travailler en 3 différentes positions : verticale, horizontale et à 45°. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur électrique, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLE-9** 220 V | 1002251 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |
| **SLE-9** 380 V - 4 POLI | 1003853 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |
| **SLE-9** 380 V - 5 POLI | 1003854 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350048 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350092 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5411010 | Ruota SLE-9 | Wheel SLE-9 | Rad SLE-9 | Rueda SLE-9 | Roue SLE-9 |
| 5422003 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431021 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421007 | Pompa SLE-9 | Pump SLE-9 | Pumpe SLE-9 | Bomba SLE-9 | Pompe SLE-9 |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-9 | Box capacitor SLE-9 | Box Kondensator SLE-9 | Caja de condensadores SLE-9 | Boîtier de condensateur SLE-9 |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLT-9.5 SPACCALEGNA POLIVALENTE A TRATTORE

9.5 ton

| | |
|---|---|
| **SLT-9.5** | *TRACTOR MULTI-PURPOSE LOG SPLITTER* |
| **SLT-9.5** | TRAKTORMONTIERTER SCHWENKBARER HOLZSPALTER |
| **SLT-9.5** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA* |
| **SLT-9.5** | FENDEUSE DE BÛCHES POLYVALENTE AVEC PDF TRACTEUR |



**Impiego:** lo spaccalegna SLT-9.5 ha una spinta di 9,5 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 59 cm di altezza. Grazie al meccanismo manuale è possibile lavorare in 3 diverse posizioni: verticale, orizzontale e a 45°. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

**Use:** the SLT-9.5 log splitter has an 9,5 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 59 cm in height. The manual mechanism lets you work in 3 different positions: vertical, horizontal, and 45°. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** oil bath gearbox , pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return.

**On request:** pump with left rotation, cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLT-9.5/SLI-9.5 hat eine Schubkraft von 9,5 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 59 cm spalten. Das manuelle System erlaubt das Arbeiten in 3 verschiedenen Positionen, vertikal, horizontal und 45°. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

**Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLT-9.5 tiene un empuje de 9,5 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 59 cm de altura. Gracias al mecanismo manual se puede trabajar en 3 distintas posiciones: vertical, horizontal y a 45°. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLT-9.5 a une poussée de 9,5 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 59 cm de hauteur. Grâce au mécanisme manuel il est possible de travailler en 3 différentes positions: verticale, horizontale et à 45°. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** pompe avec rotation à gauche, coin à croix.

SLT-9.5



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLT-9.5** | 1002252 | 9,5 | 18 - 60 | 59 | 95 | 50×80×180 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350048 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350092 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5411012 | Ruota SLT-9.5 | Wheel SLT-9.5 | Rad SLT-9.5 | Rueda SLT-9.5 | Roue SLT-9.5 |
| 5422003 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431021 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLE-10

## SPACCALEGNA ELETTRICO
## CON PIANO DI LAVORO MOBILE

10 ton

Piano di lavoro mobile
*Working table adjustable*
Beweglicher Arbeitstisch
*Superficie de trabajo regulable*
Plan de travail règlable

| | |
|---|---|
| **SLE-10** | *ELECTRIC LOG SPLITTER* |
| **SLE-10** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **SLE-10** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **SLE-10** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |




**Impiego:** lo spaccalegna SLE-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore elettrico, pompa doppia compatta con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLE-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** electric motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLE-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6 und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLE-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor eléctrico, bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLE-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur électrique, pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.



$L_{WA}$ 83 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLE-10 mobile** 220 V | 1002062 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |
| **SLE-10 mobile** 380 V - 4 POLI | 1003855 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |
| **SLE-10 mobile** 380 V - 5 POLI | 1003856 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Oberführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Unterführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncoss | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421008 | Pompa doppia | Double pump | Dopple pumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-10 | Box capacitor SLE-10 | Box Kondensator SLE-10 | Caja de condensadores SLE-10 | Boîtier de condensateur SLE-10 |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLE-10

## SPACCALEGNA ELETTRICO
## CON PIANO DI LAVORO FISSO

10 ton

Piano di lavoro fisso
*Fixed worktop*
Fester Arbeitstisch
*Superficie de trabajo fija*
Plan de travail entreprise

| | |
|---|---|
| **SLE-10** | *ELECTRIC LOG SPLITTER* |
| **SLE-10** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **SLE-10** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **SLE-10** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |



**Impiego:** lo spaccalegna SLE-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 57 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore elettrico, pompa doppia compatta con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLE-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 57 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** electric motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLE-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 57 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6 und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de tronco SLE-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 57 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor eléctrico, bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLE-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 57 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur électrique, pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.



$L_{WA}$ 83 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLE-10 fisso** 220 V | 1002468 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |
| **SLE-10 fisso** 380 V - 4 POLI | 1003857 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |
| **SLE-10 fisso** 380 V - 5 POLI | 1003858 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Oberführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Unterführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncoss | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421008 | Pompa doppia | Double pump | Dopple pumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-10 | Box capacitor SLE-10 | Box Kondensator SLE-10 | Caja de condensadores SLE-10 | Boîtier de condensateur SLE-10 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLT-10

## SPACCALEGNA A TRATTORE
## CON PIANO DI LAVORO MOBILE

10 ton

| | |
|---|---|
| **SLT-10** | *TRACTOR LOG SPLITTER* |
| **SLT-10** | TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER |
| **SLT-10** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA* |
| **SLT-10** | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR |



Piano di lavoro mobile
*Working table adjustable*
Beweglicher Arbeitstisch
*Superficie de trabajo regulable*
Plan de travail règlable

**Impiego:** lo spaccalegna SLT-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

**Use:** the SLT-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** oil filled pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**On request:** pump with left rotation, cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLT-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

**Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLT-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLT-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir

**Sur demande:** pompe avec rotation à gauche, coin à croix.

SLT-10



| SCAN ME! | | ton | HP | h | W | A B C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| **SLT-10 mobile** | 1002063 | 10 | 20 - 60 | 90 | 145 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncoss | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLT-10

## SPACCALEGNA A TRATTORE
## CON PIANO DI LAVORO FISSO

10 ton

| | |
|---|---|
| **SLT-10** | *TRACTOR LOG SPLITTER* |
| **SLT-10** | TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER |
| **SLT-10** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA* |
| **SLT-10** | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR |



Piano di lavoro fisso
*Fixed worktop*
Fester Arbeitstisch
*Superficie de trabajo fija*
Plan de travail entreprise

**Impiego:** lo spaccalegna SLT-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** Pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

**Use:** the SLT-10 log splitter has an 9 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-ofstroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**On request** Pump with left rotation, cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLT-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

**Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLT-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Opcionales** Bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLT-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** Pompe avec rotation à gauche, coin à croix.



**SLT-10**



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLT-10 fisso** | 1002898 | 10 | 20 - 60 | 57 | 115 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# SLS-10

## SPACCALEGNA A BENZINA
## CON PIANO DI LAVORO MOBILE

10 ton

| | |
|---|---|
| **SLS-10** | *PETROL ENGINE LOG SPLITTER* |
| **SLS-10** | HOLZSPALTER MIT BENZINMOTOR |
| **SLS-10** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON MOTOR DE GASOLINA* |
| **SLS-10** | FENDEUSE DE BÛCHES AVEC MOTEUR A ESSENCE |



Piano di lavoro mobile
*Working table adjustable*
Beweglicher Arbeitstisch
*Superficie de trabajo regulable*
Plan de travail règlable

**Impiego:** lo spaccalegna SLS-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** Motore HONDA (6,5HP), pompa doppia compatta con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SLS-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** HONDA 6,5 HP (professional) motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SLS-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

**Serienmäßig:** Benzinmotor Original HONDA 6,5 HP, kompakte Doppelpumpe mit 2+ 6 Trennventil und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SLS-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor profesional HONDA (6,5 HP), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SLS-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur professionnel HONDA (6,5 HP), pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

**Sur demande:** coin à croix.



$L_{WA}$ 100 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SLS-10** | 1002389 | 10 | HONDA GP 200 HP 6,5 | 90 | 155 | 72×115×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLS-10 | Wheel SLS-10 | Rad SLS-10 | Rueda SLS-10 | Roue SLS-10 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023113 | Motore HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Moteur HONDA GP 200 HP 6,5 |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Dopple pumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 2131003 | Accoppiamenti motore pompa | Motor-pump | Motor-pumpe | Motor-bomba | Moteur-pompe |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# SVE-10/12 SPACCALEGNA ELETTRICO

10 ton

12 ton

**SVE-10/12** *ELECTRIC LOG SPLITTER*
**SVE-10/12** ELEKTRISCHER HOLZSPALTER
**SVE-10/12** *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA*
**SVE-10/12** FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE



**Impiego:** lo spaccalegna SVE-10/12 ha una spinta di 10 o 12 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVE è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro. **Di serie:** motore elettrico, pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto. **A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVE-10/12 log splitter has an 10 or 12 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVE log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed. **Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return. **On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVE-10/12 hat eine Schubkraft von 10 oder 12 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVE Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet. **Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SVE-10/12 tiene un empuje de 10 -12 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVE está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo. **Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja. **Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVE-10/12 a une poussée de 10 -12 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglableet de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVE est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail. **De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir. **Sur demande:** coin à croix.

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVE-10/390** 220 V | 1002230 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| **SVE-10/390** 380 V - 4 POLI | 1003859 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| **SVE-10/390** 380 V - 5 POLI | 1003860 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| **SVE-12/670** 220 V | 1002231 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| **SVE-12/670** 380 V - 4 POLI | 1003861 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| **SVE-12/670** 380 V - 5 POLI | 1003862 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |



$L_{WA}$ 88 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431005 | Cilindro spaccalegna 390 (10 t) | Wood-splitting 390 (10 t) | Holzspaltzylinder m. 390 (10 t) | Cilindro hendidora 390 (10 t) | Cylindre pour fen. 390 (10 t) |
| 5431008 | Cilindro spaccalegna 670 (12 t) | Wood-splitting 670 (12 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (12 t) | Cilindro hendidora 670 (12 t) | Cylindre pour fen. 670 (12 t) |
| 5023001 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023039 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Dopple pumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVE-10/12 | Box capacitor SVE-10/12 | Box Kondensator SVE-10/12 | Caja de condensadores SVE-10/12 | Boîtier de condensateur SVE-10/12 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# SVT-10/12 SPACCALEGNA A TRATTORE

10 ton

12 ton



**SVT-10/12** *TRACTOR LOG SPLITTER*
**SVT-10/12** TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER
**SVT-10/12** *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA*
**SVT-10/12** FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR

**Impiego:** lo spaccalegna SVT-10/12 ha una spinta di 10 o 12 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVT è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

**Di serie:** Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto. **A richiesta:** Pompa con rotazione sx, cuneo a croce, cardano T-40.

**Use:** the SVT-10/12 log splitter has an 10 or12 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVT log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

**Standard equipment:** Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return. **On request** Pump with left rotation, cross wedge, PTO shaft T-40.

**Verwendung:** der Holzspalter SVT-10/12 hat eine Schubkraft von 10 oder 12 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Die SVT-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf. **Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung, Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

**Uso:** la astilladora de troncos SVT-10/12 tiene un empuje de 10-12 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVT está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.

**Estándar:** Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja. **Opcionales** Bomba con rotación izquierda, cuña en cruz, cardán T-40.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVT-10/12 a une poussée de 10-12 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVT est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

**De série:** Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir. **Sur demande:** Pompe avec rotation à gauche, coin à croix, cardan T-40.

SVT-10/12




| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVT-10/390** | 1002237 | 10 | 30 - 90 | 67 | 180 | 68×112×208 |
| **SVT-12/670** | 1002238 | 12 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5421006 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431005 | Cilindro spaccalegna 390 (10 t) | Wood-splitting 390 (10 t) | Holzspaltzylinder m. 390 (10 t) | Cilindro hendidora 390 (10 t) | Cylindre pour fen. 390 (10 t) |
| 5431008 | Cilindro spaccalegna 670 (12 t) | Wood-splitting 670 (12 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (12 t) | Cilindro hendidora 670 (12 t) | Cylindre pour fen. 670 (12 t) |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5421005 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |


©2026 Marketing ZANON

# SVE-16 ECOLINE

## SPACCALEGNA ELETTRICO

16 ton

**SVE-16** ECOLINE | *ELECTRIC LOG SPLITTER*
**SVE-16** ECOLINE | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER
**SVE-16** ECOLINE | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA*
**SVE-16** ECOLINE | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE



**Impiego:** lo spaccalegna SVE-16 ECO-Line ha una spinta di 16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.La linea di spaccalegna SVE ECO-Line è dedicata all'uso professionale. È disponibile solo con cilindro da 670 mm, con piano di lavoro fisso e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

**Di serie:** motore elettrico, pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco. **A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVE-16 ECO-Line log splitter has an 16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVE ECO-Line log splitter line is for professional use. It is only available with 670 mm cylinder, fixed work surface, and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

**Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, quick speed to reach the log. **On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVE-16 ECO-Line hat eine Schubkraft von 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVE ECO-Line Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Er ist nur mit 670 mm Zylinder, fester Arbeitsfläche und doppelter Pumpe erhältlich, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

**Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SVE-16 ECO-Line tiene un empuje de 16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVE ECO-Line está dedicada al uso profesional. Está disponible sólo con cilindro de 670 mm, con plano de trabajo fijo y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.

**Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco. **Opcionales** motor eléctrico trifásico de 380V, cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVE-16 ECO-Line a une poussée de 16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVE ECO-Line est dédiée à l'usage professionnel. Elle est disponible uniquement avec un vérin de 670 mm, avec un plan de travail fixe et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

**De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs. **Sur demande:** coin à croix.




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVE-16/670** 220 V | 1002437 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| **SVE-16/670** 380 V - 4 POLI | 1003863 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| **SVE-16/670** 380 V - 5 POLI | 1003864 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5431024 | Cilindro spaccalegna 670 (16 t) | Wood-splitting 670 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (16 t) | Cilindro hendidora 670 (16 t) | Cylindre pour fen. 670 (16 t) |
| 5023001 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023039 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Dopple pumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVE-16 | Box capacitor SVE-16 | Box Kondensator SVE-16 | Caja de condensadore SVE-16 | Boîtier de condensateur SVE-16 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# SVT-16 ECOLINE

## SPACCALEGNA A TRATTORE

16 ton

**SVT-16** ECOLINE | *TRACTOR LOG SPLITTER*
**SVT-16** ECOLINE | TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER
**SVT-16** ECOLINE | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA*
**SVT-16** ECOLINE | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR



**Impiego:** lo spaccalegna SVT-16 ECO-Line ha una spinta di 16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVT ECO-Line è dedicata all'uso professionale. È disponibile solo con cilindro da 670 mm, con piano di lavoro fisso e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

**Di serie:** Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.
**A richiesta:** pompa con rotazione sx, cuneo a croce, cardano T-40.

**Use:** the SVT-16 ECO-Line log splitter has an 16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVT ECO-Line log splitter line is for professional use. It is only available with 670 mm cylinder, fixed work surface, and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.
**Standard equipment:** Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.
**On request:** pump with left rotation, cross wedge, PTO shaft T-40.

**Verwendung:** der Holzspalter SVT-16 ECO-Line hat eine Schubkraft von 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVT ECO-Line Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Er ist nur mit 670 mm Zylinder, fester Arbeitsfläche und doppelter Pumpe erhältlich, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.
**Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung, Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

**Uso:** la astilladora de troncos SVT-16 ECO-Line tiene un empuje de 16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVT ECO-Line está dedicada al uso profesional. Está disponible sólo con cilindro de 670 mm, con plano de trabajo fijo y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.
**Estándar:** Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.
**Opcionales:** bomba con rotación izquierda, cuña en cruz, cardán T-40.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVT-16 ECO-Line a une poussée de 16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVT ECO-Line est dédiée à l'usage professionnel. Elle est disponible uniquement avec un vérin de 670 mm, avec un plan de travail fixe et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

**De série:** Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.
**Sur demande:** pompe avec rotation à gauche, coin à croix, cardan T-40.

SVT-16 ECOLINE

**SVT-16**



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVT-16/670** | 1002438 | 16 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5421010 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431024 | Cilindro spaccalegna 670 (16 t) | Wood-splitting 670 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (16 t) | Cilindro hendidora 670 (16 t) | Cylindre pour fen. 670 (16 t) |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5421009 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |


©2026 Marketing ZANON

ORIGINAL MADE IN ITALY

# SVEK-14/16 SPACCALEGNA ELETTRICO



14 ton

16 ton

**Impiego:** lo spaccalegna SVEK-14/16 ha una spinta di 14/16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 105 cm di altezza. È dotato di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo fine-corsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVEK è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro. **Di serie:** motore elettrico, pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, piano di appoggio removibile e supporto laterale. **A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVEK-14/16 log splitter has an 14/16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 105 cm in height. It is equipped with a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVEK log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed. **Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic piston return, removable working table and side support. **On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVEK-14/16 hat eine Schubkraft von 14 oder 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 105 cm spalten und ist mit einem großen, verstärkten und in 3 Positionen verstellbaren Arbeitstisch ausgestattet. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen. Die SVEK-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet. **Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf, Spalttisch und Seitenstützung. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SVEK-14/16 tiene un empuje de 14/16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 105 cm de altura. Está dotada de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVEK está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo. **Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min. con retorno automático de la caja, plano de apoyo desmontable y soporte laterale. **Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVEK-14/16 a une poussée de 14/16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 105 cm de hauteur. Elle est dotée d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVEK est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail. **De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix.






**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVEK-14/1050** 220 V | 1002849 | 14 | 3 (220V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| **SVEK-14/1050** 380 V - 4 POLI | 1003865 | 14 | 5,5 (380V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| **SVEK-14/1050** 380 V - 5 POLI | 1003866 | 14 | 5,5 (380V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| **SVEK-16/1050** 380 V - 4 POLI | 1002850 | 16 | 3 (220V) | 105 | 335 | 77×114×267 |
| **SVEK-16/1050** 380 V - 5 POLI | 1003867 | 16 | 5,5 (380V) | 105 | 335 | 77×114×267 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3231878 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 3231879 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distrib. oleodinamico (SV14) | Distributor (SV14) | Verteiler (SV14) | Distribuidor hidráulico (SV14) | Distrib. oléodynamique (SV14) |
| 5422012 | Distrib. oleodinamico (SV16) | Distributor (SV16) | Verteiler (SV16) | Distribuidor hidráulico (SV16) | Distrib. oléodynamique (SV16) |
| 5431011 | Cilindro spaccalegna 1050 (14 t) | Wood-splitting 1050 (14 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (14 t) | Cilindro hendidora 1050 (14 t) | Cylindre pour fen. 1050 (14 t) |
| 5431025 | Cilindro spaccalegna 1050 (16 t) | Wood-splitting 1050 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (16 t) | Cilindro hendidora 1050 (16 t) | Cylindre pour fen. 1050 (16 t) |
| 5421002 | Pompa doppia SVEK-14 | Double pump SVEK-14 | Doppelpumpe SVEK-14 | Bomba doble SVEK-14 | Double pompe SVEK-14 |
| 5421005 | Pompa SVEK-16 | Pump SVEK-16 | Pumpe SVEK-16 | Bomba SVEK-16 | Pompe SVEK-16 |
| 5023001 | Motore SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Moteur SVEK-14 HP 3 220V |
| 5023039 | Motore SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Poli | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Poles | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4-Polig | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Polos | Moteur SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Poli | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Poles | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5-Polig | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Polos | Moteur SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accopp. motore 220V | Electric motor 220V bell housings | Motor-Kupplungsglocke 220V | Campanas de acoplamiento motor 220V | Cloche d'accouplement moteur 220V |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVEK-14 | Box capacitor SVEK-14 | Box Kondensator SVEK-14 | Caja de condensadore SVEK-14 | Boîtier de condensateur SVEK-14 |
| 5023078 | Motore SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Poli | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Poles | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4-Polig | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Polos | Moteur SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Pôles |
| 5023149 | Motore SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Poli | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Poles | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5-Polig | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Polos | Moteur SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Pôles |
| 2131010 | Campana di accopp. motore 380V | Electric motor 380V bell housings | Motor-Kupplungsglocke 380V | Campanas de acoplamiento motor 380V | Cloche d'accouplement moteur 380V |
| 3231877 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# SVTK-14/16 SPACCALEGNA A TRATTORE

14 ton

16 ton



**SVTK-14/16** *TRACTOR LOG SPLITTER*
**SVTK-14/16** TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER
**SVTK-14/16** *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA*
**SVTK-14/16** FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR

**Impiego:** lo spaccalegna SVTK-14/16 ha una spinta di 14/16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 105 cm di altezza. È dotato, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo fine-corsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVTK è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.
**Di serie:** Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto, piano di appoggio removibile e supporto laterale.
**A richiesta:** cuneo a croce, cardano T-40.

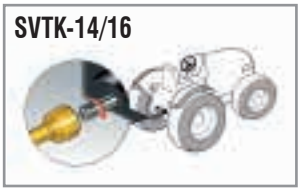
**Use:** the SVTK-14/16 log splitter has an 14/16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 105 cm in height. It is equipped with a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVTK log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.
**Standard equipment:** Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, removable working table and side support.
**On request:** cross wedge, PTO shaft T-40.

**Verwendung:** der Holzspalter SVTK-14/16 hat eine Schubkraft von 14 oder 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 105 cm spalten und ist mit einem großen, verstärkten und in 3 Positionen verstellbaren Arbeitstisch ausgestattet. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen. Die SVTK-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.
**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Spalttisch und Seitenstützung.
**Auf Anfrage:** Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

**Uso:** la astilladora de troncos SVTK-14/14 tiene un empuje de 14/16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 105 cm de altura. Está dotada de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVTK está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.
**Estándar:** Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, plano de apoyo desmontable y soporte laterale.
**Opcionales:** cuña en cruz, cardán T-40.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVTK-14/16 a une poussée de 14/16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 105 cm de hauteur. Elle est dotée d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVTK est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une double pompe qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.
**De série:** Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min. et retour automatique du tiroir, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix, cardan T-40.

SVTK-14/16



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVTK-14/1050** | 1002827 | 14 | 30 - 90 | 105 | 305 | 77×114×267 |
| **SVTK-16/1050** | 1002843 | 16 | 30 - 90 | 105 | 315 | 77×114×267 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 3231878 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 3231879 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distrib. oleodinamico (SV14) | Distributor (SV14) | Verteiler (SV14) | Distribuidor hidráulico (SV14) | Distrib. oléodynamique (SV14) |
| 5422012 | Distrib. oleodinamico (SV16) | Distributor (SV16) | Verteiler (SV16) | Distribuidor hidráulico (SV16) | Distrib. oléodynamique (SV16) |
| 5431011 | Cilindro spaccalegna 1050 (14 t) | Wood-splitting 1050 (14 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (14 t) | Cilindro hendidora 1050 (14 t) | Cylindre pour fen. 1050 (14 t) |
| 5431025 | Cilindro spaccalegna 1050 (16 t) | Wood-splitting 1050 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (16 t) | Cilindro hendidora 1050 (16 t) | Cylindre pour fen. 1050 (16 t) |
| 5421005 | Pompa SVTK 14 | Pump SVTK 14 | Pumpe SVTK 14 | Bomba SVTK 14 | Pompe SVTK 14 |
| 5421009 | Pompa SVTK 16 | Pump SVTK 16 | Pumpe SVTK 16 | Bomba SVTK 16 | Pompe SVTK 16 |
| 3231877 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# SVE-20

## SPACCALEGNA ELETTRICO

20 ton



| | |
|---|---|
| **SVE-20** | *ELECTRIC LOG SPLITTER* |
| **SVE-20** | ELEKTRISCHER HOLZSPALTER |
| **SVE-20** | *ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA* |
| **SVE-20** | FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE |

**Impiego:** lo spaccalegna SVE-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVE-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita Di serie: con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** motore elettrico trifase 380V 8,5 HP, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale. **A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVE-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVE-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** 380V three-phase electric motor 8,5 HP, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support. **On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVE-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVE-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

**Serienmäßig:** Dreiphasen-Elektromotor 380V 8,5 HP, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischer Kolbenrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SVE-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVE-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** motor eléctrico trifásico de 380V 8,5 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecanico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte laterale. **Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVE-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVE-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** moteur électrique triphasé 380V 8,5 HP, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix.



$L_{WA}$ 100 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVE-20/1050** 380 V - 4 POLI | 1002414 | 20 | 8,5 (380V) | 110 | 370 | 87×120×260 |
| **SVE-20/1050** 380 V - 5 POLI | 1003868 | 20 | 8,5 (380V) | 110 | 370 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5023092 | Motore elettrico 8,5 HP 380V 4 Poli | Electric motor 8,5 HP 380V 4 Poles | Elektromotor 8,5 HP 380V 4-Polig | Motor eléctrico 8,5 HP 380V 4 Polos | Moteur électrique 8,5 HP 380V 4 Pôles |
| 5023148 | Motore elettrico 8,5 HP 380V 5 Poli | Electric motor 8,5 HP 380V 5 Poles | Elektromotor 8,5 HP 380V 5-Polig | Motor eléctrico 8,5 HP 380V 5 Polos | Moteur électrique 8,5 HP 380V 5 Pôles |
| 2131006 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421005 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# SVT-20 SPACCALEGNA A TRATTORE

20 ton

| | |
|---|---|
| **SVT-20** | *TRACTOR LOG SPLITTER* |
| **SVT-20** | TRAKTORMONTIERTER HOLZSPALTER |
| **SVT-20** | *ASTILLADORA DE TRONCOS CON TOMA DE FUERZA* |
| **SVT-20** | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR |




**Impiego:** lo spaccalegna SVT-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVT-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

**A richiesta:** cuneo a croce, cardano T-50.

**Use:** the SVT-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVT-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-ofstroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** Gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support.

**On request:** cross wedge, PTO shaft T-50.

**Verwendung:** der Holzspalter SVT-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVT-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz und Gelenkwelle T-50.

**Uso:** la astilladora de troncos SVT-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. **L**a línea SVT-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecanico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte laterale.

**Opcionales:** cuña en cruz, cardán T-50.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVT-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVT-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral.

**Sur demande:** coin à croix, cardan T-50.

SVT-20



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVT-20/1050** | 1002413 | 20 | 30 - 90 | 110 | 365 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5421009 | Pompa destra | Pump right | Pumpe recht | Bomba dcha | Pompe droite |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# SVI-20 SPACCALEGNA IDRAULICO

20 ton

| | |
|---|---|
| **SVI-20** | *HYDRAULIC LOG SPLITTER* |
| **SVI-20** | HYDRAULISCHER HOLZSPALTER |
| **SVI-20** | *ASTILLADORA HIDRÁULICA* |
| **SVI-20** | FENDEUSE DE BÛCHES HYDRAULIQUE |



**Impiego:** lo spaccalegna SVI-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVI-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** Scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVI-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVI-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm. It is equipped with automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** Gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support.

**On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVI-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVI-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylindert. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischer Kolbenrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Uso:** la astilladora de troncos SVI-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVI-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecanico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte laterale.

**Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVI-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVI-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral.

**Sur demande:** coin à croix.




| SCAN ME! | | | h | W | C, A, B |
|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | ton | cm | kg | cm |
| **SVI-20/1050** | 1002415 | 20 | 110 | 325 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5422012 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# SVT-25 SPACCALEGNA A TRATTORE

25 ton



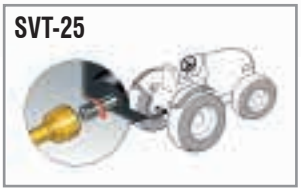




cod. 3230748
On request
Cuneo a croce
*Cross wedge*
Spaltkreuz
*Cuña en cruz*
Coin à croix

cod. 3230156 - cod. 3230298
On request
Piano di appoggio removibile e supporto laterale
*Removable working table and side support*
Spalttisch und Seitenstützung.
*Plano de apoyo desmontable y soporte laterale.*
plan d'appui amovible et support latéral

SVT-25



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **SVT-25** | 1002548 | 25 | 40 - 100 | 110 | 650 | 125×140×260 |


©2026 Marketing ZANON

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY



## Standard equipment

Kit caricamento tronco meccanico
*Mechanical side wood-loader*
Mechanischer Stammheber
*Cargador mecanico del tronco*
Kit de chargement mécanique des troncs

**Impiego:** lo spaccalegna SVT-25 ha una spinta di 25 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVT-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

**Di serie:** scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 80 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco.

**A richiesta:** cuneo a croce, cardano T-50, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

**Use:** the SVT-25 log splitter has an 25 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVT-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-ofstroke control" system, and special safety devices that protect the user.

**Standard equipment:** gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 80 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader.

**On request:** cross wedge, PTO shaft T-50, removable working table and side support.

**Verwendung:** der Holzspalter SVT-25 hat eine Schubkraft von 25 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVT-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

**Serienmäßig:** Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 80 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz und Gelenkwelle T-50, Spalttisch und Seitenstützung.

**Uso:** la astilladora de troncos SVT-25 tiene un empuje de 25 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVT-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

**Estándar:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 80 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecanico del tronco.

**Opcionales:** cuña en cruz, cardán T-50, plano de apoyo desmontable y soporte lateral.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVT-25 a une poussée de 25 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVT-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

**De série:** boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 80 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs.

**Sur demande:** coin à croix, cardan T-50, plan d'appui amovible et support latéral.

SVT-25

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5132004 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5421018 | Pompa gruppo 3 C51 dx | Pump unit 3 C51 right | Pumpe aggregat 3 C51 recht | Grupo bomba 3 C51 dcha | Pompe groupe 3 C51 droite |
| 5431041 | Cilindro 25-1050 | Cylinder 25-1050 | Zylinder 25-1050 | Cilindro 25-1050 | Cylindre 25-1050 |

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*


HONDA
ZANON




# BIOCIPPATORI, BIOTRITURATORI E MINI-DUMPERS

*WOOD CHIPPERS, BIO-SHREDDERS AND MINI-DUMPERS*

HOLZHÄCKSLER UND MINI-RAUPENDUMPER

*BIOTRITURADORAS y MINI-DUMPERS*

BROYEUR DE BRANCHES, DÉCHIQUETEUSE ET MINI-TOMBEREAUX

Photo: BIO 130-S

# CIP 35-E

## BIOCIPPATORE CON MOTORE ELETTRICO

*ELECTRIC MOTOR WOOD CHIPPER*
HOLZHÄCKSLER MIT ELEKTROMOTOR
*BIOTRITURADORA CON MOTOR ELÉCTRICO*
BROYEUR DE BRANCHES DÉCHIQUETEUR AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE





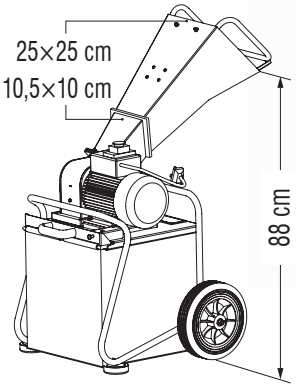









Cesto di raccolta estraibile da 65 litri
Removable 65-litre collection basket
Abnehmbarer 65-Liter-Auffangkorb
*Cesta de recogida extraíble de 65 litros*
Panier collecteur amovible de 65 litres






LWA 107 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 35-E** | 1003989 | 3,7 HP/2.8 kW (220V) | 52 | 65×92×105 |

| mod. | cm | rpm/min | nr | nr |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 35-E** | 3,5 | 2800 | 2 | 1 |



CIP 35-E

### Di serie
- Motore elettrico monofase
- Sistema di taglio con rotore ad azionamento diretto
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Cesto di raccolta da 65 litri, con micro di sicurezza (se il cesto non è inserito correttamente, il rotore non gira)
- Ruote imperforabili
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Single-phase electric motor
- Cutting system with direct drive rotor
- Counter-blades with 4 repositionable cutting edges
- 65 litre collection basket, with safety micro (if the basket is not inserted correctly, the rotor does not turn)
- Puncture-proof wheels
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig
- Einphasiger Elektromotor
- Schneidsystem mit Direktantrieb des Rotors
- Gegenmesser mit 4 verstellbaren Schneidkanten
- 65-Liter-Auffangkorb, mit Sicherheits-Mikroschalter (wenn der Korb nicht richtig eingesetzt ist, dreht sich der Rotor nicht)
- Nicht durchstechbare Räder
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### De serie
- Motor eléctrico monofásico
- Sistema de corte con rotor de accionamiento directo
- Contracuchillas con 4 filos reposicionables
- Cesta de recogida de 65 litros, con micro de seguridad (si la cesta no se introduce correctamente, el rotor no gira)
- Ruedas impermeables
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Moteur électrique monophasé
- Système de coupe avec rotor à entraînement direct
- Contre-lames à 4 tranchants repositionnables
- Panier collecteur de 65 litres, avec micro de sécurité (si le panier n'est pas correctement inséré, le rotor ne tourne pas)
- Roues increvables
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350296 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350297 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5023152 | Motore elettrico 220V | Electric motor 220V | Elektromotor 220V | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE CON MOTORE A BENZINA

# CIP 50-B

ZANON
THE PLEASURE OF INNOVATING

*PETROL ENGINE WOOD CHIPPER*
HOLZHÄCKSLER MIT VERBRENNUNGSMOTOR
*BIOTRITURADORA CON MOTOR DE GASOLINA*
BROYEUR DE BRANCHES DÉCHIQUETEUR AVEC MOTEUR À ESSENCE





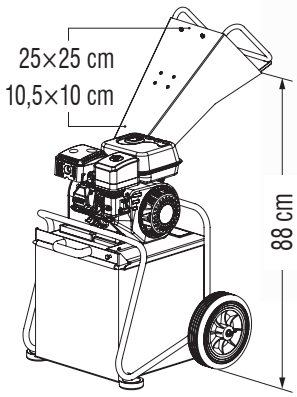









Cesto di raccolta estraibile da 65 litri
Removable 65-litre collection basket
Abnehmbarer 65-Liter-Auffangkorb
*Cesta de recogida extraíble de 65 litros*
Panier collecteur amovible de 65 litres






LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 50-B** | 1003988 | LONCIN 196 cc, 7 HP | 55 | 65×91×106 |

MOD

| mod. | cm | rpm/min | nr | nr |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 50-B** | 5 | 2800 | 2 | 1 |



| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | De serie | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Motore a benzina<br>• Sistema di taglio con rotore ad azionamento diretto<br>• Controlame a 4 taglienti riposizionabili<br>• Cesto di raccolta da 65 litri, con micro di sicurezza (se il cesto non è inserito correttamente, il rotore non gira)<br>• Ruote imperforabili<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Petrol engine<br>• Cutting system with direct drive rotor<br>• Counter-blades with 4 repositionable cutting edges<br>• 65 litre collection basket, with safety micro (if the basket is not inserted correctly, the rotor does not turn)<br>• Puncture-proof wheels<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Verbrennungsmotor<br>• Schneidsystem mit Direktantrieb des Rotors<br>• Gegenmesser mit 4 verstellbaren Schneidkanten<br>• 65-Liter-Auffangkorb, mit Sicherheits-Mikroschalter (wenn der Korb nicht richtig eingesetzt ist, dreht sich der Rotor nicht)<br>• Nicht durchstechbare Räder<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Motor de gasolina<br>• Sistema de corte con rotor de accionamiento directo<br>• Contracuchillas con 4 filos reposicionables<br>• Cesta de recogida de 65 litros, con micro de seguridad (si la cesta no se introduce correctamente, el rotor no gira)<br>• Ruedas impermeables<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Moteur à essence<br>• Système de coupe avec rotor à entraînement direct<br>• Contre-lames à 4 tranchants repositionnables<br>• Panier collecteur de 65 litres, avec micro de sécurité (si le panier n'est pas correctement inséré, le rotor ne tourne pas)<br>• Roues increvables<br>• Protections contre les accidents conformes aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350296 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350298 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5023153 | Motore LONCIN HP 7 | LONCIN HP 7 motor | LONCIN-motor HP 7 | Motor LONCIN HP 7 | Moteur LONCIN HP 7 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

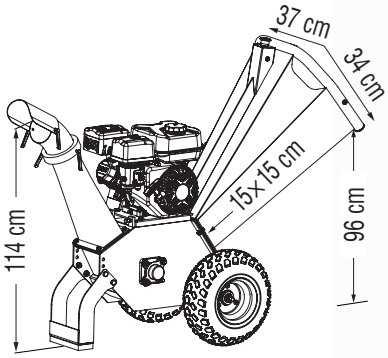
# CIP 100-B BIOCIPPATORE CON MOTORE A BENZINA

NEW

*PETROL ENGINE WOOD CHIPPER*
HOLZHÄCKSLER MIT VERBRENNUNGSMOTOR
*BIOTRITURADORA CON MOTOR DE GASOLINA*
BROYEUR DE BRANCHES DÉCHIQUETEUR AVEC MOT. À ESSENCE






cod. 3233424
On request
Tubo di scarico lungo
*Long discharge chute*
Langes Auswurfrohr
*Tubo de descarga largo*
Long tube d'éjection

POWERED by LONCIN



LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 100-B** | 1003990 | LONCIN 196 cc, 7 HP | 92 | 59×177×118 |

| mod. | cm | rpm/min | nr | nr |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 100-B** | 7,5 | 2800 | 2 | 1 |



| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | De serie | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Motore a benzina con avviamento manuale | • Petrol engine with manual start | • Verbrennungsmotor mit Handstart | • Motor de gasolina con arranque manual | • Moteur à essence avec démarrage manuel |
| • Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità | • Professional cutting system with high quality steel blades | • Professionelles Schneidsystem mit hochwertigen Stahlmessern | • Sistema de corte profesional con cuchillas de acero de alta calidad | • Système de coupe professionnel avec des lames en acier de très haute qualité |
| • Ruote 145/70-6 tubeless | • 145/70-6 tubeless wheels | • 145/70-6 schlauchlose Räder | • Ruedas sin cámara 145/70-6 | • Roues sans chambre à air 145/70-6 |
| • Scarico orientabile a 360° | • 360° adjustable discharge | • 360° schwenkbarer Auswurf | • Descarga giratoria 360 | • Décharge orientable à 360° |
| • Controlame a 4 taglienti riposizionabili | • Counter-blades with 4 repositionable cutting edges | • Gegenmesser mit 4 verstellbaren Schneidkanten | • Contracuchillas reposicionables de 4 filos | • Contre-lames à 4 tranchants repositionnables |
| • Trasmissione a doppia cinghia trapezoidale | • Double V-belt drive | • Doppelter Keilriemenantrieb | • Doble transmisión por correa trapezoidal | • Entraînement par double courroie trapézoïdale |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents conformes aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3233424 | Tubo di scarico lungo | Long discharge chute | Langes Auswurfrohr | Tubo de descarga largo | Long tube d'éjection |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5480204 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5480203 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5480132 | Cinghia CIP100-B | Cug belt CIP100-B | Keilriemen CIP100-B | Correa CIP100-B | Courroie CIP100-B |
| 5023153 | Motore LONCIN HP 7 | LONCIN HP 7 motor | LONCIN-motor HP 7 | Motor LONCIN HP 7 | Moteur LONCIN HP 7 |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON


Zanon
ZANON CIP 100-3
Generated by AI

# CIP 120-B BIOCIPPATORE CON MOTORE A BENZINA

NEW

*PETROL ENGINE WOOD CHIPPER*
HOLZHÄCKSLER MIT VERBRENNUNGSMOTOR
*BIOTRITURADORA CON MOTOR DE GASOLINA*
BROYEUR DE BRANCHES DÉCHIQUETEUR AVEC MOT. À ESSENCE




cod. 3233425
On request
Tubo di scarico lungo
*Long discharge chute*
Langes Auswurfrohr
*Tubo de descarga largo*
Long tube d'éjection

POWERED by LONCIN



LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 120-B** | 1003991 | LONCIN 420 cc, 14 HP | 198 | 85×214×138 |

| mod. | cm | rpm/min | nr | nr |
|---|---|---|---|---|
| **CIP 120-B** | 10 | 2800 | 2 | 1 |



## Di serie

- Motore a benzina con avviamento manuale
- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote 16×8.0-7 tubeless
- Scarico orientabile a 360°
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a doppia cinghia trapezoidale
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Petrol engine with manual start
- Professional cutting system with high-quality steel blades
- 16×8.0-7 tubeless wheels
- 360° adjustable discharge
- Counter-blades with 4 repositionable cutting edges
- Double V-belt drive
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Verbrennungsmotor mit Handstart.
- Professionelles Schneidsystem mit hochwertigen Stahlmessern
- Schlauchlose Räder 16×8.0-7
- 360° schwenkbarer Auswurf
- Gegenmesser mit 4 verstellbaren Schneidkanten
- Doppelter Keilriemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## De serie

- Motor de gasolina con arranque manual.
- Sistema de corte profesional con cuchillas de acero de alta calidad
- Ruedas sin cámara 16×8,0-7
- Escape orientable 360
- Contracuchillas con 4 filos reposicionables
- Doble transmisión por correa trapezoidal
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Moteur à essence avec démarrage manuel.
- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de très haute qualité
- Roues sans chambre à air 16×8.0-7
- Décharge orientable à 360°
- Contre-lames à 4 tranchants repositionnables
- Entraînement par double courroie trapézoïdale
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3233425 | Tubo di scarico lungo | Long discharge chute | Langes Auswurfrohr | Tubo de descarga largo | Long tube d'éjection |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350300 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350301 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354047 | Cinghia AX 43 | Cug belt AX 43 | Keilriemen AX 43 | Correa AX 43 | Courroie AX 43 |
| 5023155 | Motore LONCIN HP 14 | LONCIN HP 14 motor | LONCIN-motor HP 14 | Motor LONCIN HP 14 | Moteur LONCIN HP 14 |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE A TRATTORE

# CIP 120-T

THE PLEASURE OF INNOVATING







*TRACTOR WOOD CHIPPER*

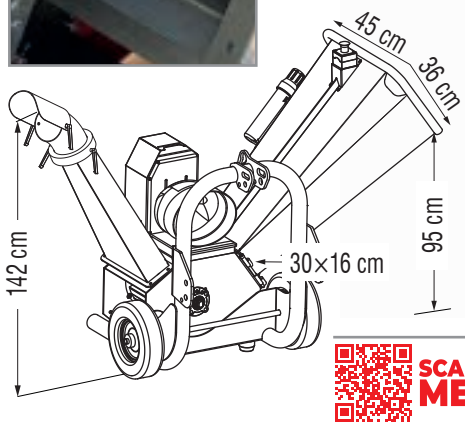
TRAKTORMONTIERTER HOLZHACKER

*BIOTRITURADORA PARA TRACTORES*

BROYEUR DE BRANCHES DÉCHIQUETEUR POUR TRACTEUR

NEW




| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIP 120-T** | 1004105 | 20 - 50 | 540 | T-40+RL | 220 | 79×233×118 |

***Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur***



$L_{WA}$ 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| MOD | mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **CIP 120-T** | 10 | 5 - 6 | 2800 | 2 | 1 |



| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità<br>• Attacco a 3 punti cat. I-II<br>• Ruote imperforabili<br>• Scarico orientabile<br>• Controlame a 2 taglienti riposizionabili<br>• Trasmissione a cinghia<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Professional cutting system with steel blades of the highest quality<br>• 3-point rear linkage cat. I-II<br>• Imperforable wheels<br>• Adjustable discharge<br>• Counterblade with 2 repositionable cutting edges<br>• Belt transmission<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl<br>• Dreipunktanbaubock Kat. I-II<br>• Pannenschutzräder<br>• Einstellbarer Materialauswurf<br>• Repositionierbare Gegenklingen mit 2 Schneidkanten<br>• Riemenantrieb<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad<br>• Enganche de 3 puntos cat. I-II<br>• Ruedas imperforables<br>• Descarga ajustable<br>• Contracuchilla con 2 filos de corte reubicables<br>• Transmisión por correa<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité<br>• Attelage à 3 points cat. I-II<br>• Roues imperforables<br>• Décharge réglable<br>• Contre-lame avec 2 arêtes de coupe repositionnables<br>• Transmission par courroie<br>• Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5480206 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5480205 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354114 | Cinghia CIP 120-T | Cug belt CIP 120-T | Keilriemen CIP 120-T | Correa CIP 120-T | Courroie CIP 120-T |



©2026 Marketing ZANON

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# CIP 120-B CINGO

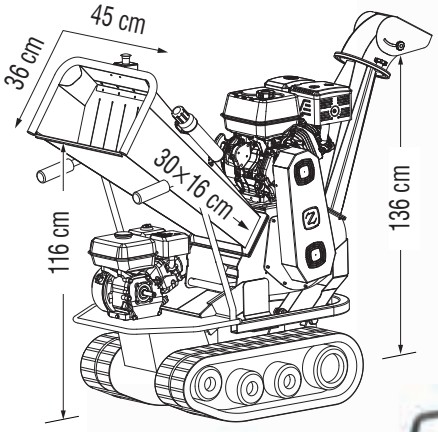
## BIOCIPPATORE CINGOLATO CON MOTORE A BENZINA



POWERED by LONCIN




NEW






cod. 3233425
On request
Tubo di scarico lungo
*Long discharge chute*
Langes Auswurfrohr
*Tubo de descarga largo*
Long tube d'éjection




Cassone ribaltabile
*Collapsible box*
Kippmulde
*Caja plegable*
Boîte pliable






LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*



| SCAN ME! | | HP | HP | W | A B C |
|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP WOOD CHIPPER | HP CRAWLER CART | kg | cm |
| **CIP 120-B CINGO** | 1004025 | 420 cc, 14 HP | 196 cc, 7 HP | 340 | 67×180×150 |

| MOD | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | |
| **CIP 120-B CINGO** | 10 | 5 - 6 | 2800 | 2 | 1 | |











CIP 120-B CINGO


©2026 Marketing ZANON

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | De serie | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Motore a benzina con avviamento manuale<br>• Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità<br>• Scarico orientabile a 360°<br>• Controlame a 2 taglienti riposizionabili<br>• Trasmissione a doppia cinghia trapezoidale<br>• Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro<br>• Freni di stazionamento automatici<br>• Regolazione automatica tensionamento cingoli<br>• Cassone ribaltabile<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Petrol engine with manual start<br>• Professional cutting system with high-quality steel blades<br>• 360° adjustable discharge<br>• Counter-blades with 2 repositionable cutting edges<br>• Double V-belt drive<br>• Crawler truck with 3 forward gears 1 back<br>• Automatic parking brakes<br>• Automatic track tension adjustment<br>• Collapsible box<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Verbrennungsmotor mit Handstart<br>• Professionelles Schneidsystem mit hochwertigen Stahlmessern<br>• 360° schwenkbarer Auswurf<br>• Gegenmesser mit 2 verstellbaren Schneidkanten<br>• Doppelter Keilriemenantrieb<br>• Raupenwagen mit 3 vorwärtsgängen 1 rückwärtsgang<br>• Automatische Feststellbremse<br>• Automatische einstellung der Kettenspannung<br>• Kippmulde<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Motor de gasolina con arranque manual<br>• Sistema de corte profesional con cuchillas de acero de alta calidad<br>• Escape orientable 360°<br>• Contracuchillas con 2 filos reposicionables<br>• Doble transmisión por correa trapezoidal<br>• Camión de oruga con 3 engranajes delanteros 1 atrás<br>• Frenos de estacionamiento automáticos<br>• Ajuste automático de la tensión de la pista<br>• Caja plegable<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Moteur à essence avec démarrage manuel<br>• Système de coupe professionnel avec des lames en acier de très haute qualité<br>• Décharge orientable à 360º<br>• Contre-lames à 2 tranchants repositionnables<br>• Entraînement par double courroie trapézoïdale<br>• Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant 1 arrière<br>• Freins de stationnement automatiques<br>• Réglage automatique de la tension des chenilles<br>• Boîte pliable<br>• Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 3233425 | Tubo di scarico lungo | Long discharge chute | Langes Auswurfrohr | Tubo de descarga largo | Long tube d'éjection |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350300 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350301 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354047 | Cinghia AX 43 | Cug belt AX 43 | Keilriemen AX 43 | Correa AX 43 | Courroie AX 43 |
| 5023155 | Motore LONCIN HP 14 | LONCIN HP 14 motor | LONCIN-motor HP 14 | Motor LONCIN HP 14 | Moteur LONCIN HP 14 |
| 5023153 | Motore LONCIN HP 7 | LONCIN HP 7 motor | LONCIN-motor HP 7 | Motor LONCIN HP 7 | Moteur LONCIN HP 7 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# CIP 150-B

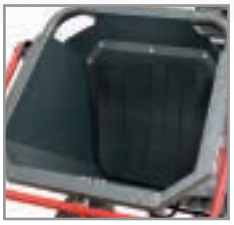
## BIOCIPPATORE CON MOTORE A BENZINA








Avviamento elettrico
*Electric start*
Elektrostart
*Arranque eléctrico*
Démarrage électrique











POWERED by LONCIN



$L_{WA}$ 112 dB

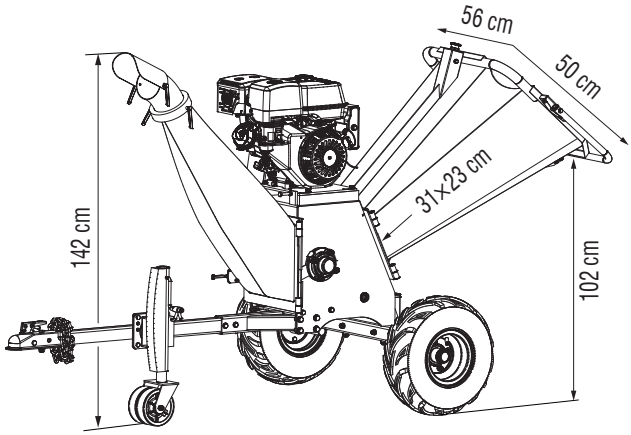
**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| SCAN ME! | | HP | W | |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| **CIP 150-B** | 1004107 | LONCIN 420 cc, 14 HP | 260 | 270×121×142 |

| MOD | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | rpm/min | nr | nr | |
| **CIP 150-B** | 13 | 2800 | 2 | 1 | |








CIP 150-B


©2027 Marketing ZANON

### Di serie

- Motore a benzina con avviamento elettrico
- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Sistema di aperturae chiusura rapida sia del carico che dello scarico
- Ruote 19×7.0-8 tubeless
- Scarico orientabile a 360°
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a doppia cinghia trapezoidale
- Timone con ruotino d'appoggio pivottante, per facilitare gli spostamenti a mano **(non omologato per la circolazione stradale)**
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Petrol engine with electric start
- Professional cutting system with high-quality steel blades
- Quick opening and closing system for both the feed hopper and discharge chute.
- 16×8.0-7 tubeless wheels
- 360° adjustable discharge chute
- Counter-blades with 4 repositionable cutting edges
- Double V-belt drive transmission
- Tow bar with swivelling jockey wheel for easy manual manoeuvring **(not approved for road use)**
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Verbrennungsmotor mit Elektrostart
- Professionelles Schneidsystem mit hochwertigen Stahlmessern
- Schnellöffnungs- und Schnellverschlusssystem für Einfülltrichter und Auswurfschacht.
- Schlauchlose Räder 19×7.0-8
- 360° schwenkbarer Auswurf
- Gegenmesser mit 4 verstellbaren Schneidkanten
- Doppelter Keilriemenantrieb
- Deichsel mit schwenkbarem Stützrad für ein einfaches manuelles Rangieren **(nicht für den Straßenverkehr zugelassen)**
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### De serie

- Motor de gasolina con arranque eléctrico
- Sistema de corte profesional con cuchillas de acero de alta calidad
- Sistema de apertura y cierre rápido tanto de la tolva de alimentación como del conducto de descarga.
- Ruedas tubeless 19×7.0-8
- Escape orientable 360
- Contracuchillas con 4 filos reposicionables
- Transmisión mediante doble correa trapezoidal
- Timón con rueda de apoyo giratoria para facilitar el desplazamiento manual (**no homologado para la circulación por carretera**)
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Moteur à essence avec démarrage électrique
- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de très haute qualité
- Système d'ouverture et de fermeture rapide de la trémie d'alimentation et de la goulotte d'éjection.
- Roues tubeless 19×7.0-8
- Décharge orientable à 360º
- Contre-lames à 4 tranchants repositionnables
- Entraînement par double courroie trapézoïdale
- Timon équipé d'une roue jockey pivotante pour faciliter les déplacements manuels **(non homologué pour la circulation sur route)**
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350300 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350301 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5480772 | Cinghia CIP150-B | Cug belt CIP150-B | Keilriemen CIP150-B | Correa CIP150-B | Courroie CIP150-B |
| 5023155 | Motore LONCIN HP 14 | LONCIN HP 14 motor | LONCIN-motor HP 14 | Motor LONCIN HP 14 | Moteur LONCIN HP 14 |






©2027 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 378 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 379*

ORIGINAL MADE IN ITALY

# BC 30

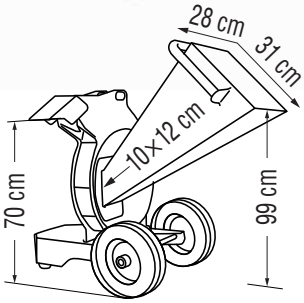
## BIOCIPPATORE
MOTORE ELETTRICO
MOTORE A BENZINA












LWA 107 dB



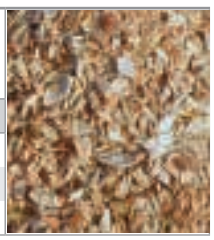
LWA 111 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| MOD | | HP | W | |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| **BC 30-E** 220V | 1002874 | 3 (220V) | 75 | 53×125×122 |
| **BC 30-E** 380V | 1002877 | 3 (380V) | 75 | 53×125×122 |
| ***Versione con motore elettrico - Electric motor version - Elektromotor Version - Versión motor eléctrico - Version à moteur électrique*** | | | | |
| **BC 30-S** HP 6,5 | 1002876 | HONDA GP200 HP 6,5 | 80 | 53×125×122 |
| **BC 30-S** HP 6 | 1003129 | BRIGGS & STRATTON XR950 HP 6 | 80 | 53×125×122 |
| ***Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence*** | | | | |

| MOD | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
| **BC 30-E** 220V | 3 | 2 - 3 | 2800 | 6 | 2 | 2 |
| **BC 30-E** 380V | 4 | 2 - 3 | 2800 | 6 | 2 | 2 |
| **BC 30-S** | 4,5 | 2 - 3 | 3200 | 6 | 2 | 2 |



| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Ruote imperforabili | • Imperforable wheels | • Pannenschutzräder | • Ruedas imperforables | • Roues imperforables |
| • Setaccio di raffinazione regolabile | • Sieve of adjustable refining | • Einstellbares Verfeinerungssieb | • Tamiz de refinación ajustable | • Tamis de raffinage réglable |
| • Scarico orientabile | • Adjustable discharge | • Einstellbarer Materialauswurf | • Descarga ajustable | • Décharge réglable |
| • Controlame a 4 taglienti riposizionabili | • Counterblade with 4 repositionable cutting edges | • Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten | • Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables | • Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5215690 | Bussola portamartelli | Hammer-holder bushing | Buchse schneidenhalterung | Porte martillo | Bague porte marteau |
| 5350189 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350190 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5023113 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023103 | Motore BRIGGS & STRATTON HP 6 | BRIGGS & STRATTON HP 6 motor | BRIGGS & STRATTON motor HP 6 | Motor BRIGGS & STRATTON HP 6 | Moteur BRIGGS & STRATTON HP 6 |
| 5023128 | Motore elettrico 220V | Electric motor 220V | Elektromotor 220V | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023129 | Motore elettrico 380V | Electric motor 380V | Elektromotor 380V | Motor eléctrico 380V | Moteur électrique 380V |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE
## MOTORE A BENZINA

# BC 50-S

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY





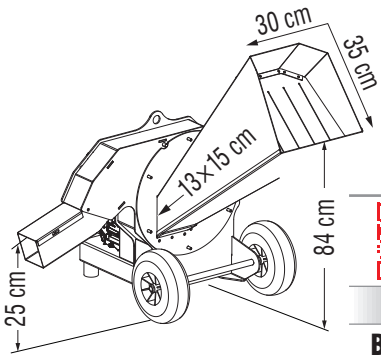
NEW

POWERED by HONDA

POWERED by LAUNTOP








LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **BC 50-S** HP 6,5 | 1003179 | HONDA GX 200 HP 6,5 | 110 | 100×134×113 |
| **BC 50-S** HP 6 | 1003670 | LAUNTOP HP 6 | 110 | 100×134×113 |

***Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence***

| MOD | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr | |
| **BC 50-S** | 5 | 4 | 3100 | 8 | 2 | 2 | |



### Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Controlame
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Counterblade
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Gegenklingen
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Contracuchilla
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Contre-lame
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350223 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354089 | Cinghia BC 50 | Cug belt BC 50 | Keilriemen BC 50 | Correa BC 50 | Courroie BC 50 |
| 5023093 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023139 | Motore LAUNTOP HP 6 | LAUNTOP HP 6 motor | LAUNTOP-motor HP 6 | Motor LAUNTOP HP 6 | Moteur LAUNTOP HP 6 |



©2026 Marketing ZANON

Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# BC 50-T BIOCIPPATORE A TRATTORE









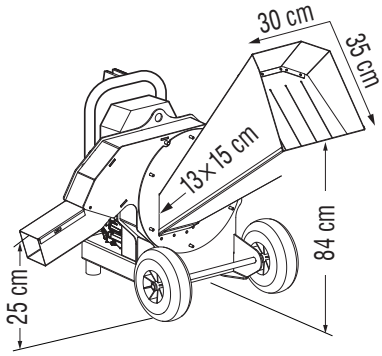
NEW




LWA 115 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*




SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BC 50-T** | 1003708 | 20 - 50 | 540 | T-40+RL | 130 | 115×134×113 |

***Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur***

MOD

| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BC 50-T** | 6 | 4 | 2850 | 8 | 2 | 2 |



## Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Controlame
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Counterblade
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Gegenklingen
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Enganche de 3 puntos cat. I-II
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Contracuchilla
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Contre-lame
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350223 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354092 | Cinghia CTAX26-1/2 | Cug belt CTAX26-1/2 | Keilriemen CTAX26-1/2 | Correa CTAX26-1/2 | Courroie CTAX26-1/2 |

BC 50-T


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE
## MOTORE ELETTRICO

# BC 60-E

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY













| SCAN ME! | | HP | W | |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| **BC 60-E** 220V | 1002858 | 3 (220V) | 120 | 70×140×120 |
| **BC 60-E** 380V | 1002859 | 4 (380V) | 130 | 70×140×120 |

***Versione con motore elettrico - Electric motor version - Elektromotor Version - Versión motor eléctrico - Version à moteur électrique***




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| MOD | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr | |
| **BC 60-E** 220V | 4 | 4 - 5 | 2900 | 10 | 2 | 2 | |
| **BC 60-E** 380V | 5 | 4 - 5 | 2900 | 10 | 2 | 2 | |



### Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354088 | Cinghia CTAX28 | Cug belt CTAX28 | Keilriemen CTAX28 | Correa CTAX28 | Courroie CTAX28 |
| 5023126 | Motore elettrico 220V HP3 | Electric motor 220V HP3 | Elektromotor 220V HP3 | Motor eléctrico 220V HP3 | Moteur électrique 220V HP3 |
| 5023127 | Motore elettrico 380V HP4 | Electric motor 380V HP4 | Elektromotor 380V HP4 | Motor eléctrico 380V HP4 | Moteur électrique 380V HP4 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

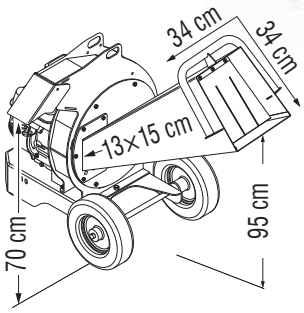
# BC 60-S BIOCIPPATORE MOTORE A BENZINA










POWERED by HONDA

VANGUARD 3 YEAR



LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **BC 60-S** HP 6,5 | 1002857 | HONDA GX 200 HP 6,5 | 135 | 70×140×120 |
| **BC 60-S** HP 6,5 | 1003130 | VANGUARD 200 HP 6,5 | 135 | 70×140×120 |

***Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence***

| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BC 60-S** | 6 | 4 - 5 | 3100 | 10 | 2 | 2 |



## Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354089 | Cinghia BC 60-S | Cug belt BC 60-S | Keilriemen BC 60-S | Correa BC 60-S | Courroie BC 60-S |
| 5023093 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023134 | Motore VANGUARD 200 HP 6,5 | VANGUARD 200 HP 6,5 motor | VANGUARD 200 -motor HP 6,5 | Motor VANGUARD 200 HP 6,5 | Moteur VANGUARD 200 HP 6,5 |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE A TRATTORE

# BC 60-T

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY





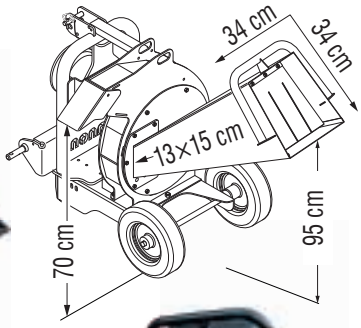




$L_{WA}$ 115 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*







SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BC 60-T** | 1002860 | 20 - 50 | 540 | T-40+RL | 140 | 70×140×120 |

***Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur***

MOD

| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BC 60-T** | 7 | 4 - 5 | 2850 | 10 | 2 | 2 |



## Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Enganche de 3 puntos cat. I-II
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354088 | Cinghia BC 60-T | Cug belt BC 60-T | Keilriemen BC 60-T | Correa BC 60-T | Courroie BC 60-T |

BC 60-T

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*


Zanon
BC-90 S
BIOCIPPATORE
Zanon

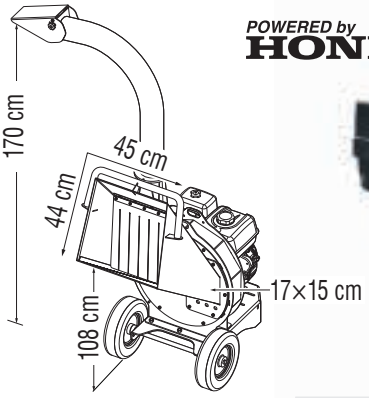
# BIOCIPPATORE
## MOTORE A BENZINA

# BC 90-S

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY








POWERED by HONDA

NEW




| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità<br>• Frizione ad espansione per facilitare l'accensione<br>• Ruote imperforabili<br>• Setaccio di raffinazione regolabile<br>• Scarico orientabile<br>• Controlame a 4 taglienti riposizionabili<br>• Trasmissione a cinghia<br>• Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Professional cutting system with steel blades of the highest quality<br>• Expansion clutch to simplify startup<br>• Imperforable wheels<br>• Sieve of adjustable refining<br>• Adjustable discharge<br>• Counterblade with 4 repositionable cutting edges<br>• Belt transmission<br>• Protective equipment as per EC safety rules | • Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl<br>• Fliehkraftkupplung für leichtes Starten<br>• Pannenschutzräder<br>• Einstellbares Verfeinerungssieb<br>• Einstellbarer Materialauswurf<br>• Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten<br>• Riemenantrieb<br>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad<br>• Embrague de expansión para facilitar el encendido.<br>• Ruedas imperforables<br>• Tamiz de refinación ajustable<br>• Descarga ajustable<br>• Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables<br>• Transmisión por correa<br>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité<br>• Embrayage à expansion facilitant le démarrage<br>• Roues imperforables<br>• Tamis de raffinage réglable<br>• Décharge réglable<br>• Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables<br>• Transmission par courroie<br>• Protections contre les accidents aux normes CE |



$L_{WA}$ 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **BC 90-S** HP 13 | 1002900 | HONDA GX 390 HP 13 | 210 | 75×134×180 |
| **BC 90-S** HP 14 | 1003131 | VANGUARD 400 HP 14 | 210 | 75×134×180 |

***Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence***



| MOD | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
| **BC 90-S** | 9 | 5 - 6 | 3100 | 10 | 2 | 2 |



| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354093 | Cinghia BC 90-S | Cug belt BC 90-S | Keilriemen BC 90-S | Correa BC 90-S | Courroie BC 90-S |
| 5023077 | Motore HONDA HP 13 | HONDA HP 13 motor | HONDA-motor HP 13 | Motor HONDA HP 13 | Moteur HONDA HP 13 |
| 5023135 | Motore VANGUARD 400 HP 14 | VANGUARD 400 HP 14 motor | VANGUARD 400-motor HP 14 | Motor VANGUARD 400 HP 14 | Moteur VANGUARD 400 HP 14 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# BC 90-T

## BIOCIPPATORE A TRATTORE











### Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Scatola ingranaggi a bagno d'olio
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Gear box in an oil bath
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Zahnradgehäuse im Ölbad
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Enganche de 3 puntos cat. I-II
- Caja de engranajes en baño de aceite.
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Système de coupe avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Boîte d'engrenages dans bain d'huile
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE




$L_{WA}$ 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*





| SCAN ME! | | | PTO | | W | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
| **BC 90-T** | 1002899 | 20 - 50 | 540 | T-40+RL | 220 | 70×140×120 |

***Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur***

| MOD | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr | |
| **BC 90-T** | 10 | 5 - 6 | 2850 | 10 | 2 | 2 | |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354091 | Cinghia BC 90-T | Cug belt BC 90-T | Keilriemen BC 90-T | Correa BC 90-T | Courroie BC 90-T |




©2026 Marketing ZANON

# BIOCIPPATORE CINGOLATO

# BC 90 CINGO

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY



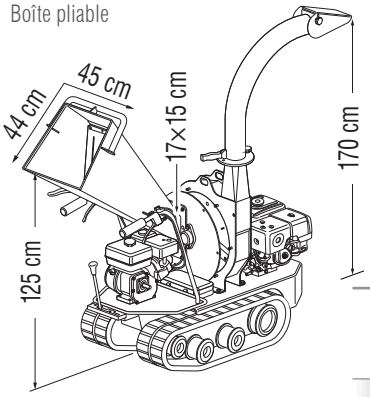





Cassone ribaltabile
*Collapsible box*
Kippmulde
*Caja plegable*
Boîte pliable






| SCAN ME! | | HP | W | B C A |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| **BC 90-CINGO** HP 13 | 1002934 | HONDA GX 390 HP 13 | 350 | 75×134×180 |
| **BC 90-CINGO** HP 14 | 1003132 | VANGUARD 400 HP 14 | 350 | 75×134×180 |



LWA 112 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| MOD | ∅ | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr | |
| **BC 90-CINGO** | 9 | 5 - 6 | 3100 | 10 | 2 | 2 | |



## Di serie

- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Frizione ad espansione per facilitare l'avviamento
- Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro
- Freni di stazionamento automatici
- Regolazione automatica tensionamento cingoli
- Cassone ribaltabile
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

## Standard equipment

- Adjustable refining sieve
- Adjustable exhaust
- 4 Repositionable cutting edges
- Belt drive
- Expanding clutch to facilitate starting
- Crawler truck with 3 forward gears 1 back
- Automatic parking brakes
- Automatic track tension adjustment
- Collapsible box
- Protective equipment as per EC safety rules

## Serienmässig

- Verstellbares raffinationssieb
- Einstellbarer auspuff
- 4 Umpositionierbare schneidkanten
- Riemenantrieb
- Spreizkupplung um den startvorgang zu erleichtern
- Raupenwagen mit 3 vorwärtsgängen 1 rückwärtsgang
- Automatische feststellbremse
- Automatische einstellung der Kettenspannung
- Kippmulde
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

## Estándar

- Tamiz de refinación ajustable
- Escape ajustable
- 4 Filos de corte reposicionables
- Transmisión por correa
- Embrague de expansión para facilitar el arranque
- Camión de oruga con 3 engranajes delanteros 1 atrás
- Frenos de estacionamiento automáticos
- Ajuste automático de la tensión de la pista
- Caja plegable
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

## De série

- Tamis de raffinage ajustable
- Échappement réglable
- 4 Tranchants repositionnables
- Entraînement par courroie
- Embrayage à expansion facilitant le démarrage
- Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant 1 arrière
- Freins de stationnement automatiques
- Réglage automatique de la tension des chenilles
- Boîte pliable
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354092 | Cinghia BC 90-CINGO | Cug belt BC 90-CINGO | Keilriemen BC 90-CINGO | Correa BC 90-CINGO | Courroie BC 90-CINGO |
| 5023077 | Motore HONDA HP 13 | HONDA HP 13 motor | HONDA-motor HP 13 | Motor HONDA HP 13 | Moteur HONDA HP 13 |
| 5023135 | Motore VANGUARD 400 HP 14 | VANGUARD 400 HP 14 motor | VANGUARD 400-motor HP 14 | Motor VANGUARD 400 HP 14 | Moteur VANGUARD 400 HP 14 |



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

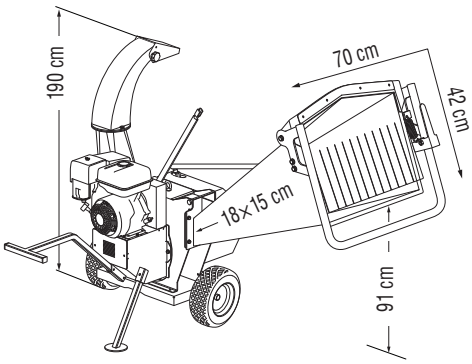
ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# BIO 8-B

## BIOTRITURATORE
## MOTORE A BENZINA 13 HP






Maniglione
di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité

| | |
|---|---|
| **BIO 8-B** | *13 HP PETROL ENGINE* |
| **BIO 8-B** | MOTOR-GASOLINE 13 HP |
| **BIO 8-B** | *MOTOR DE GASOLINA 13 HP* |
| **BIO 8-B** | MOTEUR À ESSENCE 13 HP |




SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **BIO 8-B** * | 1002371 | HONDA GX 390 HP 13 | 250 | 200×112×190 |
| **BIO 8-B** ** | 1002374 | HONDA GX 390 HP 13 | 250 | 200×112×190 |

** Avviamento a strappo - Starting with rope - Manueller Start - Arranque manual - Démarrage à lanceur*
*** Avviamento elettrico - Electric starter - Elektrostart - Arranque eléctrico - Démarrage électrique*



MOD

| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **BIO 8-B** | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1032) | 12 | 3 | 1 |

### Di serie
- Ruote per spostamento
- Tubo di scarico registrabile
- Filtro olio a cartuccia
- Frizione centrifuga per stacco automatico
- Avanzamento rullo regolabile idraulicamente
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Transfer wheels
- Adjustable discharge pipe
- Oil cartridge filter
- Centrifugal clutch for automatic detachment
- Adjustable working-speed controlled by hydraulic system
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig
- Satz Hinterräder
- Regulierbares Entladungsrohr
- Ölfilterkartusche
- Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung
- Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar
- Ruedas de transporte
- Tubo de descarga orientable
- Filtro de aceite (cartucho)
- Embrague centrífugo para desacoplamiento automático
- Rodillo de alimentación con regulación hidráulico.
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Roues de déplacement
- Tuyau d'échappement réglable
- Filtre à huile à cartouche
- Friction centrifuge pour décrochage automatique
- Avancement rouleau réglable hydrauliquement
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023077 | Motore HONDA avviamento a strappo | Motor HONDA starting with rope | Motor HONDA manueller Start | Motor HONDA arranque manual | Moteur HONDA démarrage à lanceur |
| 5023070 | Motore HONDA avviamento elettrico | Motor HONDA electric starter | Motor HONDA Elektrostart | Motor HONDA arranque eléctrico | Moteur HONDA démarrage électrique |
| 5210289 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5353103 | Frizione BIO-8 | Clutch BIO-8 | Kupplung BIO-8 | Fricción BIO-8 | Embrayage BIO-8 |
| 5354051 | Cinghia XPA-1032 | Belt XPA-1032 | Riemen XPA-1032 | Correa XPA-1032 | Courroie XPA-1032 |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Kompletter Ölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

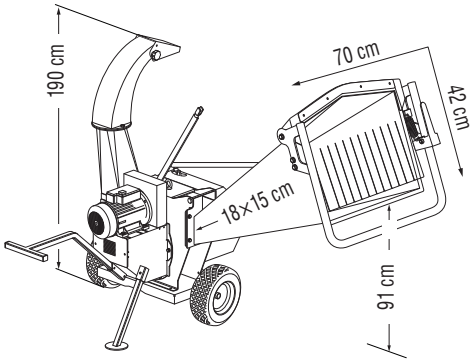
# BIOTRITURATORE ELETTRICO TRIFASE 10 HP

# BIO 8-E

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY






Maniglione di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité

| | |
|---|---|
| **BIO 8-E** | *WITH 10 HP ELECTRIC THREE-PHASE MOTOR* |
| **BIO 8-E** | ELEKTRISCHER DREIPHASIGER MOTOR 10 HP |
| **BIO 8-E** | *MOTOR ELÉCTRICO TRIFÁSICO 10 HP* |
| **BIO 8-E** | MOTEUR ÉLECTRIQUE TRIPHASÉ 10 HP |






| SCAN ME! | | HP | W | B A C | |
|---|---|---|---|---|---|
| **mod.** | **cod.** | **HP** | **kg** | **cm** | |
| **BIO 8-E** | 1002372 | HP 10 - 380V | 230 | 200×112×190 | |

| MOD | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **mod.** | **cm** | **m³/h** | **rpm/min** | **nr (type)** | **nr** | **nr** | **nr** |
| **BIO 8-E** | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1032) | 12 | 3 | 1 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Ruote per spostamento | • Transfer wheels | • Satz Hinterräder | • Ruedas de transporte | • Roues de déplacement |
| • Tubo di scarico registrabile | • Adjustable discharge pipe | • Regulierbares Entladungsrohr | • Tubo de descarga orientable | • Tuyau d'échappement réglable |
| • Filtro olio a cartuccia | • Oil cartridge filter | • Ölfilterkartusche | • Filtro de aceite (cartucho) | • Filtre à huile à cartouche |
| • Avanzamento rullo regolabile idraulicamente | • Adjustable working-speed controlled by hydraulic system | • Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub | • Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. | • Avancement rouleau réglable hydrauliquement |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023073 | Motore elettrico 10 HP 380V | Electric motor 10 HP 380V | Motor 10 HP 380V | Motor eléctrico 10 HP 380V | Mateur électrique 10 HP 380V |
| 5210289 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5354052 | Cinghia AX 41 1/2 Dentellata | Belt AX 41 1/2 Dentellata | Riemen AX 41 1/2 Dentellata | Correa AX 41 1/2 Dentellata | Courroie AX 41 1/2 Dentellata |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Kompletter Ölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |

BIO 8-E

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

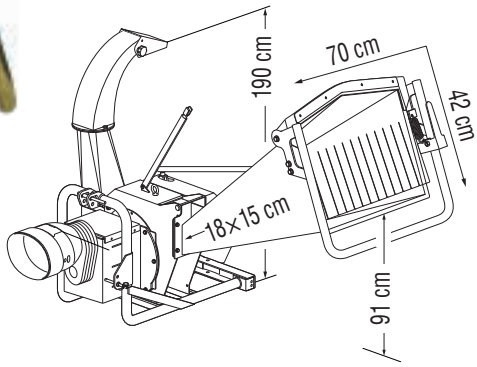
# BIO 8-T

## BIOTRITURATORE A TRATTORE

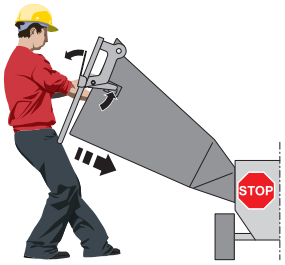



Maniglione di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité






| | |
|---|---|
| **BIO 8-T** | *TRACTOR* |
| **BIO 8-T** | TRAKTOR |
| **BIO 8-T** | *TRACTOR* |
| **BIO 8-T** | TRACTEUR |






| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BIO 8-T** | 1002370 | 30 - 80 | 540 | T-40+RL | 270 | 200×112×190 |

| MOD | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr | nr | nr |
| **BIO 8-T** | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 12 | 3 | 1 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| • Attacco a 3 punti cat. I-II | • 3-point rear linkage cat. I-II | • Dreipunktanbaubock Kat. I-II | • Enganche de 3 puntos cat. I-II | • Attelage à 3 points cat. I-II |
| • Tubo di scarico registrabile | • Adjustable discharge pipe | • Regulierbares Entladungsrohr | • Tubo de descarga orientable | • Tuyau d'échappement réglable |
| • Filtro olio a cartuccia | • Oil cartridge filter | • Ölfilterkartusche | • Filtro de aceite (cartucho) | • Filtre à huile à cartouche |
| • Scatola ingranaggi a bagno d'olio | • Oil bath gear box | • Ölbad-Getriebe | • Caja de engranajes | • Boîtier engrenages à bain d'huile |
| • Gancio traino | • Tow hook | • Anhängekupplung | • Gancho de remolque | • Crochet de remorquage |
| • Avanzamento rullo regolabile idraulicamente | • Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system. | • Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub | • Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. | • Avancement rouleau réglable hydrauliquement |
| • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | • Protective equipment as per EC safety rules | • Unfallschutz nach EU-Vorschriften | • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | • Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 2020046 | Scatola ingranaggi | Gearbox | Ölbad-Getriebe | Caja de engranajes | Bôite d'engraneges |
| 5210289 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5421011 | Pompa idraulica | Idraulic pump | Rad | Bomba hidraulica | Pompe idraulique |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Kompletter Ölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131004 | Accoppiam. moltiplicatore-rotore | Attachment rotor-multiplier | Befestigungs rotor vermehrer | Acoplamiento rotor-multiplicador | Accouplem. multiplicateur-rotor |




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# BIOTRITURATORE
## MOTORE A BENZINA 20 HP

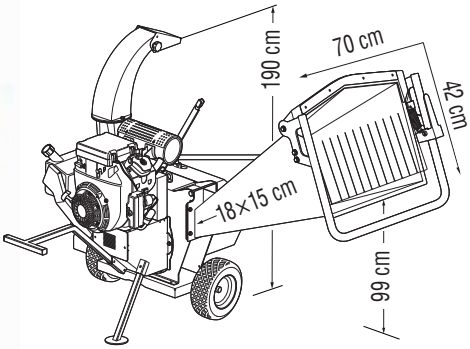
# BIO 10-B

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

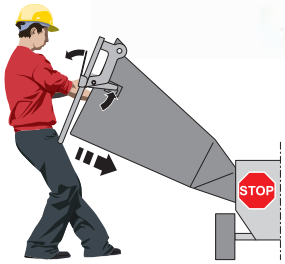





POWERED by HONDA




Maniglione
di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité






$L_{WA}$ 118 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| | |
|---|---|
| **BIO 10-B** | *20 HP PETROL ENGINE* |
| **BIO 10-B** | MOTOR-GASOLINE 20 HP |
| **BIO 10-B** | *MOTOR DE GASOLINA 20 HP* |
| **BIO 10-B** | MOTEUR À ESSENCE 20 HP |

SCAN ME!

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|---|---|---|---|---|
| **BIO 10-B** * | 1002388 | HP 20 HONDA GX 630 | 320 | 200×112×190 |

** Avviamento elettrico - Electric starter - Elektrostart - Arranque eléctrico - Démarrage électrique*

MOD

| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **BIO 10-B** | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1082) | 12 | 3 | 1 |

### Di serie
- Avviamento elettrico
- Ruote per spostamento
- Tubo di scarico registrabile
- Filtro olio a cartuccia
- Frizione centrifuga per stacco automatico
- Avanzamento rullo regolabile idraulicamente
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- Electric start
- Transfer wheels
- Adjustable discharge pipe
- Oil cartridge filter
- Centrifugal clutch for automatic detachment
- Adjustable working-speed controlled by hydraulic system
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig
- Elektrostart
- Satz Hinterräder
- Regulierbares Entladungsrohr
- Ölfilterkartusche
- Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung
- Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar
- Arranque eléctrico
- Ruedas de transporte
- Tubo de descarga orientable
- Filtro de aceite (cartucho)
- Embrague centrífugo para desacoplamiento automático
- Rodillo de alimentación con regulación hidráulico.
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Démarrage électrique
- Roues de déplacement
- Tuyau d'échappement réglable
- Filtre à huile à cartouche
- Friction centrifuge pour décrochage automatique
- Avancement rouleau réglable hydrauliquement
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023087 | Motore HONDA 20 HP avv. elettrico | Motor HONDA 20 HP elec. starter | Motor HONDA 20 HP Elektrostart | Motor HONDA 20 HP arr. eléctrico | Moteur HONDA 20 HP dém. élect. |
| 5210289 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5353113 | Frizione BIO 10 | Clutch BIO 10 | Kupplung BIO 10 | Fricción BIO 10 | Embrayage BIO 10 |
| 5354059 | Cinghia XPA 1082 | Belt XPA 1082 | Riemen XPA 1082 | Correa XPA 1082 | Courroie XPA 1082 |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Kompletter Ölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |

BIO 10-B

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# BIO 130-S

## BIOTRITURATORE SEMOVENTE CON MOTORE A BENZINA




POWERED by HONDA



$L_{WA}$ 124 dB

**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

| SCAN ME! | | HP | W | A B C |
|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| **BIO 130-S** | 1003992 | HONDA GX 630CC HP 20 | 515 | 87×180×150 |

### Di serie

- Motore a benzina HONDA
- Avanzamento del materiale con rullo pick up gestito elettronicamente da sistema «NO STRESS»
- Carrello semovente con differenziale idraulico per facilitare lo spostamento
- Sistema di taglio composto da 36 martelli, 3 lame e 1 controlama
- Centralina elettronica di controllo triturazione
- Tubo di scarico regolabile
- Timone per lo spostamento della macchina dotato di sistema di protezione a due mani
- Tramoggia, timone e tubo di scarico ripiegabili per ridurre l'ingombro della macchina
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- HONDA petrol engine
- Material feed with pick-up roller electronically controlled by 'NO STRESS' system
- Self-propelled trolley with hydraulic differential for easy movement
- Cutting system comprising 36 hammers, 3 blades and 1 counter-blade
- Electronic shredding control unit
- Adjustable discharge pipe
- Drawbar for moving the machine equipped with two-hand protection system
- Foldable hopper, drawbar and discharge pipe to reduce machine dimensions
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- HONDA-Benzinmotor
- Materialzufuhr mit elektronisch gesteuerter Aufnahmewalze durch 'NO STRESS'-System
- Selbstfahrender Wagen mit hydraulischem Differential für einfache Bewegung
- Schneidsystem bestehend aus 36 Hämmern, 3 Klingen und 1 Gegenmesser
- Elektronische Zerkleinerungssteuerung
- Einstellbares Auswurfrohr
- Deichsel zum Bewegen der Maschine, ausgestattet mit einem Zweihand-Schutzsystem
- Klappbarer Trichter, Deichsel und Auswurfrohr zur Reduzierung des Platzbedarfs der Maschine
- Unfallschutz nach EU-Vorschriftenn

### De serie

- Motor de gasolina HONDA
- Alimentación de material con rodillo de recogida controlado electrónicamente por el sistema "NO STRESS".
- Carro autopropulsado con diferencial hidráulico para facilitar el desplazamiento
- Sistema de corte compuesto por 36 martillos, 3 cuchillas y 1 contracuchilla
- Unidad electrónica de control de trituración
- Tubo de descarga ajustable
- Barra de tracción para desplazar la máquina equipada con sistema de protección bimanual
- Tolva, lanza y tubo de descarga plegables para reducir el espacio ocupado por la máquina
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Moteur à essence HONDA
- Avancement du matériel avec rouleau de ramassage contrôlé électroniquement par le système « NO STRESS »
- Chariot autotracté avec différentiel hydraulique pour faciliter le déplacement
- Système de coupe composé de 36 marteaux, 3 lames et 1 contre-lame
- Unité de contrôle électronique du broyage
- Tuyau de décharge réglable
- Timon pour le déplacement de la machine équipé d'un système de protection bimanuelle
- Trémie, timon et tuyau de décharge repliables pour réduire l'encombrement de la machine
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

## Impiego

Il biotrituratore BIO 130-S permette di ridurre del 45% il volume degli scarti vegetali. Consente di triturare residui di potatura di vite, olivo, pino o palma, e rifiuti vegetali anche umidi e fibrosi oppure per la distruzione di rami verdi, aventi un diametro massimo di 13 cm.

La tramoggia è posizionata ad altezza adeguata per ridurre lo sforzo di sollevamento del materiale da triturare durante il lavoro.

Il rullo di trascinamento idraulico, il cui senso di rotazione viene controllato elettronicamente mediante un maniglione che funge anche da blocco di sicurezza del trascinamento, è collegato ad una centralina elettronica «NO STRESS» che regola automaticamente l'avanzamento del materiale in base allo sforzo di triturazione.

## Use

The BIO 130-S bio-shredder reduces the volume of plant waste by 45%. It allows the shredding of vine, olive, pine or palm tree pruning residue, as well as vegetable waste, including wet and fibrous waste, or the destruction of dry branches up to 13 cm in diameter.

The hopper is positioned at a suitable height to reduce the effort required to lift the material to be shredded during work.

The hydraulic drive roller, whose rotation direction is electronically controlled by a handle that also acts as a safety lock on the drive, is connected to a 'NO STRESS' electronic control unit that automatically adjusts the material feed according to the shredding effort.

## Verwendung

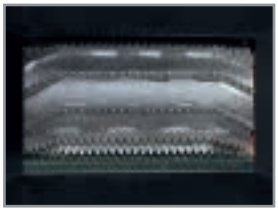
Der Biohäcksler BIO 130-S ermöglicht es, das Volumen der pflanzlichen Abfälle um 45 % zu reduzieren. Er kann für die Häckselung von Reb-, Oliven-, Kiefern- oder Palmenschnittresten und pflanzlichen Abfällen, einschließlich nasser und faseriger Abfälle, oder für die Zerkleinerung von grünen Ästen mit einem Durchmesser von bis zu 13 cm verwendet werden. Der Trichter ist in einer geeigneten Höhe angebracht, um den Kraftaufwand für das Anheben des zu zerkleinernden Materials während der Arbeit zu verringern.
Die hydraulische Antriebswalze, deren Drehrichtung elektronisch über einen Griff gesteuert wird, der gleichzeitig als Sicherheitssperre für den Antrieb dient, ist mit einer elektronischen "NO STRESS"-Steuerung verbunden, die den Materialvorschub automatisch an den Zerkleinerungsaufwand anpasst.

## Uso

La biotrituradora BIO 130-S permite reducir el volumen de residuos vegetales en un 45%. Permite triturar residuos de poda de vid, olivo, pino o palmera, así como residuos vegetales, incluidos residuos húmedos y fibrosos, o para la destrucción de ramas secas con un diámetro máximo de 13 cm. La tolva está situada a una altura adecuada para reducir el esfuerzo necesario para levantar el material a triturar durante el trabajo.
El rodillo de accionamiento hidráulico, cuyo sentido de giro se controla electrónicamente mediante una manivela que también actúa como bloqueo de seguridad del accionamiento, está conectado a una unidad de control electrónico "NO STRESS" que ajusta automáticamente la alimentación de material en función del esfuerzo de trituración.

## Emploi

Le broyeur de branches composteur BIO 130-S permet de réduire de 45% le volume des déchets végétaux. Il permet de broyer les résidus de taille de la vigne, de l'olivier, du pin ou du palmier, ainsi que les déchets végétaux, y compris les déchets humides et fibreux, ou de détruire les branches sèches de 13 cm de diamètre maximum.
La trémie est placée à une hauteur appropriée afin de réduire l'effort nécessaire pour soulever le matériel à broyer pendant le travail.
Le rouleau d'entraînement hydraulique, dont le sens de rotation est contrôlé électroniquement au moyen d'une poignée qui sert également de verrou de sécurité à l'entraînement, est relié à une unité de contrôle électronique « NO STRESS » qui ajuste automatiquement l'avancement du matériel en fonction de l'effort de broyage.



Rullo pick-up per l'avanzamento del materiale
*Roll pick-up for material feed*
Angetriebene Pick-up Walze für die Materialzufuhr
*Rodillo pick-up para la alimentación de material*
Rouleau pick-up pour l'alimentation en matériaux



Visualizzatore giri elettronico «NO STRESS»
*Display device turns electronic "NO STRESS"*
Elektronischer Drehzahlanzeiger „NO STRESS"
*Visualización electrónica de vueltas «NO STRESS»*
Visualiseur électronique du régime "NO STRESS"



Timone con comandi
*Drawbar with controls*
Deichsel mit Bedienelementen
*Barra de tiro con mandos*
Barre de traction avec commandes

| MOD | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr | |
| **BIO 130-S** | 13 | 9 - 10 | 2850 | 2 (AX6I) | 36 | 3 | 1 | |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023087 | Motore a benzina HONDA | HONDA petrol engine | HONDA Benzinmotor | Motor de gasolina HONDA | Moteur à essence HONDA |
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350161 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350295 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5314026 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 5354025 | Cinghia AX6I | Belt AX6I | Riemen AX6I | Correa AX6I | Courroie AX6I |



Posizione in lavoro
*Working position*
Arbeitsstellung
*Posición de trabajo*
Position de travail



Trasporto su strada
*Transport position*
Transportstellung
*Posición de transporte*
Position de transport

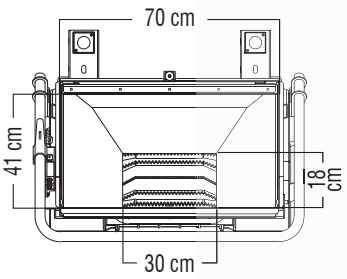


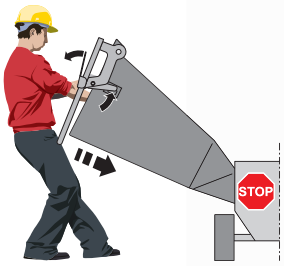
©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

# BIO 130-C

## BIOTRITURATORE CARRELLATO CON MOTORE A BENZINA




Maniglione di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité

Completo di omologazione europea*
*Complete with European type approval**
Mit Europäischer Zulassung versehen*
*Completo con homologación europea**
Complète avec l'homologation européenne*




NEW

POWERED by HONDA




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**
*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

* per circolare su strada deve essere immatricolato nel paese di circolazione
* *to circulate on the road it must be registered in the country of circulation*
* Um auf der Straße fahren zu können, muss im Land des Verkehrs registriert sein
* *para circular por carretera debe estar matriculado en el país de circulación*
* pour circuler sur la route, il doit être immatriculé dans le pays de circulation

| SCAN ME! | | HP | W | C / A B |
|---|---|---|---|---|
| **mod.** | **cod.** | **HP** | **kg** | **cm** |
| **BIO 130-C** | 1003993 | HONDA GX 630CC HP 20 | 490 | 125×260×160 |

### Di serie
- Motore a benzina HONDA
- Avanzamento del materiale con rullo pick up gestito elettronicamente da sistema «NO STRESS»
- Carrello per il trasporto con giunto a sfera
- Sistema di taglio composto da 36 martelli, 3 lame e 1 controlama
- Centralina elettronica di controllo triturazione
- Tubo di scarico regolabile
- Tramoggia e tubo di scarico ripiegabili per ridurre l'ingombro della macchina
- Completo di omologazione (Italia)*
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment
- HONDA petrol engine
- Material feed with pick-up roller electronically controlled by 'NO STRESS' system
- Transport trailer with ball joint
- Cutting system comprising 36 hammers, 3 blades and 1 counter-blade
- Electronic shredding control unit
- Adjustable discharge pipe
- Foldable hopper and discharge pipe to reduce machine dimensions
- Complete with type approval (Italy)*
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig
- HONDA-Benzinmotor
- Materialzufuhr mit elektronisch gesteuerter Aufnahmewalze durch 'NO STRESS'-System
- Transportwagen mit Kugelgelenk
- Schneidsystem bestehend aus 36 Hämmern, 3 Klingen und 1 Gegenmesser
- Elektronische Zerkleinerungssteuerung
- Einstellbares Auswurfrohr
- Klappbarer Trichter und Auswurfrohr zur Reduzierung des Platzbedarfs der Maschine
- Komplett mit Typgenehmigung (Italien)*
- Unfallschutz nach EU-Vorschriftenn

### De serie
- Motor de gasolina HONDA
- Alimentación de material con rodillo de recogida controlado electrónicamente por el sistema "NO STRESS".
- Carro para el desplazamiento con fijación de bola
- Sistema de corte compuesto por 36 martillos, 3 cuchillas y 1 contracuchilla
- Unidad electrónica de control de trituración
- Tubo de descarga ajustable
- Tolva y tubo de descarga plegables para reducir el espacio ocupado por la máquina
- Completo con homologación de tipo (Italia)*
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série
- Moteur à essence HONDA
- Avancement du matériel avec rouleau de ramassage contrôlé électroniquement par le système « NO STRESS »
- Chariot de déménagement avec fixation à boule
- Système de coupe composé de 36 marteaux, 3 lames et 1 contre-lame
- Unité de contrôle électronique du broyage
- Tuyau de décharge réglable
- Trémie et tuyau de décharge repliables pour réduire l'encombrement de la machine
- Complet avec homologation (Italie)*
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE




Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

## Impiego

Il biotrituratore BIO 130-C permette di ridurre del 45% il volume degli scarti vegetali. Consente di triturare residui di potatura di vite, olivo, pino o palma, e rifiuti vegetali anche umidi e fibrosi oppure per la distruzione di rami verdi, aventi un diametro massimo di 13 cm.

La tramoggia è posizionata ad altezza adeguata per ridurre lo sforzo di sollevamento del materiale da triturare durante il lavoro.

Il rullo di trascinamento idraulico, il cui senso di rotazione viene controllato elettronicamente mediante un maniglione che funge anche da blocco di sicurezza del trascinamento, è collegato ad una centralina elettronica «NO STRESS» che regola automaticamente l'avanzamento del materiale in base allo sforzo di triturazione.

## Use

The BIO 130-C bio-shredder reduces the volume of plant waste by 45%. It allows the shredding of vine, olive, pine or palm tree pruning residue, as well as vegetable waste, including wet and fibrous waste, or the destruction of dry branches up to 13 cm in diameter.

The hopper is positioned at a suitable height to reduce the effort required to lift the material to be shredded during work.

The hydraulic drive roller, whose rotation direction is electronically controlled by a handle that also acts as a safety lock on the drive, is connected to a 'NO STRESS' electronic control unit that automatically adjusts the material feed according to the shredding effort.

## Verwendung

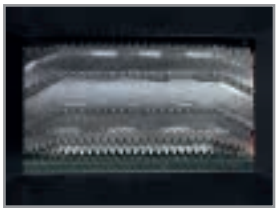
Der Biohäcksler BIO 130-C ermöglicht eine Reduzierung des Volumens von Pflanzenabfällen um 45 % zu reduzieren. Er kann für die Häckselung von Reb-, Oliven-, Kiefern- oder Palmenschnittresten und pflanzlichen Abfällen, einschließlich nasser und faseriger Abfälle, oder für die Zerkleinerung von grünen Ästen mit einem Durchmesser von bis zu 13 cm verwendet werden. Der Trichter ist in einer geeigneten Höhe angebracht, um den Kraftaufwand für das Anheben des zu zerkleinernden Materials während der Arbeit zu verringern.
Die hydraulische Antriebswalze, deren Drehrichtung elektronisch über einen Griff gesteuert wird, der gleichzeitig als Sicherheitssperre für den Antrieb dient, ist mit einer elektronischen "NO STRESS"-Steuerung verbunden, die den Materialvorschub automatisch an den Zerkleinerungsaufwand anpasst.

## Uso

La biotrituradora BIO 130-C permite reducir el volumen de residuos vegetales en un 45%. Permite triturar residuos de poda de vid, olivo, pino o palmera, así como residuos vegetales, incluidos residuos húmedos y fibrosos, o para la destrucción de ramas secas con un diámetro máximo de 13 cm. La tolva está situada a una altura adecuada para reducir el esfuerzo necesario para levantar el material a triturar durante el trabajo.
El rodillo de accionamiento hidráulico, cuyo sentido de giro se controla electrónicamente mediante una manivela que también actúa como bloqueo de seguridad del accionamiento, está conectado a una unidad de control electrónico "NO STRESS" que ajusta automáticamente la alimentación de material en función del esfuerzo de trituración.

## Emploi

Le broyeur de branches composteur BIO 130-C permet de réduire de 45% le volume des déchets végétaux. Il permet de broyer les résidus de taille de la vigne, de l'olivier, du pin ou du palmier, ainsi que les déchets végétaux, y compris les déchets humides et fibreux, ou de détruire les branches sèches de 13 cm de diamètre maximum.
La trémie est placée à une hauteur appropriée afin de réduire l'effort nécessaire pour soulever le matériel à broyer pendant le travail.
Le rouleau d'entraînement hydraulique, dont le sens de rotation est contrôlé électroniquement au moyen d'une poignée qui sert également de verrou de sécurité à l'entraînement, est relié à une unité de contrôle électronique « NO STRESS » qui ajuste automatiquement l'avancement du matériel en fonction de l'effort de broyage.



Rullo pick-up per l'avanzamento del materiale
*Roll pick-up for material feed*
Angetriebene Pick-up Walze für die Materialzufuhr
*Rodillo pick-up para la alimentación de material*
Rouleau pick-up pour l'alimentation en matériaux



Visualizzatore giri elettronico «NO STRESS»
*Display device turns electronic "NO STRESS"*
Elektronischer Drehzahlanzeiger „NO STRESS"
*Visualización electrónica de vueltas «NO STRESS»*
Visualiseur électronique du régime "NO STRESS"



| MOD | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr | |
| **BIO 130-C** | 13 | 9 - 10 | 2850 | 2 (AX6I) | 36 | 3 | 1 | |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023087 | Motore a benzina HONDA | HONDA petrol engine | HONDA Benzinmotor | Motor de gasolina HONDA | Moteur à essence HONDA |
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350161 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350295 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5314026 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 5354025 | Cinghia AX6I | Belt AX6I | Riemen AX6I | Correa AX6I | Courroie AX6I |



Posizione in lavoro
*Working position*
Arbeitsstellung
*Posición de trabajo*
Position de travail



Trasporto su strada
*Transport position*
Transportstellung
*Posición de transporte*
Position de transport



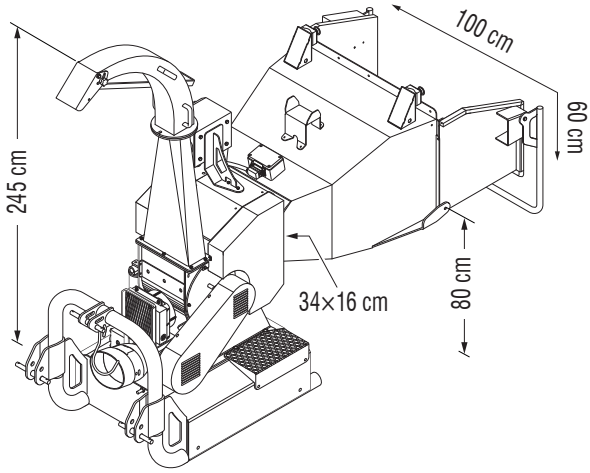
©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

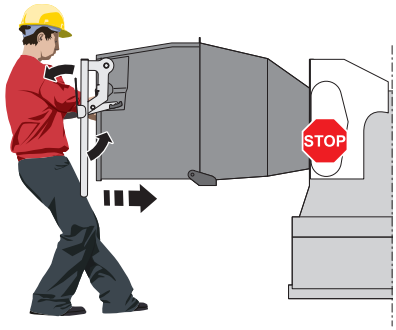
# BIO 160-T

## BIOTRITURATORE A TRATTORE




Maniglione di sicurezza
*Safety handle*
Sicherheitsgriff
*Manilla de seguridad*
Arceau de sécurité






| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **BIO 160-T** | 1002732 | 50 - 100 | 540 | T-50 | 655 | 270×129×245 |

### Di serie

- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Tubo di scarico registrabile
- Filtro olio a cartuccia
- Avanzamento del materiale gestito elettronicamente da sistema «NO STRESS»
- 2 rulli pick-up azionati indipendentemente
- Centralina elettronica di controllo triturazione
- Avviamento idraulico dei motori gestiti elettronicamente
- Pompa a portata fissa
- Scambiatore di calore
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- 3-point rear linkage cat. I-II
- Adjustable discharge pipe
- Oil cartridge filter
- Movement of material managed electronically by the «NO STRESS» system
- 2 rolls pick-up independently
- Electronic shredding control unit
- Hydraulic ignition of the electronically managed engines
- Pump with a fixed capacity
- Heat exchanger
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Regulierbares Entladungsrohr
- Ölfilterkartusche
- Materialeinführung wird elektronisch über das No-Stress-System gesteuert
- 2 angetriebene Pick-up Walzen
- Elektronische Steuerung der Zerkleinerung
- Hydraulische Inbetriebsetzung der elektrisch gesteuerten Motoren
- Konstantpumpe
- Wärmetauscher
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

### Estándar

- Enganche de 3 puntos cat. I-II
- Tubo de descarga orientable
- Filtro de aceite (cartucho)
- Exceso de material gestionado electrónicamente por el sistema «NO STRESS»
- 2 rodillos pick-up de accionamiento independiente
- Centralita electrónica de control de la trituración
- Arranque hidráulico de los motores gestionados de manera electrónica
- Bomba de capacidad fija
- Intercambiador de calor
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

### De série

- Attelage à 3 points cat. I-II
- Tuyau d'échappement réglable
- Filtre à huile à cartouche
- Avancement déchets géré électroniquement par le système «NO STRESS»
- 2 rouleaux pick-up indépendants
- Unité électronique de contrôle broyage
- Démarrage hydraulique des moteurs géré électroniquement
- Pompe à débit fixe
- Échangeur de chaleur
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |




©2026 Marketing ZANON

# BIO 160-T
## BIO 160-T
## BIO 160-T
## BIO 160-T

*BIO-SHREDDER FOR TRACTOR*
HÄCKSLER FÜR TRAKTOR
*BIOTRITURDOR PARA TRACTOR*
BROYEUR DE BRANCHES COMPOSTEUR POUR TRACTEUR

ZANON
ORIGINAL MADE IN ITALY

### Impiego

Il Biotrituratore BIO 160-T consente di triturare grandi quantità di rifiuti vegetali anche umidi e fibrosi aventi un diametro massimo di 15 cm.
La tramoggia, la cui forma inoltre rispetta tutte le normative europee attualmente in vigore, è posizionata ad altezza adeguata a ridurre lo sforzo di sollevamento.
I due rulli di trascinamento idraulici, il cui senso di rotazione viene controllato elettronicamente mediante il maniglione di comando esterno che funge anche da blocco di sicurezza del trascinamento, sono collegati ad un dispositivo elettronico «NO STRESS» di serie che regola automaticamente l'introduzione del materiale in base allo sforzo di triturazione.

### Use

The 160-T bio-shredder allows you to shred large amounts of vegetable waste, even moist and fibrous, with a maximum diameter of 15 cm.
The hopper, the shape of which complies with the current European regulations, is placed at the right height to reduce the lifting stress.
The two hydraulic drive rollers, the direction of rotation of which is controlled electronically by means of the external control handle which also serves as a safety lock for the drive, are connected to a standard «NO STRESS» electronic device which automatically adjusts the introduction of the material depending on the shredding stress.

### Verwendung

Der BIO 160-T ermöglicht eine Zerkleinerung großer Mengen an Pflanzen-Abfällen, die auch feucht und faserig sein können, mit einem maximalen Durchmesser von 15 cm. Der Trichter, dessen Form allen aktuell gültigen europäischen Vorschriften entspricht, ist so positioniert, dass möglichst wenig Kraft zum Anheben der Abfälle benötigt wird. Die zwei hydraulischen Anlaufrollen, deren Drehrichtung elektronisch über den Steuerbügel geregelt wird, der gleichzeitig als Sicherheitsverriegelung für den Anlauf gilt, werden an eine elektrische, serienmäßige «NO STRESS»- Vorrichtung angeschlossen. Sie regelt die Zufuhr des Materials automatisch auf der Grundlage des Zerkleinerungsfortschritts.

### Uso

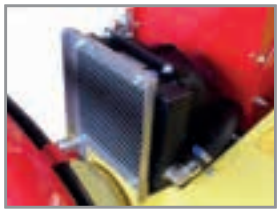
El BIO 160-T permite triturar grandes cantidades de residuos vegetales, incluso húmedos y fibrosos, con un diámetro máximo de 15 cm.
La tolva, cuya forma respeta todas las normas europeas vigentes en la actualidad, está colocada a una altura adecuada para reducir el esfuerzo de elevación.
Los dos rodillos hidráulicos de arrastre, cuyo sentido de rotación se controla de forma electrónica mediante el tirador de mando externo que sirve también como bloqueo de seguridad del arrastre, están conectados a un dispositivo electrónico «NO STRESS» de serie que regula de forma automática la introducción del material en función del esfuerzo de trituración.

### Utilisation

Le BIO 160-T permet de broyer de grandes quantités de déchets végétaux, y compris les déchets humides et fibreux, d'un diamètre maximum de 15 cm. La trémie, dont la forme respecte toutes les normes européennes actuellement en vigueur, est positionnée à une hauteur adaptée, de façon à réduire l'effort de soulèvement. Les deux rouleaux hydrauliques d'entraînement, dont le sens de rotation est contrôlé électroniquement via la poignée de commande externe qui sert également d'arrêt de sécurité de l'entraînement, sont reliés à un dispositif électronique «NO STRESS» de série, qui régule automatiquement l'introduction des déchets en fonction de l'effort de broyage.



2 rulli pick-up azionati indipendentemente
*2 rolls pick-up independently*
2 angetriebene Pick-up Walzen
*2 rodillos pick-up de accionamiento independiente*
2 rouleaux pick-up indépendants



Scambiatore di calore
*Heat exchanger*
Wärmetauscher
*Intercambiador de calor*
Échangeur de chaleur



Visualizzatore giri elettronico «NO STRESS»
*Display device turns electronic "NO STRESS"*
ElektronischeUmdrehungen-Anzeige "NO STRESS"
*Visualización electrónica de vueltas «NO STRESS»*
Visualiseur électronique du régime "NO STRESS"

| MOD | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | m³/h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | |
| **BIO 160-T** | 15 | 20 - 25 | 2850 | 4 (SPB 1450) | 3 | 1 | |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---|---|---|---|---|---|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5350161 | Lama | Blade | Klinge | Cuchilla | Lames |
| 5350162 | Controlama | Counterblade | Gegenmesser | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Kompletter Ölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Kompletter Ölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 5354072 | Cinghia SPB-1450 | Belt SPB-1450 | Riemen SPB-1450 | Correa SPB-1450 | Courroie SPB-1450 |



BIO 160-T

©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# DC 300-B MOTOCARRIOLA CINGOLATA







*MOTORISED MINI-DUMPER*
MINI-RAUPENDUMPER
*MINIDUMPER MOTORIZADO*
MINI-TOMBEREAU MOTORISÉ




NEW




POWERED by LONCIN




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

## DC 300-B

Cassone ribaltabile **con molle a gas** e sponde estensibili
*Collapsible box **with gas springs** and extendable sides*
Kippmulde **mit Gasfedern** und ausziehbare Seitenwände
*Caja plegable **con resortes de gas** y compuertas traseras extensibles*
Boîte pliable **avec ressorts à gaz** et côtés extensibles

| SCAN ME! | | HP | | kg | A B C | W | C B A |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | Gear Shift | kg | cm | kg | cm |
| **DC 300-B** | 5446053 | LONCIN 196 cc, 7 HP | 3F+1R | 300 | 91×57×18 | 178 | 160×75×105 |

### Di serie

- Motore a benzina con avviamento manuale
- Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro
- Maniglie di guida in metallo con sistema di sicurezza
- Sistema di avanzamento tramite cingoli
- Velocità di avanzamento da 0-5 km/h
- Cassone con capacità di carico di 300 kg, ribaltabile con molle a gas e sponde estensibili per aumentare lo spazio a disposizione per il carico
- Larghezza dei cingoli 18 cm
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Petrol engine with manual start
- Crawler cart with 3 forward gears and 1 reverse gear
- Metal driving handles with safety system
- Track drive system
- Advance speed from 0-5 km/h
- Collapsible box with a load capacity of 300 kg, gas-spring tipping and extendable sides to increase the space available for loading
- Track width 18 cm
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Verbrennungsmotor mit Handstart
- Raupenfahrwerk mit 3 Vorwärtsgängen und 1 Rückwärtsgang
- Metallführungsgriffe mit Sicherheitssystem
- Raupenantrieb
- Fahrgeschwindigkeit 0-5 km/h
- Kippmulde mit einer Kapazität von 300 kg, Gasfederkippung und ausziehbare Seitenwände zur Vergrößerung des Laderaums
- Kettenbreite 18 cm
- Schutzvorrichtungen nach EG-Richtlinien

### De serie

- Motor de gasolina con arranque manual
- Carro de orugas con 3 marchas adelante 1 marcha atrás
- Empuñaduras de conducción metálicas con sistema de seguridad
- Sistema de tracción sobre orugas
- Velocidad de avance de 0-5 km/h
- Caja plegable con una capacidad de carga de 300 kg, basculante con resorte de gas y compuertas traseras extensibles para aumentar el espacio disponible para la carga.
- Ancho de vía de 18 cm
- Protecciones de seguridad conforme a la normativa CE

### De série

- Moteur à essence avec démarrage manuel
- Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant et 1 vitesse arrière
- Poignées en métal avec système de sécurité
- Système d'avancement par chenilles
- Vitesse d'avancement de 0 à 5 km/h
- Boîte pliable d'une capacité de charge de 300 kg, basculement par ressort à gaz et hayons extensibles pour augmenter l'espace disponible pour le chargement
- Largeur des chenilles 18 cm
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE




©2026 Marketing ZANON

# MOTOCARRIOLA ELETTRICA A BATTERIA DE 500/H

ZANON
THE PLEASURE OF INNOVATING









*BATTERY-POWERED MINI-DUMPER*
BATTERIEBETRIEBENER MINI-DUMPER
*MINI-DUMPER A BATERÍA*
MINI-DUMPER À BATTERIE




NEW




## DE 500/H

Cassone con **ribaltamento elettrico**
*Skip with **electric tipping***
**Elektrisch** Kippmulde
*Caja plegable **eléctricamente***
Boîte pliable **électriquement**

**BATTERY POWERED**
HEAVY DUTY ECO-FRIENDLY, NO NASTY FUMES

| mod. | cod. | HP | Gear Shift | kg | cm | kg | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DE 500/H** | 5446057 | 1,3HP/1 kW (48V) | 1F+1R | 500 | 100×68×40 | 215 | 161×90×90 |

### Di serie

- Motore elettrico brushless, alimentato da batterie ricaricabili
- Velocità massima 5 km/h in avanti e 2.5 km/h in retromarcia
- Leva di accelerazione con tasto di avanti e indietro per l'avanzamento e la retromarcia.
- Freno elettromagnetico che si attiva quando non c'è flusso di corrente nel motore
- Cassone con capacità di carico di 500 kg, **ribaltabile con attuatore elettrico** azionato da un pulsante
- Ruote anteriori 406 mm, ruote posteriori 330 mm pivotanti e provviste di perni bloccanti
- Luce LED anteriore
- Luce LED direzionabile
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Brushless electric motor, powered by rechargeable batteries
- Maximum speed 5 km/h forward and 2.5 km/h reverse
- Acceleration lever with forward and reverse button for forward and reverse movement
- Electromagnetic brake that activates when there is no current flow to the motor
- Body with 500 kg load capacity, **tipping with electric actuator** operated by a button
- Front wheels 406 mm, rear wheels 330 mm pivoting and equipped with locking pins
- Front LED light
- Directable LED light
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Bürstenloser Elektromotor, angetrieben durch wiederaufladbare Batterien
- Höchstgeschwindigkeit 5 km/h im Vorwärtsgang und 2,5 km/h im Rückwärtsgang
- Beschleunigungshebel mit Vorwärts- und Rückwärtstaste für Vorwärts- und Rückwärtsfahrt
- Elektromagnetische Bremse, die aktiviert wird, wenn kein Strom im Motor fließt
- Kippmulde mit einer Ladekapazität von 500 kg, **kippbar mit elektrischem Antrieb**, der per Knopfdruck betätigt wird.
- Vorderräder 406 mm, Hinterräder 330 mm, schwenkbar und mit Blockierbolzen ausgestattet
- LED-Frontleuchte
- Ausrichtbares LED-Licht
- Schutzvorrichtungen nach EG-Richtlinien

### De serie

- Motor eléctrico sin escobillas, alimentado por baterías recargables
- Velocidad máxima 5 km/h hacia adelante y 2,5 km/h marcha atrás
- Palanca de aceleración con botón para avanzar y retroceder
- Freno electromagnético que se activa cuando no hay corriente en el motor
- Carrocería con capacidad de carga de 500 kg, **basculante con actuador eléctrico accionado** por un botón
- Ruedas delanteras de 406 mm, ruedas traseras de 330 mm pivotantes y equipadas con pasadores de bloqueo
- Luz LED delantera
- Luz LED orientable
- Protecciones de seguridad conforme a la normativa CE

### De série

- Moteur électrique sans balais, alimenté par des batteries rechargeables
- Vitesse maximale de 5 km/h en marche avant et de 2,5 km/h en marche arrière
- Levier d'accélération avec bouton pour la marche avant et la marche arrière
- Frein électromagnétique qui s'active lorsqu'il n'y a pas de courant dans le moteur.
- Carrosserie avec une capacité de charge de 500 kg, **basculement avec un actionneur électrique** commandé par un bouton
- Roues avant 406 mm, roues arrière 330 mm pivotantes et équipées de goupilles de verrouillage
- Éclairage LED à l'avant
- Eclairage LED orientable
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE



©2026 Marketing ZANON
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*

# DC 500-B MOTOCARRIOLA CINGOLATA







*MOTORISED MINI-DUMPER*
MINI-RAUPENDUMPER
*MINIDUMPER MOTORIZADO*
MINI-TOMBEREAU MOTORISÉ







POWERED by LONCIN




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

## DC 500-B

Cassone ribaltabile **con molle a gas** e sponde estensibili
*Collapsible box **with gas springs** and extendable sides*
Kippmulde **mit Gasfedern** und ausziehbare Seitenwände
*Caja plegable **con resortes de gas** y compuertas traseras extensibles*
Boîte pliable **avec ressorts à gaz** et côtés extensibles

| SCAN ME! | | HP | | kg | A B C | W | C B A |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | Gear Shift | kg | cm | kg | cm |
| **DC 500-B** | 5446052 | LONCIN 196 cc, 7 HP | 3F+1R | 500 | 104×62×32 | 228 | 175×78×108 |

DC 500-B

### Di serie

- Motore a benzina con avviamento manuale
- Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro
- Maniglie di guida in metallo con sistema di sicurezza
- Sistema di avanzamento tramite cingoli
- Velocità di avanzamento da 0-5 km/h
- Cassone con capacità di carico di 500 kg, con sponde estensibili e **ribaltabile con molle a gas**.
- Larghezza dei cingoli 18 cm
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Petrol engine with manual start
- Crawler cart with 3 forward gears and 1 reverse gear
- Metal driving handles with safety system
- Track drive system
- Advance speed from 0-5 km/h
- Collapsible box with a load capacity of 500 kg, with extendable sides and **tipping with gas springs**.
- Track width 18 cm
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Verbrennungsmotor mit Handstart
- Raupenfahrwerk mit 3 Vorwärtsgängen und 1 Rückwärtsgang
- Metallführungsgriffe mit Sicherheitssystem
- Raupenantrieb
- Fahrgeschwindigkeit 0-5 km/h
- Kippmulde mit einer Kapazität von 500 kg, mit ausziehbaren Seitenwänden und **Kippen mit Gasfedern**.
- Kettenbreite 18 cm
- Schutzvorrichtungen nach EG-Richtlinien

### De serie

- Motor de gasolina con arranque manual
- Carro de orugas con 3 marchas adelante 1 marcha atrás
- Empuñaduras de conducción metálicas con sistema de seguridad
- Sistema de tracción sobre orugas
- Velocidad de avance de 0-5 km/h
- Caja plegable con una capacidad de carga de 500 kg, con hayons extensibles y **basculante con resorte de gas**.
- Ancho de vía de 18 cm
- Protecciones de seguridad conforme a la normativa CE

### De série

- Moteur à essence avec démarrage manuel
- Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant et 1 vitesse arrière
- Poignées en métal avec système de sécurité
- Système d'avancement par chenilles
- Vitesse d'avancement de 0 à 5 km/h
- Boîte pliable d'une capacité de charge de 500 kg, avec hayons extensibles et **basculement par ressorts à gaz**.
- Largeur des chenilles 18 cm
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE


Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*
©2026 Marketing ZANON

# MOTOCARRIOLA CINGOLATA

# DC 500-BH

ZANON
THE PLEASURE OF INNOVATING

*MOTORISED MINI-DUMPER*
MINI-RAUPENDUMPER
*MINIDUMPER MOTORIZADO*
MINI-TOMBEREAU MOTORISÉ










POWERED by LONCIN




**L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.**

*The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.*

## DC 500-BH

Cassone con **ribaltamento idraulico** e sponde estensibili
***Hydraulic** Collapsible box and extendable sides*
**Hydraulische** Kippmulde und ausziehbare Seitenwände
*Caja plegable **hidráulica** y compuertas traseras extensibles*
Boîte pliable **hydraulique** et côtés extensibles

### On request

Cassone zincato
*Galvanised dumper body*
Verzinkter Kasten
*Caja galvanizada*
Boîte galvanisé



| SCAN ME! | | HP | | kg | A B C | W | B A C |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **mod.** | **cod.** | **HP** | **Gear Shift** | **kg** | **cm** | **kg** | **cm** |
| **DC 500-BH** | 5446054 | LONCIN 270 cc, 9 HP | 3F+1R | 500 | 104×62×32 | 264 | 175×78×108 |
| **DC 500-BH con avviamento elettrico** | 5446058 | LONCIN 270 cc, 9 HP | 3F+1R | 500 | 104×62×32 | 264 | 175×78×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---|---|---|---|---|---|
| 5480207 | Cassone dumper zincato (per edilizia) | Galvanised dumper body (for construction) | Verzinkter Kasten (für das Baugewerbe) | Caja galvanizada (para la construcción) | Boîte galvanisé (pour la construction) |

### Di serie

- Motore a benzina con avviamento manuale o avviamento elettrico
- Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro
- Maniglie di guida in metallo con sistema di sicurezza
- Sistema di avanzamento tramite cingoli
- Velocità di avanzamento da 0-5 km/h
- Cassone con capacità di carico di 500 kg, con sponde estensibili e **ribaltabile con pistone idraulico**.
- Larghezza dei cingoli 18 cm
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

### Standard equipment

- Petrol engine with manual or electric start
- Crawler cart with 3 forward gears and 1 reverse gear
- Metal driving handles with safety system
- Track drive system
- Advance speed from 0-5 km/h
- Collapsible box with a load capacity of 500 kg, with extendable sides and **tipping with hydraulic piston**.
- Track width 18 cm
- Protective equipment as per EC safety rules

### Serienmässig

- Verbrennungsmotor mit Handstart oder Elektrostart
- Raupenfahrwerk mit 3 Vorwärtsgängen und 1 Rückwärtsgang
- Metallführungsgriffe mit Sicherheitssystem
- Raupenantrieb
- Fahrgeschwindigkeit 0-5 km/h
- Kippmulde mit einer Kapazität von 500 kg, mit ausziehbaren Seitenwänden und **Kippen mit Hydraulikkolben**.
- Kettenbreite 18 cm
- Schutzvorrichtungen nach EG-Richtlinien

### De serie

- Motor de gasolina con arranque manual o eléctrico
- Carro de orugas con 3 marchas adelante 1 marcha atrás
- Empuñaduras de conducción metálicas con sistema de seguridad
- Sistema de tracción sobre orugas
- Velocidad de avance de 0-5 km/h
- Caja plegable con una capacidad de carga de 500 kg, con hayons extensibles y **basculante con pistón hidráulico**.
- Ancho de vía de 18 cm
- Protecciones de seguridad conforme a la normativa CE

### De série

- Moteur à essence avec démarrage manuel ou électrique
- Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant et 1 vitesse arrière
- Poignées en métal avec système de sécurité
- Système d'avancement par chenilles
- Vitesse d'avancement de 0 à 5 km/h
- Boîte pliable d'une capacité de charge de 500 kg, avec hayons extensibles et **basculement par piston hydraulique**.
- Largeur des chenilles 18 cm
- Protections contre les accidents conformes aux normes CE



©2026 Marketing ZANON

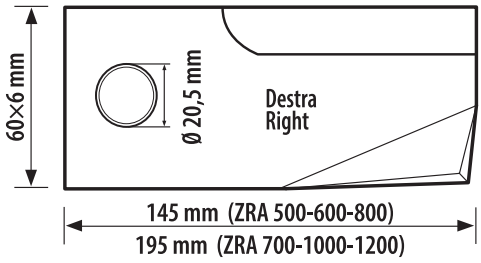
Per "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere pag. 229 - *To 'REQUEST FOR INITIAL COMMISSIONING' see page 230*





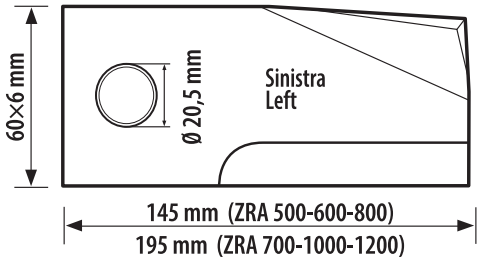
# UTENSILI DA TAGLIO
CUTTING TOOLS
SCHNEIDEWERKZEUGE
HERRAMIENTAS DE CORTE
OUTILS DE COUPE

Per qualsiasi ordine di lame questo schema riporta le misure dei nostri modelli
For any blade order, this diagram shows the measurements of our models
Klingenanordnung, zeigt dieses Diagramm die Abmessungen unserer Modelle
Pour toute commande de lames, ce diagramme montre les mesures de nos modèles
Para cualquier pedido de cuchillas este diagrama muestra las medidas de nuestros modelos



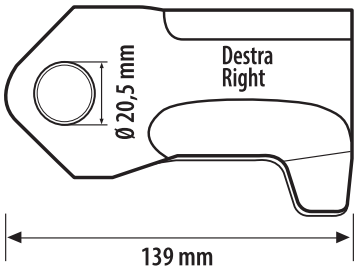



| cod. | descrizione |
|---|---|
| 5350010 | ZRA 500-600-800 DX |
| 5350014 | ZRA 700-1000-1200 DX |
| 5215091 | Boccola di usura |



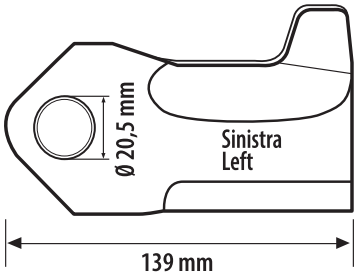



| cod. | descrizione |
|---|---|
| 5350011 | ZRA 500-600-800 SX |
| 5350013 | ZRA 700-1000-1200 SX |
| 5215091 | Boccola di usura |



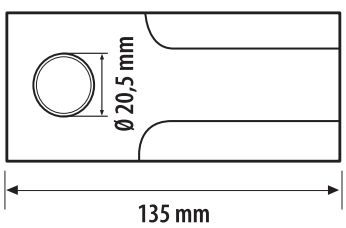



| cod. | descrizione |
|---|---|
| 5350009 | ZCR DX |
| 5215092 | Boccola di usura |





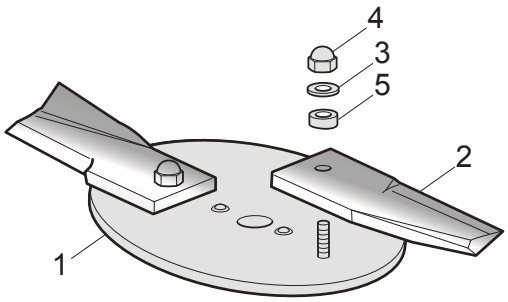

| cod. | descrizione |
|---|---|
| 5350008 | ZCR SX |
| 5215092 | Boccola di usura |





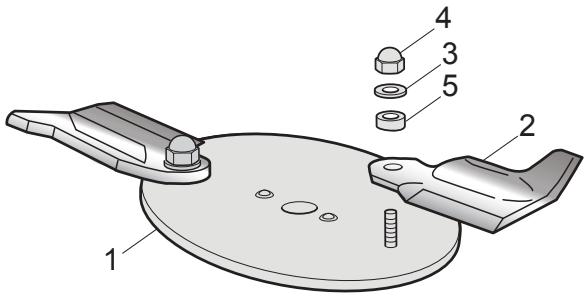

| cod. | descrizione |
|---|---|
| 5350052 | FALK 6-7-8 |
| 5215091 | Boccola di usura |


©2026 Marketing ZANON



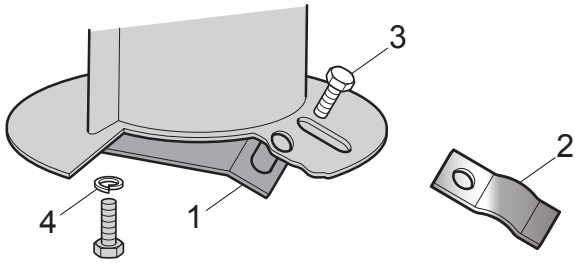

## RASAERBA ZRA

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3230333 | Disco portalame ZRA 500 |
| 1 | 3230319 | Disco portalame ZRA 600/700 |
| 1 | 3230059 | Disco portalame ZRA 800/1000 |
| 1 | 3230849 | Disco portalame ZRA 1200 |
| 2 | 5350010 | Lama terminale ZRA 500/600/800 dx |
| 2 | 5350011 | Lama terminale ZRA 500/600/800 sx |
| 2 | 5350013 | Lama terminale ZRA 700/1000/1200 dx |
| 2 | 5350014 | Lama terminale ZRA 700/1000/1200 sx |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215091 | Boccola di usura ZRA |



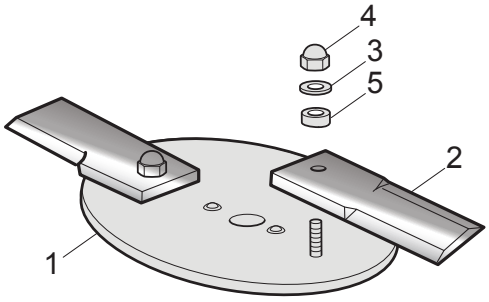

## RASAERBA ZCR

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3230333 | Disco portalame ZCR 500 |
| 1 | 3230319 | Disco portalame ZCR 600 |
| 1 | 3230285 | Disco portalame ZCR 700 |
| 1 | 3230286 | Disco portalame ZCR 800 |
| 1 | 3230287 | Disco portalame ZCR 1000 |
| 2 | 5350009 | Lama terminale ZCR dx |
| 2 | 5350008 | Lama terminale ZCR sx |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215092 | Boccola di usura ZCR |



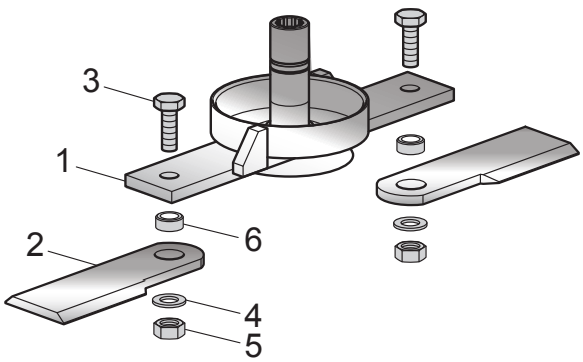

## ROTOFALCE ZRF / ZRF-T / ZRF-TL

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3230005 | Riga supporto coltello completa ZRF |
| 2 | 5350001 | Coltello ZRF |
| 3 | 5315001 | Vite M10×20 per utensile |
| 4 | 5227061 | Rondella bloccaggio lama ZRF |




## DISTRUGGIERBA FALK

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3230319 | Disco portalame FALK 6 |
| 1 | 3230320 | Disco portalame FALK 7 |
| 1 | 3230321 | Disco portalame FALK 8 |
| 2 | 5350052 | Lama terminale FALK |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215091 | Boccola di usura FALK |



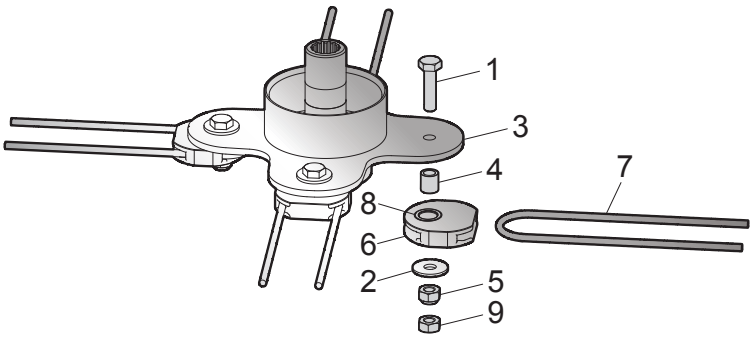

## TESTATA INTERFILARE IT Ø50 - IT-PRO Ø50 (Lame)

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3230988 | Disco portalame Ø 50 |
| 2 | 5350117 | Lama terminale testata interfilare |
| 3 | 5315144 | Vite fissaggio lama |
| 4 | 5215399 | Rondella bloccaggio lama |
| 5 | 5323008 | Dado M16 per utensile |
| 6 | 5220565 | Boccola di usura |

## TESTATA INTERFILARE IT Ø70 - IT-PRO Ø70 (Lame)

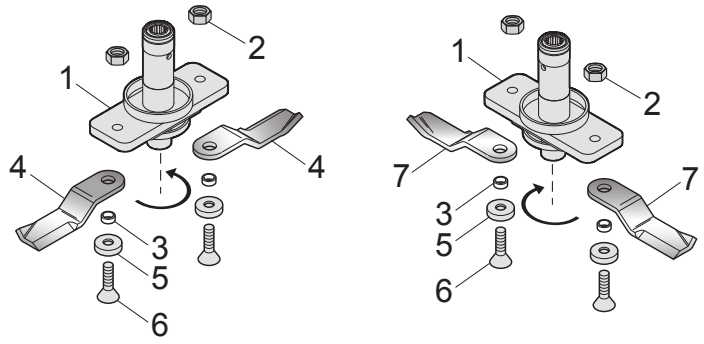
| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3232008 | Disco portalame Ø 70 |
| 2 | 5350117 | Lama terminale testata interfilare |
| 3 | 5315144 | Vite fissaggio lama |
| 4 | 5215399 | Rondella bloccaggio lama |
| 5 | 5323008 | Dado M16 per utensile |
| 6 | 5220565 | Boccola di usura |

©2026 Marketing ZANON



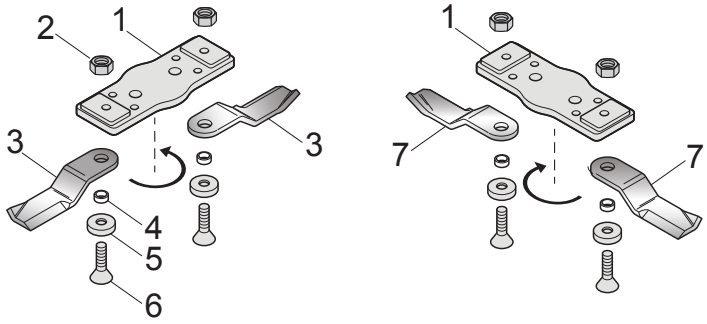

## TESTATA INTERFILARE IT Ø50/Ø70 - IT-PRO Ø50/Ø70 (Filo)

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5315007 | Vite M10×40 per utensile |
| 2 | 5330001 | Rondella piana M10×30 |
| 3 | 3232599 | Albero porta agganci filo Ø 50/70 |
| 4 | 5362032 | Boccola sinterizzata |
| 5 | 5323015 | Dado M10 autobloccante per utensile |
| 6 | 5216032 | Bussola ancoraggio |
| 7 | 5450065 | Bobina filo testata int. IT 155 mt Ø 6 mm |
| 8 | 5216033 | Bussola rinforzo |
| 9 | 5321035 | Dado basso M10 |



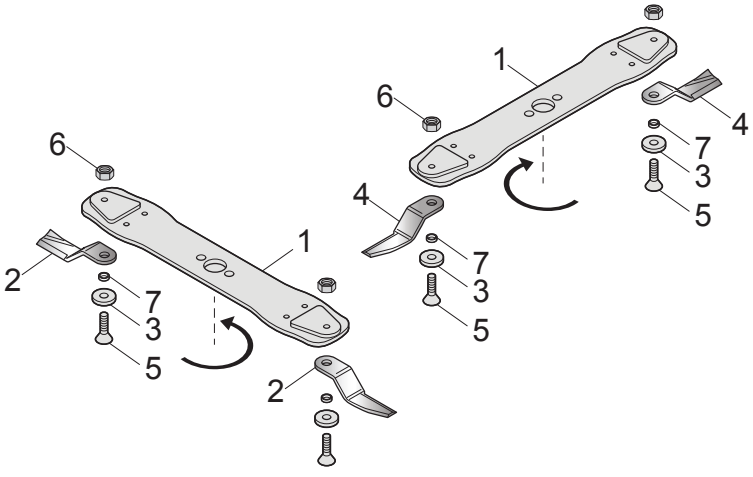

## TESTATA INTERFILARE IT-M Ø60/Ø80

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3232628 | Supporto lame Ø 60 |
| 1 | 3232682 | Supporto lame Ø 80 |
| 2 | 5321011 | Dado M18 per utensile |
| 3 | 5215678 | Bussola centraggio |
| 4 | 5350165 | Lama sx |
| 5 | 5215679 | Centraggio inferiore |
| 6 | 5304594 | Vite M18×50 per utensile |
| 7 | 5350164 | Lama dx |




## RASAERBA ZRV 1100-1250-1400

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3231965 | Supporto coltello ZRV 1100 |
| 1 | 3231966 | Supporto coltello ZRV 1250 |
| 1 | 3231967 | Supporto coltello ZRV 1400 |
| 2 | 5324011 | Dado M8 per utensile |
| 3 | 5350165 | Lama sx |
| 4 | 5215678 | Bussola centraggio |
| 5 | 5215679 | Centraggio inferiore |
| 6 | 5304590 | Vite M18×70 per utensile |
| 7 | 5350164 | Lama dx |



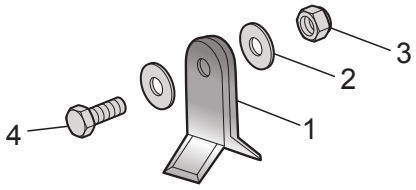

## RASAERBA ZRV 1700-1900

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3231910 | Supporto coltello ZRV 1700 |
| 1 | 3231911 | Supporto coltello ZRV 1900 |
| 2 | 5350184 | Lama sx |
| 3 | 5215665 | Centraggio inferiore |
| 4 | 5350185 | Lama dx |
| 5 | 5304591 | Vite M20×80 per utensile |
| 6 | 5323010 | Dado M20 per utensile |
| 7 | 5215661 | Bussola centraggio |


©2026 Marketing ZANON


cod. 4210014


cod. 4230716



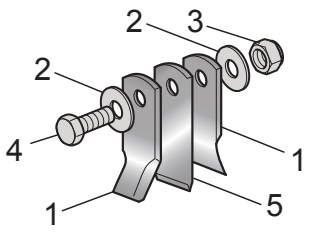

## TSM

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3350012 | Coltello “Y” |
| 2 | 5330004 | Rondella M10×30 |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |
| 4 | 5315007 | Vite M10 per utensile |


cod. 4210014
**Mod. RYDER**
**Mod. TMJ**


cod. 4210305
**Mod. TSM OFF ROAD**


cod. 4230716
**Mod. TSM OFF ROAD**
**Mod. RYDER/TMJ**



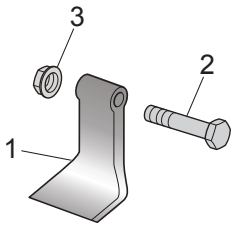

## TSM OFF ROAD / RYDER COLTELLI / TMJ COLTELLI

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350059 | Coltello “J” |
| 2 | 5330004 | Rondella M10x30 |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |
| 4 | 5315007 | Vite M10 per utensile |
| 5 | 5350141 | Coltello “I” vers. “arieggiatore” |


cod. 4210014
**Mod. RYDER**
**Mod. TMJ**


cod. 4210305
**Mod. TSS**


cod. 4230716
**Mod. TSS/ RYDER/TMJ**

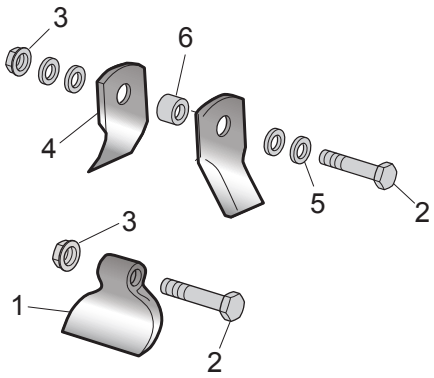



## TSS / RYDER MAZZE / TMJ MAZZE

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350114 | Mazza RM.81 |
| 2 | 5315007 | Vite M10 per utensile |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |


cod. 4210165

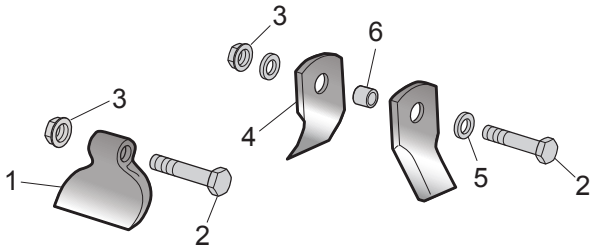

cod. 4446017
cod. 4446016




## TFL / TFL-S / TFX / TFX-PRO / TFR / TMO TMO-SE / TFM-P / TFM-R / TRL

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350047 | Mazza RM.33 |
| 2 | 5315011 | Vite M14 per utensile |
| 3 | 5323016 | Dado M14 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello “Y” |
| 5 | 5210241 | Distanziale coltello |
| 6 | 5220151 | Boccola supporto coltelli |

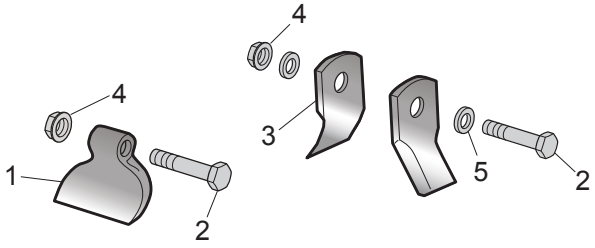

cod. 4446017
cod. 4446016




## TFZ / TFZ-PRO / TRV-PRO / TMC / TMH TCK (SOLO MAZZE)

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350024 | Mazza RM.8 |
| 2 | 5315011 | Vite M14 per utensile |
| 3 | 5323016 | Dado M14 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello “Y” |
| 5 | 5210241 | Distanziale coltello |
| 6 | 5220151 | Boccola supporto coltelli |


cod. 4446013
cod. 4446014



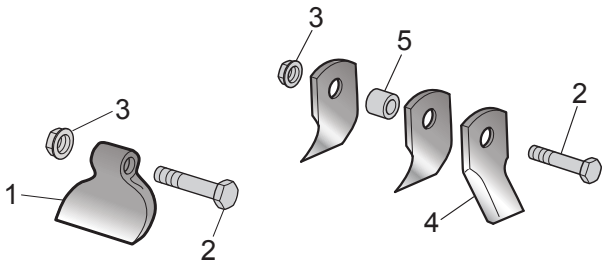

## TFG / TFA / TPE / TMH-PRO / TFO / TDR TRG / TSP 1200-2200

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350121 | Mazza RM.66 |
| 2 | 5315446 | Vite M16×92 per utensile |
| 3 | 5350127 | Coltello “Y” |
| 4 | 5323017 | Dado M16 per utensile |
| 5 | 5210316 | Distanziale coltello |

©2026 Marketing ZANON



cod. 4446018
cod. 4446011




## TMU / TRP / TRP-PRO (SOLO MAZZE) / TMA-S TRE-PRO (SOLO MAZZE) / TLP (SOLO MAZZE)

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350038 | Mazza RM.10 |
| 2 | 5315093 | Vite M20 per utensile |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello “Y” |
| 5 | 5220236 | Distanziale coltello |



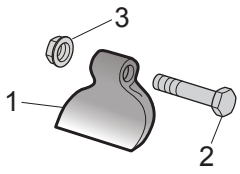
cod. 4446018
cod. 4446011



cod. 4227189



cod. 4229437

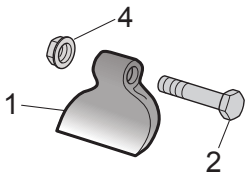



## TMS / TMS-PRO / TMR / TMR-PRO / TMB / TMP

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350098 | Mazza RM.69 |
| 2 | 5315124 | Vite M20×133 per utensile |
| 2 | 5315550 | Vite M20×148 per utensile |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |



cod. 4446018
cod. 4446011

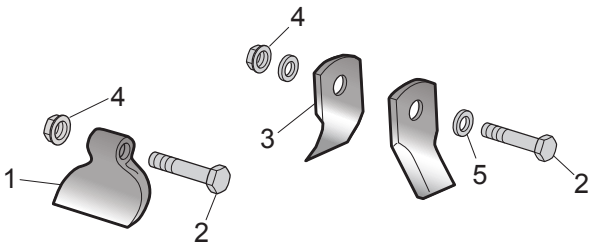



## TFB

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350110 | Mazza RM.11 |
| 2 | 5315093 | Vite M20×123 per utensile |
| 4 | 5323018 | Dado M20 per utensile |

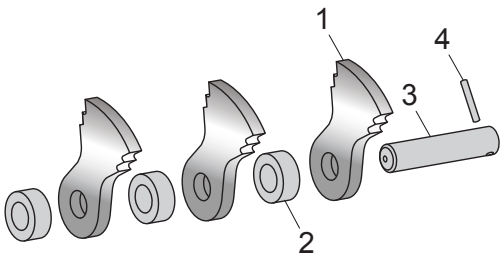


cod. 4446013
cod. 4446014



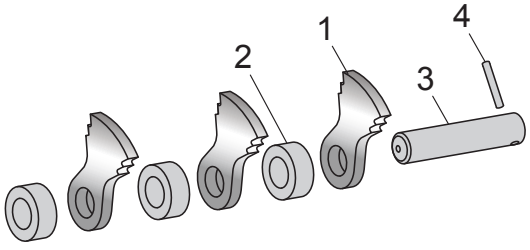

## LFG / RFG / RFG-PRO / TSP 2400-3000

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350128 | Mazza RM.8 |
| 2 | 5315446 | Vite M16×92 per utensile |
| 3 | 5350127 | Coltello “Y” |
| 4 | 5323017 | Dado M16 per utensile |
| 5 | 5210316 | Distanziale coltello |




## TMK

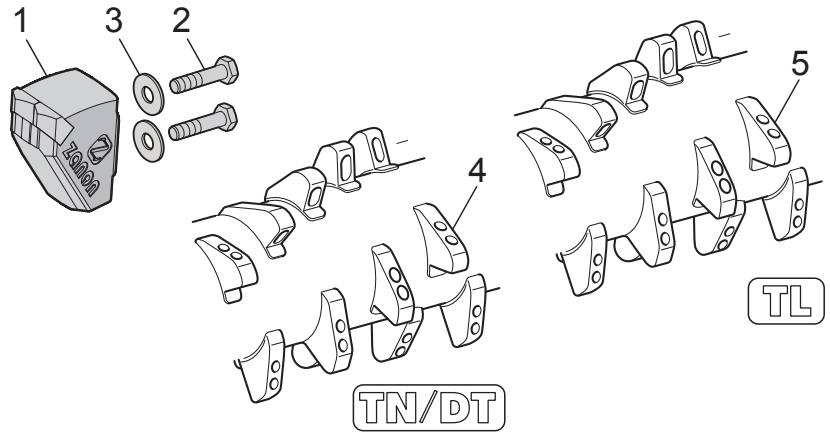
| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5229407 | Martello rompitore |
| 2 | 5220916 | Distanziali martelli |
| 3 | 5215503 | Perno supporti martelli |
| 4 | 5340017 | Spina spirol Ø 8×55 |




## TLK

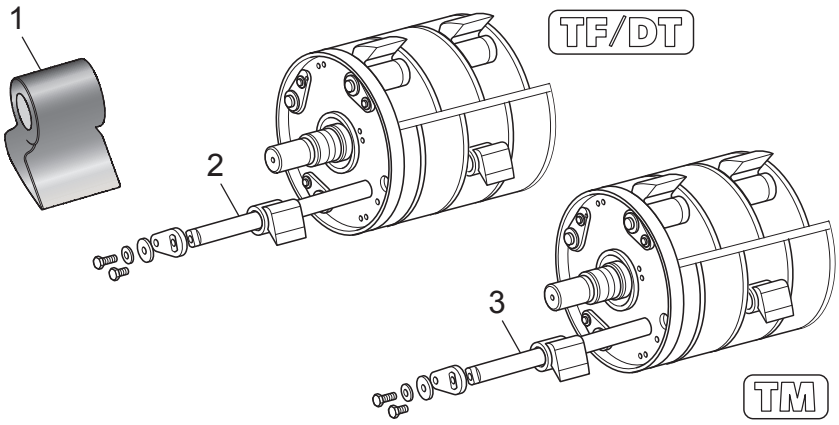
| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5229800 | Martello rompitore |
| 2 | 5221128 | Distanziali martelli |
| 3 | 5215688 | Perno supporti martelli |
| 4 | 5340025 | Spina spirol Ø 8×45 |


©2026 Marketing ZANON




## TN/DT - TL

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 3231294 | Dente |
| 2 | 5302628 | Vite M16×1,5×55 |
| 3 | 5330043 | Rondella zigrinata M16 |
| 4 | 4228383 | Supporto dente fisso (TN/DT) |
| 5 | 4228809 | Supporto dente fisso (TL) |




## TF/DT - TM

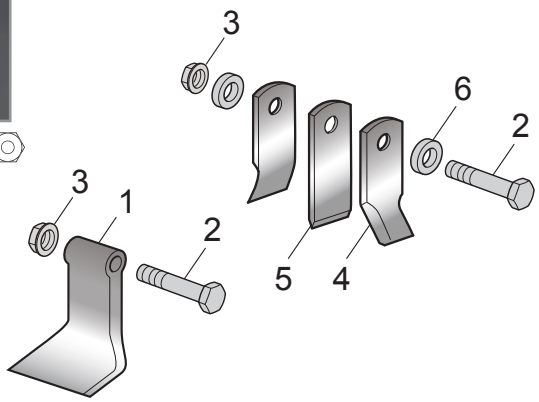
| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350135 | Mazza RM.99 |
| 2 | 5215438 | Asta portamazze TF/DT 2100 |
| 2 | 5215439 | Asta portamazze TF/DT 2500 |
| 3 | 5215589 | Asta portamazze TM 1200 |
| 3 | 5215512 | Asta portamazze TM 1400 |
| 3 | 5215513 | Asta portamazze TM 1600 |
| 3 | 5215514 | Asta portamazze TM 1800 |
| 3 | 5215515 | Asta portamazze TM 2000 |
| 3 | 5215584 | Asta portamazze TM 2250 |



cod. 4229107

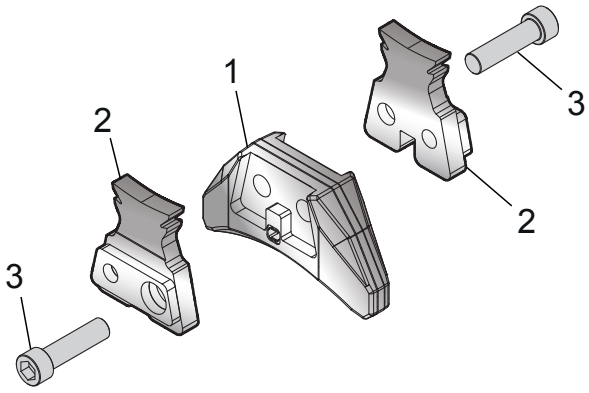


cod. 4223195




## TSF / TSF-PRO / ZTS / ZTS-DT / ZTS-MEGA / ZTS-TWIN

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5350093 | Mazza RM.46 |
| 2 | 5315531 | Vite speciale |
| 3 | 5323019 | Dado M24 per utensile |
| 4 | 5350095 | Coltello “Y” |
| 5 | 5350094 | Coltello diritto |
| 6 | 5220364 | Distanziale coltelli |

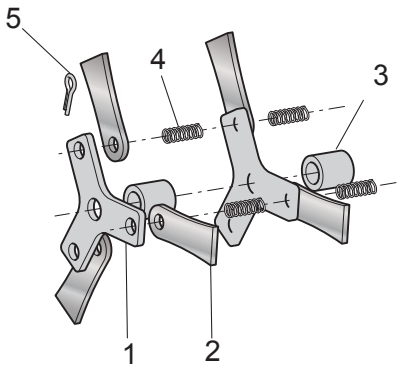



## TPK / TLK-PRO / TMK-PRO

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 4231118 | Supporto dente saldato |
| 2 | 3232953 | Comp. dente saldato TPK/TMK-PRO |
| 2 | 3233133 | Comp. dente saldato TLK-PRO |
| 3 | 5216119 | Vite TCEI 16x1,5x70 12.9 |
| 3 | 5302628 | Vite TCEI 16x1,5x55 12.9 |

©2026 Marketing ZANON

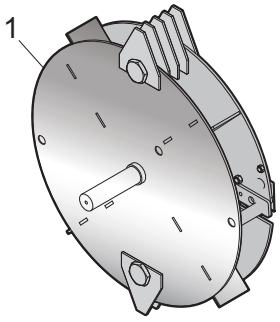
## AR

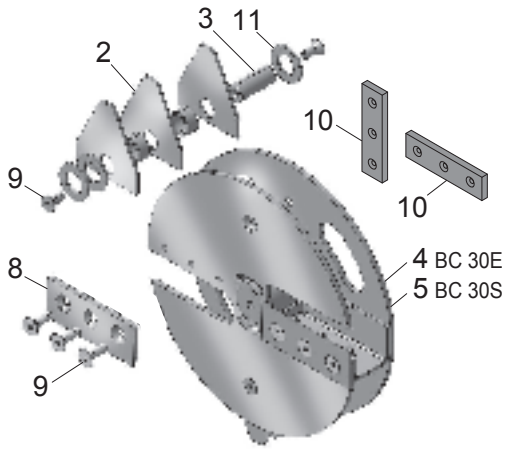



### ARIEGGIATORE AR

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5225162 | Distanziale coltelli AR |
| 2 | 5350037 | Coltello AR |
| 3 | 5220067 | Bussola distanziale coltelli |
| 4 | 5335004 | Molla premicoltello |
| 5 | 5341007 | Copiglia 3×20 |

## BC 30

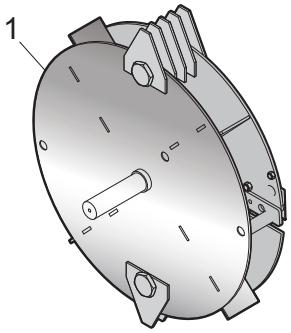


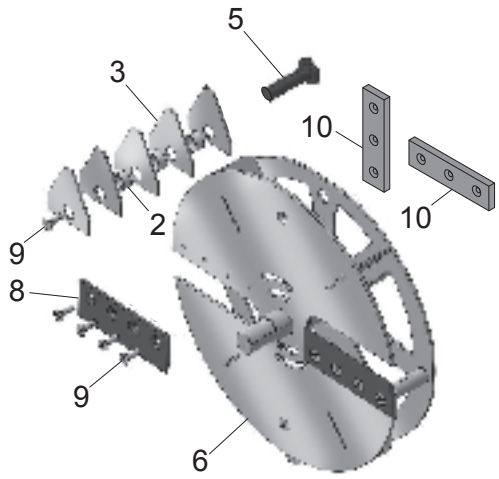




### BIOTRITURATORE BC 30

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2050507 | Matassa completa BC 30 E |
| 1 | 2050508 | Matassa completa BC 30 S |
| 2 | 5350116 | Coltello bio |
| 3 | 5215690 | Perno di bloccag. lame BC30 |
| 4 | 3232018 | Rotore BC 30 E |
| 5 | 3232017 | Rotore BC 30 S |
| 8 | 5350189 | Lama BC 30 |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8×20 |
| 10 | 5350190 | Controlama |
| 11 | 5330034 | Rondella piana M18 |

## BC 50

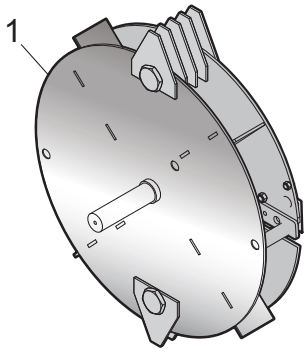


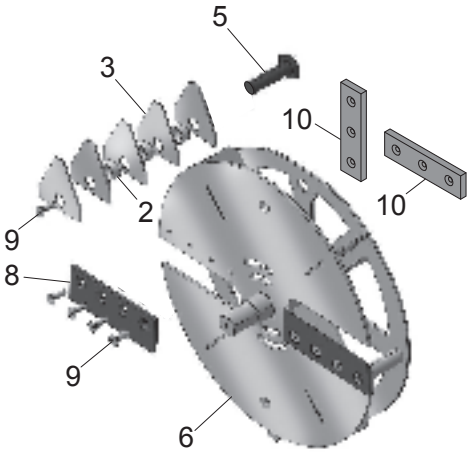




### BIOTRITURATORE BC 50

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2051131 | Matassa completa BC 50 |
| 2 | 5215986 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 5 | 5216036 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3232747 | Rotore BC 50 |
| 8 | 5350186 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8×20 |
| 10 | 5350223 | Controlama |
| 11 | 5304557 | Vite TSPEI M8×25 |

## BC 60



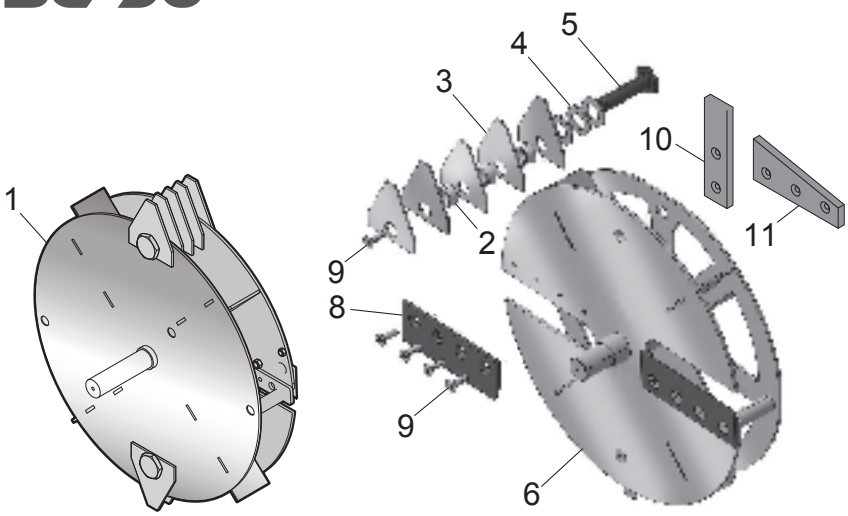




### BIOTRITURATORE BC 60

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2050486 | Matassa completa BC 60 |
| 2 | 5215674 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 4 | 5330005 | Rondella piana M20 |
| 5 | 5215673 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3231934 | Rotore BC 60 |
| 8 | 5350186 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8×20 |
| 10 | 5350187 | Controlama |


©2026 Marketing ZANON

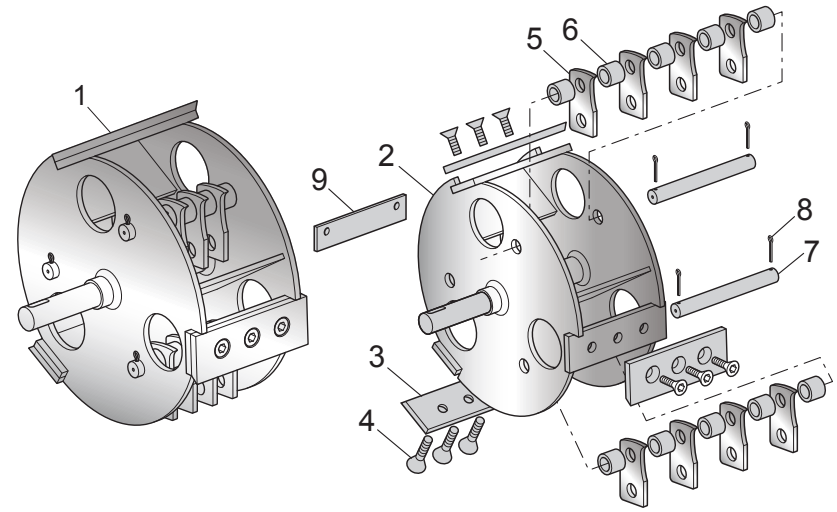
## BC 90




### BIOTRITURATORE BC 90 / BC 90 CINGO

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2050527 | Matassa completa BC 90 |
| 2 | 5215674 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 4 | 5330004 | Rondella piana M18 |
| 5 | 5215673 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3232071 | Rotore BC 90 |
| 8 | 5350192 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8×20 |
| 10 | 5350191 | Controlama |
| 11 | 5230958 | Controlama per BC90 |

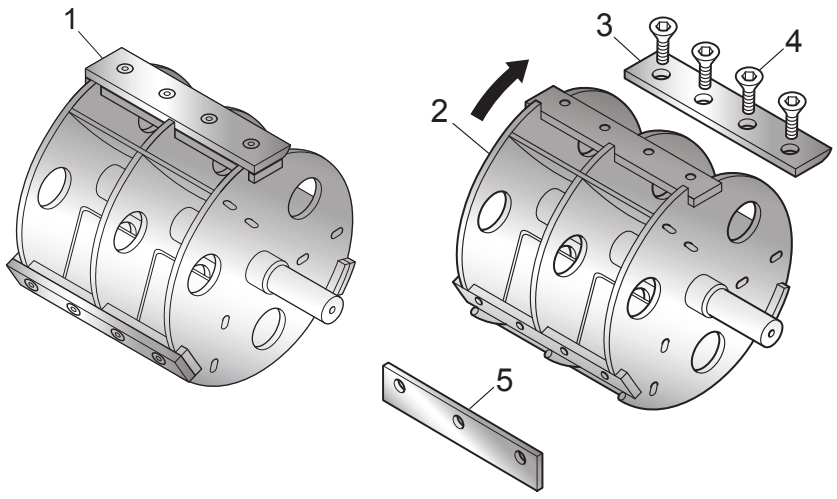
## BIO 8/10




### BIOTRITURATORE BIO 8/10

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2050187 | Matassa completa BIO 8-10 |
| 2 | 3230647 | Composto girante |
| 3 | 5210289 | Lama BIO |
| 4 | 5300699 | Vite M10×40 |
| 5 | 5226590 | Martello |
| 6 | 5220448 | Distanziale martelli |
| 7 | 5215220 | Perno porta martello |
| 8 | 5341019 | Copiglia 5×40 |
| 9 | 5210290 | Controlama |

## BIO 160-T

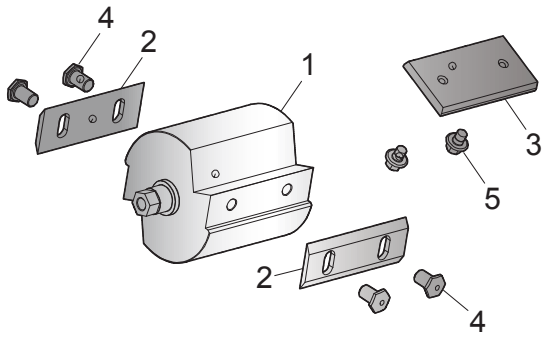



### BIOTRITURATORE BIO 160-T

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2050423 | Matassa completa BIO 160-T |
| 2 | 3231653 | Composto girante BIO 160-T |
| 3 | 5350161 | Lama BIO 160-T |
| 4 | 5300701 | Vite M12×30×1,25 |
| 5 | 5350162 | Controlama |

©2026 Marketing ZANON

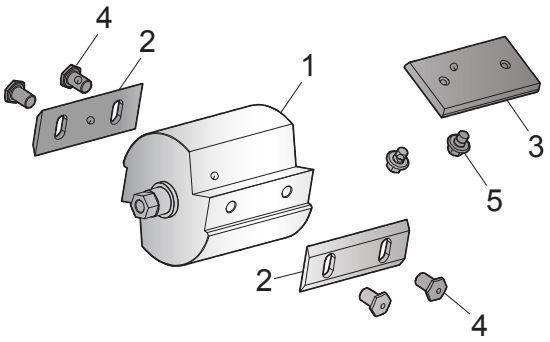
## CIP 35-E




### BIOCIPPATORE CIP 35-E

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5480015 | Rullo CIP35 |
| 2 | 5350296 | Lame CIP35/50 |
| 3 | 5350297 | Controlama CIP35 |
| 4 | 5300551 | Vite TE M10x16 |
| 5 | 5323005 | Dado autobl. M10 basso |

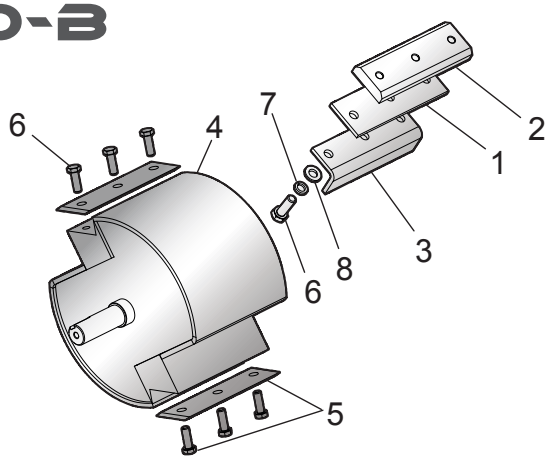
## CIP 50-B




### BIOCIPPATORE CIP 50-B

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5480024 | Rullo CIP50 |
| 2 | 5350296 | Lame CIP35/50 |
| 3 | 5350298 | Controlama CIP50 |
| 4 | 5300551 | Vite TE M10x16 |
| 5 | 5323005 | Dado autobl. M10 basso |

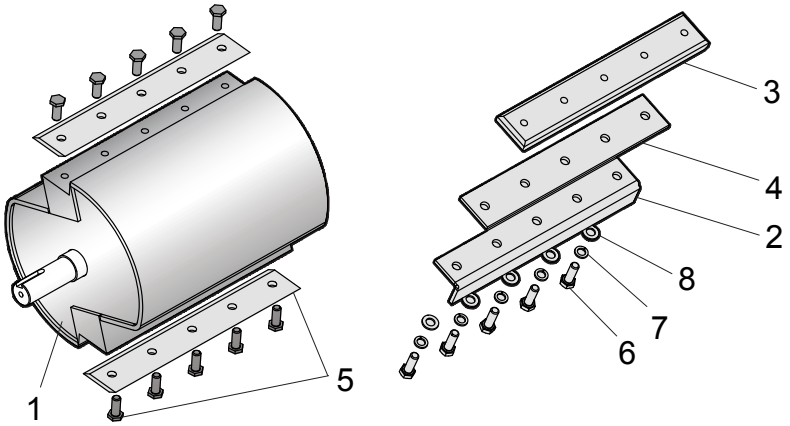
## CIP 100-B




### BIOCIPPATORE CIP 100-B

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5480046 | Piastra base CIP100 |
| 2 | 5480203 | Controlama CIP100 |
| 3 | 5480048 | Piastra di regolazione CIP100 |
| 4 | 5480049 | Rullo CIP100 |
| 5 | 2051583 | Kit lama CIP100-B con viti |
| 6 | 5300698 | Vite TE M10x35 |
| 7 | 5331016 | Rondella grower M10 zincata |
| 8 | 5330015 | Rondella piana M10 |

## CIP 120-B
## CIP 120-B CINGO

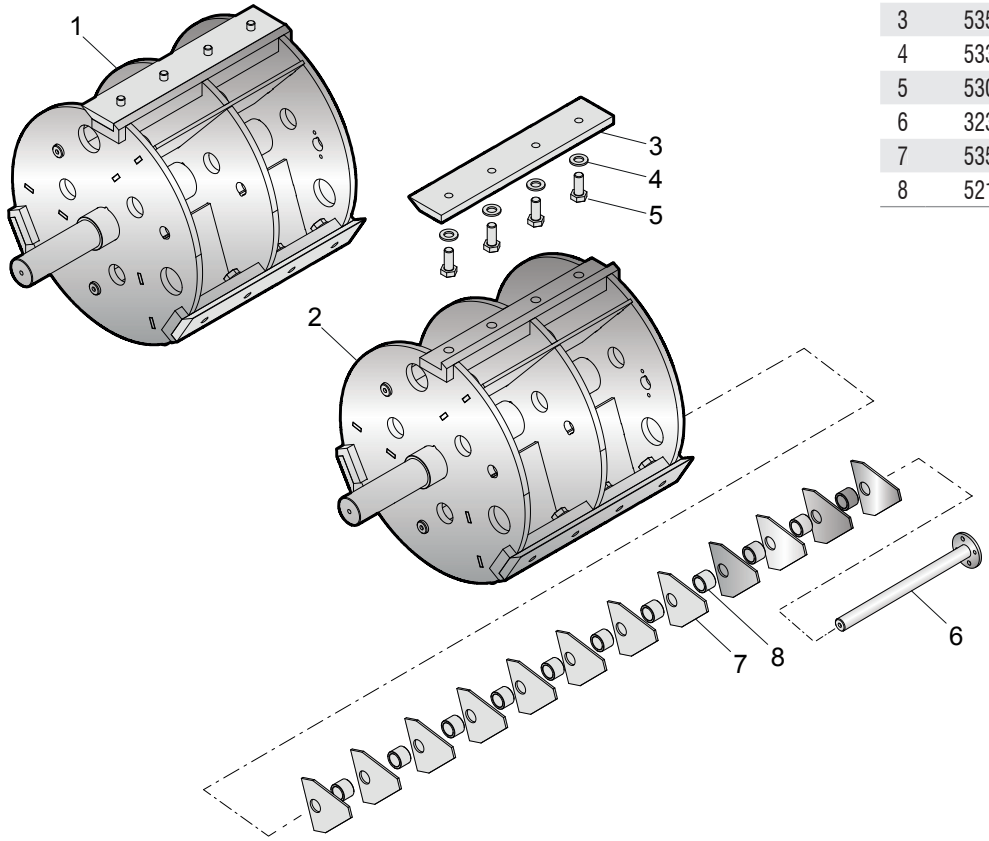



### BIOCIPPATORE CIP 120-B / CIP 120-B CINGO

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 5480098 | Rullo CIP120 |
| 2 | 5480101 | Piastra di regolazione CIP120 |
| 3 | 5480205 | Controlama CIP120 |
| 4 | 5480103 | Piastra base CIP120 |
| 5 | 2051584 | Kit lama CIP120-B con viti |
| 6 | 5300698 | Vite TE M10x35 |
| 7 | 5331016 | Rondella grower M10 zincata |
| 8 | 5330015 | Rondella piana M10 |


©2026 Marketing ZANON

# BIO 130-S
# BIO 130-C




## BIOTRITURATORE BIO 130-S / BIO 130-C

| rif. | cod. | descrizione |
|---|---|---|
| 1 | 2051420 | Premontaggio rotore BIO130 |
| 2 | 3233186 | Rotore biotrituratore BIO130 |
| 3 | 5350161 | Lama biotrituratore |
| 4 | 5330018 | Rondella piana M12 |
| 5 | 5300701 | Vite TE M12x30x1,25 |
| 6 | 3233202 | Perno |
| 7 | 5350116 | Coltellospessore 3 |
| 8 | 5216186 | Distanziale coltelli |

©2026 Marketing ZANON

# CONDIZIONI RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO

## COME RICHIEDERE IL SERVIZIO

Il servizio di primo avviamento permette di usufruire di un supporto tecnico specializzato, fornito da personale qualificato ZANON per minimizzare le problematiche di messa in funzione della macchina.

### In cosa consiste il servizio di primo avviamento

Si tratta di un'attività accessoria alla vendita dei nostri prodotti mediante la quale si può usufruire della consulenza di tecnici specializzati per evitare problematiche dovute a un'errata installazione e messa in opera.

### Le principali attività del tecnico

• Accurata verifica delle condizioni di installazione della macchina e il rispetto delle norme di installazione redatte dal costruttore.

• Verifica del collegamento della macchina al trattore.

• Suggerimenti e consigli relativi alle migliori impostazioni da utilizzare sulla macchina e sui dispositivi di controllo al fine di operare le selezioni più corrette alla tipologia di lavoro.

• Istruzioni sulla regolare manutenzione della macchina per ridurre i costi di mantenimento e poter lavorare in totale sicurezza.

### Procedura di attivazione del servizio

Per attivare il servizio, accedere all'**area riservata** del nostro sito e scaricare l'apposito modulo per la richiesta di primo avviamento inserito nella cartella Modulistica.

La domanda dovrà essere compilata in tutte le sue parti, lasciando in bianco gli spazi indicati come *spazio riservato al personale Zanon*. Una volta completata, la richiesta dovrà essere inviata via email all'indirizzo **assistenza4@zanon.it**.

Al ricevimento del modulo compilato, ZANON farà una valutazione e invierà un preventivo in cui viene indicato il costo, i termini del servizio e tutte le opzioni elencate.

La richiesta di attivazione del servizio dev'essere inoltrata con un preavviso di **almeno 10 giorni lavorativi** per mail.

Note aggiuntive:

• È sempre necessaria la presenza in loco del personale tecnico del concessionario di riferimento.

• La macchina oggetto della richiesta di assistenza dovrà essere completamente assemblata in tutte le sue parti.

• I mezzi e le spese di trasporto sono a carico del cliente così come le eventuali spese di manodopera e le spese accessorie (vedi "Modulo richiesta primo avviamento")

Per ogni ulteriore approfondimento contattare il proprio rivenditore di zona.



# CONDITIONS REQUIRED FOR INITIAL COMMISSIONING ON THE FIELD

## HOW TO REQUEST THE SERVICE

The initial start-up service provides specialised technical support provided by ZANON's qualified staff to minimise machine start-up problems.

**What does the initial commissioning service include**

This is an add-on activity to the sale of our products through which you can benefit from the advice of specialised technicians to avoid problems caused by incorrect installation and commissioning.

**Technician's main activities:**

• Careful verification of the machine's set-up conditions and compliance with the installation regulations drawn up by the manufacturer;

• Checking the connection of the machine to the tractor;

• Suggestions and advice on the best set-up to use on the machine and on the control devices in order to select the most correct settings for the type of work;

• Instructions on regular maintenance of the machine to reduce maintenance costs and to be able to work in total safety.

**Procedure for service activation**

To activate the service, log in to the **reserved area** of our website and download the application form for the initial commissioning in the Forms folder.

The application must be completed in full, leaving the spaces indicated as *reserved for Zanon staff* blank. Once completed, the application should be sent by email to **assistenza4@zanon.it**.

Upon receipt of the completed form, ZANON will make an assessment and send a quotation indicating costs, terms of service and all options listed.

The service activation request must be submitted at **least 10 working days in advance** by email.

Additional notes:

- The on-site presence of the local dealer's technical staff is always required.
- The machine covered by the service request must be fully assembled in all its parts.
- Any vehicles and transport costs shall be covered by the customer as well as any labour costs and incidental expenses (see 'Initial commissioning request form').

For further information, please contact your local dealer.

# VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME

## WIE MAN DEN DIENST ANFORDERT

Der Inbetriebnahmeservice bietet spezialisierte technische Unterstützung. Er wird von qualifiziertem ZANON-Personal durchgeführt, um Probleme bei der Inbetriebnahme der Maschine zu minimieren.

**Worin besteht die Dienstleistung der Erstinbetriebnahme?**

Hierbei handelt es sich um eine Zusatzaktivität zum Verkauf unserer Produkte, durch die du von der Beratung durch spezialisierte Techniker profitieren kannst, um Probleme aufgrund einer falschen Installation und Inbetriebnahme zu vermeiden.

**Die Haupttätigkeiten des Technikers**

• Sorgfältige Prüfung der Installationsbedingungen der Maschine und der Einhaltung der Installationsvorschriften des Herstellers.

• Überprüfung des Anschlusses der Maschine an den Traktor.

• Hinweise und Tipps zu den besten Einstellungen an der Maschine und den Steuergeräten, um die richtige Auswahl für die jeweilige Arbeit zu treffen.

• Anweisungen zur regelmäßigen Wartung der Maschine, um die Wartungskosten zu senken und sicher zu arbeiten.

**Verfahren zur Aktivierung des Dienstes**

Um den Service zu aktivieren, geht man in **den reservierten Bereich** unserer Website und lädt das entsprechende Formular für die erste Anfrage zur Inbetriebnahme aus dem Ordner Formulare herunter.

Der Antrag muss vollständig ausgefüllt werden, wobei die für das *Zanon-Personal reservierten Felder* freizulassen sind. Der ausgefüllte Antrag ist per E-Mail an **assistenza4@zanon.it** zu senden.

Nach Erhalt des ausgefüllten Formulars wird ZANON eine Bewertung vornehmen und einen Kostenvoranschlag erstellen, der die Kosten, die Bedingungen der Dienstleistung und alle aufgeführten Optionen enthält.

Der Antrag auf Aktivierung des Dienstes muss **mindestens 10 Arbeitstage** im Voraus per E-Mail gestellt werden.

Weitere Hinweise:

- Die Anwesenheit des technischen Personals des betreffenden Händlers vor Ort ist immer erforderlich.
- Die Maschine, die Gegenstand der Serviceanfrage ist, muss in allen Teilen vollständig montiert sein.
- Die Transportmittel gehen zu Lasten des Kunden, ebenso wie die Arbeitskosten und die Nebenkosten (siehe „Formular für die Erstinbetriebnahme")

Für weitere Informationen wende dich bitte an deinen lokalen Händler.



## CONDICIONES NECESARIAS PARA LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

COMO SOLICITAR EL SERVICIO

El servicio de puesta en marcha inicial ofrece asistencia técnica especializada proporcionada por personal cualificado de ZANON para minimizar los problemas de puesta en marcha de la máquina..

**¿En qué consiste el servicio inicial de puesta en marcha?**

Se trata de una actividad auxiliar a la venta de nuestros productos a través de la cual podrá beneficiarse del asesoramiento de técnicos especializados para evitar problemas derivados de una incorrecta instalación y puesta en marcha.

**Actividades principales del técnico**

• Comprobación minuciosa de las condiciones de instalación de la máquina y del cumplimiento de las normas de instalación del fabricante..

• Comprobación de la conexión de la máquina al tractor.

• Sugerencias y consejos sobre los mejores ajustes que se deben utilizar en la máquina y los dispositivos de control para realizar las selecciones más correctas según el tipo de trabajo..

• Instrucciones sobre el mantenimiento periódico de la máquina para reducir los costes de mantenimiento y trabajar con seguridad.

**Proceso de activación del servicio**

Para activar el servicio, visite el **área reservada** de nuestro sitio web y descargue el formulario especial para la primera solicitud de puesta en marcha en la carpeta Formularios.

La solicitud debe cumplimentarse en su totalidad, dejando en blanco los *espacios indicados como reservados al personal de Zanon*. Una vez cumplimentada, la solicitud deberá enviarse por correo electrónico a **assistenza4@zanon.it**.

Una vez recibido el formulario cumplimentado, ZANON realizará una evaluación y enviará un presupuesto indicando el coste, las condiciones del servicio y todas las opciones indicadas.

La solicitud de activación del servicio debe realizarse con **al menos 10 días laborables** de antelación por correo electrónico.

Notas adicionales:

- Siempre es necesario que el personal técnico del distribuidor de la zona esté presente in situ.
- La máquina objeto de la solicitud de servicio debe estar completamente montada en todas sus partes.
- Los medios y gastos de transporte correrán a cargo del cliente, así como los costes de mano de obra y los gastos imprevistos (véase el «Formulario de solicitud de primera puesta en marcha»).

Para más información, no dudes en ponerte en contacto con tu distribuidor local.

## CONDITIONS NÉCESSAIRES AU PREMIER DÉMARRAGE

COMMENT DEMANDER LE SERVICE

Le service de première installation offre une assistance technique spécialisée fournie par le personnel qualifié de ZANON afin de minimiser les problèmes de démarrage de la machine.

**En quoi consiste le service de démarrage initial?**

Il s'agit d'une activité accessoire à la vente de nos produits qui vous permet de bénéficier des conseils de techniciens spécialisés afin d'éviter les problèmes causés par une installation et une mise en service incorrectes.

**Principales activités du technicien**

• Vérification minutieuse des conditions d'installation de la machine et du respect des règles d'installation établies par le fabricant.

• Contrôle de l'attelage de la machine au tracteur.

• Suggestions et conseils sur les meilleurs réglages à utiliser sur la machine et les dispositifs de contrôle afin d'effectuer les sélections les plus correctes pour le type de travail.

• Instructions sur l'entretien régulier de la machine afin de réduire les coûts d'entretien et de pouvoir travailler en toute sécurité.

**Procédure d'activation du service**

Pour activer le service, connectez-vous à la **zone réservée** de notre site web et téléchargez le formulaire spécial pour la première demande de mise en service dans le dossier Formulaires.

Cette demande doit être complétée dans son intégralité, en laissant en blanc les espaces indiqués comme *étant réservés au personnel de Zanon*. Une fois complétée, la demande doit être envoyée par courrier électronique à **assistenza4@zanon.it**.

Dès réception du formulaire dûment rempli, ZANON procédera à une évaluation et enverra un devis indiquant le coût, les conditions du service et toutes les options énumérées.

La demande d'activation du service doit être faite **au moins 10 jours ouvrables à l'avance** par courrier électronique.

Notes complémentaires:

- La présence sur place du personnel technique du concessionnaire concerné est toujours requise.
- La machine faisant l'objet de la demande d'intervention doit être entièrement montée dans toutes ses parties.
- Les moyens de transport sont à la charge du client, de même que les coûts de main-d'œuvre et les frais accessoires (voir « Formulaire de demande de mise en service »).

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur local.



ORIGINAL MADE IN ITALY

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

**1. Le condizioni generali di vendita** si applicano a tutte le Vendite di Prodotti tra ZANON S.r.l. ed i propri Clienti, e possono essere modificate con validità a partire dalla pubblicazione sul sito web **www.zanon.it**.
Deroghe ammissibili si hanno per differenti pattuizioni in forma scritta negli ordini o nelle conferme d'ordine. ZANON S.r.l. non si riterrà vincolata dalle Condizioni Generali del Cliente.

**2. La vendita** dovrà ritenersi conclusa:

- nel momento in cui il Cliente riceve da ZANON S.r.l. una conferma d'ordine conforme ai termini ed alle condizioni dell'ordine
- nel caso in cui il Cliente riceva da parte di ZANON S.r.l. una conferma d'ordine contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi tre giorni lavorativi dalla data di ricezione della stessa senza che pervenga a ZANON S.r.l. contestazione scritta da parte del Cliente.
- o in assenza di conferma scritta da parte di ZANON S.r.l., nel momento in cui i prodotti saranno consegnati al Cliente.

Gli ordini regolarmente accettati da ZANON S.r.l. non potranno essere annullati e/o modificati dal Cliente senza il consenso scritto di ZANON S.r.l. Salvo diverso accordo scritto, ZANON S.r.l. non accetta resi dei Prodotti acquistati.

**3. I prezzi applicati sono quelli indicati nel Listino Prezzi aggiornato** disponibile sul sito **www.zanon.it/area-riservata** in vigore al momento dell'inoltro dell'Ordine da parte del Cliente, ovvero quelli riportati nella Conferma d'ordine di ZANON S.r.l.
I prezzi si intendono EXW (Ex Works) sede ZANON S.r.l. (Incoterms® 2020), con esclusione di trasporto e di ogni onere accessorio. ZANON S.r.l. si riserva il diritto di modificare i prezzi, anche con riferimento a ordini già confermati e non ancora evasi, in conseguenza di variazioni dei costi o delle condizioni di mercato, nonché per cause di forza maggiore, previa comunicazione al Cliente. ZANON S.r.l. manterrà la proprietà dei prodotti fino al completo pagamento del prezzo pattuito.

**4. La consegna** avverrà entro il termine comunicato nella Conferma d'Ordine. Tale data è da considerarsi indicativa e non essenziale ai sensi dell'art. 1457 C.C., e non include i tempi di trasporto.

**5. Il pagamento** dell'ordine andrà effettuato in Euro (€) e secondo le indicazioni ed i termini pattuiti nella Conferma d'Ordine. Il pagamento cambiario graverà il cliente di commissioni ed interessi ad un tasso BCE maggiorato di 3 punti. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, attribuisce a ZANON S.r.l. il diritto di sospendere immediatamente la consegna e ogni ulteriore prestazione da eseguirsi. Al Cliente moroso verranno applicati interessi di mora al tasso BCE, maggiorato di 7 punti (art.5, comma 2 D.Lgs. 231/2002)

**6. Garanzia:** ZANON S.r.l. garantisce che i prodotti forniti sono collaudati, esenti da vizi e/o difetti e sono idonei e conformi all'uso a cui sono destinati, per un periodo di 12 mesi decorrenti dalla data di consegna attestabile mediante attivazione della garanzia sul sito: **www.zanon.it/area-riservata**.

Il reclamo dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dalla scoperta del vizio, nell'utilizzo diretto ovvero entro 8 giorni dalla comunicazione del vizio al Rivenditore dal Cliente finale via raccomandata a/r o pec, corredando la pratica di opportuna documentazione fotografica (vista d'insieme ex-ante eventuale intervento di riparazione, matricola e particolari del prodotto).

I prodotti dovranno essere inviati presso la Sede ZANON S.r.l. a spese del Cliente per l'effettuazione dei necessari controlli.

La garanzia non opera per i difetti dovuti a:

*i) danni da trasporto*
*ii) uso imperito od improprio dei prodotti*
*iii) riparazioni, modifiche o manomissioni di personale non autorizzato.*
*iv) errate modalità di installazione dei nostri prodotti o utilizzo di pezzi errati utilizzati per l'installazione.*

**ZANON S.r.l. non risponderà per motori, parti elettriche/elettroniche o elementi normalmente esposti a usura e consumo.**

La responsabilità di ZANON S.r.l. è altresì esclusa se i vizi e/o difetti erano conosciuti o conoscibili dal Cliente e/o derivino da istruzioni o pezzi e apparecchiature forniti da quest'ultimo, o per danni a persone o cose provocati da errato o superficiale utilizzo dei nostri prodotti. L'eventuale vizio del prodotto, coperto da garanzia e notificato secondo modalità descritta, sarà sanato da ZANON S.r.l. - a propria discrezione - mediante sostituzione o riparazione, ma non saranno riconosciuti indennizzi per costi di manodopera, trasporti o spese sostenute in autonomia.

Per prassi interna, tutti i ricambi saranno fatturati all'atto della spedizione con pagamento in contrassegno: il riconoscimento della garanzia, previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, darà diritto all'accredito.

**7. I prodotti sono conformi** alla legge Italiana e alle Direttive Europee. Sarà cura dell'Importatore estero assicurarsi delle conformità cui sottostare nel Paese di destino, impegnandosi a fornire dichiarazione di conformità, il manuale d'istruzioni, l'eventuale documentazione tecnica e la propria garanzia. La documentazione tecnica aggiornata è disponibile sul sito web:**www.zanon.it**, ed a questa il Cliente è tenuto a far riferimento.

**8. ZANON S.r.l. avrà facoltà di risolvere, ai sensi art. 1456 CC, mediante comunicazione via raccomandata a/r o pec, la singola vendita nel caso di mancato ritiro o ricezione dei beni o nell'eventualità di inadempimento delle obbligazioni previste dai punti: 5; 7; 9.**

**9. I diritti di proprietà intellettuale** sono di totale ed esclusiva proprietà di ZANON S.r.l., ed il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con essi, quindi non utilizzerà o registrerà Marchi simili o confondibili con i Marchi ZANON, utilizzando invece Marchi e Diritti ZANON in ottemperanza alle istruzioni della Casa Madre e per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

**10. Il trattamento dei dati personali** avverrà secondo quanto disposto dal Reg. UE 679/2016, nel rispetto della normativa vigente, in relazione all'attività commerciale ed obblighi contrattuali. Il titolare del trattamento dei dati personali è ZANON S.r.l.

**11. Per ogni controversia è competente il foro di Padova, e per tutti i contratti, la legge applicabile sarà quella Italiana.**

ORIGINAL MADE IN ITALY

# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

**1. These general terms and conditions of sale** shall apply to all Sales of Products between ZANON S.r.l. and its Customers and may be amended with effect from their publication on **www.zanon.it** website. Exceptions shall be granted following different written agreements set out in orders or order confirmations. The Customer's General Terms and Conditions shall not be considered to be binding on ZANON S.r.l.

**2. A sale** shall be deemed to have been concluded:

- When the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. that complies with the terms and conditions set out in the order;
- Upon three business days having elapsed since receipt of the order confirmation without ZANON S.r.l. receiving a written objection from the Customer if the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. containing terms and conditions other than those set out in the Order; or
- Upon the products being delivered to the Customer if no written confirmation is received from ZANON S.r.l.

Orders regularly accepted by ZANON S.r.l. may not be cancelled and/or changed by the Customer without ZANON S.r.l.'s written consent. Unless otherwise agreed in writing, ZANON S.r.l. shall not accept returns of purchased Products.

**3. The prices applied shall be those set out in the updated Price List** available on the website **www.zanon.it/en/reserved-area/**, in force at the time the Customer submits the Order, or those indicated in ZANON S.r.l.'s Order Confirmation. All prices are intended EXW (Ex Works) ZANON S.r.l. premises (Incoterms® 2020), excluding transport costs and any additional charges. ZANON S.r.l. reserves the right to modify prices, including with reference to orders already confirmed but not yet fulfilled, as a result of changes in costs or market conditions, as well as due to force majeure events, subject to prior notice to the Customer. ZANON S.r.l. shall retain title to the products until full payment of the agreed price has been received.

**4. Delivery** shall take place within the date as stated in the Order Confirmation. This date shall be considered to be approximate and not essential for the purposes of Section 1457 of the Italian Civil Code, and shall not include transport time.

**5. Order payment** shall be made in EUR (€) and in accordance with the instructions and deadline as set out in the Order Confirmation. Payment by promissory note shall cause the customer to incur commissions and interest at an ECB rate plus 3 points. Non-payment or delayed payment, whether in part or in whole, shall entitle ZANON S.r.l. to suspend forthwith delivery as well as any other service to be provided. Customers in arrears shall be charged default interest at the ECB rate plus 7 points (Article 5(2) of Legislative Decree 231/2002).

**6. Warranty:** ZANON S.r.l. hereby guarantees that the Products supplied are tested, free from defects and/or faults and are suitable for and compliant with their intended use for a period of 12 months from the date of delivery, as certified following activation of the warranty on **www.zanon.it/en/reserved-area website**.

Any complaint must be submitted within 8 days after discovery of the defect, in the case of direct use, or within 8 days after notification of the defect to the Retailer by the end Customer by registered letter with return receipt or by certified email [PEC], complete with adequate photographic evidence (overall view before any repair work, serial number and product details). The Products must be sent to ZANON S.r.l. headquarters at the Customer's expense in order that the necessary checks may be performed.

The warranty shall not apply to defects cause by:

*i) damage during transportation*
*ii) inappropriate or improper use of the products*
*iii) repairs, changes or tampering by unauthorised personnel.*
*iv) incorrect installation procedure or use of incorrect parts during installation.*

**ZANON S.r.l. shall not be liable for fair wear and tear of motors, electrical/electronic parts or elements.**

ZANON S.r.l. shall also not be held liable (i) if the Customer was aware of or knowledgeable about any defects and/or faults and/or if such defects and/or faults are deemed to arise from instructions or parts and equipment supplied by the Customer, or (ii) for damage to persons or property caused by improper or careless use of our products. Any defect in the product - covered under the warranty and notified as described - shall be remedied by ZANON S.r.l., at its sole discretion, by replacement or repair, but no compensation shall be granted for labour costs, transport or expenses incurred independently.
In accordance with corporate policies, all spare parts shall be invoiced at the time of dispatch: acknowledgement of warranty shall, subject to receipt of and checks performed on the faulty part, entitle the Customer to receive credit.

**7. The products comply** with Italian law and European Directives. It shall be the responsibility of the foreign importer to ensure product compliance in the country of destination, undertaking to provide a declaration of conformity, an operation manual, any technical documentation and its own warranty. Updated technical documentation is available on **www.zanon.it**, to which the Customer shall be required to refer.

**8. Pursuant to section 1456 of the Italian Civil Code, ZANON S.r.l. shall, by serving a notice to be sent by registered letter with return receipt or by email, have the right to terminate individual sales in the event of failure to collect or receive the goods or in the event of failure to comply with the obligations under 5; 7; 9 hereof.**

**9. The intellectual property rights** shall be the total and exclusive property of ZANON S.r.l., and the Customer undertakes to refrain from engaging in any conduct deemed to be in contrast with such rights. As a result, the Customer shall not use or register any Trademark similar to or capable of being confused with ZANON's Trademarks, using instead ZANON's Trademarks and Rights in compliance with ZANON's instructions and for the purposes set forth hereunder.

**10. Personal data** shall be processed in accordance with the provisions of Regulation EU 679/2016, in compliance with current legislation, in relation to commercial activity and contractual obligations. The data controller of personal data shall be ZANON S.r.l.

**11. The court of Padua shall have jurisdiction over any dispute, while Italian law shall apply to all contracts.**

# ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

**1. Die Allgemeine Verkaufsbedingungen** gelten für alle Verkäufe von Produkten zwischen der Firma ZANON S.r.l. und deren Kunden. Die Bedingungen können mit Gültigkeit ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung auf der Website **www.zanon.it** geändert werden. Anderslautende Ausnahmeregelungen müssen in den Bestellungen oder Auftragsbestätigungen in Schriftform festgelegt werden. ZANON S.r.l. ist nicht an die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kunden gebunden.

**2. Der Verkauf** gilt als abgeschlossen:

- sobald der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die den Auftragsbedingungen entspricht
- für den Fall, dass der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die vom Auftrag abweichende Bedingungen enthält, nach Ablauf von drei Werktagen ab dem Datum des Erhalts derselben, ohne dass ein schriftlicher Einspruch des Kunden bei ZANON S.r.l. eingegangen ist.
- wenn keine schriftliche Bestätigung durch ZANON S.r.l. vorliegt, in dem Moment, in dem die Produkte dem Kunden geliefert werden.

Aufträge, die von ZANON S.r.l. ordnungsgemäß angenommen werden, können vom Kunden nicht ohne schriftliche Zustimmung von ZANON S.r.l. storniert und / oder geändert werden. Vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Vereinbarungen, akzeptiert ZANON S.r.l. keine Rücksendungen von gekauften Produkten.

**3. Es gelten die Preise gemäß der jeweils aktuellen Preisliste**, die auf der Website **www.zanon.it/de/reservierter-bereich/** zum Zeitpunkt der Übermittlung der Bestellung durch den Kunden verfügbar ist, bzw. die in der Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. angegeben sind. Alle Preise verstehen sich EXW (Ex Works) Sitz von ZANON S.r.l. (Incoterms® 2020), ausgenommen Transportkosten und sonstiger Nebenkosten. ZANON S.r.l. behält sich das Recht vor, die Preise zu ändern, auch in Bezug auf bereits bestätigte, jedoch noch nicht ausgeführte Bestellungen, infolge von Kostenänderungen oder Änderungen der Marktbedingungen sowie im Falle höherer Gewalt, vorbehaltlich vorheriger Mitteilung an den Kunden. ZANON S.r.l. behält sich das Eigentum an den Produkten bis zur vollständigen Zahlung des vereinbarten Preises vor.

**4. Die Lieferung** erfolgt innerhalb der in der Auftragsbestätigung mitgeteilten Frist. Diese Frist ist gemäß Art. 1457 italienisches ZGB [C.C.] als richtungsweisend und nicht wesentlich zu betrachten und beinhaltet nicht die Transportzeit.

**5. Die Zahlung** des Auftrags erfolgt in Euro (€) gemäß den Angaben und Bedingungen, die in der Auftragsbestätigung vereinbart wurden. Dem Kunden werden Bearbeitungsgebühren und Zinsen in der Höhe des um 3 Punkte erhöhten EZB-Leitzinssatzes berechnet. Nichtzahlung oder Zahlungsverzug, auch teilweise, berechtigen ZANON S.r.l. zur sofortigen Einstellung der Lieferung sowie jeder weiteren Leistung. Dem säumigen Kunden werden Verzugszinsen in der Höhe des EZB-Leitzinssatzes zuzüglich 7 Punkte berechnet (Artikel 5, Absatz 2 italienische Gesetzesverordnung [D.Lgs.] 231/2002).

**6. Garantie:** ZANON S.r.l. gewährleistet, dass die gelieferten Produkte geprüft, frei von Mängeln und / oder Fehlern sind und für den bestimmungsmäßigen Zweck geeignet sind, und zwar für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum, das durch die Aktivierung der Garantie auf der Website: **www.zanon.it/de/reservierter-bereich** nachweisbar ist.

Die Reklamation muss innerhalb von 8 Tagen nach dem Entdecken des Mangels bei direkter Nutzung erfolgen oder innerhalb von 8 Tagen nach der Mitteilung des Mangels an den Händler seitens des Endkunden per Einschreiben mit Rückschein oder per Mail an die zertifizierte Mail-Adresse. Zu diesem Zweck müssen die Unterlagen mit entsprechender Fotodokumentation (Gesamtansicht vor einer eventuellen Reparatur, Seriennummer und Produktdetails) beigefügt werden. Die Produkte müssen auf Kosten des Kunden zur Überprüfung an den Firmensitz von ZANON S.r.l. geschickt werden.

Die Garantie gilt nicht für Mängel aufgrund von:

*i) Transportschäden*
*ii) mangelhafter oder unsachgemäßer Verwendung der Produkte*
*iii) Reparaturen, Änderungen oder Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal.*
*iv) falschen Installationsweisen unserer Produkte oder Verwendung falscher Teile, die für die Installation verwendet wurden.*

**ZANON S.r.l. haftet nicht für Motoren, elektrischen / elektronischen Teile oder Komponenten, die verschleißanfällig sind.**

Zudem haftet ZANON S.r.l. auch nicht, wenn Mängel und / oder Fehler dem Kunden bekannt waren oder erkennbar gewesen sein müssten und / oder wenn sie auf Anweisungen oder Teile und Ausrüstungen zurückzuführen sind, die von Letzterem bereitgestellt wurden. Zudem haftet ZANON S.r.l. nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch falsche oder fehlerhafte Benutzung der eigenen Produkte hervorgerufen worden sind. Jeder Produktmangel, der unter die Garantie fällt und in der beschriebenen Weise gemeldet wurde, wird von ZANON S.r.l. - nach eigenem Ermessen - durch Austausch oder Reparatur behoben, wobei jedoch keine Entschädigungen für Arbeit, Transport oder selbst getragene Kosten anerkannt werden.

Intern wird es so gehandhabt, dass alle Ersatzteile zum Zeitpunkt des Versands in Rechnung gestellt werden: Bevor die Garantie anerkannt wird, wird der fehlerhafte Teil nach seinem Eingang geprüft und erst dann erhält Kunde eine Gutschrift.

**7. Die Produkte entsprechen** dem italienischen Recht und den Europäischen Richtlinien. Es liegt in der Verantwortung des ausländischen Importeurs, die Konformität im Bestimmungsland sicherzustellen. Zu diesem Zweck ist dieser verpflichtet, eine Konformitätserklärung, das Benutzerhandbuch, etwaige technischen Unterlagen und seine Garantie zur Verfügung zu stellen. Die aktualisierten technischen Unterlagen sind auf der Website **www.zanon.it** verfügbar. Der Kunde ist verpflichtet, darauf Bezug zu nehmen.

**8. ZANON S.r.l. ist befugt, den einzelnen Verkauf gemäß Art. 1456 ZGB per Einschreiben mit Rückschein oder Mail an die zertifizierte Mail-Adresse aufzuheben, wenn die Waren nicht abgeholt oder nicht empfangen werden oder wenn die in unter den Punkten 5, 7, 9 vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllt werden.**

**9. Die geistigen Eigentumsrechte** sind das vollständige und ausschließliche Eigentum von ZANON S.r.l. Der Kunde ist verpflichtet, keine Handlungen vorzunehmen, die damit unvereinbar sind. Er darf also keine Marken verwenden oder eintragen zu lassen, die den Marken von ZANON ähnlich oder mit diesen verwechselbar sind. Stattdessen muss er die Marken und Rechte von ZANON verwenden, die den Anweisungen des Mutterunternehmens und den in den Verkaufsbedingungen festgelegten Zwecken entsprechen.

**10. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten** erfolgt in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der EU-Verordnung 679/2016, in Übereinstimmung mit der aktuellen Gesetzgebung, in Bezug auf die Geschäftstätigkeit und die vertraglichen Verpflichtungen. Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist ZANON S.r.l.

**11. Das Gericht von Padua ist für alle Streitigkeiten zuständig. Für die Verträge findet italienisches Recht Anwendung.**

# CONDICIONES GENERALES DE VENTA

**1. Las condiciones generales de venta** se aplican a todas las Ventas de Productos entre ZANON S.r.l. y sus Clientes, y pueden ser modificadas con validez a partir de la publicación en la página web **www.zanon.it**.
Las excepciones admisibles se obtienen mediante otros acuerdos por escrito en los pedidos o en las confirmaciones de pedido. ZANON S.r.l. no estará sujeta a las Condiciones Generales del Cliente.

**2. La venta** deberá considerarse concluida:

- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. de acuerdo con los términos y condiciones de pedido;
- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. que contenga otros términos diferentes de aquellos contenidos en el Pedido, transcurridos tres días laborables desde la fecha de recepción del mismo, sin que ZANON S.r.l. reciba reclamación por escrito del Cliente;
- o si no hubiera una confirmación por escrito de ZANON S.r.l., en el momento en que los productos serán entregados al Cliente.

Los pedidos que ZANON S.r.l. ha aceptado no podrán ser anulados ni modificados por el Cliente sin el consentimiento por escrito de ZANON S.r.l. ZANON S.r.l. no acepta devoluciones de los Productos comprados, salvo acuerdo en contrario por escrito.

**3. Los precios aplicables serán los indicados en la Lista de Precios** vigente disponible en el sitio **www.zanon.it/es/area-reservada/** en el momento en que el Cliente realice el Pedido, o los indicados en la Confirmación de pedido de ZANON S.r.l. Los precios se entienden EXW (Ex Works) instalaciones de ZANON S.r.l. (Incoterms® 2020), excluyendo los costes de transporte y cualquier gasto adicional. ZANON S.r.l. se reserva el derecho de modificar los precios, incluso en relación con pedidos ya confirmados pero aún no ejecutados, como consecuencia de variaciones en los costes o en las condiciones del mercado, así como por causas de fuerza mayor, previa notificación al Cliente. ZANON S.r.l. conservará la propiedad de los productos hasta el pago íntegro del precio acordado.

**4. Los productos se entregarán** en el plazo comunicado en la Confirmación de Pedido. Esta fecha debe considerarse indicativa y no vinculante de conformidad con el art. 1457 del Código Civil italiano, y no incluye los tiempos de transporte.

**5. El pago** del pedido se realizará en euros (€) y según las indicaciones y plazos convenidos en la Confirmación de Pedido. Las comisiones e intereses debido al pago de la letra de cambio correrán por cuenta del cliente al tipo aplicado por el BCE más 3 puntos porcentuales. En caso de incumplimiento o demora en el pago, incluso parcial, ZANON S.r.l. tendrá derecho a suspender de inmediato la entrega y cualquier otro servicio que deba cumplir. Los intereses de demora se aplicarán al cliente moroso al tipo aplicado por el BCE, más 7 puntos porcentuales (art. 5, apdo. 2 del DLeg. italiano 231/2002).

**6. Garantía:** ZANON S.r.l. garantiza que los productos suministrados están probados, libres de vicios y/o defectos y son adecuados y conformes al uso al que están destinados, durante un período de 12 meses a partir de la fecha de entrega que debe confirmarse activando la garantía en la página web: **www.zanon.it/es/area-reservada**.

La reclamación deberá enviarse antes de los 8 días siguientes a la fecha de descubrimiento del vicio, durante el uso directo, o antes de los 8 días siguientes a la fecha de la comunicación del vicio al Distribuidor por parte del Cliente final mediante carta certificada con acuse de recibo, o correo electrónico certificado, acompañando el expediente con la respectiva documentación fotográfica (vista general antes y después de posibles reparaciones, número de serie y detalles del producto). Los productos deberán enviarse al domicilio de ZANON S.r.l. por cuenta del Cliente para la realización de los controles necesarios.

La garantía no es válida para los defectos debidos a:

*i) daños de transporte*
*ii) uso no autorizado o inadecuado de los productos*
*iii) reparaciones, modificaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.*
*iv) métodos incorrectos de instalación de nuestros productos o uso de piezas inadecuadas para la instalación.*

**ZANON S.r.l. no se asume ninguna responsabilidad por motores, piezas eléctricas/electrónicas o elementos normalmente expuestos a desgaste o consumibles.**

ZANON S.r.l. tampoco es responsable si los vicios y/o defectos eran conocidos o debían ser conocidos por el Cliente y/o derivan de instrucciones o piezas y equipos proporcionados por este último, ni tampoco de daños a personas o bienes causados por un uso incorrecto o superficial de nuestros productos. Cualquier vicio en el producto, amparado por garantía y notificado de la manera descrita, será subsanado por ZANON S.r.l. - a su discreción - mediante sustitución o reparación, pero no se reconocerán indemnizaciones por gastos de mano de obra, transporte u otros gastos en los que se haya incurrido.

Por cuestiones internas, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío: el reconocimiento de la garantía, tras recibir y verificar la pieza defectuosa, dará derecho al crédito.

**7. Los productos son conformes** a la ley italiana y a las Directivas Europeas. El importador extranjero tendrá la responsabilidad de asegurarse del respeto de la conformidad en el país de destino, comprometiéndose a proporcionar una declaración de conformidad, el manual de instrucciones, posible documentación técnica y su propia garantía. La documentación técnica actualizada está disponible en la página web: **www.zanon.it**, y el Cliente deberá tomarla como referencia.

**8. ZANON S.r.l. tendrá la facultad de resolver la venta, de conformidad con el art. 1456 del Código Civil italiano y mediante carta certificada con acuse de recibo o correo electrónico certificado, si el cliente no recogiera o recibiera la mercancía o en caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas en los puntos: 5; 7; 9.**

**9. Los derechos de propiedad Intelectual** son propiedad total y exclusiva de ZANON S.r.l., y el Cliente se compromete a no realizar ningún acto incompatible con los mismos, por lo que no utilizará ni registrará Marcas similares ni confundibles con las Marcas ZANON, sino que utilizará las Marcas y Derechos ZANON respetando las instrucciones de la empresa matriz y para los fines a los que se refieren estas Condiciones de Venta.

**10. Los datos personales** serán tratados de acuerdo con lo establecido en el Reglamento UE 679/2016, en cumplimiento de la normativa vigente, en relación con la actividad comercial y las obligaciones contractuales. El responsable del tratamiento de datos personales es ZANON S.r.l.

**11. En caso de litigios será competente el tribunal de Padua, y para todos los contratos, la ley aplicable será la ley italiana.**

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

**1. Les conditions générales de vente** s'appliquent à toutes les vente de produits conclues entre ZANON S.r.l. et ses clients; toute éventuelle modification prendra effet à dater de sa publication sur le site web **www.zanon.it**. Pour être admises, toutes dérogations doivent être formalisées par des accords écrits dans les commandes ou dans les confirmations de commande. Les conditions générales du Client ne seront pas contraignantes pour ZANON S.r.l.

**2. La vente** sera considérée comme conclue:

- au moment où le client reçoit de ZANON S.r.l. une confirmation de commande conforme aux termes et aux conditions de la commande;
- au cas où le client recevrait de ZANON S.r.l. une confirmation de commande contenant des termes différents de ceux spécifiés dans la commande, une fois écoulé le délai de trois jours ouvrables à dater de sa réception à défaut de contestation écrite du client parvenue à ZANON S.r.l.;
- ou à défaut de confirmation écrite de la part de ZANON S.r.l., au moment où les produits seront livrés au client.

Les commandes régulièrement acceptées par ZANON S.r.l. ne pourront être annulées et/ou modifiées par le client à défaut de l'autorisation écrite de ZANON S.r.l. Sauf accord différent devant faire l'objet d'un écrit, ZANON S.r.l. n'accepte pas les rendus des produits achetés.

**3. Les prix applicables sont ceux figurant dans le Tarif** en vigueur disponible sur le site **www.zanon.it/fr/zone-reserve/** au moment de la passation de la Commande par le Client, ou ceux indiqués dans la Confirmation de commande de ZANON S.r.l. Les prix s'entendent EXW (Ex Works) siège de ZANON S.r.l. (Incoterms® 2020), hors frais de transport et de tout frais accessoire. ZANON S.r.l. se réserve le droit de modifier les prix, y compris pour les commandes déjà confirmées mais non encore exécutées, en cas de variation des coûts ou des conditions de marché, ainsi qu'en cas de force majeure, sous réserve d'en informer préalablement le Client. ZANON S.r.l. conserve la propriété des produits jusqu'au paiement intégral du prix convenu.

**4. La livraison** aura lieu dans le délai communiqué dans la confirmation de commande. Cette date doit être considérée comme indicative et non essentielle au sens de l'article 1457 du Code civil italien et elle ne comprend pas le temps de transport.

**5. Le paiement** de la commande devra être effectué en Euros (€) et selon les indications et les délais convenus dans la confirmation de commande. Le paiement par lettre de change comportera, à la charge du client, l'application de commissions et d'intérêts à un taux BCE majoré de 3 points. En cas de tout défaut ou retard de paiement, même partiel, à ZANON S.r.l. sera reconnu le droit de suspendre immédiatement la livraison non moins que toutes autres prestations devant être exécutées. Au client retardataire seront appliqués des intérêts moratoires au taux BCE, majoré de 7 points (article 5, alinéa 2 du décret législatif italien 231/2002)

**6. Garantie:** ZANON S.r.l. garantit que les produit fournis sont testés, exempts de vices et/ou de défauts et appropriés et conformes à l'usage auquel ils sont destinés, pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison attestée moyennant l'activation de la garantie sur le site: **www.zanon.it/fr/zone-reserve**.

La réclamation devra être envoyée dans les 8 jours pour tout délai à dater de la découverte du vice, en cas d'utilisation directe, ou dans les 8 jours à compter de la communication du vice au Revendeur par le client final, par lettre recommandée A/R ou courrier électronique certifié PEC; elle devra être accompagnée d'une documentation photographique adéquate (vue d'ensemble ex-ante, éventuelle intervention de réparation, numéro de matricule et détails du produit). Les produits devront être expédiés au siège de ZANON S.r.l. aux frais du client aux fins de l'exécution des contrôles nécessaires.

La garantie ne joue pas pour les défauts imputables aux faits suivants:

*i) dommages occasionnés par le transport;*
*ii) usage imprudent ou inapproprié des produits;*
*iii) réparations, modifications ou manipulations effectuées par un personnel non autorisé;*
*iv) modalités d'installation erronées de nos produits ou utilisation de matériels inappropriés pour l'installation.*

**ZANON S.r.l. ne répondra pas des moteurs, des parties électriques/électroniques ou des éléments normalement soumis à l'usure et à la consommation.**

La responsabilité de ZANON S.r.l. n'est pas engagée si le client connaissait, ou pouvait connaitre, les vices et défauts, ou si ceux-ci seraient imputables à des instructions ou des matériels qu'il aurait fournis, ou encore pour tous dommages causés aux personnes et aux choses dérivant d'un usage impropre ou imprudent de nos produits. Il appartiendra à ZANON S.r.l. de remédier à l'éventuel vice du produit couvert par la garantie et communiqué conformément aux modalités spécifiées, moyennant, à sa seule discrétion, son remplacement ou sa réparation, mais aucune indemnisation pour les coûts de main-d'œuvre, de transport ou de frais autonomement exposés à défaut d'autorisation ne sera reconnue.

Par pratique interne, toutes les pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition: la reconnaissance de la garantie, suite à la réception et la vérification de la pièce défectueuse, donnera droit au remboursement par virement.

**7. Les produits seront conformes** à la loi italienne et aux directives européennes. Il appartiendra à l'importateur étranger de s'assurer des normes et règlements auxquels se conformer dans le pays de destination, et de s'engager à fournir toute déclaration de conformité, le manuel d'instructions, l'éventuelle documentation technique ainsi que sa propre garantie. La documentation technique mise à jour est à disposition sur le site web: **www.zanon.it** et le client est tenu à y faire référence.

**8. ZANON S.r.l. aura la faculté, au sens de l'article 1456 du Code civil italien, de résilier une vente moyennant communication par lettre recommandée A.R. ou PEC, en cas de non retrait ou de réception des biens, ou en cas d'inexécution des obligations visées aux points 5, 7 et 9.**

**9. Les droits de propriété intellectuelle** appartiennent exclusivement à ZANON S.r.l., et le client s'interdit d'accomplir tout acte incompatible avec lesdits droits, à savoir d'utiliser ou d'enregistrer des marques similaires ou susceptibles de prêter à confusion avec les Marques ZANON, et il s'oblige à utiliser les marques et les droits ZANON dans le respect des instructions de la maison-mère et pour les finalités spécifiées dans les présentes conditions de vente.

**10. Le traitement des données personnelles** sera effectué conformément aux dispositions du Règlement UE 679/2016 dans le respect de la législation en vigueur, relativement à l'activité commerciale et aux obligations contractuelles. Le titulaire du traitement des données personnelles est ZANON S.r.l.

**11. Toute controverse sera soumise à la compétence du Tribunal de Padoue et pour tous les contrats la loi applicable sera la loi italienne.**

# I NOSTRI **PREMI** *negli anni*

*Un riconoscimento al nostro impegno, alla qualità dei prodotti e alla costante ricerca dell'innovazione, con lo sguardo sempre rivolto al futuro*

FEDER UNACOMA eima international TWENTY - FOUR

## EIMA 2024
### NOVITÀ TECNICA
Premio per l'innovazione
nel settore della meccanizzazione agricola




***SENSORE ULTRASONICO DI PROSSIMITÀ***
*integrato su un'attrezzatura per la raccolta, abbacchiatore elettronico MURCIELAGO X-LAZER per la gestione automatica della velocità*

---

FIERAGRICOLA
117° NTERNATIONAL AGRICULTURAL TECHNOLOGIES SHOW

## FIERAGRICOLA 2026
### SEGNALAZIONE
Segnalazione che attesta l'alto valore tecnico e qualitativo della novità presentata in fiera, offrendo visibilità ufficiale all'interno della manifestazione




***Legatrice elettronica ZL700-PRO***

---

FEDER UNACOMA eima international TWENTY - SIX

## EIMA 2026
### NOVITÀ TECNICA
### e EVOLUZIONE TECNICA
Riconoscimenti per l'innovazione tecnologica e l'evoluzione dei prodotti




***Z-VARIO®***
*Sistema di protezione intelligente su tagliaerba TAURUS*




***Deflettore interno mobile***
*Consente di modificare la forma della camera interna di trinciatura in base alle necessità*
*TUZ 2000*

© Tutti i diritti sono riservati - *All right reserved* - Alle Rechte vorbehalten - *Todos los derechos reservados* - Tous droits réservés
Progetto grafico e coordinamento - *Graphic design and coordination* - Grafikdesign und Koordination - *Diseño gráfico y coordinación* - Conception graphique et coordination

**Marketing ZANON**

Scopri maggiori informazioni sul sito - *Read more in our website* - Lesen Sie mehr auf unserer Website - *Descubra más información en el sitio* - En savoir plus sur notre site Web

**zanon.it**

**Certificazioni**/*Certifications:*
**ISO 9001 – Gestione Qualità**/*Quality management system*
**ISO 14001 – Gestione Ambientale**/*Environmental management system*
**ISO 45001 – Salute e Sicurezza sul Lavoro**/*Occupational health and safety management system*
**UNI EN 1090 - Conformità componenti strutturali in acciaio o alluminio**/*Conformity of steel or aluminium structural components*

MEMBER




ZANON ELECTRONIC SYSTEM

ZANON Group

2026 © Marketing ZANON - 09.2026

Via Madonnetta, 30 - 35011 CAMPODARSEGO (PD) ITALY
Tel. +39 049 9200433 | mail: info@zanon.it
zanon.it

**Dati tecnici ed immagini sono indicativi.**
ZANON, nello sforzo di dare un prodotto innovativo sempre più aderente alle esigenze dei propri clienti, si riserva di apportare modifiche costruttive e tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

**Technical data and images are indicative.**
ZANON is committed to constantly improving its products to meet the needs of the sector. It therefore reserves the right to make construction and technical changes at any time and without notice.

**Technische Daten und Fotos sind indikativ**
ZANON ist bestrebt, ein innovatives Produkt anzubieten, das immer besser den Bedürfnissen seiner Kunden entspricht, und behält sich das Recht vor, Design und technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

**Los datos técnicos y las imágenes son indicativos.**
En el esfuerzo de brindar a sus clientes un producto cada vez más cercano a sus exigencias, ZANON se reserva de aportar modificaciones constructivas y técnicas en todo momento y sin previa antelación.

**Les données techniques et les images sont indicatifs.**
Dans l'effort de proposer un produit répondant de plus en plus aux exigences de ses clients, ZANON se réserve le droit de apporter des modifications constructives et techniques en tout moment et sans préavis.